

THÈSE DE DOCTORAT

NANTES UNIVERSITÉ

ECOLE DOCTORALE N° 604

Sociétés, Temps, Territoires

Spécialité : Histoire

Par

Maxime SELLIN

« Le Coran de Bellús »

« Étude introductive et édition des notes interlinéaires »

Tome II

Thèse présentée et soutenue à « Nantes », le « 3 décembre 2024 »

Unité de recherche : CRHIA

Rapporteurs avant soutenance :

Nuria DE CASTILLA : Professeure des universités, École Pratique des Hautes Études, PSL

Tristan VIGLIANO : Professeur des universités, Aix-Marseille Université

Composition du Jury :

Président : Tristan VIGLIANO : Professeur des universités, Aix-Marseille Université

Examineur : Thomas BURMAN : Full Professor Notre-Dame University (Indiana États-Unis)

Dir. de thèse : John TOLAN : Professeur des universités Nantes Université

Co-dir. de thèse : Mercedes GARCIA ARENAL : Full Professor CSIC, Madrid

Tome 2
Édition des annotations

Critères d'édition

Cette édition des annotations interlinéaires du Munich, BSB cod.arab 7 est le fruit d'un travail de quatre ans. J'ai étudié ce document sur son lieu de conservation dans la Bayerische Staatsbibliothek à Munich lors de deux séjours. Le premier séjour de trois semaines m'a permis de prendre connaissance des spécificités du codex. J'ai ensuite travaillé sur la numérisation couleur en haute définition du manuscrit afin de déchiffrer ces petites notes produites entre les lignes.¹ Enfin, j'ai effectué un second séjour pour vérifier si mon édition était correcte. Le Coran de Bellús contient 202 feuillets dont la majorité portent des traductions annotées entre les lignes. Ces notes traduisent souvent mot à mot les termes employés dans le Coran. L'objectif de cette édition est de rendre accessible aux lecteurs les annotations interlinéaires et de permettre l'étude de ces traductions, de les comparer avec d'autres traductions du Coran et d'étudier linguistiquement les annotations. Tous les termes coraniques ne sont pas annotés ce qui signifie qu'il n'est pas possible d'accompagner la traduction du Coran de Bellús uniquement avec les numéros de versets. Pour rendre les traductions du Coran accessible, j'ai édité les notes sous forme de tableaux, un tableau par feuillet, ce qui permet de disposer d'un apparat afin de revenir à l'endroit exacte où la traduction est notée dans le manuscrit. Le numéro du feuillet est noté en bas du tableau. Le lecteur trouvera aussi le mot arabe qui est traduit par les annotations ainsi que le numéro de sourate et de verset sur la même ligne. J'ai utilisé la numérotation du Coran selon Warsh. Ce manuscrit étant copié dans cette tradition, suivie dans l'occident islamique (Maghreb, al-Andalus) j'ai préféré

¹ Cette numérisation est disponible à cette adresse : <https://www.digitale-sammlungen.de/en/view/bsb00136162?page=12,13>.

privilégier cette dernière à l'édition du Caire qui peut paraître plus standard mais anachronique et contreproductive. Afin de disposer des versets entiers le lecteur peut faciliter ses recherches en se munissant d'un Coran selon cette lecture².

Le caractère fluctuant des notes est une autre caractéristique qui rend difficile d'accès les annotations de ce manuscrit. Pour permettre une étude dialectale des langues utilisées, le texte a subi le moins de modification ou correction possible. La lettre « v », qui est noté avec un « u » a été édité avec un « v ». Alors que les annotateurs ont souvent collé l'auxiliaire *aver* aux troisièmes personnes du singulier et du pluriel aux verbes, j'ai choisi de le délier systématiquement pour améliorer la lisibilité.

² *Mushāf Warsh*, Ministère des Habous et des affaires islamiques du Maroc (Fondation Mohammad VI pour la publication du Coran, 2015), <https://www.al-mushaf.com/quran/quranma.html>.



Feuillets 2r et 2v

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
إِيَّاكَ تَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ
وَعَلَى آلِهِ وَارْحَمْهُمْ إِنَّكَ أَعْلَمُ الْغُيُوبِ



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
إِيَّاكَ تَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ
وَعَلَى آلِهِ وَارْحَمْهُمْ إِنَّكَ أَعْلَمُ الْغُيُوبِ



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
إِيَّاكَ تَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ
وَعَلَى آلِهِ وَارْحَمْهُمْ إِنَّكَ أَعْلَمُ الْغُيُوبِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
إِيَّاكَ تَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ
وَعَلَى آلِهِ وَارْحَمْهُمْ إِنَّكَ أَعْلَمُ الْغُيُوبِ

Marginal notes in Arabic script.

**Édition des annotations
interlinéaires du Coran de Bellús
(Munich, BSB, cod. arab 7)**

Numéros des lignes	N° Verset	Mots du Coran	Annotations
3	1:4	إِيَّاكَ	tibi
7	2:2	وَيُفِيمُونَ	rectes facientes
7	2:3	رَزَقْنَهُمْ	avem donat
7	2:3	يُنْفِقُونَ	despenen
8	2:3	أَنْزَلَ إِلَيْكَ	a tu avem enviat
8	2:3	أَنْزَلَ	deu allat
8	2:3	فَقِيلَ	ants de tu
8	2:3	بِالْآخِرَةِ	darrir
8	2:3	يُوفُونَ	creuen
8	2:3	أُولَئِكَ	isti
9	2:4	مُحِلُّونَ	beati

Feuillet 1v

Numéros des lignes	N° Verset	Mots du Coran	Annotations
1	2:6	عِشْوَةً	cuberta
2	2:8	بُخْدِعُونَ	decipiunt
3	2:8	وَمَا يَشْعُرُونَ	y nou senten
3	2:9	فِرَادَهُمْ	addidit
4	2:9	وَأَلَّهُمْ	a ells
4	2:9	عَذَابٍ	<u>gran</u> tormiente
4	2:9	بِمَا كَانُوا	para son
4	2:9	يُكَذِّبُونَ	desmentit -falsstasos
4	2:10	لَا تُفْسِدُوا	no destroycau
4	2:10	أَإِنَّمَا تَحْنُ مُصْلِحُونَ	som reflectores
4	2:11	إِلَّا	certe
4	2:11	الْمُفْسِدُونَ	destroydores
4	2:11	وَلَاكِن	empro
5	2:11	يَشْعُرُونَ	entenen
5	2:12	ءَامِنُوا	credite
6	2:12	السُّفَهَاءُ	viles
6	2:12	وَلَكِن	sed
6	2:13	وَإِذَا لَفُوا	trobaran
7	2:13	ءَامِنًا	credinos
7	2:13	إِنَّمَا	que
8	2:13	مُسْتَهْزِءُونَ	escarnidors
8	2:14	اللَّهُ يَسْتَهْزِئُ	escarnix

8	2:14	وَيَمُدُّهُمْ	ensegara
8	2:14	طُعْيِيهِمْ	superbia
8	2:14	اَيَّعْمَهُونَ	seguidad
9	2:14	أُولَئِكَ	isti
9	2:14	الضَّلَالَةَ	perdido error
9	2:14	فَمَا	et no
9	2:14	رَبِحَتْ	guanyat
9	2:14	تَجَرَّتْهُمْ	mercaderia
9	2:14	كَانُوا	eren
10	2:14	مُهْتَدِينَ	guiats
10	2:16	إِسْتَوْفَدَ	encen
10	2:16	أَضَاعَتْ مَا حَوْلَهُ	entorn entorn
10	2:16	ذَهَبَ	aapasat / qita
11	2:16	وَتَرَكَهُمْ	dereliquiteos
11	2:16	لَا يَبْصُرُونَ	non vident
12 et 13	2:17	صُمُّ بُكُمْ عُمَى فِيهِمْ لَا يَرْجِعُونَ	sorts muts cegoi et non quertunts
12	2:18	أَوْ كَصَيْبٍ	sicut - nuvol - pluja
13	2:18	وَرَعْدٍ وَبَرْقٍ	ra'd : trons / barq lamps
13	2:18	أَصْبَعُهُمْ فِي آذَانِهِمْ مِّنَ الصَّوْعِقِ	los dits en les orelles per los lamps
14	2:18	حَذَرِ الْمَوْتِ	por de la mort
14	2:18	مُحِيطٍ	compren
14	2:19	يَكَاذُ الْبُرْقُ يَخْطُبُ أَبْصَرُهُمْ	cuyda /videtur /arrabatar /ferix/ als seus ulls
15	2:19	كُلَّمَا أَضَاءَ لَهُمْ	y con los resplandex
15	2:19	مَشَّوْا فِيهِ	anaren a bellus andan
16	2:19	وَإِذَا أَظْلَمَ عَلَيْهِمْ قَامُوا	con los feya tenebres / paravense
17	2:20	وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ	y si dios quiera
17	2:20	لَذَهَبَ بِسَمْعِهِمْ وَأَبْصَرِهِمْ	quitar ly tornara lo oir la vista
19	2:20	لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ	per ventura auria be
19	2:21	وَرِشًا	llit
19	2:21	وَالسَّمَاءَ بِنَاءٍ	cuberta

Feuillet 2r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	2:21	فَأَخْرَجَ	atrit
1	2:21	الْتَّمَرَاتِ	provisio

1	2:21	رِزْفًا لَكُمْ	be per a vosaltres
2	2:21	بِهِ أَنْدَادًا	y dols-semejantes
2	2:22	رَيْبٍ	en dubte
2	2:22	مِمَّا	del que
2	2:22	عَبِيدَنَا	n(ost)re servidor
3	2:22	فَاتُوا بِسُورَةٍ	portau / liço capitol
3	2:22	مِنْ مِثْلِهِ	semblant a ell
3	2:22	ادْعُوا	cridau
3	2:22	شُهَدَاءَكُمْ	testimonis
3	2:22	مِنْ دُونِ اللَّهِ	[i]dols que creen
3	2:22	إِنْ كُنْتُمْ	si sou
4	2:23	فَإِنْ لَمْ	y si no
4	2:23		la fareu
4	2:23	وَلَنْ تَفْعَلُوا	o la fareu
4	2:23	فَاتِقُوا	gardau
4	2:23	النَّارِ	del fols
4	2:23	وَفُودَهَا النَّاسِ	es deputat
4	2:23	أَعَدَّتْ	apparedalles
5	2:24	وَبَشِّرْ	predica
5	2:24	عَمَلُوا الصَّالِحَاتِ	be
5	2:24	أَنْ لَهُمْ	tenen
5	2:24	تَجْرَعِ	corriro
6	2:24	تَحْتِهَا	deval
6	2:24	الْأَنْهَارِ	rios
6	2:24	كُلَّمَا	tantost
7	2:24	مِنْ قَبْلَ	abans
7	2:24	أَتُوا	afferte
7	2:24	مُتَشَبِّهًا	semblants
7	2:24	مُطَهَّرَةً	castes
8	2:24	خَالِدُونَ	perpetuament
8	2:25	إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَحْيِي	non erubestit
8	2:25	أَنْ يُضْرَبَ	de fer/ dar
8	2:25	مَثَلًا	semblança
8	2:25	بِعَوْضَةٍ	mosquit
9	2:25	فَأَمَّا	sed
9	2:25	وَأَمَّا	sed
10	2:25	فَيَقُولُونَ مَاذَا	adquid
10	2:25	أَرَادَ	volgut
10	2:25	يُضِلُّ	fa errar
11	2:25	وَمَا يُضِلُّ بِهِ إِلَّا الْفَاسِقِينَ	egredientes a p(re)ceptis dei
11	2:26	يَنْفُضُونَ	rumpunt

11	2:26	عَهْدَ	fidem
11	2:26	مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ	apres d'esser firmada
12	2:26	وَيُفْطِنُونَ	tallen
12	2:26	يُوصِلَ	sea simta
13	2:26	الْخَسِرُونَ	perdui
13	2:27	أَمْوَاتًا	mortim
16	2:29	خَلِيفَةً	.s. adam
17	2:29	وَيَسْفِكُ الدِّمَاءَ	deramarran sanguine
17	2:29	وَنُقَدِّسُ لَكَ	sanctificamus te
18	2:30	عَرَضَهُمْ	mostrals
19	2:30	أَنْبِئُونِي	avisame

Feuillet 2v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
3	2:32	وَأَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا	lo que manifestau
3	2:32	كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ	absconditis
4	2:33	أَبِي وَاسْتَكْبَرَ	no quiso , engrandessese
6	2:34	رَعْدًا	vita quita
6	2:34	حَيْثُ	ubicumque
6	2:34	شَيْئًا	vellens
6	2:34	فَتَكُونُوا مِنَ الظَّالِمِينَ	facien us quod non decet
7	2:35	فَإِزْلَهُمَا	Fecit eos errare
8	2:35	بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ	partida, apartida, enemiga
9	2:35	مُسْتَقَرًّا	asentamiento
9	2:35	وَمَتَّعَ	profit
9	2:35	إِلَى حِينٍ	scilicet ad certum tempus
9	2:36	فَتَابَ	Fecit eum penitere
10	2:36	هُوَ التَّوَابُ	Faciens penitere
10	2:37	فَإِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ مَنَّةٌ	si vobis veneret , ame
11	2:37	وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ	et non tristabuntur
13	2:39	أَذْكُرُوا نِعْمَتِي	recordamimi
13	2:39	أَوْفُوا	complire
13	2:39		fe
13	2:39	أَوْفُوا	complivi
14	2:40	بِمَا أَنْزَلْتُ	.s. lalcora
14	2:40	مُصَدِّقًا لِمَا	fant credere
15	2:41	وَلَا تَلْبِسُوا	non mireatis
16	2:41	وَتَكْتُمُوا	absconditis

16	2:42	وَأَفِيمُوا	contumidit
16	2:42	ءَاتُوا	date
17	2:42	الزَّكَاةَ	elmosna
17	2:42	ارْكَعُوا	incline uos
17	2:42	الرُّكْعَيْنِ	cum inclinantibus
18	2:43	تَتْلُونَ	legitis
18	2:43	أَفْبَلًا تَعْلَمُونَ	non videtis
18	2:44	وَاسْتَعِينُوا	adiuiuate
19	2:44	الْحَشِيعِينَ	timetibus
19	2:45	الَّذِينَ يَطْفُونَ	cogitant et sciunt

Feuillet 3r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	2:45	يُنَبِّئُ إِسْرَائِيلَ أَذْكَرُوا نِعْمَتِي	Hic filiis Israel admonet ut benefici accepti sint memores
1	2:45	مُؤْفُوا	pr[a]esentabimur
2	2:47	لَا تَجْرَعُ	Non prodest
3	2:47	شَفِيعَةً	rogaria
3	2:47	عَدْلَ	rescat
3	2:47	وَلَا هُمْ يُنصِرُونَ	Non defendent
4	2:48	وَإِذْ نَجَّيْنَاكَ مِنَ آلِ بَرْعُونَ يَسُومُونَكَ	male tratabant faciebant uos recipere
4	2:48	سَوْءَ	forte
5	2:48	يَسْتَحْيُونَ	dociment
5	2:48	ذِكْمَ	et hic
6	2:49	بِرَفْنَا	partir
6	2:49	بِأَنْجَيْنَاكُمْ	Saluamimus vos
6	2:49	وَأَغْرَفْنَا	gens submergimus
7	2:50	وَعَدْنَا	concertaremus
7	2:50	الْعَجَلَ	vitulum
8	2:51	عَفَوْنَا	pepercimus
8	2:51	مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ	post hic
9	2:53	لِقَوْمِهِ	gens
10	2:53	ظَلَمْتُمْ	aveu offe(n)s
10	2:53	فَتُوبُوا	penitentiam avisa
11	2:53	بِأَقْتُلُوا	interficite
11			hic

12	2:54	جَهْرَةٌ	publice
13	2:54	الْصَّعْفَةَ	lamp
13	2:55	بَعَثْنَاكُمْ	Ressucitan vos
14	2:56	الْغَمَمَ	nuvol
15	2:56	السَّلْوِيَّ	gualles
15	2:56	مَا رَزَقْنَاكُمْ	Quod dedimus
15	2:56	وَمَا	non
15	2:57	حَيْثُ شِئْتُمْ	quantum vultis
17	2:57	حِطَّةً	parce
17	2:57	سَنَزِيدُ	ajustare
18	2:57	الْمُحْسِنِينَ	bonis
19	2:58	غَيْرَ	aliud
19	2:58	عَلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا رِجْزاً	atal
19	2:58	يُفْسِدُونَ	defallent(e)s
19	2:58	لِي الَّذِينَ ظَلَمُوا رِجْزاً	turment de pestilencia

Feuillet 3v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	2:59	وَإِذِ اسْتَسْفَىٰ	p[a]enit
2	2:59	نَجَّرَتْ	brolla
2	2:59	مَشْرَبِهِمْ	abeurador
3	2:59	اشْرَبُوا مِنْ رَزْقِ اللَّهِ	del be de deu
3	2:59	وَلَا تَعْتُوا	non eatis
4	2:60	لَنْ نَصْبِرَ	non speravimus
4	2:60	عَلَىٰ طَعَامٍ	vianda
4	2:60	وُجْدٍ	una
4	2:60	فَادُغْ	pete
4	2:60	لَنَا مِمَّا تُنْبِتُ	exira
5	2:60	بِفُلْهَا	cols
5	2:60	وَفِئَاتِهَا	cuirôns
5	2:60	وَفُومِهَا	faves
5	2:60	وَعَدْسِهَا	lentilles
5	2:60	وَبَصَلِهَا	cebes
5	2:60	قَالَ أَسْتَنْدِيبُونَ	mutatis
5	2:60	أَدْبِي	mutul valent
6	2:60	بِالذِّعَىٰ	aiti?
6	2:60	خَيْرٍ	bonni
6	2:60	مِصْرًا	egiptum
6	2:60	لَكُمْ مَّا سَأَلْتُمْ	quod petistis

6	2:60	وَضُرِبَتْ	et addidit / fuerunt obligati
7	2:60	عَلَيْهِمُ الدَّالَّةُ	subunio p̄obrea
7	2:60	المَسْكَنَةُ	miseria
7	2:60	وَبَاءُ	et creua si sunt
7	2:60	بِعَضَبٍ	ab ira
7	2:60	ذَلِكَ	hic
7	2:60	بِأَنَّهُمْ	per causa
8	2:60	كَانُوا	que ells
8	2:60	يَكْفُرُونَ	inobedientes
8	2:60	بِأَيْتِ اللَّهِ	commandatum_
8	2:60	وَيَقْتُلُونَ	interficitunt
8	2:60	الَّتِي بَيْنَ	bonos
8	2:60	بِغَيْرِ الْحَقِّ	sine justicia
8	2:60	ذَلِكَ	hic
8	2:60	بِمَا	por lo que
9	2:60	عَصَوْا	fenstis / desobeiren
9	2:60	يَعْتَدُونَ	inobedientes
9	2:61	وَالَّذِينَ هَادُوا	judei obedierunt
10	2:61	مَنْ آمَنَ	que creu
10	2:61	وَالنَّيْمِ الْآخِرِ	darra/e/r
10	2:61	عَمِلَ صَالِحًا	benefenit
10	2:61	فَلَهُمْ	habent (hût)
10	2:61	أَجْرُهُمْ	la paga
10	2:61	عِنْدَ	apud
11	2:61	وَلَا خَوْفٌ	non timent
11	2:61	لَا هُمْ يَحْزَنُونَ	dolor non tristantur
11	2:62	مِيثَاقِكُمْ	Oniaguem
11	2:62	وَرَبَعْنَا	avem alçat
12	2:62	فَوْقَكُمْ	super uos
12	2:62	بِقُوَّةٍ	ab poder
12	2:62	وَأَذْكُرُوا	nomenada
13	2:62	تَنْفَعُونَ	anireu be
13	2:63	ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ)	reversi estis
13	2:63	بَعْدَ ذَلِكَ	post hoc
13	2:63	فَلَوْلَا بَضَلُ اللَّهِ	y si no boniat
13	2:63	عَلَيْكُمْ	sobre v/uosaltres
14	2:63	مِنَ الْخَسِرِينَ	damnatus
14	2:64	وَلَقَدْ عَلِمْتُمْ	et vos si uistis
14	2:64	إِغْتَدَوْا	transgressisunt
14	2:64	فِي السَّبْتِ	dusabati
15	2:64	كُونُوا فِرْدَةً	humiles mones

15	2:64	خُسَيْبٍ	obedunt abatos
15	2:65	فَجَعَلْنَاهَا	posuimus
15	2:65	تَكْلًا	ordimenum turment
15	2:65	لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهَا	inter manus suas
16	2:65	وَمَا خَلْفَهَا	y de la sua esquena
16	2:65	وَمَوْعِظَةً	exemplum
17	2:66	يَأْمُرُكُمْ	pr[a]ecipit
17	2:66	تَنْذِبُخُوا	iugulens
17	2:66	هَزْرًا	escarn
17	2:66	أَعُوذُ	val deu
18	2:66	الْجَاهِلِينَ	ignorants
18	2:67	فَالُوا أَدْغ	demanau
18	2:67	رَبِّكَ يُبَيِّنُ لَنَا مَا هِيَ	ut ostendat qualis est
19	2:67	لَا فَارِضٌ	no es gran
19	2:67	عَوَانٌ	media
19	2:67	فَابْعَلُوا	fante
19	2:67	مَا تَوْمَرُونَ	quod precepi
19	2:68	أَدْغ لَنَا	pete nobis
19b.	2:67	بِكُرٍّ	muella
	2:67	لَا فَارِضٌ	non es suenis

Feuillet 4r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	2:68	لَنَا مَا لَوْنَهَا	color
1	2:68	صَفْرَاءُ	amarilla
1	2:68	ءُ بَاقِعٌ لَوْنَهَا	puro color
1	2:68	تَسْرُرُ	agradara
2	2:68	النَّظِيرِينَ	videntibus
2	2:69	يُبَيِّنُ لَنَا	ut ostendar
3	2:69	فَالِ إِنَّهُ يَقُولُ	.s. moyses / .s. deo
3	2:70	إِنَّهَا بَقْرَةٌ لَا ذَلُولَ تُثِيرُ الْأَرْضَ	que non laboraset
3	2:70	إِنَّهَا بَقْرَةٌ لَا ذَلُولَ تُثِيرُ الْأَرْضَ	saluatge
4	2:70	مُسَلَّمَةً	sana
4	2:70	لَا شَبِيهَةَ فِيهَا	desor color
4	2:70	فَالُوا	.s. judei
4	2:70	الَّنَ	nunc
4	2:70	جِيئَتْ	venis

4	2:70	بَدَبُوهَا	jugularunt
5	2:70	وَمَا كَادُوا يَفْعَلُونَ	et vix potuerunt facere
5	2:71	وَإِذْ قَتَلْتُمْ)	interfecisestis
5	2:71	فَقَتَلْتُمْ نَفْسًا فَاذْرَأْتُمْ بَيْهَاتٍ	pledejaven - discordas
5	2:71	مُخْرَجٍ مَّا	descobriria
6	2:71	تَكْتُمُونَ	cobriu
6	2:72	فَقُلْنَا	.s. dei
6	2:72	كَذَلِكَ يُخَيِّرُ	sunt abit
7	2:72	ءَايَاتِهِ	sua miracula
7	2:72	لَعَلَّكُمْ	forte
7	2:73	فَسَتُّ	endurar
8	2:73	كَالْحَجَرَةِ	ajout d'un alif sur les deux mots
8	2:73	أَشَدُّ فُسُوءًا	et magis fuerte dura
8	2:73	يَنْبَجِرُونَ	axiran
9	2:73	لَمَّا يَتَسَفَّوْنَ	se obren
10	2:73	وَمَا اللَّهُ بِغَوِيلٍ	oblius no es ignorant
11	2:73	فَالَوْ	.S. judei
11	2:73	وَإِذَا خَلَا	ingnerem sols
11	2:75	أُنْحَدِّثُونَهُمْ	contau
12	2:75	لِيَحْجُجُوكُمْ	dubitare
12	2:77	وَمِنْهُمْ	y dells
12	2:77	أُمِّيُونَ	Ydiotes
13	2:77	وَإِنْ هُمْ	y ells
13	2:77	يَطْنُونَ	dubtosos
13	2:78	فَوَيْلٌ	fluvius internalus iproutus
13	2:78	يَكْتُبُونَ	escrite
14	2:78	هَذَا	equiep-
14	2:78	تَمَنَّا	pqrru
14	2:78	فَلِيلاً	pocos
15	2:78	لَهُمْ مِمَّا	delque
15	2:78	كَتَبَتْ	escripserunt
15	2:78	مِمَّا يَكْسِبُونَ	del mal que fan pasuran
16	2:79	لَنْ نَمَسَّنَا	nons tocara
16	2:79	أَيَّامًا مَّعْدُودَةً	dies contets
16	2:79	عَهْدًا	pacte
16	2:79	فَلَنْ يُخْلِفَ	no desdira
17	2:80	بَلِي	certe
17	2:80	مَنْ كَسَبَ	procurar /facit
17	2:80	سَيِّئَةً	peccats
18	2:80	وَأَحْطَثَ	y lia vicivit

18	2:80	حَطِيئَتُهُ	uos ses peccats
18	2:80	أَصْحَابُ	socii
18	2:80	هُمُ بِبِهَا خَالِدُونَ	y son alli sempre

Feuillet 4v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	2:82	مِثْقًا	pactum
2	2:82	ذِي الْقُرْبَىٰ	pobres-propinqui
2	2:82	وَالْيَتَامَىٰ	pobres
2	2:82	وَالْمَسْكِينِ	pobres
2	2:82	حُسْنًا	bien
2	2:82		quite
3	2:82	ءَاتُوا الزَّكَاةَ	al moyna
3	2:82	ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ	non curastis
3	2:82	إِلَّا قَلِيلًا مِّنْكُمْ وَأَنْتُمْ مُّعْرِضُونَ)	isti sunt nolentes audire et retro cedendo
4	2:83	لَا تَسْؤِرُونَ	non ef(f)undatis
4	2:83	دِمَاءَكُمْ	sanguinem vostrum
5	2:83	أَفْرَرْتُمْ	conscessistis
5	2:84	ثُمَّ أَنْتُمْ	qui statis hic
5	2:84	هُوْلَاءِ تَقْتُلُونَ	nuerfunebotis
6	2:84	بَرِيْفًا مِّنْكُمْ	aliquos vostrum
6	2:84	هُمْ تَطَّهَّرُونَ	ajudàveu vos
6	2:84	عَلَيْهِمْ	con ells
7	2:84	لَا تُمْ	mali(g)nam
7	2:84	وَالْعُدُوْنَ	inimicam sine rason
7	2:84	وَإِنْ يَأْتُواكُمْ	venient
7	2:84	أَسْرِي	captiui
7	2:84	تَجِدُوهُمْ	rescatau los
7	2:84	مُحَرَّمٍ	vedat
8	2:84	إِخْرَاجُهُمْ	.s. a dominibus eorum
8	2:84	فَمَا جَزَاءُ	non es la paga
9	2:84	إِلَّا خُرْيٍ	confusio
9	2:84	فِي الْحَيَاةِ	il(l)i munda
9	2:84	يَوْمٍ	dia
9	2:84	الْفَيْمَةِ	del juy
10	2:84	وَمَا اللَّهُ بِغَفِيلٍ	delque non e(st) oblitus

11	2:85	ا بِالْآخِرَةِ	per laltra
11	2:85	فَلَا يُحْيِيهِ	no saleugara
11	2:86	وَلَقَدْ	y cert
12	2:86	وَفَعِينَا	misimus
12	2:86	مِنْ بَعْدِهِ	post
12	2:86	ءَاتَيْنَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنَاتِ	daudais in miracules
12 et 13	2:86	وَأَيَّدْنَاهُ	fortificav-imo-eum
13	2:86	أَفِكْلَمَا	y no sabeu quandocunque
13	2:86	بِمَا لَا تَهْوِي	en lo que no desisau
14	2:86	بِفَرِيضًا	dividitarem
14	2:87	وَقَالُوا	.S. judei
14	2:87	وَقَالُوا فُلُونَنَا غُلَبٌ	cubertures
14	2:87	بَلْ	ymmo (imo)
15	2:88	كَلْبٌ	.s. alcora
16	2:88	فِيْلُ يَسْتَفْبِحُونَ	petebant victoriam
17	2:88	فَلَعْنَةُ اللَّهِ	ira
17	2:89	بِيسْمَا إِشْتَرَوْا	malum est illud
18	2:89	أَنْ يَكْفُرُوا	blasfemaran
18	2:89	بَغِيًّا	malino se
19	2:89	فَبَاءُوا	tornats
19	2:89	مُؤَبَّدًا	perpetuo
20	2:89		fueron se

Feuillet 5r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	2:90	يَكْفُرُونَ بِمَا وَرَاءَهُ	post vostrum legem moyse
2	2:90	فَلِمَ تَقْتُلُونَ	quare interfecistis
3	2:91	وَلَقَدْ جَاءَكُمْ	et non/ venit
5	2:92	ءَاتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ	cum posse
5	2:92	قَالُوا	.s. judei
5	2:92	قَالُوا سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا	et no sumus credere y desobeini
6	2:92	الْعَجَلِ	vedell
6	2:92	قُلْ بِيَسْمَا يَأْمُرُكُمْ	@(ad?) malum loque
6	2:92	إِيمَانِكُمْ	vostrum credere
7	2:93	كَانَتْ لَكُمْ أَلْجُرَةُ عِنْدَ اللَّهِ خَالِصَةً	guanyada espenal avosatres
7	2:93	فَتَمَنَّوْا	desiderate

marge	2:93	الْمَوْتِ	demanau lamort
8	2:93	صٰدِقِيْنَ	verdaders
8	2:94	وَلَنْ يَّمَنُّوْهُ	non desaderabut/ no damanarui
8	2:94	اَبَدًا	may
8	2:94	فَدَمَّتْ	avançat
8	2:94	اَيْدِيْهِمْ	vostres mains
9	2:95	وَلَتَجِدْنَهُمْ	y trobareu / los aills
9	2:95	اَحْرَصَ	obdino de le gents
9	2:95	عَلٰى حَيٰوةٍ	per lo veure
9	2:95	مِّنَ الَّذِيْنَ اَشْرَكُوْا	ab deu parçones
9	2:95	اَشْرَكُوْا يَوَدُّ	posarem de figem
10	2:95	يُعَمَّرُ	ut vivat
10	2:95	وَمَا	y no
10	2:95	هُوَ بِمَرْحَرِجِهِ	del uirat apart?t
10	2:95	الْعَذَابِ	del turmet
10	2:95	يُعَمَّرُ	et si vivat
10	2:95	بَصِيْرٌ	videt
11	2:96	فَلْيَبْكِ بِاِذْنِ اللّٰهِ	cum dei voluntate
12	2:96	لِمَا بَيَّنَّ	del quiya enseismant
12	2:96	وَهٰدِيْ	be
12	2:96	وَبَشٰرِيْ	albixera
12	2:96	لِلْمُؤْمِنِيْنَ	als creens
13	2:98	وَلَقَدْ	y avem
13	2:98	ءَايٰتِ	la veritat
14	2:99	اَوْ كَلَّمَا	y yo sunps
14	2:99	عَهْدُوْا	andonat
14	2:99	عَهْدًا نَّبِيْدَةً	fe aparvais
15	2:99	بَلْ اَكْثَرُهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ	y si no/ y los mes non eren creentes
15	2:100	وَلَمَّا	y con
16	2:100	مَعَهُمْ نَبْدٌ فَرِيْقٌ	echiauam
16	2:100	مِّنَ الَّذِيْنَ اٰتَوْا	antengua
16	2:100	كَانَتْهُمْ	par que
marge			
16	2:100	كَانَتْهُمْ	sicut illi
17	2:101	وَاتَّبَعُوْا	anseguit
17	2:101	مَا تَتْلُوْا	lo que an dit
17	2:101	وَمَا كَفَرَ	no a blasfemat
18	2:101	لٰكِنَّ	sed

Feuillet 5v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	2:101	وَيُنذِرُ	prouacio
1	2:101	فَيَتَعَلَّمُونَ	discrebant/ .s. harut gua marut
1	2:101	مِنْهُمَا	dells
1	2:101	مَا	cosa
1	2:101	يُفَرِّقُونَ	separar
2	2:101	بِضَارَيْنِ	nocentes
2	2:101	بِإِذْنِ	voluntat
2	2:101	مَا يَضُرُّهُمْ	quod nocet eis
2	2:101	مَا يَنْفَعُهُمْ	no les aprofita
2	2:101	لَا يَنْفَعُهُمْ	no les aprofita
2	2:101	لَقَدْ	illi
3	2:101	عَلِمُوا	sabien
3	2:101	لَهُ فِي الْأَخْرَةِ مِنْ خَلْقٍ	parte de bien en laltre mon(da)
3	2:101	وَأَلَيْسَ	malum est
3	2:101	مَا شَرَوْا	vendieron
3	2:101	لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ	si scirent
4	2:102	وَأَتَقُوا لِمُنُوبَةٍ	gualardon/temieran
5	2:103	رُعِنَا	pasate nos
5	2:103	أَنْظَرْنَا وَأَسْمَعُوا	.s. quod dixeru[n]t vobis
5	2:103	الْيَمِّ	nocens
5	2:104	مَا	non
6	2:104	يَوْذُ	volunt
7	2:104	يَخْتَصُّ	donara es Penalment
7	2:104	بِئْسَاءَ	ad que vol
7	2:104	دُو	habet
7	2:104	الْفَضْلِ	gratiam
7	2:104	الْعَظِيمِ	magnam
7	2:105	مَا نَنْسَخُ مِنْ	non que le scriulla
7	2:105	marge	dumitimus
8	2:105	آيَةٍ	miracles
8	2:105	نُنْسِهَا نَاتٍ	portare
8	2:105	بِخَيْرٍ	millor
8	2:105	أَوْ مِثْلَهَا	o semblant
8	2:105	أَلَمْ	y no
9	2:106	مُلْكٍ	regna
9	2:106	وَمَا لَكُمْ	y no teniu
9	2:106	مِنْ وُلِيِّ	patro

9	2:106	لَا نَصِيرَ ۗ	defensador
10	2:107	فَقِيلَ	ante
10	2:107	يَتَّبِعُ	mudara
10	2:107	لُكْفِرَ بِالْإِيمَانِ	la fe
11		marge	certe/
11	2:107	فَقَدْ	a seguit
11	2:107	ضَلَّ	errat
11	2:108	وَدَّ كَثِيرٌ	et multi desisa
11	2:108	مِنْ أَهْلِ	gent
12	2:108	كُفَّارًا حَسَدًا	mali[g]nasament
12	2:108	مَا تَبَيَّنَ	an sabut
12	2:108	فَاعْفُوا	pregau perdonau
12	2:108	وَاصْبِحُوا	orate de[i]xau
13	2:108	يَأْتِي	bentra (vendra)
13	2:109	وَأَتُوا	date
13	2:109	لِرِّزْقٍ	almoyna
14	2:109	تَقَدَّمُوا	avancariu
14		تَجِدُوهُ	trobarui
14	2:109	بَصِيرًا	videt
15	2:110	كَانَ هُودًا	quaeus judeus
15	2:110	تِلْكَ	♀ hoc est
15	2:110	تِلْكَ أَمَانِيُّهُمْ	sabeu / de fiderum eorum
15		(correction)	portau / la vostra probacio
15		هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ	
15	2:110	كُنْتُمْ صَادِقِينَ (110)	testi certo
15	2:111	بَلِي	
15	2:111	أَسْلَمَ	girat
16	2:111	مُحْسِنًا	bueno
16	2:111	فَلَهُ أَجْرُهُ	remunerano
16	2:111	لَا خَوْفٌ	non timebunt
17	2:111	هُمُ يَحْزَنُونَ	non testabuntur
17	2:112	لَيْسَتْ	non posunt no son
18	2:112	وَهُمْ يَتْلُونَ	et sunt legunt
18	2:112	كَذَلِكَ	sic
19	2:112	يَحْكُمُ	jutsara
19	2:112		jui
19	2:112	يَحْتَلِبُونَ	diferiren

Feuillet 6r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
--------------------	---------------------	---------------	-------------

1	2:113	مَنْعَ	veda
1	2:113	مَسْجِدَ	cases
1	2:113	يُذَكِّرَ	nomena
1	2:113	سَعِيٍّ	anda es causa
1	2:113	حَرَابَهَا	en sa destruccio[n]
1	2:113	أُولَئِكَ	isti
2	2:113	خَزِيٍّ	confusio
3	2:114	الْمَشْرِقِ	oriens
3	2:114	وَالْمَغْرِبِ	ponent
3	2:114	تَوَلَّوْا	y creu
4	2:114	إِنَّ اللَّهَ وَسِعَ عَلَيْهِمْ	empunyat ample /gran
4	2:115	سُبْحَانَهُ	ip[s]e laudatur
4	2:115	بَلْ لَّهُ	yino te
5	2:115	فَتُونَ	obidients
5	2:116	بَدِيعِ	dominus criador
6	2:116	وَإِذَا قَضَىٰ	aset ordena
6	2:116	أَمْرًا	cosa
7	2:117	لَوْلَا	ii
7	2:117	تَاتِينَا آيَةً	miracle vendra
7	2:117	كَذَلِكَ	sic
7	2:117	فَلَيْهِمْ	ante
8	2:117	تَشَبَّهَتْ	semblense
8	2:117	فَدُ بَيِّنًا	avem declarat
8	2:117	لِقَوْمِ	a la gent
8	2:117	يُؤْفُونَ	sciunt
8	2:118	إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ	avem enviat
9	2:118	بَشِيرًا	preyrandor
9	2:118	وَنَذِيرًا	y denunvat
9	2:118	لَا تَسْئَلْ	non penutes
9	2:118	أَصْحَابِ	companyones
9	2:119	لَنْ تَرْضَىٰ	no seran contents
9	2:119	عِنْدَكَ	deudis
10	2:119	تَتَّبِعْ	seguireu
10	2:119	مِلَّتَهُمْ	ley o regla
10	2:119	وَلَئِنْ	y si
10	2:119	إِتَّبَعْتَ	seguireu
10	2:119	أَهْوَاءَهُمْ	suam legem
10	2:119	جَاءَكَ	rebut
10	2:119	مَا لَكَ	fora y non h[ab]ens
10	2:119	وَلِيٍّ	patro
12	2:120	يَتْلُونَهُ	faran
12	2:120	تَلْوِيهِ	lo que duyam

13	2:120	أَلْحَسِرُونَ	da[m]pnants
13	2:121	نِعْمَتِي	del benefici
14	2:121	فَضَلُّكُمْ	eattaurut?
14	2:122	لَا تَجْزَى	no aprofita
14	2:122	شَيْئاً	res
15	2:122	يُفِيلُ	rebia
15	2:122	عَدْلٌ	rescat
15	2:122	لَا تَنْبَغُهَا	no a profitaran
15	2:122	شَفِيعَةً	prela[t]s
15	2:123	إِنِّي	experva
16	2:123	بِكَلِمَةٍ فَأَتَمَّهُنَّ	respondit compli les paraules
16	2:123	قَالَ	.s. deo
16	2:123	لِلنَّاسِ إِمَاماً	adelantado
16	2:123	قَالَ	abra(h)am
17	2:123	قَالَ لَا يَنَالُ عَهْدِي	no llegara ansan la mi a fe
17	2:124	الْبَيْتِ	la casa
17	2:124	مَثَابَةً	asento
17	2:124	وَأَمناً	seguridad
18	2:124		casa stancia
18	2:124	وَعَهْدَنَا	deo limius fidem
18	2:124	أَنْ طَهَّرَا	netegar fen
19	2:124	بَيْتِي	casa
19	2:124	لِلطَّائِفِينَ	peregrins
19	2:124	وَالْعَاكِفِينَ	los de meca

Feuillet 6v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	2:125	هَذَا بَدْءُ أَمْنٍ	lloc /segur
1	2:125	قَالَ	.s. abraam
2	2:125	كَفَرُوا فَأَمَّعَهُ	perveiu los
2	2:125	أَضْطَرُّهُ	portaulo
2	2:125	إِنَّا رَبِّسْ	deus nos guart ø
2	2:125	الْمَصِيرَ	desallloh y al mal tornar
3	2:126	الْفُؤَادِ	los colunes fonaments
4	2:127	وَاجْعَلْنَا مُسْلِمِينَ لَكَ	obedients a ti
4	2:127	وَأَرْنَا مَنَاسِكَنَا	miserere
5	2:127	تُنْبِ	parte / fac noi penitere (marge)

5	2:128	ابْعَثْ	anvia
5	2:128	رَسُولاً	.s. Mahoma
6	2:128	يَتْلُوا	Plublius?
6	2:128	الْحِكْمَةَ	ordinem legis
6	2:128	يُرَكِّبُهُمْ	netejar los a
7	2:129	وَمَنْ يَرِغَبْ	dexa
7	2:129	مِلَّةً	regla
7	2:129	إِلَّا مَنْ سَعَىٰ نَفْسَهُ	qui te poli saber
7	2:129	وَأَقْد	scruimus certe
7	2:129	إِصْطَفَيْنَاهُ	.s. abraam /(marge) : elegimus
8	2:130	أَسْلَمَ	cride
9	2:131	وَأَوْصِي	feu testament
10	2:132	كُنْتُمْ شُهَدَاءَ	presentes
10	2:132	إِذْ حَضَرَ	presento
11	2:132	قَالَ	.s. Jacob
12	2:133	تِلْكَ	illa
13	2:133	أُمَّةً	gent
13	2:133	فَدَا خَلْتَّ	ya fapaso?
13	2:133	لَهَا مَا كَسَبَتْ	illa/ obraron
13	2:133	وَلَا تَسْأَلُونَ	no sereys preguntandos
14	2:134	وَقَالُوا	.s. Judei et Cristiani
14	2:134	تَهْتَدُوا	saluat
15	2:134	حَنِيئاً	la millor
16	2:135	الْأَسْبَابِ	tribubus
16	2:135	أُوتِي	donat
17	2:135	عِيسَىٰ	Jesus
17	2:135	النَّبِيِّونَ	prophetis
17	2:135	لَا تَفَرِّقُ	no separare
18	2:136	بِقَدْرِ إِهْتَدُوا	seran saluats
18	2:136	وَإِنْ تَوَلَّوْا	si vueluem
18	2:136	شِقَاقٍ	Diferentes
19	2:136	بِسَيِّئِهِمْ	defenssarns deu dells
19	2:137	صِبْغَةً	ley o regla

Feuillet 7r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	2:137	صِبْغَةً	lley
1	2:137	وَنَحْنُ	Nos
1	2:138	فَلْ أُنَبِّئُكُمْ	.s. Deus / disputau

2	2:138	مُخْلِصُونَ	obedients
4	2:139	مِمَّنْ كَتَمَ	cobirra (cobrira)
4	2:139	وَمَا اللَّهُ بِغُولٍ	non es oblitus
5	2:140	تِلْكَ أُمَّةٌ	la gent
6	2:141	سَيَقُولُ السُّفَهَاءُ	dicent / ignorants
7	2:141	الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ	Orient / ponent
7	2:141	يَهْدَى	endressa
7	2:141	يَشَاءُ	vol
8	2:142	وَ وَسَطاً	fidelem
11	2:142	وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضِيعَ إِيمَانَكُمْ	uestram oronnem ut facerte vos perdere
12	2:143	إِلْسَمَاءٍ بَلْتُوَلِّيَنَّكَ فِئْلَهُ	faciemus be. voluere
13	2:143	فَوَلِّ	gira
13	2:143	شَطْرَ	deves
13	2:143	الْحَرَامِ	onrrada
13	2:143	كُنْتُمْ فَوَلَّوْا	girareu
14	2:143	أَوْثُوا	an tengut
15	2:143	بِغُولٍ	ignorans
15	2:144	وَلَنْ آتَيْتَ	si venis
15	2:144	ءَايَةٍ	miracle
17	2:144	وَلَنْ يَتَّبِعْتَ	et si sequeris
17	2:144	أَهْوَاءَهُمْ	desideria sua
17	2:144	إِذَا لَمِنَ	huy
18	2:145	أَبْنَاءَهُمْ	fili
18	2:145	إِنْ قَرِيفاً	gent
18	2:145	لَيَكْتُمُونَ	cobriran
19	2:146	الْمُمْتَرِينَ	dublii?

Feuillet 7v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	2:147	هُوَ مُؤَلِّيهَا	en videms vt uersus eom
1	2:147	فَاسْتَقْبُوا	feu accupe illico
1	2:147	لُحَيْرَاتٍ	be
1	2:147	أَيْنَ مَا تَكُونُوا يَأْتِ بِكُمْ اللَّهُ	ubicim quod sitis / vos porta rosa
2	2:148	وَمِنْ حَيْثُ	y del temps
2	2:148	فَوَلِّ	girau
2	2:148	شَطْرَ	vess que
3	2:148	الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ	santa casa

3	2:148	وَمَا	no
3	2:148	بِعُولٍ	oblitus
3	2:149	وَمِنْ حَيْثُ	y del temps
4	2:149	وَحَيْثُ	tots
4	2:149	فَوَلَّوْا	girareu
5	2:149	لِيَلَّا	por que no
5	2:149	عَلَيْكُمْ	con vos
5	2:149	حُجَّةَ إِلَّا الَّذِينَ	rao/ causa
6	2:149	مِنْهُمْ فَلَا تَخْشَوْهُمْ	et non timeatis eos
6	2:149	وَاحْشَوْنِي	no[s] timete
6	2:149	لَأْتِمَّ	conplire
6	2:149	بِعَمَلِي	locum bene fui
6	2:149	لَعَلَّكُمْ	serui
7	2:150	يَتْلُوا	a publicar
7	2:150	ءَايَاتِنَا وَيُزَكِّيَكُمْ	er eritis boni criddet
8	2:150	الْكَتَابِ	lalcora
8	2:150	وَالْحِكْمَةِ	regla o ley
9	2:151	فَاذْكُرُونِي	recordauo de mi
10	2:152	أُسْتَعِينُوا	aferra uos /
[marge]	2:152	أُسْتَعِينُوا	ajuda uos
11	2:153	يُقْتَلُ	que moren
11	2:153	فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَاتٌ	que son morts
11	2:153	بَلْ	sino
11	2:153	وَلَكِنْ لَا تَشْعُرُونَ	y nou sentiu
11	2:154	وَلَنَنْبَأَنَّكُمْ	probabimus uos
12	2:154	الْخَوْفِ	de temor
12	2:154	وَالْجُوعِ	y de fam
12	2:154	وَنَقْصِ	aminuament
12	2:154	الْأَمْوَالِ	de bens
12	2:154	وَبَشِيرِ	preucau
13	2:155	أَصَابَتْهُمْ	venit eis
13	2:155	مُصِيبَةٌ	formima
14	2:156	صَلَوَاتٍ	perdonam ça
15	2:157	شَعِيرِ اللَّهِ	son depart de deu/ marge : locus seruitutis
15	2:157	جَنَاحِ	corre?? (correcció)
15	2:157	يَطُوبُ	atonyera
16	2:157	تَطَوَّعِ	a pligat / marge : fer be de sa voluntat
16	2:157	شَاكِرٍ	agradendo
16	2:158	يَكْتُمُونَ	abscondunt
17	2:158	مَا بَيَّنَّاهُ	publicat

17	2:158	يَلْعَنُهُمْ	malairlos a:
18	2:158	اللَّعْنُونَ	los que son maleyts
18	2:159	تَابُوا	penedit
18	2:159	وَبَيَّنُوا	an publicat
18	2:159	أَتَوْبُ	acceptare
19	2:160	وَمَاتُوا	y son morts
19	2:160	لَعْنَةُ	yra

Feuillet 8r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	2:161	خَالِدِينَ	perpetualment
1	2:161	لَا يُحْيِيهِ	no saleu sara
2	2:161	وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ	nols sera amagada la paga
3	2:163	خَلْقٍ	creano
3	2:163	اِخْتِلَافٍ	departiment
3	2:163	تَجْرَعِ	corren
4	2:163	يَنْفَعِ	aprofita
4	2:163	فَأَحْيَا بِهِ	vivificat/ab ella
4	2:163	وَبِنَتْ	a proveit
5	2:163	بِهَا	ab ella
5	2:163	مِنْ كُلِّ دَابَّةٍ	a totes les besties
5	2:163	تَصْرِيحٍ	mou
5	2:163	وَالسَّحَابِ	y los nuvols
5	2:163	الْمُسَخَّرِ بَيْنَ	manats
6	2:163	لَأَيِّتٍ	miracles
6	2:163	يَعْفُونَ	entenen
6	2:164	يَتَّخِذُ	prenen
7	2:164	أَشَدُّ	mes
7	2:164	وَلَوْ تَرَى	y si veseu
7	2:164	إِذْ يَرُونَ	con veuran
8	2:164	الْقُوَّةَ	poder
8	2:165	إِذْ تَبَرَّأَ	apartaran
8	2:165	الَّذِينَ اتَّبَعُوا	que an cregut
9	2:165	إِتَّبَعُوا	que non an cregut
9	2:165	وَرَأَوْا	veuran
9	2:165	تَقَطَّعَتْ	tancar sean
9	2:165	الْأَسْتِيبَ	los camisus
10	2:166	يُرِيهِمْ	mostrara a ells

10	2:166	أَعْمَلُهُمْ	las sues obres
11	2:166	حَسْرَتٍ	tistinai
11	2:167	كُلُوا	mengareu
12	2:167	حَلًّا	unit
12	2:167	وَلَا تَتَّبِعُوا	no segureu
12	2:167	حُطُوتٍ	petsades
12	2:167	عَدُوِّ مُبِينٍ	enemili publilus
13	2:168	يَأْمُرُكُمْ	manura
13	2:168	بِالسُّوءِ	mal
13	2:168	وَالْفَحْشَاءِ	luxuria o cosa fea
14	2:169	أَلْقَيْنَا	trobat
15	2:169	لَا يَعْلَمُونَ	no sabien
15	2:170	يَنْعِقُ	parla
16	2:170	إِلَّا دُعَاءً	sino clamors
16	2:170	وَنِدَاءً	sons
16	2:170	لَا يَعْلَمُونَ	no sabere[n]
16	2:171	بِأَيِّهَا	et isti
18	2:172	إِنَّمَا حَرَّمَ	a vedat
18	2:172	وَمَا أَهْلًا	que es offert

Feuillet 8v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	2:173	يَكْتُمُونَ	anagaran avagaran
2	2:173	بُطُونِهِمْ	ventres
2 et 3	2:173	وَلَا يُزِيهِمْ	no faracas
4	2:174	بِالْمَغْفِرَةِ	perdo
4	2:174	فَمَا أَصْبَرَهُمْ	no tendran amis[s]io
5	2:175	إِخْتَلَفُوا	departen
5	2:175	شِقَاقٍ بَعِيدٍ	persummicia luny
5	2:176	الْبُرِّ	saluat
7	2:176	وَأَتَى	despes
7	2:176	الْمَالَ عَلَىٰ حَبِّهِ	grano sament
7	2:176	ذَوَى الْفُرْجِي	los/ als parents
8	2:176	النَّيْمِي	orfens
8	2:176	وَالْمَسْكِينِ	pobres
8	2:176	ابْنِ السَّبِيلِ	vergonyants
8	2:176	السَّائِلِينَ	pobres
8	2:176	الرِّقَابِ	catius
9	2:176	الزُّكُورَةِ	almoyna obligatora
9	2:176	وَالْمُؤْمِنُونَ	los que cumplem

9	2:176	بِعَهْدِهِمْ	promesa
9	2:176	وَالصَّابِرِينَ فِي الْأَسَاءِ	necessitat y pobreza
9	2:176	الضَّرَّاءِ	infirmetas
11	2:177	الْفِصَاصُ	satisfacio
12	2:177	عُفِي	perdonat
12	2:177	فَاتِيَاغُ	pues pagello
12	2:177	بِالْمَعْرُوبِ	buenamente
12	2:177	وَأَدَاءُ	pagament
13	2:177	تَخْهِيْبُ	alengament
13	2:177	إِغْتَدِي	traspassa
14	2:178	حَيَوَةٌ يَأْوِلِيهِ الْأَلْبَابُ	.s. habetis scientes
14	2:179	إِذَا حَضَرَ	fon presentada
15	2:179	إِنْ تَرَكَ	si dexa
15	2:179	الْوَصِيَّةُ	testament
15	2:179	بِالْمَعْرُوبِ	buenamente
16	2:179	حَقًّا	obligario
16	2:180	فَإِمَّا إِنْهُمُ	son peccat
17	2:180	مِنْ مُوصٍ جَنَابًا	testador / que es decanta
17	2:180	فَأَصْلَحَ	adoba
19	2:182	أَيَّامًا مَّعْدُودَاتٍ	contats

Feuillet 9r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	2:183	سَفَرٍ	cami
1	2:183	وَدِيَّةً	rescat
3	2:184	شَهْرٍ	mes
4	2:184	فَمَنْ شَهِدَ مِنْكُمْ	present .s. en sa casa
4	2:184	فِعْدَةً	lo conte
5	2:184	الْأَيْسَرَ	cosa lleu sera
5	2:184	الْعَسْرَ	cosa pesada
5	2:184	لِتُكْمَلُوا	[com]plete
6	2:184	لِتُكَبَّرُوا	magnificate
7	2:185	قَرِيبٌ	prope
7	2:185	أَجِيبُ	obeire
7	2:185	دَعْوَةَ الدَّاعِ	demanda el demandant
7	2:185	فَلْيَسْتَجِيبُوا	demanen me
8	2:185	يُرْتَدُّونَ	seran endreçats
8	2:186	لَكُمْ لَيْلَةٌ الصَّيَّامِ الرَّيْفُ	usar ab la dona

8	2:186	لِبَاسٍ	cuperta .s. mulieres
9	2:186	أَنْتُمْ كُنْتُمْ تَخْتَانُونَ	factis infidelitates
9	2:186	فَبَاتٍ	peperat
10	2:186	وَعَبَا	peperat
10	2:186	فَبَالَ	mih
10	2:186	بُشَيْرٌ وَهْنٌ	tangiteras
10	2:186	ابْتِغُوا	desiderate
10	2:186	مَا كَتَبَ	lo que a ordenat
11	2:186	الْحَيْطُ	fil
12	2:186	الْفَجْرِ	del alba
12	2:186	أَتَمُّوا	compliu
13	2:186	حُدُودُ	termini
14	2:187	وَتُنذَلُوا	descendeys
15	2:188	يَسْأَلُونَكَ	demanarnosan
16	2:188	مَوْفِيَتْ	espanos
16	2:188	الْبُرِّ	seruebat
17	2:188	أَعْلَمُكُمْ تُفْلِحُونَ	ereti boni
18	2:189	وَلَا تَعْتَدُوا	no passeu avant
19	2:190	حَيْثُ نَفِقْتُمْوَهُمْ	quant los venreu
19	2:190	الْفَيْئَةِ	scandalum

Feuillet 9v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
2	2:191	فَإِنْ أَنْتَهُرُوا	sis dexem .S. de descreure
4	2:192	عَدُونَ	inimicicia
4	2:193	الْحَرَامِ	a les onres
4	2:193	فِصَاصٍ	vensança
5	2:193	فَمِنْ إِعْتَدِي	fa sens rao
6	2:194	وَأَنْفَعُوا	despeneu
6	2:194	وَلَا تُلْفُوا	no llançeu
7	2:194	إِلَى التَّهْلُكَةِ	perdicio
7	2:194	أَحْسِنُوا	sitis boni
7	2:195	أَتَمُّوا	compliu
8	2:195	فَإِنْ أَحْصَرْتُمْ	sis veden
8	2:195	إِسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ	lo que trobau
8	2:195	وَلَا تَخْلِفُوا	nos esquileu
9	2:195	يَبْلُغُ	plegue
9	2:195	أَذِي	mal
10	2:195	بِوَيْدِيَةٍ	rescat

10	2:195	مِنْ صِيَامٍ أَوْ صَدَقَةٍ أَوْ نُسُكٍ	doni ases pobre sis almui? acaseu
10	2:195	نُسُكًا	degota
10	2:195	أَمِنْتُمْ	segurs
12	2:195	تَلَكَّ	hic en
13	2:195	حَاضِرَةً	present
14	2:195	الْعِقَابِ	castih
14	2:196	مَعْلُومَتٍ	senyalats
14	2:196	فَمَنْ يَرِضْ	que es obliga
15	2:196	فُسُوقٍ	peccats
15	2:196	وَلَا جِدَالَ	porfidiar ab ira
15	2:196	وَتَزَوَّدُوا	provesu uos
16	2:196	الزَّادِ	provisio
16	2:196	التَّقْوَىٰ	temor
16	2:197	جُنَاحٍ	peccats
17	2:197	بِضُلَا	ganancia
17	2:197	فَاذْكُرُوا	nomenau
17	2:197	الْمَشْعَرِ	certus locus est
18	2:197	كَمَا هَدَيْكُمْ	con vos endreça
19	2:198	اسْتَعِيرُوا	demanau perdo

Feuillet 10r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	2:199	فَضِيحًا	complistes
1	2:199	مُنْسِيكُكُمْ	vosotras cerimonias
1	2:199	فَاذْكُرُوا	nomenau
3	2:199	مِنْ خَلْقٍ	part
4	2:199	فِنَا	defen[s] nos
4	2:200	نَصِيبٍ	part
4	2:200	نَصِيبٍ	obron
4	2:200	سَرِيعٍ	prest
4	2:200	الْحِسَابِ	al conte
5	2:201	فَمَنْ تَعَجَّلَ	muyta
7	2:201	تُحْشَرُونَ	aveu de anar
7	2:202	مَنْ يُعْجِبُكَ	que te agrada
8	2:202	الَّذُ	ple
8	2:202	أَلْخِصَامِ	fort pledejador en mal
8	2:203	وَإِذَا تَوَلَّىٰ	bulue
8	2:203	سَعْيِ	anda
9	2:203	يُهِلِكَ	destruit

9	2:203	أَلْحَزْتَ	sembrats
9	2:203	النَّسْلُ	el manyes
9	2:203	الْجَسَادُ	destruccio
10	2:204	الْعِزَّةُ	superbia
10	2:204	فَحْسَبُهُ	bastali
10	2:204	لَيْبِسَ	mal
10	2:204	الْمَهَادَّةَ	asentadero
10	2:205	لِنَاسٍ مِّنْ يَّشْرُونَ نَفْسَهُ	v/ ven
11	2:205	إِيتِعَاءَ	desitant
11	2:205	مَرَضَاتٍ	conten no a deu
11	2:205	بِالْعِبَادِ	gentes
12	2:206	فِي السَّلَامِ كَافَّةً	generalmente/ ley
12	2:206	خَطُوتِ الشَّيْطَانِ	passos pacaules
12	2:206	عَدُوِّ مُبِينٍ	enemi li poblis
13	2:207	فَإِنْ زَلَلْتُمْ	si errau
13	2:207	عَزِيزٍ	glorio
13	2:208	هَلْ يَنْظُرُونَ	qui / sperant
14	2:208	ظَلَلٍ	sombra
14	2:208	وَفُضِي	venit
15	2:208	تُرْجَعُ	pronara
15	2:208	الْأُمُورِ	les obres
15	2:209	سَلِّ	demana
16	2:209	يُبَدِّلُ	nuda
16	2:209	الْعِقَابِ	castigo
17	2:210	رُيِّنَ	cosa hermosa
17	2:210	الدُّنْيَا وَيَسْخَرُونَ	monosprenan / riuen
18	2:210	يَرْزُقُ	dara
18	2:210	بَعِيرٍ	sens
18	2:210	حِسَابٍ	conte
19	2:211	فَبَعَثَ اللَّهُ	missit
19	2:211	مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ	preycadors / manadors

Feuillet 10v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	2:211	لِيَحْكُمَ	jutsara
1	2:211	فِيمَا	en lo que
1	2:211	إِخْتَلَفُوا فِيهِ	discordaron / dupre
2	2:211	أَوْثُوهُ	an lo tengut
2	2:211	الَّذِينَ	ques
2	2:211	بَيْنَهُمْ	inter illos

3	2:211	إِخْتَلَفُوا بِهِ مِنْ الْحَقِّ بِأُذُنِهِ	los dela be ritat / saber
4	2:212	أَمْ حَسِبْتُمْ	con ?? pensau
4	2:212	وَلَمَّا يَأْتِكُمْ	y nos vino
5	2:212	خَلَوْا	passaron
5	2:212	فَبِلَكُمْ مَسْنَهُمْ	tetigit eos
5	2:212	الْبِئْسَاءُ	mal
5	2:212	وَالصَّرَاءُ	insuria infirmitat
5	2:212	زُلْزَلُوا	tribulados fueron
6	2:212	أَلَا	cert
6	2:212	إِنَّ نَصْرَ	defissio
6	2:212	قَرِيبٍ	propi
6	2:213	مَاذَا يُنْفِقُونَ	que despndron
7	2:213	وَالْيَتِيمِ	orfens
7	2:213	مَا	lo
8	2:214	كُتِبَ	obligat / cufrit
8	2:214	عَلَيْكُمْ الْقِتَالُ	lo pellear
8	2:214	كُرَّةً	fort
9	2:214	وَعَسِي	forte
11	2:215	وَصَدُّعٍ	inpedimiento
11	2:215	Marge	mançok
12	2:215	وَلَا يَزَالُونَ	non cessabunt
13	2:215	إِنْ اسْتَطَعُوا	si possunt
14	2:215	حَبِطَتِ	perden
15	2:216	وَالَّذِينَ هَاجَرُوا	dimiserunt lonin sinun
15	2:216	وَالَّذِينَ هَاجَرُوا	Pelleati
16	2:216	يُرْجُونَ	desiderant
16	2:217	الْحَمْرُ	vi
16	2:217	الْمَيْسِرِ	johs/ veaa
16	2:217	Marge	lo que de vino
17	2:217	بِهِمَا أَنْتُمْ كَبِيرٌ	ay gran peccat
17	2:217	وَمَنْعُ	profit
17	2:217	تَفْعِهِمَا	profit
18	2:217	فُلِ الْعَوْرِ	quod superest
18	2:217	يَبِينُ	mostrara
19	2:218	الْيَتِيمِ	orfents

Feuillet 11r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	2:218	فُلِ اصْلَحَ	feu los be

1	2:218	وَإِنْ تَخَالَطُوهُمْ	si es mesclas ab ells
2	2:218	لَا عَنَتَكُمْ	donar nos tabal
2	2:219	وَلَا تَنكِحُوا	casareu / no dormireu
3	2:219	وَلَأَمَةٌ	mulier captiva / meres
3	2:219	وَلَوْ أَعْجَبَتْكُمْ	a un que os agrade
4	2:219	Marge	no façau casar a altri
5	2:219	أُولَئِكَ يَدْعُونَ	vocant
6	2:220	يَسْأَلُونَكَ	y demanar uos an
6	2:220	عَنِ الْمَجِيزِ	purgacio
6	2:220	هُوَ أَدْيِي	cosa enujosa
6	2:220	فَاعْتَزِلُوا	aparta vos
7	2:220	حَتَّى يَطْهَرْنَ	sum netes
7	2:220	فَإِذَا تَطَهَّرْنَ فَأْتُوهُنَّ	conseran llamades ab aygua - acostau
8	2:220	الَّتَوْبِينَ	penidents
8	2:220	الْمُتَطَهِّرِينَ	nets
8	2:221	نِسَاؤُكُمْ	vosaltres mullers
9	2:221	حَرَّتْ	licites
9	2:221	فَاتُوا حَرَّتَكُمْ	vino sembrar - vinyes comodo
9	2:221	أَبِي سَيْئُمٌ	volureu
9	2:221	فَدَمُوا	avançau
10	2:221	اتَّقُوا	timeu
10	2:221	مُفْوَةٌ	encontrant
10	2:222	عُرْضَةٌ	avicient
10	2:222	لَا يَمِينُكُمْ	juraments
11	2:222	تَبَرُّوا	servite
11	2:222	تُصَلِحُوا	bene agite
12	2:223	بِاللَّعْوِ	abla sin pesarla
12	2:223	كَسَبَتْ	obrau
13	2:223	عَفُورٌ حَلِيمٌ	perdonador - piadoso
13	2:224	الَّذِينَ يُؤَلُّونَ مِنْ	jurar deno acostarse --seaparten - a su muller
13	2:224	نِسَائِهِمْ تَرَبُّصٌ	spacio - quasi
14	2:224	فَإِنْ بَاءُوا	si tornen peiere de bitum
14	2:225	وَإِنْ عَزَمُوا	aruerdan
14	2:225	الطَّلَقِ	atalequar
	2:225	Marge	del talecar
15	2:226	الْمُطَلَّاتِ	repudiate
15	2:226	يَتَرَبَّصْنَ	a-en destar spay
16	2:226	فُرُوءٍ	purgacions
16	2:226	أَرْحَامِهِنَّ	incorpoubus vios
17	2:226	وَبُعُولَتَهُنَّ	sos marits

17	2:226	أَحَقُّ بِرَدِّهِنَّ	tenen mes ??? en cobrar /????
17	2:226	ذَلِكَ	in illos spacio
18	2:226	إِصْلَاحًا	concordia
18	2:226	بِالْمَعْرُوبِ	buenamente
18	2:226	دَرَجَةً	grado
19	2:227	الطَّلُقِ مَرَّتَيْنِ فَأَمْسَاكَ	tener las o el cobras las
19	2:227	تَسْرِيحُ	o dexarla

Feuillet 11v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
2	2:227	أَلَا يُفِيْمَا	mantenen
2	2:227	جُنَاحٍ	carru
3	2:227	إِفْتَدَتْ	rescata
3	2:227	فَلَا تَعْتَدُوهُنَّ	nolite transgridi eos
4	2:228	فَإِنْ طَلَّقَهَا	.s. post carvirem
4	2:228	تَنْكِحَ	case
5	2:228	طَلَّقَهَا	.S. cus maricus
6	2:228	إِنْ / طَلَّقَا	si pensen
7	2:229	ءَ فَيَلْعَنَ أَجْلَهُنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ	an complit / lo temps/ cobraules
8	2:229	أَوْ سَرَّحُوهُنَّ	o aujaules
8	2:229	ضِرَارًا	maliciosamente
8	2:229	لِتَعْتَدُوا	ut trasgredimini mandate ul sura eor
9	2:229	فَقَدْ ظَلَمَ	fasens rao
9	2:229	هُزُوا	per escarn
11	2:229	يُعِظْكُمْ	amonestaus
12	2:230	فَيَلْعَنَ	an complit
12	2:230	فَلَا تَعْضُلُوهُنَّ	nols vedeu
13	2:230	يَنْكِحْنَ	que es casen
13	2:230	إِذَا تَرَضُوا	se concordin
14	2:230	يُوعِظُ	aparto
14	2:230	أَرْكِي	mas limpio
15	2:230	وَأَطْهَرُ	mas bueno

15	2:231	الْوَالِدَاتُ	matres
16	2:231	يُرْضِعْنَ	done lya mamar
16	2:231	دَهْنٌ حَوْلَيْنِ	dos anys
16	2:231	كَامِلِينَ	complits
16	2:231	أَنْ يُبِمَ	complir
16	2:231	الرَّضِيعَةَ	el mamar
17	2:231	الْمَوْلُودِ لَهُ	lo marit
17	2:231	وَكِسْوَتُهُنَّ	lo seu vestir
17	2:231	لَا تَكْلَبُ	no sia obligada
17	2:231	إِلَّا	sino
18	2:231	وَسَعَهَا	segun lo que puide
19	2:231	لَا تُضَارَّ	no sia maltratada
19	2:231	الْوَارِثِ	heres
19	2:231	أَرَادَا وَصَالًا	desinamar
19	2:231	عَنْ تَرَاضٍ	ab/ concordio
19	2:231	وَتَشَاوَرَ	reformes

Feuillet 12r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	2:231	جُنَاحٍ	cargo
1	2:231	أَنْ تَسْتَرْضِعُوا	dar amamar
2	2:231	سَلَامٌ	nagar
2	2:231	وَأَنْفُوا	miran
3	2:232	يُنْفِقُونَ	muiren
4	2:232	يَذَرُونَ	dexan
4	2:232	يَتَرَبَّصْنَ	andestar
5	2:232	بَلَّغْنَ	complen
6	2:233	جُنَاحٍ	peccat
7	2:233	فِيمَا عَرَضْتُمْ بِهِ	quererla - insignis
7	2:233	خَطْبَةَ	esposar
7	2:233	أَكْنَنْتُمْ	lo amagar
8	2:233	سَتَذَكَّرُونَ	casar ab elles
9	2:233	سِرًّا	secreto
9	2:233	تَقُولُوا مَعْرُوفًا	ablar buen
9	2:233	وَلَا تَغْزَمُوا	no determineys
9	2:233	عُقْدَةَ النِّكَاحِ	legar casament

10	2:233	يَبْلُغُ	camplen sic -> complen
10	2:233	الْكِتَابِ	termino
11	2:233	فَاخْذِرُوا	guardanos dell
12	2:234	تَفْرِضُوا	ans de primere
12	2:234	فَرِيضَةً	alcidaq
13	2:234	مَتَّعُوهُنَّ عَلَيَّ	dat les alguna cosa
13	2:234	الْمُوسِعِ قَدْرَهُ	segun que puede uro
13	2:234	الْمُقْتِرِ	pobre
13	2:234	مَتَّعًا	don
15	2:235	فَبِصَبِّ	la mitat
15	2:235	مَا فَرَضْتُمْ	que aveu promis
15	2:235	بِغَيْرِ	seu dexen
16	2:235	عَفْدَةٍ	lo llegar
16	2:235	النِّكَاحِ	matrimoni
17	2:235	لِلتَّقْوَى	bien
17	2:235	لَا تَنْسُوا	no oblideu
17	2:235	الْبَيْضِ	amistat
18	2:236	حُوطُوا	guardau
18	2:236	الْوَسْطِيِّ	den mig
19	2:236	فَنَاتِبِينَ	pregadors
19	2:236	فَإِنْ خِبْتُمْ	et si non temeu
19	2:236	فِرْجًا	depeus
19	2:236	أَوْ رُكْبَانًا	osen allats acanal
19	2:236	فَإِذَا أَمِنْتُمْ	et que n cuspi bi ?
19	2:236	فَإِذَا أَمِنْتُمْ	quant sou en loh segur

Feuillet 12v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	2:238	يُتَوَفَّوْنَ	moren
2	2:238	وَيَذَرُونَ	dexaran
2	2:238	وَصِيَّةً	testament
2	2:238	مَتَّعًا	donacio
2	2:238	الْحَوْلِ	vians?
4	2:239	وَالْمُطَلَّاتِ	a les repudiades
4	2:239	مَتَّعٌ	don
4	2:239	حَقًّا	derecho
6	2:240	حَذَرَ الْمَوْتِ	per temor
6	2:240	الْوَيْتِ	milions
7	2:240	لُدُو	tiene
8	2:243	مَنْ ذَا الَّذِي	quis en ille

8	2:243	يُفْرَضُ	da
9	2:243	فَرَضًا	don
9	2:243	فِيضِعُهُ	asegura
9	2:243	أَضْعَافًا كَثِيرَةً	multipli mal candets
9	2:243	يَفِيضُ	pren
9	2:243	يَفِيضُ	dete
10	2:243	وَيَبْصُطُ	dona[rio]
10	2:244	الْمَلَا	pueblo
11	2:244	أُبْعِثْ	encripau
11	2:244	لَنَا مَلِكًا تُقْتَلُ	pellearem
11	2:244	هَلْ	y si
12	2:244	عَسِيئِمٌ	per ventura
12	2:244	كُتِبَ	obligacio
12	2:244	أَلَّا تُقْتَلُوا	no pelau
13	2:244	وَقَدْ	cierto
15	2:245	أَبِي	torno
16	2:245	نَحْنُ أَحَقُّ	mes peritients
16	2:245	لَمْ يُوتَ	no le fue dado
16	2:245	سَعَةً	anchura
17	2:245	زَادَهُ	creciole
17	2:245	بَسْطَةً	compliment
18	2:246	ءَايَةً	senyal
18	2:246	الْتَّابُوتُ	la archa
19	2:246	سَكِينَةً	signa
19	2:246	بَقِيَّةً	reliquias
19	2:246	تَرَكَ	dexo
19	2:246	ءَالُ	los de

Feuillet 13r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	2:247	فَلَمَّا	quint
1	2:247	فَصَلَ	separti
2	2:247	بِالْجُنُودِ	huestes
2	2:247	مُتَّبِعِيكُمْ	vos probabit
2	2:247	بِنَهْرٍ	font ria
3	2:247	يَطْعَمُهُ	lo tastara
3	2:247	مَنْ	qui
3	2:247	عَرَفَةَ	grapada
4	2:247	فَلَمَّا جَاوَزَهُ	passaron el rrio
4	2:247	لَا طَاقَةَ	non passumus

5	2:247	فِيَّة	gent
5	2:247	غَابَتْ	vint
6	2:248	لَمَّا بَرَزُوا لِجَالُوتَ	peleat salluron
7	2:249	أَفْرَعُ	da
7	2:249	أَفْرَعُ	escanpa
7	2:249	صَبْرًا وَثَبَّتْ أَقْدَامَنَا	pacientcia los nostres peus
7	2:249	انصُرْنَا	dellivrau nos
7 8	2:249	فِيهِزُّهُمْ	romperen venceren
8	2:249	الْمُلْكِ	lo regne
8	2:249	وَالْحِكْمَةَ	arabor justitia
9	2:249	وَلَوْلَا دَفِعَ اللَّهُ	y sino apaeat defensio
9	2:249	بَعْضَهُمْ	gent
10	2:249	ذُو	tiene
10	2:250	تَلِكْ	aquereps
10	2:250	أَيْتُ	poner
10	2:250	تَنْتَلُوهَا	publicaran
11	2:250	لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ	herdels reys
12	2:251	بَعْضَهُمْ	alguns dells
12	2:251	دَرَجَاتٍ	grados
13	2:251	مَا	no
15	2:251	مَا	lo que
16	2:252	أَنْفِقُوا	despeneu
16	2:252	فَبَلَّ أَنْ يَأْتِي	ante que vemat
17	2:252	بِئَعٍ بِهِ	vendre
17	2:252	خُلَّةَ	comprar amistat
17	2:252	شَفِيعَةَ	prelys (prelats)
17	2:253	الْحَيِّ	vive
17	2:253	الْقَيُّومِ	us seruador eternal
17	2:254	سِنَةً	son
17	2:254	وَلَا نَوْمٍ	dormire nodorm
17	2:254	مَنْ ذَا الَّذِي	quien es aquel
17	2:254	يَشْفَعُ	pregara
17	2:254	وَلَا يُجِيطُونَ	no comprenen

Feuillet 13v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	2:254	وَسِعَ	ensancho se
1	2:254	كُرْسِيِّهٖ	cadira

1	2:254	لَا يَوَدُّهُ	non psibi labor no divinara
1	2:254	حَفِظْهُمَا	custodire eos la seu saber
2	2:254	الْعَلِيِّ	alt
2	2:255	لَا إِكْرَاهَ فِي الدِّينِ	no ay fuerça en la ley
2	2:255	فَدَّ	ya
2	2:255	الرُّشْدُ	la endrusa
2	2:255	الْعِيِّ	yerro
3	2:255	فَدَّ	pues ya
3	2:255	إِسْتَمْسَكَ	tenet se
3	2:255	الْعُرْوَةَ	soga
3	2:255	الْوُثْقَى	fuerte
3	2:255	لَا إِنْصَامَ	no tiene compimento
6	2:257	حَاجَّ	vengue con
7	2:257	إِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ	.S. abra(h)am
7	2:257	قَالَ أَنَا أَخِي	enirot
8	2:257	يَأْتِي	porta
8	2:257	بِالشَّمْسِ مِنَ الْمَشْرِقِ فَأْتِ بِهَا مِنَ الْمَغْرِبِ فَبُهِتَ الَّذِي كَفَرَ	ta ose le la palabra
9	2:258	أَوْ كَالَّذِي	o con aquel
9	2:258	مَرَ	passa
9	2:258	خَاوِيَةً	buyda
9	2:258	عُرُوشَهَا	terrats
10	2:258	قَالَ آتِي	quomon
10	2:258	قَالَ	.s. deo
10	2:258	كَمْ لَبِثْتَ	est estat
11	2:258	قَالَ بَلْ	y mo (y sino?)
12	2:258	لَمْ يَتَسَنَّهْ	no ses podrit
12	2:258	إِلَى جِمَارِكَ	tu asno
13	2:258	الْعَظْمِ	ossa
13	2:258	نُنشِرُهَا	ressucitan los
13	2:258	نَكْسُوهَا	cobrim los
13	2:258	لَحْمًا	de carn
15	2:259	لِيَطْمَئِنَّ	per ques repose
15	2:259	بَصُرُ هُنَّ	tallaulos
16	2:259	جُزْءًا	part
16	2:259	أَدْعُهُنَّ	crimals
16	2:259	يَأْتِيَنَّكَ	vendran te
16	2:259	سَعْيًا	andan tes

17	2:260	حَبَّة	gra
17	2:260	أَنْبَتَتْ	nasce
18	2:260	سَنَابِلَ	spignes
18	2:260	سُنْبُلَةً	spiga
18	2:260	حَبَّة	grans
18	2:260	يُضَاعَفُ	multiplica
19	2:260	وَسِعَ	ancho
19	2:261	يُنْفِقُونَ	despenen
19	2:261	أَنْفِقُوا مَنًّا	gualardon

Feuillet 14r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	2:261	يَحْزَنُونَ	testantur
2	2:262	قَوْلَ مَعْرُوفٍ	benes paraules
2	2:262	مَعْرِةً	perdo
2	2:262	خَيْرٍ	millor
2	2:262	صَدَقَةَ	almoyna
2	2:262	يَتَّبِعُهَا أَذَىٰ	mal hablar
2	2:262	وَاللَّهُ عَنِّي	no sceturant
2	2:262	حَلِيمٌ	piados
3	2:263	لَا تُبْطِلُوا	desser ou desfer
3	2:263	صَدَقَاتِكُمْ	v[ost]ras elemoymas
3	2:263	بِالْمَنِّ	gualardon
3	2:263	الْأَذَىٰ	mal deçir
4	2:263	مَالَهُ رِيَاءٌ	mostrando
5	2:263	صَفْوَانٍ	llosa
5	2:263	تُرَابٍ	auna
5	2:263	فَأَصَابَهُ	totala
5	2:263	وَأَيْلٍ	gran aygua
5	2:263	بَيْرَكَةٍ	daxala
5	2:263	صَلْدًا	pedra lliza
6	2:263	لَا يَفْعَلُونَ	no tiendran poder
7	2:264	إِتِّعَاءً	deseando
7	2:264	وَتَثْبِينًا	de bona voluntat
7	2:264		firmiter in eo .:-
8	2:264	جَنَّةٍ	ort
8	2:264	بِرُبُوعٍ	e[n] tierra alta
8	2:264	أَصَابَهَا	total
8	2:264	وَأَيْلٍ	aygua
8	2:264	فِتَاتٍ	dara
8	2:264	أَكْلَهَا	su fruyto

9	2:264	ضِعْفَيْن	doblado
9	2:264	فِطْلًا	rosia
10	2:265	تَجِيلٍ	datills
10	2:265	أَعْدَابٍ	vinyas
11	2:265	أَصَابِهِ	viene le
11	2:265	الْكَبِيرِ	vegez
12	2:265	إِعْصَارًا	ayces grans
13	2:265	تَتَفَكَّرُونَ	penseu
14	2:266	كَسْبَيْتُمْ	ganays
15	2:266	وَلَا تَيْمَمُوا	no vengays
15	2:266	الْخَبِيثِ	al malo
15	2:266	لَسْتُمْ بِأَخْذِيهِ	no / lo tomay
16	2:266	إِلَّا أَنْ تُعْمِضُوا	sino descuydadamete
16	2:266	حَمِيدًا	loado
17	2:267	يَعِدُّكُمْ	avisaus
17	2:267	الْفَقْرَ	abla pobreza
17	2:267	بِالْفَحْشَاءِ	con el mal
18	2:268	الْحِكْمَةَ	scian
19	2:268	يُوتَ	fue dada
19	2:268	أَوْتِي	tiene
19	2:268	مَا	no

Feuillet 14v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	2:268	يَذَكِّرُ	toma la scian
1	2:268	أُولَآءِ	los
1	2:269	نَفَقَةٍ	despesa
2	2:269	نَذَرْتُمْ	obligays vos
2	2:269	مِنْ	con
2	2:269	نَذْرٍ	obligacion
2	2:270	إِنْ تُبْدُوا	si descubuiu
3	2:270	الصَّدَقَاتِ	las almoynes
3	2:270	فِينِعْمًا	buenas son
3	2:270	إِنْ تُحْبُواهَا	si les cobriu
3	2:270	الْفُقَرَاءِ	pobres
4	2:270	نُكَيْرُ	cobre
4	2:270	سَيِّئَاتِكُمْ	v[ues]tros peccados
5	2:271	لَيْسَ عَلَيْكَ	non es obligatus
6	2:271	إِتِّعَاءَ	desiderando
7	2:271	مِنْ خَيْرٍ	torna complido

7	2:271	لَا تُظْلَمُونَ	non decipieniu ni
8	2:271	لَا تُظْلَمُونَ	non eritis grauati
8	2:272	أُخْصِرُوا	detetentis implio
8	2:272	لَا يَسْتَطِيعُونَ	non possunt
8	2:272	صَرَبًا	ad laborandum
9	2:272	يَحْسِبُهُمْ	pensa que son
9	2:272	الْجَاهِلُ	lo ignorant
9	2:272	أَغْنِيَاءَ	ubiys
9	2:272	الْتَّعَبِ	perque no demana
9	2:272	تَعْرِفُهُمْ	conoces los
10	2:272	بِسِيْمِهِمْ	con sus senyales
10	2:272	إِلْخَافًا	porfiosamente
11	2:273	سِرًّا	secret
11	2:273	وَعَلْنِيَّةَ	publi-h
12	2:273	أَجْرَهُمْ	su pago
13	2:273	الزَّبَوَا	llogre
13	2:273	يَعْمُرُونَ	llevantaran
13	2:273	مِنَ الْمَسِّ	tocar
13	2:273	ذَلِكَ	h[ic] e[st]
14	2:273	بِأَنَّهُمْ	porque ellos
14	2:273	الْبَيْعِ	bon vendre
14	2:273	الزَّبَوَا	logre
15	2:273	مَوْعِظَةً	amonestario
15	2:273	فَإِنْتَهِي	dexase .s. del mal
15	2:273	مَا	lo que
16	2:273	سَلَبَ	quod fecit
16	2:273	عَادَ	torna al llogre
17	2:274	يَمْحُو	destruya
17	2:274	أَوْ يَرْبِي	aumenta
17	2:274	إِلصَّدَقَاتِ	almoynes
18	2:274	أَتِيْمٍ	peccador

Feuillet 15r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	2:277	ذُرُوا	dimitite
2	2:277	بَقِي	resta
2	2:278	فَاتَنُوا	sereu avisas
2	2:278	بِحَرْبٍ	gerresats
3	2:278	إِن تُبْتُمْ	Si vos convertiretis
3	2:278	تُظْلَمُونَ	no agraujeu

4	2:278	وَلَا تُظْلَمُونَ	y no sereu agrauvats
4	2:279	دُو	tiene
4	2:279	عُسْرَةَ	pobresa
4	2:279	بِنَظْرَةٍ	por rogacion
4	2:279	مَيْسِرَةً	usque habeant
5	2:279	تَصَدَّقُوا	silo dexas
6	2:280	ثُمَّ تُوفِّيَا	complir sea
7	2:280	لَا يُظْلَمُونَ	no seran agrautats
7	2:281	تَدَايِنْتُمْ	azes deudos
7	2:281	أَجَلٍ	aplazo
8	2:281	مُسَمًّى	nombrado
8	2:281	فَاكْتُبُوهُ	escriullo
8	2:281	لِيَكْتُبَ	y escriga
8	2:281	كَاتِبٍ	notari
8	2:281	بِالْعَدْلِ	justo
9	2:281	وَلَا يَأْبَ	no refuse
9	2:281	بِكُتُبِ	en escriure
9	2:281	بِأَيْكُتُبِ	scriga
10	2:281	وَلْيُمْلِلِ	y diga informe
10	2:281	الْحَقُّ	derecho
10	2:281	وَلَا يَيْحَسْ	non dimitat .S. scriba
11	2:281	سَعِيهَا)marge(cefih es lo que a menester curador
11	2:281	سَوِيهَا	vellan
11	2:281	ضَعِيفًا	flac deseny
11	2:281	بَلِيْمَلٍ	cita
11	2:281	وَلِيَّهٖ	son ? tudor
12	2:281	وَاسْتَشْهِدُوا	testificau
12	2:281	شَهِيدَيْنِ	dos testigos
13	2:281	مِمَّنْ تَرْضَوْنَ	dels que es contentaran
13	2:281	أَنْ تَصِلَ	siera
13	2:281	إِحْدَيْهِمَا	una de elles
13/14	2:281	فَنُدَكِّرْ	aze nombrar
14	2:281	وَلَا يَأْبَ	no refusen
14	2:281	مَا دُعُوا	nos enviseu .s. descrunre
15	2:281	إِلَىٰ أَجَلِهِ	a su plazo
15	2:281	أَفْصَحُ	mas justo
16	2:281	وَأَقْوَمُ	mas derecho
16	2:281	لِلشَّهَادَةِ	testificatio
16	2:281	وَأَدْنَىٰ	mes prop
16	2:281	أَلَّا تَرْتَابُوا	pera que no dunteu

17	2:281	نَجْرَةٌ	mercaderia
17	2:281	حَاضِرَةٌ	alcontant
17	2:281	تُدِيرُونَهَا	praticada
17	2:281	جُنَاحٌ	carrih
18	2:281	أَلَّا	en
18	2:281	أَلَّا تَكْتُبُوهَا	no escreuireu
18	2:281	أَشْهَدُوا	testifican
18	2:281	إِذَا تَبَايَعْتُمْ	tracrau de vendee y comprar
18	2:281	لَا يُضَارَّ	no sia enusat
18	2:281	كَاتِبٍ	scruiua
19	2:281	لَا شَهِيدٍ	ni testigo
19	2:281	فَبُسُوقٍ	peccat

Feuillet 15v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	2:282	سَعِيرٍ	cami
2	2:282	فِرْهَنٍ	penyores
2	2:282	مَقْبُوضَةً	rebuodes
2	2:282	فَإِنِ	si fia
2	2:282	فَلْيُؤَدِّ	pague
3	2:282	الَّذِي أَوْثَمِنَ	lo que te la comanda .s. lo dentor
3	2:282	أَمْنَتَهُ	lo scriteu la sua comende
3	2:282	لَا تَكْتُمُوا	no amiageu
3	2:282	الشَّهَادَةَ	testificacion
3	2:282	يَكْتُمُهَا	nigara
4	2:282	ءَاتِمٍ	peccador
5	2:283	وَإِن تُبْدُوا	y si manifestan
5	2:283	تُخْفُوهُ	cobriu
5	2:283	يُحَاسِبُكُمْ	posar nos o a encontre
7	2:284	لَا تَفَرِّقُ	no departion
8	2:284	قَالُوا	credintes
8	2:284	أَطَعْنَا	obeiem
8	2:284	عُفْرَانِكَ	tu perdon
8	2:284	الْمَصِيرُ	lo tornar
9	2:285	لَا يَكْلِفُ	no obligara
9	2:285	وَسَعَهَا	lo que por
9	2:285	مَا كَسَبَتْ	a obrat debe que
9	2:285	وَعَلَيْهَا	con
9	2:285	مَا	lo que

9	2:285	اِكْتَسَبَتْ	a dorat de mal
10	2:285	اِنْ نَسِيْنَا	si oblidon
10	2:285	اِخْطَاْنَا	si erran
10	2:285	اِصْرًا	cosa importable
11	2:285	مَا لَا طَاقَةَ	en lo que no poden
11	2:285	اِعْبُ	parte ou parce
12	2:285	اَلْكُورِيْنَ	כּוּפְרִים
14	3:1	اَلْفِيَوْمِ	sus servador eternal
14	3:1	اَلْحَيُّ	vui
17	3:5	يَخْفِي	amagara
17	3:6	اَلَّذِي يُصَوِّرُكُمْ	que es forma
17	3:6	اَلْاَرْحَامِ	en los ventres
19	3:7	ءَايَاتٍ	verssos
19	3:7	مُّحْكَمَاتٍ	claros
19inf	3:7		et sunt que non possunt habere nisi nomen
19inf	3:7		Versus indigentes glosis et declaracionibus /acclaracionibus.:_

Feuillet 16r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
2	3:07	الرَّسِيخُونَ	los que son fundats
3	3:08	لَا تَزُغْ	nons decantes
3	3:08	وَهَبْ	da
4	3:08	لَدُنْكَ	de tu parte
4	3:08	اَلْوَهَّابُ	dator
4	3:09	جَامِعٌ	unidor
5	3:09	لَا يُخْلِبُ	no ue ameyens
5	3:09	اَلْمِيْعَادِ	de la promesa
5	3:10	اَنْ تُعْجِبِي	nols valdra
5	3:10	اَمْوَالِهِمْ	diners
6	3:10	وَقُودِ النَّارِ	encendidos
7	3:11	اَلْعَقَابِ	tument
8	3:12	سَتَّاعِبُونَ	aun sereys venados
8	3:12	تُحْشَرُونَ	sereu ajustats (ajuntats?)
8	3:12	بِيسٍ	mal
8	3:12	اَلْمِهَادِ	asentamento
9	3:13	وَيَتَيْنِ	dos huestes
9	3:13	اَلتَّفَنَّا	encontrarene

10	3:13	مَتَّابِهِمْ	dos tantos
10	3:13	يُؤَيِّدُ	fortifica
10	3:13	لَعِبْرَةٌ	misteri
11	3:14	الشَّهَوَاتِ	apetitos
12	3:14	الْحَيْلِ	cavals
12	3:14	الْمُسَوِّمَةِ	preciosos
12	3:14	وَالْحَرْثِ	semblats
13	3:14	الْمَنَابِ	tornar
13	3:15	فَلْ أَوْتَيْنَاكُمْ بِخَيْرِ	voleu que es auise
15	3:15	مُطَهَّرَةً	limpias
15	3:15	وَرِضْوَانٍ	contentario
15	3:15	بِالْعِبَادِ	gent
16	3:16	فِنَا	defendenos
16	3:17	الْصَّابِرِينَ	patients
16	3:17	الصَّادِقِينَ	xodaders
17	3:17	الْفَنِينَ وَ	servents
17	3:17	الْمُنْفِقِينَ	despenidos
17	3:17	الْمُسْتَعْرِبِينَ	petentes veniam
17	3:17	بِالْأَسْحَارِ	en las manyanas
17	3:18	شَهِدَ	scit
18	3:18	فَأَيْمَانًا	mantenedor
18	3:18	بِالْقِسْطِ	de lo justo
19	3:19	لَا سَلْمَ	canit

Feuillet 16v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	3:19	بَغِيًّا	ira
1	3:19	سَرِيحٍ	pretament
3	3:20	الْأَمِينِ	ydolates arabes
3	3:20	بَقْدٍ	son
4	3:20	بِالْعِبَادِ	gent
5	3:21	بِالْقِسْطِ	en lo iust
5	3:21	فَيَتَّبِعُهُمْ	praycau los
6	3:22	حَيِّطَاتٍ	vanas
7	3:23	نَصِيْبًا	partida
7	3:23	يُدْعَوْنَ	vocansimt
9	3:24	مَعْدُودَاتٍ	contats
9	3:24	عَرَّهُمْ	enganyolos
9	3:24	مَا كَانُوا يَفْقَهُونَ	en lo que mentian

10	3:25	لَا رَيْبَ فِيهِ وَوُيُتِّبُ	fue complida
11	3:25	لَا يُطْلَمُونَ	no seran persudicats
11	3:26	تَوَاتِي	days
12	3:26	تَنْزَعُ	quitays
12	3:26	تُعْرُ	honrrays
12	3:26	تُدُلُّ	desonrrays
13	3:27	تُوجِعُ	fas entrar
14	3:27	تُرْزِقُ	proures
16	3:28	تُفِيلُهُ	tucaten
16	3:28	يُحَدِّثُكُمْ	faus guardar
17	3:28	الْمَصِيرَ	el tornar
17	3:29	قُلْ إِنْ تَحْبُوا	si absconditis
17	3:29	أَوْ تَبْذُوهُ	aut revelatis
19	3:30	مُحْضَرًا	presente
19	3:30	سَوْءٍ	mal
19	3:30	تَوَدُّ	deseara
19	3:30	لَوْ أَنَّ	si ouiesse

Feuillet 17r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	3:30	أَمْدًا بَعِيدًا	spacio luente
4	3:33	إِصْطَفَى	e legit
5	3:34	ذُرِّيَّةً	gent
6	3:35	تَذَرْتُ	epromes
8	3:36	الذَّكْرُ	mascle
9	3:36	الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ	apredragat pedra gador
9	3:37	أَنْبَتَهَا	afillalas
9	3:37	marge	criala
10	3:37	كَبَلَهَا	criala
10	3:37	marge	de zacaria
11	3:37	يَرْزُقُ مَنْ	dona
12	3:37	بِغَيْرِ	sens
12	3:37	حِسَابٍ	conte
12	3:38	هُنَالِكَ	tunc
12	3:38	دَعَا	prega
12	3:38	هَبْ	dau me
12	3:38	لُدُنَاكَ	de part vostra
13	3:39	فَيَادُّهُ	crudarenlo
13	3:39	فَأَيْمٍ	de pes
14	3:39	الْمَحْرَابِ	laltar

14	3:39	حَصُورًا	casto
14	3:39	marge	de johanne babtista
15	3:40	غُلْمٌ	fill
15	3:40	الْكَبِيرُ	velll
16	3:40	عَافِرٌ	esteril
16	3:40	يَفْعَلُ	fara
16	3:41	ءَايَةٌ	senyal
17	3:41	إِلَّا رَمَزًا	signes
17	3:41	سَبِيحٌ	lloau
17	3:41	بِالْعَشِيِّ	da de vespra
18	3:41	الْإِكْرَامُ	en laltra
18	3:42	إِصْطَفَيْكَ	a en legit
18	3:42	طَهَّرَكَ	mundat
19	3:43	يَمْرِيْمُ افْتَنِي	adora pregar
19	3:43	اسْجُدْ	humiliar

Feuillet 17v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
2	3:71	كُفُرُوا ءَاخِرَةً	deuesprada
3	3:72	يُوتِي	donara
4	3:73	يَخْنَصُ	donas penalment
7	3:74	دُمْتَ	puesto
8	3:75	بَلِي	yino
8	3:75	أَوْفِي	cumple
10	3:76	خَلَقَ	parte
11	3:76	لَا يُرْكِبُهُم	nols netesara
12	3:77	يَلُونُ	trastoran
14	3:78	وَالنَّبِوءَةِ	prophetas
15	3:78	رَبِّيْنِ	mestres
16	3:78	تُدْرُسُوْنَ	studiau
19	3:80	وَأَلْتَنْصُرُنَّهُ	ml saluareu

Feuillet 19r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	3:80	أَفْرَزْنَا	atorgamos
2	3:82	تَبْعُونَ	desisau
3	3:82	أَسْلَمَ	sedan
5	3:83	لَا تُفَرِّقُ	no fas diferencia
9	3:86	لَعْنَةً	ira

10	3:87	حُلْدَيْنَ	dins
10	3:87	يُحْيِبُ	no sallesara
10	3:87	لَا هُمْ يُنظَرُونَ	non seran por rogats
12	3:89	إِزْدَادُوا	anasegit
12	3:89	لَنْ نُقْبَلَ	no rebra
12	3:89	تَوْبَتُهُمْ	la sua peni[tenci]a
14	3:90	لَوْ إِفْتَدِي	sis rescanara
15	3:91	لَنْ تَتَّالُوا	no renbireys
15	3:91	الْبِرِّ	elbien
15	3:91	حَتَّى تَنْفُورُوا	despendre
16	3:93	الطَّعَامِ	viandet
16	3:93	جِلًّا	bones
17	3:93	حَرَمَ	vedat
17	3:93	بِأَثْوَأ	querite
19	3:95	مِلَّةً	regla

Feuillet 19v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	3:96	إِنَّ أَوَّلَ	la primera
1	3:96	وُضِعَ	que fue puesta
1	3:96	بَيْتَةَ	meca
2	3:97	مَقَامَ	casa
3	3:97	إِسْتِنَاعَ	lo que y pot anar
3	3:97	عَنِّي	ri[c]h
4	3:99	تَصُدُّونَ	vedays
4	3:99	تَبْعُونَهَا	desisau
4	3:99	عَوَجًا	insustum
5	3:99	يَعْمَلِ	indiferent? ignorant
5	3:100	فَرِيضًا	alginis
7	3:101	أَنْتُمْ تَنْتَلِي	aveu sabut / lee se
7	3:101	يَعْتَصِمِ	se aserrara
8	3:102	حَقًّا	con complido
8	3:102	تُفَاتِهِ	temor
8	3:102	وَلَا تَمُوتَنَّ	nomoreu
9	3:103	اعْتَصِمُوا	teneus
9	3:103	بِحَبْلِ	cuerda
9	3:103	لَا تَفِرُّوْا	no disconcor deys
10	3:103	فَالْتَبِ	concordo
11	3:103	إِحْوَانًا	iermas
11	3:103	شَفَا	orilla

11	3:103	خَيْرَةٌ	dot
11	3:103	فَأَنْفَقَكُمْ	quitous /
12	3:104	وَأَتَكُنَّ	quesia
13	3:104	يَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوبِ	lo que es conforma a la ley
13	3:104	يَتَّبِعُونَ	vedin
13	3:104	الْمُنْكَرِ	lo que es contra a la ley
16	3:106	فَدُفُوا	a sabriu
19	3:108	ظُلْمًا	sin razo

Feuillet 20r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	3:110	تَأْمُرُونَ	manoreu
1	3:110	بِالْمَعْرُوبِ	la be
2	3:110	لَكَانَ	fuera
3	3:111	لَنْ يَضُرُّوكُمْ	vos nozeran
4	3:111	يُفْلِتُوكُمْ	pellear
4	3:112	ضُرِبَتْ	es determinado
4	3:112	الدِّالَةُ	pobrea
5	3:112	مَا تَقْفُوا	fueron tomados
5	3:112	وَبَاءُوا	fueronse
5	3:112	بِعُضْبٍ	sanya
6	3:112	الْمَسْكَنَةَ	mesquindat
7	3:112	عَصَوًا	desobeiren
7	3:112	كَانُوا يَعْتَدُونَ	transgressi sunt
7	3:113	لَيَسُوْا سَوَاءً	en que les
8	3:113	ءَانَاءَ	oras
9	3:114	يُسْرِعُونَ	son prestos
10	3:115	وَمَا	lo que
11	3:116	تُعْنِي	profinet
11	3:116	أَمْوَالَهُمْ	los dime
12	3:116	أَصْحَابِ	companyons
12	3:116	خَلْدُونَ	dins
12	3:117	يُنْفِقُونَ	despenen
13	3:117	أَصَابَتْ	encontra
13	3:117	حَرْثَ	sembrat
14	3:117	فَأَهْلَكَتَهُ	destruit
14	3:117	وَمَا ظَلَمَهُمْ	non decipuit
14	3:117	يَظْلِمُونَ	offes
15	3:118	بِطَانَةٍ	consiliarios

15	3:118	لَا يَأْلُوكُمْ	no cessaran
15	3:118	حَبَالاً	destrucio
15	3:118	وَدُّوْا	desise
15	3:118	مَا عِنْتُمْ	laborastis
15	3:118	فَدَّ بَدَّتْ	ya/ apareccio
16	3:118	الْبِعْضَاءُ	sanya
16	3:118	مِنْ	de
16	3:118	أَقْبُوهُمْ	baques
18	3:119	لُفُوكُمْ	vos escontre
18	3:119	عَضُوءاً	morde ou morale
18	3:119	الْأَنَامِلَ	diguos
18	3:119	الْعَيْطَ	matina
19	3:119	بِدَاتِ	con los

Feuillet 20v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	3:120	تَمَسُّكُمْ	tocara
1	3:120	تَسُوهُمْ	enosar seam
1	3:120	وَإِنْ تُصِيبَكُمْ	sius pendra
2	3:120	لَا يَضُرُّكُمْ	non vos nocebit
2	3:120	كَيْدُهُمْ	tracions
2	3:120	مُحِيطٌ	compressor
3	3:121	عَدُوَّتِ	amanenste
3	3:121	مِنْ أَهْلِكَ	que aparellaues
3	3:121	مَفْعَدٍ	estancias
4	3:122	إِذْ هَمَّتْ	que uam
4	3:122	تَبَسَّلَا	aftoxar
4	3:122	إِلَيْهِمَا	pationne
5	3:123	بِيَدِهِ	in illo loco
5	3:123	أَذَلَّةً	pauci
6	3:124	يَكْفِيكُمْ	nos bastan
6	3:124	أَنْ يُمَدِّكُمْ	que es socorrega
7	3:124	مُنْزِلِينَ	decendientes
8	3:125	فَوْرِهِمْ	luego agora
8	3:125	مُسْرَمِينَ	senyalats
9	3:126	وَلِتَطْمَئِنَّ	porque son seguen
10	3:127	لِيَقْطَعَ	para cortar
10	3:127	طَرَفًا	parte
10	3:127	بِكَيْبِهِمْ	o para ven scerlos
11	3:127	فَيَنْقَلِبُوا	tornen

11	3:127	خَائِبِينَ	sini nada
13	3:130	الرَّيَّاءُ	penssio
15	3:131	أَلْتَحِ أَعْدَتُ	fue aparesada
16	3:133	سَارِعُوا	cuytau
16	3:133	عَرَضُهَا	bangran
17	3:134	يُؤْفُونَ	despenen
17	3:134	السَّرَّاءِ	ensecret
17	3:134	وَالضَّرَّاءِ	en amagat
18	3:135	إِذَا فَعَلُوا	auranser con
18	3:135	بُجْسَةً	peccats
19	3:135	ظَلَمُوا	offes
19	3:135	ذَكَرُوا	nomenat

Feuillet 21r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotationss
1	3:135	يُصِرُّوا	perseverem
1	3:136	جَزَّأُوهُمْ	merexen
2	3:136	مَّغِيرَةً	perdo
2	3:136	وَنِعَمَ	buena cosa
3	3:137	سَنَنَ	caminos
3	3:137	فَسِيرُوا	ite
4	3:137	عَقِيْبَةً	fin
4	3:138	مَوْعِظَةً	miracles / amonestacio
5	3:139	وَلَا تَهِنُوا	no flaqu[g]eu
5	3:139	وَلَا تَحْزَنُوا	non testemini
5	3:139	أَلَا غُلُوْنَ	lomes ales
6	3:140	مَسَّ	toco
6	3:140	نَدَّأُولَهَا	ve atandes
8	3:141	لِيَمْحَصَ	pera quitaros de los peccados
8	3:141	يَمْحَقَ	apoquir los
8	3:142	حَسِبْتُمْ	pensastes
10 marge	3:143		de mahoma
10	3:143	تَمْتَوْنَ	deseauades
10	3:143	تَلْفُوْهُ	que us encuentre
11	3:144	خَلَّتْ	passaron
11	3:144	إِنْقَلَبْتُمْ	tornareys
11	3:144	أَعْقِبْتُمْ	atras
12	3:144	سَيَجْزِيْ	pagara

12	3:144	الشُّكْرِينَ	agradecidos
13	3:145	يَادِنَ	voluntat
13	3:145	كِتَابًا	termion
13	3:145	مُؤَجَّلًا	aplazado
13	3:145	تَوَابٍ	les voses / satisfacion
14	3:145	الدُّنْيَا	almon
14	3:145	سَتَجْرَعُونَ	satisfaren
15	3:146	كَائِينَ	quandos
15	3:146	رَبِّوْنَ	doctores
15	3:146	فَمَا وَهَنُوا	no afluxaron
15	3:146	لِمَا	a lo que
15	3:146	أَصَابَهُمْ	les contecio
16	3:146	مَا ضَعُفُوا	no fla quitaren
16	3:146	مَا اسْتَكْبَرُوا	no pararon .s. de peluar
16	3:147	وَمَا كَانَ قَوْلُهُمْ	no fue su ablar
17	3:147	إِسْرَافِنَا	nostres demesies
17	3:147	فِي أَمْرِنَا	en nostres coses
18	3:148	فَاتَيْنَهُمْ	dio les

Feuillet 21v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	3:149	عَلَىٰ أَعْقَابِكُمْ	al es espalles talons
1	3:149	فَتَنقَلِبُوا	tornaruos eu
2	3:151	سَنُلْقِيهِ	echaremos
2	3:151	الرُّعْبَ	spanto
2	3:151	بِمَا أَشْرَكُوا	posieron participantes
2	3:151	يُنزَّلُ بِهِ	viene
2	3:151	سُلْطَنًا	prueba
3	3:151	وَمَا أُوبِئُهُمْ	apasientamentos
3	3:151	وَبِئْسَ مَثْوًى	aposientamiento mal
3	3:152	وَلَقَدْ	certoya
3	3:152	صَدَقْتُمْ	vo verifico
4	3:152	تَحْسُونَهُمْ	matauades
4	3:152	فَبَشَلْتُمْ	a fexastes
4	3:152	وَتَنَزَّعْتُمْ	pley teastes
4	3:152	لَا مِرَّ وَعَصَيْتُمْ	desobecistes
6	3:152	صَرَخْتُمْ	avios
6	3:152	عَبَا عَنْكُمْ	perdonouos
7	3:153	نُصْعِدُونَ	puyaudes
7	3:153	وَلَا تَلُونَنَّ	no volutades
7	3:153	يَدْعُوكُمْ	vos cridaua

7	3:153	أُخِرَ	retroguarda
8	3:153	فَأَتَيْنَكُمْ	pagas
8	3:153	غَمًّا	enojo
8	3:153	لِكَيْلَا	porque no
8	3:153	تَحَزَّنُوا	testemini
8	3:153	عَلَى مَا بَاتَكُمْ	por lo que no alcançastes
8	3:153	أَصْبَحْتُمْ	contecio
9	3:154	الْعَمَّ	enoso
9	3:154	أَمْنَةً	seguridad
9	3:154	تُعَاسَا	suenyo
10	3:154	ظَنَّ الْجُهْلِيَّةَ	pensamiento de ydolatia
12	3:154	يُذَوْنَ لَكَ	lo que no te descubrian
12	3:154	هَهُنَا	a qui
13	3:154	لَيَرَزَّ	ssallieran
13	3:154	الَّذِينَ كُتِبَ	determinada fue
13	3:154	إِلَى مَضَاجِعِهِمْ	los lugares donde mururon
13	3:154	وَلِيَبْتَلِي	adprobandum
14	3:154	لِيُمَجِّصَ	limpiar
14	3:154	بِدَاتِ الصُّدُورِ	pits
14	3:154	بِدَاتِ الصُّدُورِ	delode
15	3:155	الَّتَفَى الْجَمْعَيْنِ	.s. dos vestes encontraron
15	3:155	إِنَّمَا أَسْتَرُّ لَهُمْ	y zolos errar
15	3:155	بِبَعْضِ	compartida
16	3:155	عَبَا	perdotio
16	3:155	حَلِيمٌ	clemente
17	3:156	إِذَا صَرَ بَوًّا	vanconmercadorias
18	3:156	عُرِّي	peleantes
18	3:156	حَسْرَةً	dolentise en
19	3:157	لَنْ يَفْتَلْتُمْ	y si os matan

Feuillet 22r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	3:157	تَجْمَعُونَ	ajustau o guanyau
2	3:158	تُحْشَرُونَ	sereu ajustats
2	3:159	لَنْتَ	doble garelos
3	3:159	بَطًّا غَلِيظًا الْقَلْبِ	cruel/ deduro coraçon
3	3:159	لَا تَبْصُرُوا	apartaranse
3	3:159	حَوْلَكَ	decaboti

4	3:159	عَفُ	perdonalos
4	3:159	لَهُمْ وَشَاوَرُ هُمْ	con ellos a consecas
4	3:159	عَزَمْتَ	determinas
6	3:160	فَلَا غَالِبَ	no ay vencridor
6	3:160	وَإِنْ يَحْدُثْكُمْ	sis desenipara
7	3:161	أَنْ يُعَلَّ	traydor
8	3:161	تُوقِي	tiendra complida mente
9	3:161	لَا يُظْلَمُونَ	no seran enganys
9	3:162	لَا يُظْلَمُونَ	contentacion
9	3:162	بَاءً	va
11	3:164	بَعَثَ	envio
12	3:164	يُزَكِّيهِمْ	limpia
13	3:165	أَصَابَتْكُمْ	toca o acarnen
14	3:165	أَصَبْتُمْ	tomastes
14	3:165	أَيَّ	como
15	3:166	مَا أَصَابَكُمْ	os a acotendo
15	3:167	وَلْيَعْلَمِ الَّذِينَ نَافِقُونَ	.s. abscondunt discrenecan et ostem dunt secudore
15	3:167	تَعَالَوْا	venite
16	3:167	إِدْبِعُوا	o defendes

Feuillet 22v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	3:168	فَانزِعُوا	apartad
2	3:169	تَحْسِبِينَ	pensays
3	3:170	يَسْتَنْبِشُونَ	gaudebunt
4	3:170	لَمْ يَلْحَقُوا	no les alcançaron
4	3:170	مَنْ خَلْفَهُمْ	post ipsos
5	3:171	لَا يُضِيحُ	no echara
6	3:172	إِسْتَجَابُوا	responduron obedeciendo
6	3:172	أَصَابَهُمْ	acontenoles
7	3:172	أَجْرٌ	paga
7	3:173	فَدَّ جَمَعُوا	anse avistat
8	3:173	فِرَادَهُمْ	crecioles
8	3:173	حَسْبُنَا	bastanos
8	3:173	نِعْمَ	bon
9	3:174	فَانْقَلَبُوا	fueron se
9	3:174	سَوْءَ	mal
9	3:174	رَضُونَ	contentaron

11	3:175	لِيَأْتَهُ	sequtibus se
12	3:176	يُسْرِعُونَ	que son prests
13	3:176	حِطًّا	parte
15	3:178	لِيَزْدَادُوا	rescan
15	3:178	إِنَّمَا	peccados
16	3:178	عَذَابٍ مُّهِينٍ	menospreciador
16	3:179	لِيُنذِرَ الْمُؤْمِنِينَ	para dexar
16	3:179	يُمَيِّزَ	conosca
17	3:179	الْخَبِيثَاتِ	malo
17	3:179	لِيُطَاعَكُمْ	asoma
17	3:179	الْغَيْبِ	lo secret
18	3:179	يَخْتَبِئِ	escoge
19	3:180	يَخْلُونَ	escassen

Feuillet 23r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	3:180	سَيُطَوَّقُونَ	levarloan colgado
2	3:180	مِيرَاتٍ	erencia
3	3:181	فَقِيرٍ	pobre
3	3:181	أَغْنِيَاءَ	ri[c]hs
3	3:181	سَنَكْتُبُ	escreviuremos
4	3:181	ذُوفُوا	tastau
4	3:181	الْخَرِيفِ	quemante
4	3:182	فَدَمَتِ	avanssaron
5	3:182	بِظُلْمٍ	enganyador
5	3:183	عَهْدٍ	mando fe
9	3:184	الْمُنِيرِ	illuminante
9	3:185	ذَائِقَةً	tastadora
9	3:185	إِنَّمَا	y certo
9	3:185	تُوفُونَ	seran complidos
10	3:185	رُحْرَحٍ	sera partado
10	3:185	أَدْخَلَ	sera encriat
10	3:185	فَارَ	saluase
10	3:185	مَنْعٍ	de
11	3:185	الْعُرُورِ	enganyons
11	3:186	لَتُثْبِتُونَ	probabamui
12	3:186	أَشْرَكُوا أَذْيَ كَثِيرًا	parcioneros nociemiento
13	3:186	عَزْمٍ	es fuerço

14	3:187	فَبَدُّوهُ	echaron lo
15	3:187	فَبِئْسَ مَا	lo que malo es
15	3:188	يَحْسِبْنَ	piensan
19	3:191	يَتَّبِعُونَ	penssan

Feuillet 23v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
2	3:192	أَحْزَيْتَهُ	aveys le envergonçado
3	3:193	مُنَادِيًا يِّنَادِے	clamabat clamante .s. macometum
3	3:193	لِّلَّائِمِينَ	creenncia
4	3:193	ذُنُوبَنَا وَكَفِّرْ	cooperi perdona
4	3:193	تَوْفِقًا	recibenos
4	3:194	وَعَدَّتْنَا	prometido
5	3:194	نُحْزِنَا	enuergonçeyys
5	3:194	لَّا تُخْلِفُ	no descunplays
5	3:194	الْمِيعَادَ	promesa
6	3:195	أَصْبِغْ	echare
6	3:195	عَمَلٍ	obrante
6	3:195	ذَكَرٍ	masc[u]lo
7	3:195	مِنْ دِبْرِهِمْ وَأَوْدُوا فِي	fueron enojados / son avats
7	3:195	لِّأَكْوَبرِنَ	perdonare
8	3:195	ثَوَابًا	satisfacion
9	3:195	حُسْنُ	bien
9	3:195	الْتَّوَابِ	gualardon
9	3:196	تَقَلُّبُ	pratica
9	3:196	الْبِلَادِ	llo[c]hs
10	3:197	مَنْعٍ	azuda ou aruenda
10	3:197	مَا وِلْيَهُمْ	abitacion
10	3:197	الْمِهَادَ	asentamiento
11	3:198	نُزُلًا	onrra
12	3:198	حَيْرٍ	melis
13	3:199	حَشِيعِينَ	adorantes
14	4:1	رُوحَهَا وَبَثَّ	estendio

Feuillet 24r

1	4:02	الْحَبِيثِ	lo mal
2	4:02	حُوبًا	peccat
3	4:03	فَانكِحُوا	casareu
3	4:04	مَا طَابَ	lo ques sabo

4	4:04	مَا	lo que
4	4:04	مَا كُنْتُمْ	o senyores en mercan
4	4:04	أَذِنِّي	es mas certa
4	4:04	أَلَّا تَعُولُوا	para no decantar
5	4:04	صَدَقْتِهِنَّ	exovar
5	4:04	نِحْلَةً	donacio
5	4:04	طَبْنٌ لَكُمْ	de su grado
5	4:04	هَنِيئاً	con repos
6	4:04	مَرِيئاً	lintamente
6	4:05	السُّقْيَاءَ	nenos
6	4:05	جَعَلَ اللَّهُ لَكُمْ فِيهَا	per mantenidores
7	4:05	اَكْسُوهُمْ	vestidos
7	4:06	ابْتَلُوا	probate
8	4:06	اَتَسْتُمُّ	setinys
8	4:06	رُشْدًا	buen rugimiento
8	4:06	فَادْبِعُوا	donau
8	4:06	أَمْوَالَهُمْ	sodelseu
8	4:06	إِسْرَافاً	sin orden
8	4:06	بِدَاراً	presto
9	4:06	فَلْيَسْتَعْوِبْ	guardese
9	4:06	بِفِيرٍ	pobre
10	4:06	بِالْمَعْرُوفِ	buenamente
10	4:06	دَفَعْتُمْ	days
10	4:06	كَفِي	basta
11	4:06	حَسِيباً	contador
11	4:07	تَرَكَ	dexaron
12	4:07	مَفْرُوضاً	parte
13	4:08	حَضَرَ	seran presentes
13	4:08	الْقِسْمَةَ	a la particion
14	4:09	لَوْ تَرَكَوْا	si dexen
14	4:09	خَلُوهُمْ	post ipsos
15	4:09	سَدِيداً	justo
			iniustameten -
16	4:10	ظُلماً	(in[j]ustamente?)
16	4:10	سَيَصْلُونَ	tastaran
16	4:10	سَعيراً	fuego
16	4:10	سَعِيرًا	brases ardents
17	4:11	يُوصِيكُمْ	obligauos
17	4:11	حِطَّ	parte
18	4:11	ثُلُثًا	dos terços
18	4:11	مَا تَرَكَ	de lo que dexa
18	4:11	فَلَهَا	tiene

19	4:11	السُّدُسُ	si senapart
----	------	-----------	-------------

Feuillet 24v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	4:11	الْثَلَاثُ	tercio
2	4:11	وَصِيَّةٍ	testament llogos
2	4:11	يُوصِي	testa
2	4:11	دَيْنٍ	deudo
3	4:11	لَا تَدْرُونَ	no sabeys
3	4:11	نَفْعًا	bien
3	4:11	فَرِيضَةً	obligacion
5	4:12	الرُّبْعِ	quarte parte
5	4:12	وَصِيَّةٍ / يُوصِي	testa
6	4:12	يُوصِي	deudo
6	4:12	دَيْنٍ	deudo
7	4:12	الْثَمَنِ	octava parte
7	4:12	تُوصُونَ	testays
8	4:12	يُورَثُ	eredado
8	4:12	وَإِنْ كَانَ رَجُلٌ يُورَثُ كَلَّةً	lo que no dexas fillsus pares
10	4:12	غَيْرِ مُضَارٍ	persudicio fuera
10	4:13	حُدُودُ	terminos
12	4:13	الْفَوْزُ	saluament
12	4:14	يَعْصِي	desobedesa
12	4:14	يَتَعَدَّ حُدُودَهُ	lo sea manaments
13	4:14	عَذَابٍ مُّهِينٍ	mesnos prenodor
13	4:15	الْفَحِشَةِ	luxuria
14	4:15	بِأَمْسِكُوهُنَّ	teneldas presas
15	4:15	يَتَوَقَّيْهُنَّ	recibira
16	4:16	بِأَعْرَضُوا	nos eureus
16	4:16	marge	castigalde de lengua
17	4:17	بِجَهْلَةٍ	ignorant ment
19	4:18	إِذَا حَضَرَ أَحَدُهُمُ الْمَوْتُ	sera presentada lamuerte

Feuillet 25r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	4:18	أَعْتَدْنَا لَهُمْ	aparesamos
2	4:19	وَلَا تَعْضُلُوهُنَّ	no les vedeys el casar

2	4:19	لِتَذْهَبُوا	para que quiteys
2	4:19	أَنْ يَأْتِيَنَّ	si vienen
2	4:19	بِجِحْشَةٍ	avorenciento
3	4:19	عَائِشِرُوهُنَّ	trataldas
3	4:19	فَإِنْ كَرِهْتُمُوهُنَّ	sino las quereys
3	4:19	فَعَسَى	puedeser
3	4:19	تَكْرَهُوا	dexamays
4	4:20	أَرَدْتُمْ أَسْتَبْدَالَ	si quereys nuidar
4	4:20	رَوْجٍ مَّكَانَ رَوْجٍ	en lugar de otra
5	4:20	بِهَتْئَانًا	consin razon
6	4:21	أَبْضِي	allegado
6	4:21	أَخَذَنَّ مِنْكُمْ	.s. uxores
7	4:21	غَلِيظًا	grande
7	4:22	لَا تَتَكَحَّرُوا	nos caseys
7	4:22	سَلْبًا	passo
8	4:22	فُجِشَةً و	mala cosa
8	4:22	مَقْتًا	cosa fea
8	4:22	سَاءَ	mal
8	4:22	سَبِيلًا	camino
8	4:23	حُرْمَتٍ	son vedadas
9	4:23	أَخَوَانِكُمْ	ermanas de padre
9	4:23	وَعَمَّاتِكُمْ	ermanas de la madre
10	4:23	رَبِّبَاتِكُمْ	fillastres
11	4:23	فِي حُجُورِكُمْ	estan con vosotros
12	4:23	خَلِيلٍ	lintas
12	4:23	أَصْلَابِكُمْ	naturales
13	4:24	الْمُحْصَنَاتِ	casaddas
14	4:24	كِتَابِ اللَّهِ	scriptura de dios
14	4:24	تَبْتَغُوا	busqueys
15	4:24	مُحْصِنِينَ	castas
15	4:24	مُسْفِحِينَ	malas mujeres
15	4:24	إِسْتَمْتَعْتُمْ	teneys parte
15	4:24	فَرِيضَةً	deuidos
16	4:24	تَرْضَيْنَهُمْ	concordastas
17	4:25	لَمْ يَسْتَطِعْ	no puede
17	4:25	طَوْلًا	bienes
19	4:25	أَهْلِينَ	amos

Feuillet 25v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
--------------------	---------------------	---------------	-------------

2	4:25	أَخْدَانٌ	enamorados
2	4:25	أُحْصِنَ	casan
2	4:25	فَإِنْ آتَيْنِ	si vienen
2	4:25	بِفُحْشَةٍ	luxuria
3	4:25	حَشِيٍّ	miedo
3	4:25	الْعَنَتِ مِنْكُمْ	de la luxuria
4	4:26	سُنَنَ	caminos
6	4:27	الْتَّهْوَاتِ	apetitos
6	4:27	تَمِيلُوا	decantau
7	4:28	أَنْ يُحْيِبَ	alleusara
9	4:29	تَرَاضٍ	contentamiento
10	4:30	عُدُونَا	traspassando
10	4:30	ظُلْمًا	sine razon
10	4:30	بِسَوْفٍ	aun
11	4:30	نُصَلِّيهِ	azer le , que se me
11	4:30	يَسِيرًا	facil
11	4:31	إِنْ تَجْتَنِبُوا	sis apartau
11	4:31	كَبَائِرَ	peccados mortales
12	4:31	مَا تُنْهَوْنَ	lo que es vedat
12	4:31	نُكُورٍ	en cobrire
12	4:31	مُدْخَلًا	entrament
13	4:31	كُرِيْمًا	onrrat
13	4:32	لَا تَتَمَنَّوْا	no deseays
15	4:33	مَوْلِي	erederos
16	4:33	تَرَكَ	dexa
16	4:33	عَقَدَتْ	atado
17	4:33	شَهِيدًا	presente
19	4:34	فِيئْتٌ	obidientes
19	4:34	حُوطٌ	fueles
19	4:34	لِلْغَيْبِ بِمَا	a labsente

Feuillet 26r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	4:34	نُشُورَ هُنَّ	.s. sunt non certe
1	4:34	فِعْطُوهُنَّ	castegaules de paraula
1	4:34	أَهْجُرُوهُنَّ	apartas dellas
1	4:34	الْمَضَاجِعِ	e las camas
2	4:34	فَلَا تَبْعُوا	no busquest
2	4:34	عَلِيًّا	alto
3	4:35	شِقَاقٍ	discordia

3	4:35	فَابْعَثُوا	eviad
4	4:35	إِصْلَاحًا يُؤْفِقُ	concordia / concordoro
4	4:35	إِصْلَاحًا يُؤْفِقُ	discordia
6	4:36	الصَّنْبِ	amigo
6	4:36	ذِي	el
7	4:36	مُخْتَالًا	superbo
7	4:36	فَخُورًا	ponposo
7	4:37	الَّذِينَ يَبْخُلُونَ	son escassos
8	4:37	أَعْتَدْنَا	aparesamos
9	4:37	عَذَابًا مُّهِينًا	menos prrunador
9	4:38	رِيَاءَ	ostentantes
10	4:38	فَرِينًا	amigo
10	4:39	مَاذَا	quid fuisset
12	4:40	لَا يَظْلِمُ	no pervidica
12	4:40	ذَرَّةً	formiga
12	4:40	حَسَنَةً	merito
12	4:40	بُضْعِهَا	multiplicar o a
14	4:42	يَوَدُّ	desean
14	4:42	عَصَوًا	desobedessen
16	4:43	سُكْرِي	enbrialys

Feuillet 26v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
2	4:44	كَفِي	basta
2	4:44	وَلِيًّا	procurador
3	4:45	يُخْرَبُونَ	decanten
4	4:45	رُعِنَا	guardans
4	4:45	وَطَعْنَا	menos precradamente
4	4:45	مُسْمَعٍ	involute
5	4:45	أَقْوَمَ	direns ou dicrens
10	4:47	يُشْرِكُ	levanta
10	4:48	يُرْكُونَ	alaban
11	4:48	بَلْ	y sino
11	4:48	لَا يُظْلَمُونَ	no seran peruidicats
11	4:49	يَقْتَرُونَ	llevantan
12	4:50	هُؤُلَاءِ	estos
14	4:51	فِيَاذَا	tunh
15	4:53	يَحْسُدُونَ	maliciaran
17	4:54	صَدَّ عَنْهُ	desicorvan
17	4:54	بِجَهَنَّمَ سَعِيرًا	brazes que en cenen

18	4:55	نُصَلِّهِمْ	quiar los emos
18	4:55	سَوْفَ	aun
18	4:55	تَضَجَّتْ	quianse

Feuillet 27r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
4	4:57	أَلَامُنْتِ	comandes
5	4:57	يَعْظُمُ	amonesta
5	4:57	نِعْمًا	buenamente
6	4:58	أُولَى	los sel
6	4:58	أَلَامِرْ	mando
6	4:58	تَنْزَعْتُمْ	estays diferentes
8	4:58	تَأْوِيلًا	fin
8	4:58	يَزْعُمُونَ	pressument
9	4:59	أَنْ يَتَّحَاكَمُوا	venir auctoritas
9	4:59	فَدُ	ya
9	4:59	أَمْرُوا	fueron mandados
10	4:59	بَعِيدًا	luengo
11	4:60	تَعَالَوْا	venite
12	4:61	أَصْنَبْتُهُمْ	les acontesta
12	4:61	مُصِيبَةٌ	fortuna
12	4:61	فَدَمَّتْ	obravan
13	4:61	تَوْفِيْقًا	concordia
14	4:62	فَاعْرِضْ	apartate
15	4:62	عَظْمُهُمْ	amonestals
15	4:62	بَلِيغًا	bastante
17	4:64	شَجَرٍ	acontecio
17	4:64	حَرَجًا	estruchura
18	4:64	فَصَيَّتْ	indicays
18	4:65	كَتَبْنَا	obligaramos

Feuillet 27v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	4:65	يُوعَظُونَ	fueron amonestados
1	4:65	أَشَدَّ	fuerte
1	4:65	تَشْيِيْتًا	firmamento
1	4:66	وَإِذَا	et tunh
4	4:68	رَفِيْقًا	companion
5	4:70	خُدُوا جُدْرَكُمْ	guada
5	4:70	فَانْعِرُوا	ssalir

6	4:70	تُنَابِتٍ	apartados
6	4:71	لِيُبَيِّنَنَّ	destorua
6	4:71	أَصَابَتْكُمْ	sis acontere
7	4:71	أَنْعَمَ	izo gra(tia)
7	4:71	شَهِيداً	presente
8	4:72	مَوَدَّةَ	amistat
9	4:72	فَأَبْوَرًا	saluare
10	4:73	يَشْرُونَ	venden
10	4:73	فَيَقْتُلَنَّ	interfinitur
11	4:73	يَغْلِبُ	venire
11	4:73	فَسَوْفَ	aun
12	4:74	الْمُسْتَضْعِفِينَ	flacos
13	4:74	الظَّالِمِ	pervidicantes
16	4:75	كَيْدٍ	arte
16	4:75	ضَعِيفاً	flaca
16	4:76	كُفُوراً	detene
19	4:76	أَحْزَنَتْنَا	alargases
19	4:76	أَجَلَ	plasgo
19	4:76	فَرِيبًا	vicano

Feuillet 28r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
2	4:77	بُرُوجٍ	torres
2	4:77	مُشِيدَةً	tomandes
4	4:77	بِمَالٍ	que es
4	4:77	هُؤُلَاءِ	a estos
4	4:77	لَا يَكَادُونَ	non entyenden
4	4:77	يَفْقَهُونَ	entender
4	4:77	حَدِيثاً	razon
7	4:80	بِرْزُوا	sallieron
			anochecen .s.
8	4:80	بَيِّنَاتٍ	ordinando
8	4:80	مَا	la que
8	4:80	يُبَيِّنُونَ	ordinan
8	4:80	فَاعْرِضْ	bueluete
9	4:81	أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ	no pensen
10	4:82	أَمْرٍ	cosa
11	4:82	الْأَمْنِ	seguridad
11	4:82	أَدَاعُوا	publicando
12	4:82	يَسْتَنْبِطُونَهُ	echan fama
13	4:83	لَا تُكَلِّبُ	no seras demaniat

13	4:83	وَحَرَضَ	animals a pelear
14	4:83	عَلَى الْفِتَالِ	forte
14	4:83	يُكْبِتُ	destroua
15	4:83	تَنْكِيلًا	castigos
15	4:84	يَسْتَفِعُ	rrogat
17	4:84	مُفِيئًا	poderoso
17	4:85	حُيِّتُمْ	vos saludan
18	4:85	حَسِيبًا	contador
18	4:86	لَيَجْمَعَنَّكُمْ	apuntara
19	4:86	أَصْدَقُ	mas verdaderos

Feuillet 28v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	4:87	وَاللَّهُ أَرْكَسَهُمْ	dios los paga
2	4:88	وَدُّوا	desean
3	4:88	سَوَاءً	yguales
4	4:88	جَزُؤًا	tornen
5	4:89	يَصِلُونَ	vernan
6	4:89	حَصْرَتْ	restranyen o apartan
7	4:89	لَسَلَطَهُمْ	arremeter
8	4:89	فَإِنْ إِعْتَزَلْتُمْ	sis aparten
8	4:89	أَلْفُوا	echan
8	4:89	أَلْسَلَمَ	paz
9	4:90	ءَاخِرِينَ	atros
9	4:90	يَأْمَنُكُمْ	dar vos seguridad
10	4:90	الْوَيْتَةَ	prova
10	4:90	رَكِبُوا	deschen
10	4:90	يُلْفُوا	echan o dan
11	4:90	يَكْفُرُوا	detienen
11	4:90	تَوَفِّيَهُمْ	tomays
12	4:90	سُلْطَنًا	razon
13	4:91	إِلَّا حَطًّا	ignorantment
13	4:91	فَبَحْرِيرُ	restate
14	4:91	وَدِيَّةً	rescat
14	4:91	مُسَلَّمَةً	dat
17	4:91	بِصِيَامٍ	ayune
17	4:91	شَهْرَيْنِ	dos meses
17	4:91	مُتَتَابِعَيْنِ	continuos
17	4:91	تَوْبَةً	penitentia
18	4:92	مُتَعَدِّدًا	scienter

Feuillet 29r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	4:92	أَعَدَّ	aparuale ou apareiale
1	4:93	ضَرَبْتُمْ	andays mercadeado
2	4:93	أَسْنَتَ	no eres
3	4:93	عَرَضَ	les coses
3	4:93	مَعَانِمَ	riquiesas
4	4:93	فَنَبِّئُونَا	mirau lo que feu
5	4:94	لَا يَسْتَوُونَ	no se ygalan
5	4:94	الضَّرِيرَ	allesiats
5	4:94	وَالْمُجْهُدُونَ	peleantes
7	4:94	وَعَدَا	prometio
7	4:94	الْحُسْنَىٰ	parayso
9	4:96	تَوْفِيهِمْ	reciben los
10	4:96	فِيهِ	en que
10	4:96	مُسْتَضْعِفِينَ	feacos
11	4:96	وَسِعَةً	ancha
11	4:96	فَنُهَاجِرُوا	podeys apartaros
11	4:96	مَأْوِيَهُمْ	abitacion
12	4:96	وَسَاءَتْ	mal
12	4:96	مَصِيرًا	tornament
13	4:97	حِيلَةً	remedio
14	4:99	يُهَاجِرُ	aparta
15	4:99	مُرْغَمًا	premi
15	4:99	وَسِعَةً	anchura
15	4:99	مُهَاجِرًا	apartado
16	4:99	يُدْرِكُهُ	le alcantara
17	4:100	ضَرَبْتُمْ	andays commercaduria
17	4:100	تَقْصِرُوا	acorteys
18	4:100	يَعْبَثُكُمْ	escandalizen

Feillet 29v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
4	4:101	وَأَسْلَحَتْهُمُ	les sues armes
4	4:101	وَدَّ الَّذِينَ	desea
4	4:101	لَوْ تَعْبَلُونَ	si fosseu ingligents
5	4:101	أَمْتَعَتْكُمْ	aparesos
5	4:101	فَيَمِيلُونَ	abaxen
6	4:101	تَضَعُوا	dexeys

6	4:101	جَدْرُكُمْ	recelo
6	4:101	أَعَدَّ	aparesa
7	4:102	فَصَّيْتُمْ	acabays
8	4:102	أَطْمَأْنَنْتُمْ	estays reposados
9	4:102	كَتَبْنَا	ordenada
9	4:102	مَوْفُوتًا	en cert temps
9	4:103	لَا تَهِنُوا	no afeoxeys
9	4:103	إِبْتِغَاءَ	en buscar
10	4:103	تَأْلُمُونَ	quexays
10	4:103	تَرْجُونَ	confyats pregau

Feuillet 30r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
2	4:111	بَرِيًّا	innocens
2	4:111	إِخْتَمَلَ	lleva
2	4:111	بُهْتِنًا	mentira
3	4:112	لَهَمَّت	pensaran
3	4:112	طَائِفَةً	partida
3	4:112	يُضِلُّوكَ	azerte errar
6	4:113	تَجْوِيهِمْ	secretos
6	4:113	بِصَدَقَةٍ	almoyna
7	4:113	إِصْلَاحٍ	azer paz
7	4:113	مَرْضَاتٍ	contentancio
8	4:114	يُشَاقِقِ	contradize
9	4:114	نُؤَلِّهِ	remeterlemos
9	4:114	نُصَلِّهِ	quemarlemos
10	4:114	وَسَاءَتْ	mal
10	4:114	مَصِيرًا	tornament
12	4:116	مَرِيدًا	cruel
13	4:117	مَفْرُوضًا	determanda
14	4:118	فَلْيَبْتِكُنَّ	tortaran
14	4:118	ءَادَانَ	las oresas
15	4:118	فَلْيُغَيِّرُنَّ	mudaran
15	4:118	خَلْقٍ	ley
16	4:118	خُسْرَانًا	perde
16	4:119	يَعِدُّهُمْ	prometelos
17	4:119	غُرُورًا	enganyos
17	4:120	مَأْوِيَهُمْ	abitacion
18	4:120	مَحِيصًا	escapo
19	4:121	وَعْدًا	promesa

Feillet 30v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	4:121	فِيلاً	dicho
1	4:122	بِأَمَانِيكُمْ	deseos
2	4:122	سَوْءاً	mal
2	4:122	يُجْزَى	sera satisfet
4	4:123	نَفِيرًا	nada
5	4:124	خَلِيلًا	amigo/ propheta
5	4:124	marge	hic dicut...
6	4:126	مُحِيطًا	comprendedor
7	4:126	يَسْتَفْتُونَكَ	preguntarean
7	4:126	يُؤْتِيكُمْ	responderosa
7	4:126	يُنِيلِي	esta continuado
8	4:126	تَرْغُوبُونَ	amays
9	4:126	تَتَكَوَّهُنَّ	casar con ellas
9	4:126	الْمُسْتَضْعَفِينَ	flacos
9	4:126	تَقْوَمُوا	conservar
10	4:126	لَفِئْطٍ	just
11	4:127	مِنْ بَعْلِهَا	de su marido
11	4:127	نُشُوزًا	desamor
11	4:127	يَصْلَحًا	azen paz
12	4:127	صُلْحًا وَالصُّلْحُ	hu.sup
12	4:127	أُحْضِرْتِ	fu presentado
12	4:127	الشَّحَّ	interese
13	4:128	لَنْ تَسْتَطِيعُوا	no podeys
13	4:128	تَعْدِلُوا	justificar
14	4:128	وَلَوْ حَرَصْتُمْ	aunque lo codineys
14	4:128	تَمِيلُوا	decantays
14	4:128	بِنَدْرٍ وَهَا	dexays la
14	4:128	كَالْمُعَلَّقَةِ	colgada
15	4:128	تُصْلِحُوا	adobays
16	4:129	سَعْتِهِ	anchura
16	4:129	وَسِعًا	ancho
17	4:130	وَصَيْنَا	avisamos

Feillet 31r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	4:132	إِنْ يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ	des azerosa
2	4:133	ثَوَابٍ	satisfacion
4	4:134	فَوَمِينَ	conservantes
5	4:134	بِفِيرَأ قَالَهُ أُولِي بِهِمَا	miramas
5	4:134	الْهَوِي	apetitos
6	4:134	تَلَوًا	enbaraçays
10	4:136	إِزْدَادُوا	aumetaron
12	4:138	الْعِزَّة	onrra
14	4:139	وَيُسَنَّهُرَأ بِهَا	menos precianlos
14	4:139	فَلَا تَفْعُدُوا	nos asenteys
15	4:139	إِذَا	entonces
16	4:140	يَتَرَبَّصُونَ	esperan mal
16	4:140	فَتَنَح	vitoria
18	4:140	أَلَمْ نَسْتَحِذْ عَلَيْكُمْ	aremos que es gardeys dellos
18	4:140	نَمْنَعُكُمْ	aremos os apartar

Feuillet 31v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	4:141	يُحْدِثُونَ	anganyan
1	4:141	فَأَمُوا كَسَالِي	perezosamente
2	4:142	مُذَبِّبِينَ	dudantes
5	4:143	سُلْطَنًا	razon
5	4:144	الدَّرَك	estado
5	4:144	الْأَسْفَل	mas baxo
6	4:145	اعْتَصَمُوا	confian
6	4:145	أَخْلَصُوا	purificaron
6	4:145	دِينَهُمْ	su ley
7	4:146	مَا	quid
8	4:146	إِنْ شَكَرْتُمْ	si agradeceys
8	4:146	شَاكِرًا	gracios
9	4:147	الْجَهْر	el publicar
9	4:147	بِالسُّوءِ مِنَ الْقَوْلِ	el mal dezir
9	4:147	ظَلَمٌ	el pervidicat
10	4:148	إِنْ تُبْدُوا	destobeys
10	4:148	تَعْفُوا	perdonays
13	4:150	أَعْتَدْنَا	aparesamos

17	4:152	جَهْرَةً	publicamente
18	4:152	فِعْفَعْنَا	perdonamos

Feuillet 32r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	4:153	لَا تَعْدُوا	traspasseys
1	4:153	عَلِيظاً	grande
3	4:154	فُلُونَا غُلْفٌ	cerrados legats
3	4:154	بَلْ طَبَعَ	encerro
4	4:155	بُهْتَانًا	peccat
4	4:155	بُهْتَانًا	mentira
4	4:156	إِنَّا قَتَلْنَا	avem mort
5	4:156	شَبِيهَةً	als paregut
6	4:156	إِخْتَالُوا	anduptat
6	4:156	شَكَ مِنْهُ	de pu dell tenen
6	4:156	إِتِّبَاعِ الطَّنِيطِ	pensament
7	4:156	فَتَلَوْهُ بَيْنَنَا	verdaderament
10	4:160	وَقَدْ نُهُوا	fon los vedat
10	4:160	أَكْلِهِمْ	su comer
11	4:160	أَعْتَدْنَا	aparellan
11	4:161	الرُّسُخُونَ	dotores
13	4:161	الْمُفِيمِينَ	lo que mantenen
13	4:161	الْمُؤْتُونَ	datores
14	4:161	سَنُوتِيهِمْ	dar los em
14	4:162	إِنَّا أَوْحَيْنَا	emos revelado
16	4:162	الْأَسْبَابِ	tribus
16	4:162	أَيُّوبَ	Job
16	4:162	يُونُسَ	Jonas
17	4:163	فَدَّ فَصَّصْنُهُمْ	estan continuados
18	4:163	لَمْ تَقْصُصْنُهُمْ	no estan continuados
18	4:163	تَكْلِيمًا	ablamiento
19	4:164	مُنْذِرِينَ لَيْلًا	para que no
19	4:164	حُجَّةً	razon

Feuillet 33r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	4:175	نِصْبُ	la mitat
1	4:175	مَا تَرَكَ	del que dexa
1	4:175	يَرِثُهَا	la ereda

3	4:175	فَلِدَّكِرْ	pues el masclo
3	4:175	حَطَّ	parte
6	5:01	أَوْفُوا	complui ajustau
6	5:01	بِالْعُقُودِ	promesses als altes
6	5:02	أَحَلَّتْ	fue bueno es be
6	5:02	لَكُمْ	avosaltres
6	5:02	بِهَيْمَةٍ	besties
6	5:02	الْأَنْعَامِ	animals
7	5:02	يُتْلِي	llegides contumado
7	5:02	مُجَلِّعٍ	anar
7	5:02	الْصَّيْدِ	caçar
8	5:03	لَا تُحْلُوا	no façau bo
8	5:03	شَعَيْرٍ	madamientos coses vidados
9	5:03	يَبْتَغُونَ	desisareu
9	5:03	فَضْلًا	bondat
9	5:03	رِضْوَانًا	contentacio
9	5:03	حَلْتُمْ	sereu fora
10	5:03	فَاصْطَادُوا	casau
10	5:03	وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ	y nos vedaranno aze nos haga
10	5:03	شَتَانٍ	nagu inimicia
10	5:03	صَدُوكُمْ عَنْ	com sereu sora
11	5:03	أَنْ تَعْتَدُوا	que transpasseu avan
11	5:03	الْيَمْرِ	loar servitut
11	5:03	التَّقْوَى	temor
12	5:03	الْعِقَابِ	castigo
12	5:04	حُرْمَتِ	vedat es
12	5:04	الْمَيِّتَةِ	lo mort
12	5:04	الدَّمِ	sanh
13	5:04	أَهْلٍ	degollat
13	5:04	الْمُنْحَقَةِ	ofegat
13	5:04	الْمَوْفُودَةِ	travessada
13	5:04	الْمُنْرَدِيَّةِ	trencat espenyat
13	5:04	النَّطِيجَةِ	topat y que ya sa sanh
14	5:04	وَمَا أَكَلَ السُّبُعُ	y del que amenjat lo llop
14	5:04	مَا دَكَّيْتُمْ	aveu degollat
14	5:04	وَمَا دَبَّحَ	indegollat
14	5:04	النُّصَبِ	enmalatia
14	5:04	وَأَنْ تَسْتَفْسِمُوا	no jurareu
14	5:04	بِالْأَرْحَامِ	fals
15	5:04	هَسْبِ	peccat
15	5:04	الْيَوْمِ بَيْسٍ	huy perden la esperans?g??a

15	5:04	فَلَا تَخْشَوْهُمْ	ne timeatis
16	5:04	أَكْمَلْتُ	e complit
17	5:04	أَتَمَمْتُ	e complit
17	5:04	رَضِيْتُ	sos contento acceptat
17/18	5:04	الْإِسْلَامَ	moro
18	5:04	فَمَنْ	aquell
18	5:04	أَضْطَرُّ	que fara lo que esta en necessitat
18	5:04	مَخْمَصَةٍ	cosa es estrama fam
18	5:04	مُتَجَانِفٍ	saber de pecat
18	5:04	لِإِنَّمِ	no pecca
18	5:04	غَيْرِ مُتَجَانِفٍ لِإِنَّمِ	fuera debaxar aoeccado
18	5:05	يَسْأَلُونَكَ	interrogar vos an
19	5:05	مَاذَا أَجَلٌ لَهُمْ	que es be a ells
19	5:05	الطَّيِّبَاتِ	bones obres
19	5:05	مِنَ الْجَوَارِحِ	animals de caça moços
19	5:05	مُكَلِّبِينَ	acomnats ensenyats
19	5:05	تُعَلِّمُونَهُنَّ مِمَّا	ensenyau los
19	5:05	مِمَّا أَمْسَكْنَ	del que avem dexat
19	5:05	مِمَّا أَمْسَكْنَ	de lo que detienen

Feuillet 33v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	5:05	سَرِيعٌ	prest
1	5:05	الْحِسَابِ	comte
1	5:06	لَكُمْ	es a vosaltres
1	5:06	الطَّيِّبَاتِ	licit
1	5:06	طَعَامٍ	viandes
1	5:06	أَوْثُوا	antengut
2	5:06	لَمْخَصَّنَاتٍ	franques
4	5:06	مُسَبِّحِينَ	pubbliques
4	5:06	مُتَّخِذِينَ	les que prenen
4	5:06	أَخْدَانٍ	enamorats
4	5:06	خَبِطٍ	an destruïda
5	5:06	الْحَسِيرِينَ	perduts
6	5:07	فَيَاغْسِلُوا	laua
6	5:07	الْمَرَافِقِ	colze
6	5:07	أَمْسَحُوا	torcau
7	5:07	أَرْجُلَكُمْ	cames

7	5:07	الْكَافِرِينَ	fins als talons
7	5:07	جُنُبًا	brut
7	5:07	فَاطَهُرُوا	llavavos
8	5:07	سَبْرٍ	cami
8	5:07	الْعَائِطِ	de evacuar
8	5:07	لَمَسْتُمْ	aveu tocat
8	5:07	النِّسَاءِ	dones
9	5:07	فَامْسَحُوا	torcau
10	5:07	حَرَاجٍ	estrechura peccat
10	5:07	لِيُطَهَّرَكُمْ	netesarvos
11	5:07	وَلِيَتِمَّ	complira
12	5:08	مِيقَاتِهِ	la sua fe
12	5:08	انْفَكُم	a obligat
12	5:08	أَطَعْنَا	obeit
13	5:08	بِدَاتِ	de lo que
14	5:08	قَوْمِينَ	mantenedores
14	5:08	بِالْقِسْطِ	de los justo
14	5:08	شَتَاتُنْ	aborecer
15	5:08	أَلَّا تَعْدِلُوا	que seays justificados
15	5:08	حَبِيرٌ	sabidor
16	5:09	وَعَدَ	promete
18	5:12	هَمَّ	penssaron
18	5:12	يَبْسُطُوا	estenen les mans
19	5:12	فَكَهَبَ	feu parar

Feuillet 34r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	5:13	بَعَثْنَا مِنْهُمُ	antemitimus
2	5:13	نَبِيًّا	tribos
2	5:13	لِيَنْ أَقِمْتُمْ	mantenir o continuar
3	5:13	الزُّكُوةَ	decimes
3	5:13	عَزَّزْتُمْهُمْ	onrrar los
3	5:13	أَفْرَضْتُمْ	y fareu al moyna
4	5:13	لَأَكْبِرَنَّ	amagare
4	5:13	لَأَدْخِلَنَّكُمْ	entrar uos e
4	5:13	جَنَّاتٍ	paradisos
5	5:13	صَلَّ	erra
5	5:13	سَوَاءً	bueno
6	5:14	نَقَضْتُمْ	rompiment
6	5:14	لَعْنَتُهُمْ	maledicimus eos

6	5:14	فُسَيْيَةٌ	durs
7	5:14	يُحَرِّفُونَ	apartan
7	5:14	نَسُوا	oblidaren
7	5:14	حَظًّا	part
7	5:14	مِمَّا ذُكِّرُوا	del que foren amostats
8	5:14	فَاعْفُ	perdonals
9	5:14	marge	no cesseu de asomar sobre la infidelitat
10	5:14	اصْفَحْ	donals passada
10	5:14	الْمُحْسِنِينَ	los bons
11	5:15	فَنَسُوا	oblitisivit
11	5:15	حَظًّا	pareten
11	5:15	مِمَّا ذُكِّرُوا بِهِ	del que eren amonestats
11	5:15	فَاعْرِضْنَا	abixan
12	5:15	الْعَدُوَّةَ	la enemistat
12	5:15	الْبَغْضَاءَ	avorecio
12	5:15	الْفَيْمَةَ	levatamiento
12	5:15	سَوْفَ	aun
12	5:15	يُنَبِّئُهُمْ	avisar los a
13	5:15	يَصْنَعُونَ	del que feyen
13	5:16	يُبَيِّنُ	declarar
14	5:16	نَنْتُمْ تُخْفُونَ	del que amagaveu
14	5:16	يَعْفُوا	donals passada
16	5:18	رِضْوَانَهُ	sacon tentacio
16	5:18	سَبِيلَ	camins
16	5:18	السَّلَامِ	saluacionis
18	5:19	يُهْلِكُ	destruir

Feuillet 34v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	5:20	أَحِبُّوهُ	fos amats
2	5:20	بِدُنُوبِكُمْ	non sietur
2	5:20	بَشَرٍ	creats
2	5:20	مِمَّنْ خَلَقَ	del que crea
3	5:20	الْمَصِيرُ	lo tornar
4	5:21	فِتْرَةَ	cassacio
4	5:21	الرُّسُلِ	prophatarum
8	5:23	كَتَبَ	aconsiguat
9	5:23	لَا تَرْتَدُّوْا	no torneu atras
9	5:23	فَتَنفَلِقُوا	revertetis

10	5:24	جَبَّارِينَ	poderosos
12	5:25	الْبَابِ	entrada
14	5:26	دَامُوا	durant
14	5:26	اذهب	vade
14	5:26	هَهُنَا	hic
15	5:26	فُعِدُونَ	sedebimus
15	5:27	لَا أَمْلِكُ	non dominor
15	5:27	فَافْرِقْ	separa
16	5:28	سَنَّةٌ يَتَّبِعُونَ	ibunt per desertum
17	5:28	فَلَا تَأْسَ	non miserearis
17	5:29	نَبَأٌ	istoria
19	5:30	لَنْ	si
19	5:30	بَسَطَتْ	extendis

Feuillet 35r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
2	5:31	أَرِيدُ أَنْ تَتُوبَ بِإِثْمِي	peccata mea lleues
3	5:32	بَطْوَعَتْ	contento
4	5:33	بِيعَتْ	missit
4	5:33	يَبْحَثُ	escarbava
5	5:33	يُورِى	cobrir
5	5:33	سَوْءَةٌ	virilia
5	5:33	يُؤْتِي	ommiser
5	5:33	أَعَجَزْتُ	no possum
6	5:33	فَأُورِي	coopervit
6	5:33	الَّذِينَ	penidents
6	5:34	مِنْ أَجْلِ	per causa
7	5:34	فَسَادَ	destructio
9	5:34	ثُمَّ	post
10	5:34	لَمُسْرِفُونَ	transgressores
10	5:34	يُحَارِبُونَ	peleants salteando
10	5:34	يَسْأَلُونَ	pergunt
11	5:34	فَسَاداً	destonit
12	5:34	أَوْ يُنْفَوُا	o son desterrats
12	5:34	خِزْيٍ	vergonya
13	5:36	إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ قَبْلِ أَنْ تَقْدِرُوا عَلَيْهِمْ فَاغْلَمُوا	antes an tegays poder tomandolos
14	5:37	ابْتَعُوا	demandat
14	5:37	الْوَسِيلَةَ	medios
14	5:37	الْوَسِيلَةَ	proprinquidad a dios

14	5:37	جُهِدُوا	peleau
15	5:37	لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ	serey bienaventurados
15	5:38	لَوْ أَنَّ لَهُمْ مِمَّا فِي الْأَرْضِ	et si henrent
16	5:38	لِيَقْتَدُوا بِهِ	para redemir
17	5:38	الْيَمِّ	nocivo
18	5:39	مُفِيهِم	perseverante
19	5:40	بِمَا كَسَبْنَا	per lo que fan
19	5:40	نَكَلًا	tormentur

Feuillet 35v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	5:41	أَصْلَحَ	se adobara
1	5:41	يَتُوبُ	convertira
1	5:42	أَلَمْ	et non
3	5:43	يُحْزِنَكَ	no te miser
3	5:43	يُسِرُّعُونَ	los que son prests
5	5:43	سَمَّعُونَ	hazen oir
5	5:43	يُحَرِّفُونَ	apartant
7	5:43	فَاخْذَرُوا	guarda vos
7	5:43	فِيئِنَّهُ	scandalum
7	5:43	فَلَنْ تَمْلِكَ لَهُ	non haberetis dominum
8	5:43	يُطَهَّرُ	limpiar
9	5:43	خَزِيٍّ	vergonya
10	5:44	أَكْلُونَ	comestores
10	5:44	لِلسُّخْتِ	lo injusto
10	5:44	أَعْرَضَ عَنْهُمْ	donats les espalles
11	5:44	فَلَنْ يَصْرُوكَ	non nocebunt te
12	5:44	الْمُفْسِطِينَ	justos
12	5:45	كَيْفَ	como
12	5:45	يُحْكَمُونَكَ	te ternan por juez
13	5:45	ثُمَّ	post
15	5:46	الَّذِينَ اسْلَمُوا	los que son donen a deu
15	5:46	بِمَا اسْتُخِطُّوا	por lo que tienen soprido
18	5:47	الْأَنْبِ	nariz
19	5:47	السِّنِّ	diente
19	5:47	الْجُرُوحِ	heridas
19	5:47	فِصَاصٍ	tanto por tanto

Feuillet 36r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	5:47	كَفَّارَةٌ	cubertura
2	5:48	وَقَهِينًا	missimus post
2	5:48	ءَأْتِرْهُمْ	post
2	5:48	بِعِيسَى	Jesus
2	5:48	مُصَدِّقًا	facieure
2	5:48	لَمَّا بَيْنَ يَدَيْهِ	.s. inter manus Jesus Christum
3	5:48	فِيهِ	in ipso
4	5:48	مَوْعِظَةً	amonestacion
5	5:49	الْفٰسِقُوْنَ	malos
6	5:50	مُهَيِّمًا	testigo fiel
7	5:50	عَمَّا	por lo que
8	5:50	شِرْعَةً	ley
8	5:50	مِنْهَاجًا	cami
9	5:50	لِيَبْلُوَكُمْ	per provar nos
10	5:50	فَاسْتَبِقُوا	preneu prest
10	5:50	فِيْبَيْنِكُمْ	sereu avisats
12	5:51	اِحْذَرُوهُمْ	guardau nos dels
12	5:51	يَفْتِنُوْكُمْ	nos escandalizen
13	5:51	يُصِيبُهُمْ	alcancarlos a
14	5:51	لِالْفٰسِقُوْنَ	mals
14	5:52	يَبْعُوْنَ	quieren
15	5:53	يُؤْفِقُوْنَ	saben creen
16	5:53	اَوْلِيَآءَ	companyons
16	5:53	وَمَنْ يَتَّوَلَّهُمْ	quels rebra
18	5:54	يُسْرِعُوْنَ	van prest
18	5:54	نَحْنُ	timemus
18	5:54	نُصِيبُنَا	quens vinga
18-19	5:54	دَائِرَةً	adverssitat
19	5:54	فِعْسَى	forte
19	5:54	يَأْتِي	portara
19	5:54	بِالْفَتْحِ	abundacia en be
19	5:54	أَمْرٍ	cosa
19	5:54	يُصْبِحُوا	amaneceran

Feuillet 36v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	5:54	أَسْرُوا	tuvieron secreto
1	5:54	تُدْمِينِ	penitentes
2	5:55	أَفْسَمُوا	jurarunt
2	5:55	جَهْدَ	fermament
2	5:55	حَبِطَتِ	nulles
3	5:55	أَعْمَلُهُمْ	ses obres
3	5:56	يَرْتَدِدُ	torna
4	5:56	فَسَوْفَ	pues aun
4	5:56	يَأْتِي	portara
5	5:56	أَذِلَّةَ	umils
5	5:56	أَعِزَّةَ	fortes
5	5:56	يُجَاهِدُونَ	pelearan
6	5:56	لَوْمَةً	reprensio
6	5:56	لَيْمٌ	deprensor
6	5:56	ذَلِكَ	hic
6	5:56	يُوتِيهِ	dara
7	5:56	وَسِعَ	ancho
7	5:57	وَلِيكُمُ	patro
8	5:57	يُقِيمُونَ	mantenen
8	5:57	الزُّكُوةَ	delme
8	5:57	رُكْعُونَ	vimils
8	5:58	يَنبُولُ	pren
9	5:58	حِزْبٍ	de part
9	5:58	الْعُلْيُونَ	vecendors
10	5:59	إِتَّخَذُوا دِينَكُمْ هُزُؤًا	ab menys preu
10	5:59	وَلَعِبًا	y burla
10	5:59	أَوْتُوا	es vengut
12	5:60	نَادَيْتُمْ	cridau
13	5:60	لَا يَعْقِلُونَ	non intelligunt
13	5:61	هَلْ	nunquid
13	5:61	تَنْفُمُونَ	meny preau
14	5:61	فَسِيفُونَ	mals
14	5:61	هَلْ أَنْتَيْكُمْ	voleu que es avise
15	5:61	بِشْرٍ	presor
15	5:61	مَثُوبَةً	satisfancio
15	5:61	عَضِبَ	ensanyose
16	5:61	الْفِرْدَةَ	mones
16	5:61	الْحَنَازِيرَ	por[c]hs
16	5:61	عَبَدَ	adora

16	5:61	أَطْعُوتَ	astarot
16	5:61	شَرَّ	pijor
16	5:61	مَكَاناً	posada
17	5:61	وَأَضَلُّ	y mes errant
17	5:61	سَوَاءٍ	bo
18	5:62	يَكْتُمُونَ	amagenen
19	5:63	يُسْرِعُونَ	son prests
19	5:63	فِي الْإِثْمِ	en lo peccat
19	5:63	الْعُدُونَ	transgressor
19	5:63	أَكْلِهِمْ	y emmensar
19	5:63	الْسُّخْتِ	lo juiust
19	5:63	لَيْسَ	cierto es mal

Feuillet 37r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	5:65	يَصْنَعُونَ	feyen
1	5:66	إِلَى يَهُودٍ يَدُ اللَّهِ مَغْلُولَةٌ	legada ab ferro qui amondat
1	5:66	غَلَّتْ أَيْدِيهِمْ	legades sun ses mans
2	5:66	وَلَعَنُوا	son maleyts
2	5:66	بَلْ	y no
2	5:66	مَبْسُوطَتْنِ	estendidas
2	5:66	يُنْفِقُ	despen
2	5:66	وَلَيَزِيدَنَّ	certe facrexer
3	5:66	طُعْنًا	superbia
3	5:66	كُفْرًا	descrencia
3	5:66	أَلْفَيْنَا	posuimus
4	5:66	الْعَدُوَّةَ	enemistat
4	5:66	الْبِغْضَاءِ	ira aborreccio
4	5:66	إِلَى	fins
4	5:66	كُلَّمَا	tos temps
4	5:66	لِلْحَرْبِ	lo pelear
5	5:66	أَطْبَاهَا	a paga
5	5:66	يَسْعُونَ	van
5	5:66	فَسَادًا	destroint
6	5:67	اتَّقُوا	temen
6	5:67	لِكُفْرَانَا	agueren cubert
6	5:67	سَيِّئَاتِهِمْ	sos peccats
7	5:67	النَّعِيمِ	de la gra[tia]
7	5:68	وَلَوْ أَنَّهُمْ أَقَامُوا	si oviesen mantovieran
8	5:68	لَأَكَلُوا	comeran

9	5:68	أُمَّة	gent
9	5:68	مُقْتَصِدَةً	bona
9	5:68	سَاءَ	malles
10	5:69	بَلِّغْ	fes aplegar
10	5:69	رِسَالَتِهِ	fa embaxada
11	5:69	يُعْصِمُكَ	te delluirara
12	5:70	لَسْنَتُمْ	no sou
12	5:70	تُفِيمُوا	mantenir
13	5:70	لِيَزِيدَنَّ	fa creixer
14	5:70	فَلَا تَأْسَ	non miseriatis
15	5:71	هَادُوا	an judaizat
16	5:71	لَا هُمْ يَحْزَنُونَ	no sen tristiran
17	5:72	بِمَا لَا تَهْوِي	que no vien a sos apetits
18	5:72	فَرِيفًا	parte
18	5:73	وَحَسِبُوا	y pensaren
18	5:73	أَلَّا تَكُونَ	que ? no fos
19	5:73	وَتِنَّةً	escandel / provacion
19	5:73	فَعَمُوا	entre garenses
19	5:73	وَصَمُوا	y ensordirense

Feuillet 37v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	5:74	لَقَدْ	ja
4	5:75	ثَالِثٌ	tercero
5	5:75	وَإِنْ لَمْ	y si no
5	5:75	يَنْتَهُوا	se dexen
6	5:75	لَيَمَسَنَّ	tocara
6	5:75	الْيَمَّ	noziente
7	5:77	فَدَخَلَتْ	anats son passats
8	5:77	صِدِّيقَةً	verdadera
8	5:77	الطَّعَامِ	viandes
8	5:77	كَيْفَ	quomon
9	5:77	نُبَيِّنُ	declarat
9	5:77	أَبِي يُرْفِكُونَ	menten proicientur
10	5:78	ضَرًّا	danyo
10	5:78	نَفْعًا	proverbo
11	5:79	marge	traspaseys
11	5:79	تَعْلُوا	ensuperbir
11	5:79	أَهْوَاءَ	apetitos

12	5:79	ضَلُّوا	erraren
12	5:79	سَوَاءٌ	bo
12	5:80	لُعِنَ	malditos fueron
14	5:80	عَصَوْا	desobeiren
14	5:81	يَعْتَدُونَ	avirans passat
14	5:81	لَا يَتَّاهَرُونَ	no desestien
15	5:81	لَبِيسٌ	es mal cert
15	5:82	يَتَوَلَّوْنَ	crebian
15	5:81	مُنْكَرٌ	cosa fea con la ley
16	5:82	قَدَّمَتْ	an anticipat
16	5:82	سَخَطَ	malesras
18	5:83	فِسْفُونَ	mals
19	5:84	لَتَجِدَنَّ	certe
19	5:84	عَدُوَّةَ	inimistat

Feuillet 38r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	5:84	مَوَدَّةٌ	amistad
2	5:84	فَيْسَبِينَ	cononats
2	5:84	رُهْبَانًا	ermitanyos
3	5:85	تَقِيضٌ	lenos
5	5:86	نَطْمَعٌ	confiames
5	5:87	فَأَتَيْهِمْ	satisfizoles
9	5:89	تَعْتَدُوا	trespasseys
12	5:91	عَفَدْتُمْ	a tastes
12	5:91	بِكَيْرَتِهِ	satisfacion
13	5:91	أَوْسَطُ	derazonable manda
13	5:91	تَحْرِيرٌ	rescatar
16	5:92	الْحَمْرُ	vino
16	5:92	الْمَيْسِرُ	juegos
17	5:92	رَجْسٌ	mala cosa
17	5:92	فَاجْتَنِبُوهُ	apartavos del
19	5:93	يَصِدَّكُمْ	empachar vos
20	5:94	احْذَرُوا	guardanos

Feuillet 38v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
2	5:95	جُنَاحٌ مِّمَّا طَعِمُوا	por lo que se proveyeron de lo sin iusto
4	5:96	تَنَالَهُ	alcançara

4	5:96	مَاخُكُم	vostres armes
5	5:96	إِعْتَدِي	transpassa
6	5:97	مُتَعَدِّا	a certa scian
6	5:97	فَجَزَاءُ	paga
8	5:97	كَوْزُهُ ط	satisfacion
8	5:97	عَدْلٌ	semejante
8	5:97	لِيَذُوقَ	taste
8	5:97	بَالٌ	mal
9	5:97	عَفَا	perdona
9	5:97	سَلَفَ	passado
9	5:97	فِيَنْتَفِمُ	pagarse a
12	5:98	تُحْشِرُونَ	ajuntareys
12	5:99	الْكَعْبَةَ	quadrada
14	5:99	الْقَلْبِذَ	senyal de las reses
16	5:102	لَا يَسْتَوِي	no es igual a
17	5:102	لَوْ	ab umquam
17	5:102	أَعْجَبَكَ	agradat
17	5:102	الْخَبِيثِ	mal
18	5:103	إِنْ تُبَدَّ	sis descobren
18	5:103	عَفَا	da passada

Feuillet 39r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	5:105	بَجِيرَةٍ	camella
1	5:105	لَا سَائِبَةٍ	camella
2	5:105	يَقْفَرُونَ	llevantan
3	5:106	تَعَالَوْا	venite
4	5:106	حَسْبُنَا	bastanos
7	5:108	حَضَرَ	se presenta
8	5:108	الْوَصِيَّةِ	el testar
9	5:108	إِنْ أَنْتُمْ ضَرَبْتُمْ	andantes en mercaderia
9	5:108	فَأَصَابَتْكُمْ	vos topa
12	5:109	فَإِنْ عَثِرَ	si se hala
15	5:110	وَجْهَهَا	por su una
17	5:111	الْغُيُوبِ	absentes
18	5:112	وَلِدَتِكَ	tu madre
18-19	5:112	أَيُّدِكَ	fortifiqui
19	5:112	الْمُهَدِّ	bres

Feuillet 39v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	5:112	الْحِكْمَةَ	saviesa
1	5:112	تَخْلُقُ	creaves
1	5:112	الطِّينِ	fan[c]h
1	5:112	كَهَيْبَةٍ	semblança
2	5:112	بِإِذْنِ الطَّيْرِ فَتَنْفُخُ	per la ma voluntat
2	5:112	طَيْرًا	perdal
3	5:112	كَوْهَيْبٍ	apartelos
5	5:113	أَوْحَيْتُ	creule dexit
7	5:114	يَسْتَطِيعُ	puede
8	5:114	إِتَّفَعُوا	temeu
8	5:115	تَطْمِئِنُّ	reposaran
10	5:116	مِنَ السَّمَاءِ تَكُونُ لَنَا	erit nobit
11	5:116	عِيدًا	pasqua
11	5:116	لِأَوْلَادِنَا	primis
11	5:116	ءَاخِرِنَا	posteris
11	5:116	أَرْزُقْنَا	da
12	5:117	مُنْزَلَهَا	imitan
12	5:117	بَعْدُ	post
12	5:117	أَعْدِيَّهُ	tumentare
18	5:119	مَا دُمْتُ وَبِهِمْ	dum fui cum eis
18	5:119	الرَّقِيبِ	custodia
19	5:120	إِنْ تُعَذِّبُهُمْ	turmentes

Feuillet 40r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
3	5:121	الْفُورِ	saluacio
8	6:02	يَعْدِلُونَ	ygualan / tornaran
8	6:03	طِينِ	de fan[c]h
8	6:03	فَضِي	ordeno
9	6:03	أَجَلًا وَأَجَلٍ	termino temps
9	6:03	تَمْتَرُونَ	dudays / blasfeman
10	6:05	مَا	non
12	6:06	فَسَوْفَ	aun
12	6:06	يَأْتِيهِمْ أَنْبَاءُ	prophens / avisos
12	6:06	يَسْتَهْزِءُونَ	menos preciaron
13	6:07	مَكْتُمٌ	fermats

14	6:07	مَذْرَارًا	corriente
14	6:07	تَجْرَعُ	fons
15	6:07	أَنْشَأْنَا	cuyamos
16	6:08	فِرطَاسٍ	quemns paper
17	6:08	سِحْرٍ	encantancio
18	6:09	أَفْضِي	foraset
18	6:09	يُنْظَرُونَ	porrogats
19	6:11	أَسْتَهْزِءُ	escarnit
19	6:11	فَحَاقَ	escaenoles

Feuillet 40v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	6:11	سَخِرُوا	menos preciaron
1	6:12	سِيرُوا	ite
2	6:12	عَقِبَةٌ	fin
4	6:13	خَسِرُوا	au perdut
5	6:15	فَاطِرٍ	criator
6	6:15	يُطْعِمُ	prouve
8	6:17	مَنْ يُصْرِفْ عَنْهُ	apartado obeyra de tormento sup
9	6:17	الْفَوْزُ	saluacion
9	6:18	بِضْرٍ	nozimiento
9	6:18	كَاشِبٍ	descobredor / remissio
10	6:19	الْفَاهِرُ	forçador
11	6:20	أَيُّ شَيْءٍ	que cosa
12	6:20	أَوْحِي	fue reullado
13	6:20	أَنْتُمْ	soys
14	6:20	بِرَّءٍ	apartado
16	6:22	إِفْتَرِي	pone
18	6:23	تَزْعُمُونَ	presumiades
18	6:24	فَيَنْتَهُمُ	provacion

Feuillet 41r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	6:25	وَصَلَّ	perdieron
1	6:25	يَقْتَرُونَ	mentian
2	6:26	أَكِنَّةً	cubiertas
2	6:26	أَنْ يَفْقَهُوهُ	que no lo entienden

2	6:26	فَرَأَ	sordeis
4	6:26	أَسْطِيرُ	reglons
4	6:27	يَنْهَوْنَ	vedan
4	6:27	يُنْزِلُونَ	allumyen
5	6:28	وَفِيهِمْ	seran puestos
6	6:28	يَلْبِثْنَا نُرْدُ	ya fuessemos tornats
7	6:29	بَلْ بَدَا	parecioles
7	6:29	يُخْفُونَ	amagavan
7	6:29	لَعَادُوا	tornaran
8	6:29	لِمَا نُهَرَأُ عَنْهُ	a lo que les fue vedado
9	6:30	بِمَبْعُوثِينَ	resucitados
11	6:32	بِلِقَاءِ	encontrar
11	6:32	السَّاعَةِ بَعَثَهُ	descuydadamente
12	6:32	فِرْطَانًا	avemo dexado
12	6:32	أَوْزَارَهُمْ	sus peccados
13	6:32	يَرْزُقُونَ	levan
13	6:33	إِلَّا لَعِبَ	juego
13	6:33	لَهُوَ	burla
16	6:34	يَجْحَدُونَ	negan
16	6:35	عَلَيْ مَا كُذِّبُوا	fueron desmentidos
17	6:35	وَأُودُوا حَتَّى	fueron enajados
18	6:36	كَبِيرَ	gran cosa
19	6:36	تَنْتَبِغِي	buscar
19	6:36	نَقْفًا	sotarrami
19	6:36	سُلْمًا	escalla

Feuillet 41v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	6:36	الْجَاهِلِينَ	inorantes
4	6:39	يَطِيرُ	que vuele
5	6:39	مَا فِرْطَانًا	no emos dexado
9	6:42	فَيَكْشِفُ	descubre
9	6:42	تَنْسُونَ	dexays
10	6:43	بِالْبِأْسَاءِ	malen los bens
11	6:43	يَتَضَرَّعُونَ	se umilien
11	6:44	بِأَسْنَا	tormento
11	6:44	تَضَرَّعُوا	umiliaronse
12	6:44	فَسَتُّ	endurecieronse
12	6:44	رِيَّيْنَهُمْ	enfermoroles
14	6:45	مُتَلَبِّسُونَ	turbados
14	6:46	فَقُطِعَ	fue cortado

15	6:46	دَابِرُ	los sagueros
15	6:46	ظَلَمُوا	luzieron ou hizieron sin razon
16	6:47	خَتَمَ	cierra
18	6:47	يَصْنُدُونَ	huyen
19	6:48	بِعْتَةٍ	descuydadamente

Feuillet 42r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
3	6:51	عِنْدَ خَزَائِنُ	los lugares de las provisiones
6	6:53	لَا تَطْرُدْ	no llances
9	6:54	فَبْتَأْ	avemos provado
13	6:56	نُفِصِلُ	declararemos
14	6:56	لِتَسْتَبِينَ	se declara
14	6:56	الْمُجْرِمِينَ	de los malos
14	6:57	نُهِيتُ	soy vido
16	6:58	بَيِّنَةٍ	declaracion
17	6:58	الْفَصِيلِينَ	de partidor
18	6:59	لُفْضِي	fuera juspado

Feuillet 42v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	6:60	مَا تَسْفُطُ	no cae
2	6:60	رَطْبٍ	verde
2	6:60	يَابِسٍ	sero
3	6:61	يَتَوْفَّقُكُمْ	recibe
3	6:61	جَرَخْتُمْ	obrays
3	6:61	بَيَعْتَكُمْ	recussitara
4	6:61	لِيُفِضِيَ	para que cumpla
4	6:61	أَجَلَ	nombrado
6	6:62	تَوْفِئَهُ	recibenlo
6	6:62	يُفَرِّطُونَ	misma cosa dexan
8	6:64	تَضَرُّعًا	humilmente
8	6:64	خُفْيَةً	submise
9	6:64	لَيْنَ	sinos
10	6:65	كَرْبٍ	fortuna
11	6:66	يَلْبَسُكُمْ	mesclar vos
12	6:66	شَيْعًا	flotas

12	6:66	يُذِيقُ	gustar
12	6:66	نُصَرِّفُ	declararemos
13	6:66	يَفْقَهُونَ	entiendan
14	6:67	لَسْتُ	no soy
14	6:67	نَبَأٌ	aviso
14	6:67	مُسْتَقَرًّا	fin
15	6:68	يُخَوِّضُونَ	pratican
16	6:68	حَدِيثٌ	razon
17	6:68	تَفْعُدُ	non se deas
17	6:68	الذِّكْرِ	amonestacion
18	6:69	ذِكْرِي	amonestacion
19	6:70	دَرٍ	dexa
19	6:70	لَهُوَ	burla
19	6:70	عَرَّتْهُمْ	enganyolos
19	6:70	ذِكْرٍ	amonesta

Feuillet 43r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	6:70	أَنْ تُبْسَلَ	sia envergonyeda
2	6:70	أُبْسَلُوا	seran envergonyçados
3	6:70	شَرَابٍ	bevenda
5	6:71	إِسْتَهْوَتْهُ	enganyaron lo
5	6:71	خَيْرَانَ	turbado
6	6:71	الْهُدَىٰ آيَاتِنَا	veni ad nos
6	6:71	لِنُسَلِّمَ	seamos dados
10	6:75	أَصْنَامًا	les ydoles
12	6:76	الْمُوفِينَ	sabios
12	6:77	جَنَّ	encubre
13	6:77	أَقْلَ	trasponer
14	6:78	بَارِعًا	subunte
16	6:80	بَرَّةٍ	apartados
16	6:80	وَجَهَّتْ	endrece

Feuillet 43v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	6:81	أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ	y no sabeys
3	6:82	أَحَقُّ	merece
3	6:82	بِالْأَمْنِ	seguridad
6	6:85	وَهَبْنَا	diminus le

8	6:85	الْمُحْسِنِينَ	los que fan be
9	6:86	إِلْيَاسَ	elies
9	6:87	الْيَسَعَ	josue
9	6:87	يُونُسَ	jonas
11	6:88	وَاجْتَبَيْنَاهُمْ	eligimos los
12	6:89	لَوْ أَشْرَكُوا	si descreran illumina
12	6:89	لَحَبَطَ	fue deshecha
14	6:90	وَكَلَّنَا	avem procurat
15	6:91	أُفْتَدِيهِ	sigue
18	6:92	فَرَاطِيسَ	querns
19	6:92	ذُرَّهُمْ	dexals
19	6:92	فِي خَوْضِهِمْ	en su mal praticar

Feuillet 44r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
2	6:93	وَمَنْ حَوْلَهَا	lo que esta a su derredor
3	6:94	إِفْتَرِي	levanta
4	6:94	أَوْجِي	es revelado
5	6:94	غَمْرَاتٍ	congaxas
6	6:94	بَاسِطُوا	estendre
7	6:94	الْهُونَ	menospreciador
8	6:94	تَسْتَكْبِرُونَ	vos ensuperbien
8	6:95	فُرْدِي	solos
9	6:95	تَرَكْتُمْ	aveys dexado
9	6:95	مَا حَوْلَكُمْ	quo vobis dedimus
10	6:95	رَعَمْتُمْ	presumistes
10	6:95	شُرَكُؤًا	parcioneros
11	6:95	وَضَلَّ	perdióse
11	6:95	تَزْعُمُونَ	presumiades
11	6:96	فَلِقُ	partidor
13	6:96	فَآبِي	donde
13	6:96	تُؤْفِكُونَ	sereys echados
13	6:97	فَالِقُ	partidor
13	6:97	الْإصْبَاحِ	de las alvas
14	6:97	تَفْدِيرُ	ordinacion
15	6:98	بَصَلْنَا	auem declarat
17	6:99	يَعْفَهُونَ	sciunt
19	6:100	جَنَّتْ	orts
19	6:100	أَعْنَبٍ	rayms

Feuillet 44v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	6:100	بُنِعِه	madur
2	6:101	حَزَفُوا	posieron
2	6:101	بَنِينَ	hijos
3	6:102	بَدِيعُ	hazedor
3	6:102	صَحْبَةً	amiga
6	6:104	لَا تُدْرِكُهُ	no le alcançan
6	6:104	اللطيف	demite
7	6:105	بَصَائِرُ	cosas vistas
8	6:106	نُصَرِّفُ	declaramos les
9	6:106	دَرَسْتَ	estudiaste
11	6:109	لَا تَسُبُّوا	non maledicatis
12	6:109	عَدُوًّا	traspassadamente
14	6:110	أَفْسَمُوا	juraron
16	6:111	نُقَلِّبُ أَقْدَانَهُمْ	volueremos sus coraçones
17	6:111	نَذَرُهُمْ	emos dexarlos
17	6:111	طَغْيِهِمْ	demasias
17	6:111	يَعْمَهُونَ	son turbados
18	6:112	حَشَرْنَا	ayuntaramos
18	6:112	فَبِلَا	endereçadamente
19	6:112	يَجْهَلُونَ	Y[g]noran

Feuillet 45r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	6:113	يُوحِي	revelan
1	6:113	رُحْبَابٍ	enpaliar
2	6:113	عُرُورًا	enuganyo
2	6:113	فَذَرَهُمْ	dexals
2	6:113	وَمَا يَقْتَرُونَ	y ? lo que menten
2	6:114	وَلَتَصْنَعِيَ	abaxen
3	6:114	أَفِيدَةٌ	corda
5	6:114	لِيَقْتَرُوا	para agan lo que azen
4	6:115	حَكْمًا	juez
5	6:115	مُبْصَلًا	declarado
6	6:115	الْمُمْتَرِينَ	dudosos
6	6:116	تَمَّتْ	conplirense
7	6:116	مُبْدِلًا	nuidador

8	6:116	يُضِلُّوكَ	azente errar duda
9	6:117	يَحْرُصُونَ	arbitran
11	6:120	فَصَّلْ	declaro
12	6:120	أَضْطَرُّرْتُمْ	teneys necesidad
13	6:120	بِالْمُعْتَدِينَ	trezspassantes
13	6:121	ذُرُوا	dexat
14	6:121	ظَاهِرًا	lo pubico
14	6:121	بَاطِنَةً	lo escondido
15	6:121	يَقْتَرِبُونَ	azen
15	6:122	أَلْسِنًا	malacosa
16	6:122	لِيُؤْخِرُونَ	revelaran
16	6:122	أَطَعْتُمُوهُمْ	obedeceys
18	6:123	رُيِّنَ	es enfermosado

Feuillet 45v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	6:124	أَكْبَرَ	principales
1	6:124	مُجْرِمِيهَا	los malos
1	6:124	لِيَمْكُرُوا	ut decipant
2	6:124	مَا يَشْعُرُونَ	no sienten
2	6:125	نُوتِي	nos daran
3	6:125	رِسَالَتِهِ	su mensageria
4	6:125	سَيُصِيبُ	aun encontraran
4	6:125	أَجْرُمُوا	peccaron
5	6:125	يَمْكُرُونَ	enganen
5	6:126	يَشْرَحْ	abraira
5	6:126	صَدْرَهُ	su pecho
6	6:126	لِلْإِسْلَامِ	a la ley
6	6:126	ضَيْقًا	estrecho
7	6:126	حَرْجًا	estrecho
7	6:126	يَجْعَلُ اللَّهُ	sobira forcosamente
8	6:126	الرَّجْسِ	mal
9	6:127	فَصَلْنَا	declaramos
9	6:127	يَذْكُرُونَ	oyen y obedecen
10	6:128	الْإِسْلَامِ	saluacion
11	6:129	تَحْشُرُهُمْ	los ayuntare
11	6:129	بِمَعْشَرَ	o gente dixerunt sup
11	6:129	إِسْتَكْرَرْتُمْ	muchos aveys tuvido
13	6:129	أَجَلْتِ لَنَا	inplaraste
13	6:129	النَّارِ مَثْوِيكُمْ	vostran abitacion
15	6:130	نُؤَلِّعُ	daremos poder

16	6:131	أَلَمْ يَأْتِكُمْ	nos vinieron
16	6:131	يَفْصُورُونَ	declararon
17	6:131	لِقَاءِ يَوْمِكُمْ	eltopamiento.s. aduecament
18	6:131	عَرَّ لَهُمْ	enganyolos

Feuillet 46r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	6:132	مُهْلِكَةٍ	destruidor
1	6:132	بِظُلْمٍ	por el sin razon
1	6:132	أَهْلِهَا	sus gentes
1	6:132	عُفُولُونَ	inorantes
2	6:133	وَمَا	no es
3	6:134	يُذْهِبُكُمْ	desaseros
3	6:134	يَسْتَخْلِفُ	aze seguir
4	6:134	أَنْشَأَكُمْ	vos crio
4	6:135	إِنَّمَا	certo
4	6:135	تُوَعَدُونَ	lo que es ofuren
4	6:135	لَا تَحْيَا	es vimente
4	6:135	وَمَا	no
5	6:135	أَنْتُمْ	estis
5	6:135	بِمُعْجِزِينَ	evasi
6	6:136	عَقِبَهُ	el fin
6	6:136	الْدَّارِ	casa naguera
7	6:137	مِمَّا ذَرَأَ	de lo que crio
7	6:137	الْحَرْثِ	senviados
8	6:137	بِرَّعْمِهِمْ	con su presumpcion
8	6:137	لِشْرَكَائِنَا	a nostres parcioneros
8	6:137	فَلَا	no
9	6:137	يَصِلُ	plegara
11	6:138	لِيُرْدُوهُمْ	para destruir los
11	6:138	لِيَلْبَسُوا ع	mesclar y embaraçar
12	6:138	يَقْتَرُونَ	llevantan
13	6:139	حُرْمَتِ	vas dadas
14	6:139	ظُهُورِهَا	sus cuestas
14	6:139	إِفْتِرَاءً	falssamente
17	6:140	وَصَوْبُهُمْ	sus echos
19	6:141	إِفْتِرَاءً	falssamente

Feuillet 46v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	6:142	جَنَّتْ مَعْرُوشَتِ	arbores y parras
1	6:142	النُّخْلَ	datils
2	6:142	النُّخْلَ	panes
2	6:142	أَكْلُهُ	su sabor
2	6:142	مُتَسَابِهَا	yguales
3	6:142	أَنْمَرَ	quien es para comer
3	6:142	ءَاتَوْا	dad
3	6:142	جِصَادِهِ	que sera limpio desegar
3	6:142	لَا تُسْرِفُوا	no fass audemesia
4	6:142	الْمُسْرِفِينَ	los fent demesia
4	6:143	حَمُولَهُ	para carga
5	6:143	خُطُوتِ	passos
6	6:144	الضَّانِّ	ganado de lana
6	6:144	الْمَعْزِ	cabrio
7	6:144	إِشْتَمَلَتْ	lo que es en lo ventre
8	6:145	الْأَبْلِ	camellos
13	6:146	طَاعِمِ	comedor
14	6:146	مَسْجُوحًا	corriente
14	6:146	رَجَسٌ	malacosa
15	6:146	غَيْرِ	fuera
15	6:146	بَاغٍ	desin razon
15	6:146	عَادٍ	trespassante
16	6:147	ذِي	de
16	6:147	ظُفْرِ	unglas
17	6:147	شُحُومَهُمَا	lo grex
17	6:147	حَمَلَتْ	llevaron
17	6:147	ظُهُورُهُمَا	su carne
17	6:147	الْحَوَاطِ	los budells
17	6:147	إِخْتَلَطَ	esta mesclado
18	6:147	بِغَيْرِهِمْ	por su sin razon

Feuillet 47r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
3	6:149	ذَافُوا	tastaron
3	6:149	بِأَسَنَّا	castigo
4	6:149	الظَّنِّ	cosas dudosas
4	6:149	تَحْرُصُونَ	hablays sin saber
6	6:150	الْحُجَّةُ	razon

6	6:150	أَلْبَلِغَةَ	comploida
6	6:151	هَلُمَّ	traet
9	6:151	يَعْدِلُونَ	se yqualan
9	6:152	تَعَالَوْا	vemite
10	6:152	إِمْلَأَنَّ	por porbreza
11	6:152	أَلْفُوجَشَّ	las luxurias
11	6:152	مَا ظَهَرَ	lo que se publico
11	6:152	مَا بَطَّنَ	lo que se escondio
12	6:152	وَصِيَّتِكُمْ	es mando
13	6:152	تَعْفِلُونَ	sabeys
13	6:153	مَالٍ	bien
13	6:153	الَّتِيْتِمِ	del orfe
14	6:153	أَشُدَّةَ	su edad
14	6:153	الْكَيْلِ	medida
14	6:153	الْمِيزَانَ	peso
15	6:153	نُكَلِّبُ	obligamos
16	6:153	بِعَهْدِ	promesas
16	6:153	أَوْفُوا	complit
17	6:153	تَذَكَّرُونَ	obeireu las amonestacio
18	6:154	فَيُفَرِّقَ	derrameys

Feuillet 47v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	6:155	تَبْصِيلاً	declaracion
2	6:155	يَلْفَاءَ	tocar con el
3	6:156	تُرْحَمُونَ	sereys ameracedados
3	6:157	أَنْ تَقُولُوا	por que no degays
4	6:157	طَائِفَتَيْنِ	dos gentes
4	6:157	يَرَّاسْتَهُمْ	lo estudiar
4	6:157	لَعَالِيْنَ	inorantes
6	6:158	فَمَنْ أَظْلَمُ	que menaze mas sin razon
7	6:158	صَدَّبَتْ	y se aparta della
8	6:158	سَوْءَ	mal
8	6:158	يَصْنُدِيُونَ	apartavan
8	6:159	هَلْ	no
8	6:159	يَنْظُرُونَ	esperan
9	6:159	ءَايَاتِ	senyales
10	6:159	لَا يَنْفَعُ	no livalrra
10	6:159	إِيْمَانُهَا	su creencia

10	6:159	لَمْ تَكُنْ	non
11	6:159	أَمَتَتْ	creididit
11	6:159	إِنْتَظِرُوا	esperat
12	6:160	فَرَفُوا	derramaron
12	6:160	شَيْعاً	divisos
12	6:160	أَسَتْ	no
15	6:161	بِالْحَسَنَةِ	el vien azer
15	6:161	عَشْرُ أَمْثَالِهَا	dies tantos
15	6:161	بِالسَّيِّئَةِ	con peccado
16	6:161	لَا يُظْلَمُونَ	no seran persudicados
17	6:163	فِيْمَا	derecha
18	6:164	نُسُكِي	mis cerimonias
18	6:164	مَحْيَايَ	mi vida
19	6:166	لَا تَزِرُ	no llevara
19	6:166	اِزْرَةً	carga de ori

Feuillet 48r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
2	6:167	وَهُوَ الَّذِي	unos despues de otros
4			a'raf / purgatorio
9	7:03	بِأَسْمَاءٍ نَّبِيًّا	devesprada
9	7:03	فَأَيُّونَ	o dormints
11	7:06	فَلْيَنْفَضْنَ	avisaremos / demandaremos
12	7:06	الْوَزْنُ	balança
12	7:06	يَوْمَئِذٍ	aquel dia
12	7:06	الْحَقُّ	es la ueritat
13	7:06	تَقْلُتْ	pesaran mes
13	7:06	مَوَازِينُهُ	les sues peses
14	7:08	خَسِرُوا	an perdut
14	7:09	لَقَدْ	certo y nos a
15	7:09	مَكَّنَّاكُمْ	avemos dado uidas
15	7:09	فِيهَا مَعِيشٌ	ab que vix que seu
16	7:10	صَوَّرْنَاكُمْ	aven vos formats
18	7:11	مَا مَنَعَكَ	que team pedido
19	7:12	فِيْمَا	no

Feuillet 48v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	7:13	أَنْظُرْنِي	poroga me
1	7:13	يُحْيَوْنَهُ	que seran resucitados
2	7:15	بِمَا	por que
2	7:15	أَعْوَبْتَنِي	echo errar / aveys me
2	7:15	فَعَدَنْ	poner me
3	7:16	لَأَتَّبِعَهُمْ	verneles
3	7:16	خَلْفَهُمْ	post ipsos
3	7:16	أَيْمَانَهُمْ	a su mano derecha
4	7:16	شِمَائِلَهُمْ	a su mano esqerda
4	7:17	مَذْمُومًا	maculado
5	7:17	مَذْهُورًا	desterrado
5	7:17	لَأَمْلَأَنَّ	omplire
6	7:18	أَسْكُنَ	habita
6	7:18	لَا تَقْرَبَا	nos acosteu
7	7:19	لِيُبَيِّنَ	ut ostenderet eis
8	7:19	مَا وُورِيَ	lo que fue cubierto
8	7:19	سَوْءَاتِهِمَا	de sus verguenças
8	7:19	مَا تَهَيَّكُمَا	nos vedo
10	7:20	لَمِنْ	de los
10	7:20	الْطَّٰغِيِّينَ	des inganyadores
10	7:21	فَدَلِيلُهُمَا	abaxoles
10	7:21	بِعُرْوٍ	con enganya / en lo peccat
10	7:21	ذَاقَا	tastaron
10	7:21	بَدَتَا	descubriron
11	7:21	لَهُمَا سَوْءَاتُهُمَا	sus verguenças
11	7:21	طَوَّقَا	posueron se
11	7:21	يَخْتَصِمِينَ	apegar
12	7:21	نَادِيَهُمَا	llamolos
12	7:21	أَنَّهُمَا	nos vede
14	7:23	إِهْبِطُوا	devallau
15	7:23	مُسْتَقَرًّا	sentamiento
15	7:23	إِلَىٰ حِينٍ	a certo termino
16	7:24	تَحْيَوْنَ	vutireys
17	7:25	لِبَاسًا	vestido
17	7:25	يُؤْرَعْنَ	[h]e cobriran
18	7:25	سَوْءَاتِكُمْ وَرِيشًا	hartura de provision es
17	7:25	لِبَاسٍ	vestimiento
18	7:25	الْتَّقَوِي	de temor

19	7:26	لَا يَفْتِنَنَّكُمْ	nos escandalize
----	------	---------------------	-----------------

Feuillet 49r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	7:26	يَنْزِعُ	quito
1	7:26	يُرِيكُمْ	vos bien
2	7:26	وَقَبِيلُهُ	los suyos
2	7:26	مِنْ حَيْثُ	de parte
3	7:27	فُجِسَتْ	peccatum
4	7:27	عَلَى	contra
5	7:28	أَفِيمُوا	endreçat
6	7:28	بَدَأَكُمْ	vos principio
6	7:28	تَعُودُونَ	tornareys
6	7:28	فَرِيفًا	parte
7	7:28	حَقٌّ	obligo
7	7:28	الضَّلَّةُ	error
8	7:28	يَحْسِبُونَ	piensan
8	7:29	زِينَتَكُمْ	atavios
9	7:29	لَا تُسْرِفُوا	no condemasia
12	7:31	الْفَوْحِشَ	las cosas feas
13	7:31	بَطْنٍ	se escondio
13	7:31	الْبَغْيِ	sin razon
15	7:32	أَجَلٌ	termino
15	7:32	لَا يَسْتَجِرُونَ	no tardara
15	7:32	لَا يَسْتَفِيدُونَ	mi auatisaran
17	7:33	وَلَا هُمْ يَخْرَنُونَ	non testabuntur

Feuillet 49v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	7:35	يَتَّخِذُونَ	tomaran
2	7:35	يَتَّخِذُونَ	para recibirlos
2	7:35	أَيْنَ	a do es
3	7:35	ضَلُّوا	perduron se
4	7:36	كَلَّمَا	quada ora
5	7:36	إِدَارِكُوا	perseguran
6	7:36	بَنَاتِهِمْ	da les
6	7:36	ضِعْفًا	doblado
9	7:39	عَنْهَا	de la fe

10	7:39	يَلِجْ	entre
10	7:39	الْجَمَلُ	camell
10	7:39	سَمَّ	agujero
11	7:40	جَهَنَّمَ	inferno
11	7:40	مِهَادًا	aposiento
12	7:40	غَوَاشٍ	cubierta
13	7:41	لَا نَكَلِفُ	no obligaremos
13	7:41	إِلَّا وَسِعَهَا	sino lo que puede
14	7:42	نَزَعْنَا	quitamos
14	7:42	غَلَّ	malina
16	7:42	نُودُوا	fueron llamados
16	7:42	تِلْكَمُ	que aquel
17	7:42	أُورِثْتُمُوهَا	fuestes eredados
17	7:43	نَادَى	llamaron
18	7:43	عَدْنَا	prometio
18	7:43	حَقًّا	verdad
19	7:43	فَادَّنَ	creido
19	7:43	مُؤَدِّنٌ	un creidante

Feuillet 50r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	7:44	سَبِيلٍ	.s. de la lley
1	7:44	يَبْتَغُونَهَا	buscan la
2	7:44	عَوَجًا	tuerto
2	7:45	حِجَابٍ	medio
2	7:45	أَلْأَعْرَابِ	purgatorio
3	7:45	بِسَبِيلِهِمْ	con sus senyales
4	7:45	يَطْمَعُونَ	tienen esperança
4	7:46	صُرِفَتْ	embiaron
4	7:46	أَبْصُرُهُمْ	sus vistas
5	7:46	تَلْفَاءَ	asia
7	7:48	أَهْوِلَاءَ	a estos
9	7:49	أَفِيضُوا	dat nos
11	7:50	لَهْوًا	burla
11	7:50	لَعِبًا	juego
11	7:50	عَرَّتْهُمْ	enganyolos
11	7:50	نَنْسِيهِمْ	los oluidaremos
12	7:50	لِقَاءَ	el topar
12	7:50	يَجْحَدُونَ	negaron
13	7:51	بِكِتَابٍ	alcora
14	7:52	هَلْ يَنْظُرُونَ	no esperan

14	7:52	تَاوِيلَةً	jufin
15	7:52	لَنَا	tenemos
15	7:52	شُعَاءَ	rogadores
16	7:52	ضَلَّ	perdióse les
17	7:52	يَقْتَرُونَ	mentian
18	7:53	أَسْتَوِي	asentose
18	7:53	يُعْتَبِرُ	encubre
19	7:53	يَطْلُبُهُ	buscado
19	7:53	حَثِيثًا	presto
19	7:53	مُسَحَّرَاتٍ	mandadas

Feuillet 50v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	7:53	تَبْرَكَ	bendito
1	7:54	تَضَرُّعًا	umilmente
2	7:54	خُفِيَّةً	secretamente
2	7:55	الْمُعْتَدِينَ	trespassantes
2	7:55	إِصْلَاحَهَا	pacifica
3	7:56	خَوْفًا	con temor
3	7:56	طَمَعًا	y esperanza
4	7:56	الرَّيْحِ	los nublos
4	7:56	نُشْرًا	azen estender
4	7:56	يَدْنِي	delante
4	7:56	رَحْمَتِهِ	.s. ay agua
4	7:56	أَقْلَتْ	llevan
4	7:56	سَحَابًا	nublos
4	7:56	تَقَالًا	pessandos
5	7:56	لِبَلَدٍ	alugar
5	7:56	مَمَيَّتٍ	murto
6	7:57	الْبَلَدُ	lugar
6	7:57	نَبَاتُهُ	yervas
7	7:57	خَبِيثٌ	malo
7	7:57	نَكِدًا	forssamente
7	7:57	نُصْرَبُ	declararemos
11	7:61	أَنْصَحُ	desenganyo
12	7:62	عَجَبْتُمْ	maravidays vos
12	7:62	ذَكَرَ	amonestacion
15	7:63	عَمِينَ	ciegos
17	7:65	فِي سَفَاهَةٍ	en locura
19	7:67	نَاصِحٌ	desenganyador

19	7:67	أَمِينٌ	fiel
----	------	---------	------

Feuillet 51r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
2	7:68	خُلَبَاءَ	seguidores
2	7:68	زَادَكُمْ	crecios
2	7:68	بِمَنْطَةِ	con cumplimento
3	7:68	ءِالَاءَ	gracias
3	7:69	نَذَرُ	dexaremos
4	7:69	فَاتِنَا	veni ad nos
4	7:69	بِمَا	con lo que
4	7:69	تَعِدُنَا	nos avisays
5	7:70	رَجَسَ	mal
6	7:70	سُلْطَنَ	rao
8	7:71	فَطَعْنَا دَابِرَ	vos quad ultimum
12	7:73	خُلَبَاءَ	sequetites
12	7:73	عَامٍ وَبَوَائِكُمْ	dious vidas
13	7:73	مِنْ سُهُولِهَا	tierra llana
13	7:73	فُصُورًا	casas
13	7:73	تَنْحِتُونَ	obrays
13	7:73	بُيُوتًا	palacios
14	7:73	ءِالَاءَ	gracias
14	7:73	لَا تَعْتُوا	no destruyays
15	7:74	أَسْتَضْعِبُوا	condicion/ los debaxa
17	7:76	عَتَوْا	desobedecieron
17	7:76	تَعِدُنَا	avisays
17	7:76	الرَّحْبَةَ	congoxa
18	7:77	جَثِمِينَ	caidos
18	7:78	أَبْلَعْتُمْ	y ze llegar

Feuillet 51v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	7:78	نَصَحْتُ	desenganey s e obeit
1	7:78	النَّاصِحِينَ	desenganyadores
2	7:79	أَتَاثُونَ	hazeys
2	7:79	الْفَحِشَةَ	sodomia
2	7:79	مَا سَبَقَكُمْ	no vos anonço
3	7:80	شَهْوَةً	deseo
4	7:80	مُسْرِفُونَ	sobrado
4	7:81	جَوَابَ	respuesta

5	7:81	يَتَطَهَّرُونَ	apartan de nostra platica
6	7:82	الْعَبِيرِينَ	de las viegas
6	7:83	أَمْطَرْنَا	llovimos
9	7:84	الْكَئِيلَ	medida
9	7:84	الْمِيزَانَ	peso
9	7:84	لَا تَبْخَسُوا	no persudiaqueys
10	7:84	إِصْلَاحَهَا	pacifica
11	7:85	تَفْعُدُوا	asenteys
11	7:85	ثَوَعْدُونَ	amenazays
12	7:85	عَوِجًا	lo juiusto
12	7:85	بِكَثْرٍ	multiplico us
17	7:87	لَتَعُودَنَّ	voluays
17	7:87	مِلَّتِنَا	regla
17	7:87	كُرْهِينَ	forçantes
17	7:88	إِفْتَرَيْنَا	llavantamos
18	7:88	عُدْنَا	si voluemos
19	7:88	وَسِعَ	ensancho

Feuillet 52r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	7:88	إِفْتَحْ	judica
3	7:89	الرَّجَبَةَ	congoxa
4	7:90	كَأَن لَّمْ يَغْنَوْا	quomo que no stuiuran
6	7:92	ءَاسِي	entristerre
7	7:93	يَصْرَعُونَ	dedirran
8	7:94	السَّيِّئَةَ	en lugar de mal
8	7:94	الْحَسَنَةَ	bien
8	7:94	عَوَّأَ	crecieron
9	7:94	بِعَنَّةٍ	de scuiydadamente
11	7:96	أَبَآمِنَ	son seguros
12	7:96	بِأَسْنَا	nostro/nuestro tormento
12	7:96	بَيْتًا	de noche
12	7:96	نَائِمُونَ	a dormits
13	7:97	ضَحِيٍّ	dedia
13	7:98	مَكْرٍ	tormento
15	7:99	أَصْبَهُمُ	tomarlos
15	7:99	نَطْبَعُ	encerramos
19	7:101	بِعَثْنَا	missimus

Feuillet 52v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
4	7:105	فَاتٍ	trae
5	7:107	تَزَع	quito
7	7:110	أَرْجِهَ	porroga
8	7:110	حٰثِرِينَ	asuntadores
9	7:114	تُلْفِي	o bien echat
10	7:115	اسْتَرْهَبُوهُمْ	espantaron los
11	7:116	فَإِذَا هِيَ تَلْقَفُ	y es que tragaria
12	7:116	بِأَيْكُونٍ	lo que echaron
12	7:117	بَوَفَع	cayo
12	7:117	بَطَلَ	deshizo
12	7:117	يَعْمَلُونَ	vençuts
12	7:118	يَعْلَبُوا	foren
12	7:118	هُنَالِكَ	alli
13	7:118	انْقَلَبُوا	voluieron
14	7:122	لَمَكَّرَ	enganyo
15	7:122	مَكَّرْتُمُوهُ	enganyastes
17	7:124	مُنْقَلِبُونَ	tornantes /convertits
17	7:125	وَمَا تَنْفِمُ	no nos castigays
18	7:125	أَفْرَعُ	darrama
18	7:125	تَوْفِينَا	recibemos
19	7:126	أَتَذَرُ	daxays
19	7:126	يَذْرَكَ	dexate

Feuillet 53r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	7:126	فَهْرُونَ	esforçados
2	7:127	إِسْتَعِينُوا	ajudays
3	7:128	أَوْذِينَا	eramos enosados
4	7:128	يَسْتَحْلِفُكُمْ	azer os a segur / substituir uos a
5	7:129	نَقْصٍ	mengua
6	7:129	يَذْكُرُونَ	obedeceran
6	7:130	تُصِيبُهُمْ	viene
7	7:130	طَيْرُهُمْ	su parte
8	7:131	مَهْمَا	siempre
9	7:132	الْجَزَادَ	lagosta

9	7:132	الصَّبَادِعُ	rranas
10	7:132	مُفَصَّلَاتٍ	departits
10	7:133	الرَّجْزُ	pestilencia
11	7:133	بِمَا عَاهَدَ عِنْدَكَ	per la fe que es en tu
11	7:134	كَشَفْنَا	si quitas
13	7:134	إِذَا	luego
13	7:134	يَنْكُثُونَ	viemeron amenos de sus palabra
13	7:135	فَانْتَقَمْنَا	vengamos nos
14	7:136	أَوْرَثْنَا	eredamos
15	7:136	يُسْتَضْعَبُونَ	era umiliados
15	7:136	مَشْرِقٍ	del levante
16	7:136	تَمَّتْ	complieron
16	7:136	الْحُسْنَى	buenas
16	7:137	دَمَرْنَا	destruimos
17	7:137	يَعْرِشُونَ	edificavan
17	7:138	وَجُوزْنَا	ezimos passar
18	7:138	فَاتَوَأ	vimeron
18	7:138	يَعْكُفُونَ	perseuerarian
19	7:138	تَجْهَلُونَ	inoran
19	7:139	هُؤُلَاءِ	estos
19	7:139	مَنْبَرٌ	es destruido y rebantado

Feuillet 53v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	7:140	أُبْغِثْكُمْ	buscare
2	7:141	يَسْؤُمُونَكُمْ	azen vos fuerça
4	7:141	بَلَاءٌ	prouacion
4	7:142	وَأْتَمَمْنَاهَا	complimos las
5	7:142	فَتَمَّ	complio
5	7:142	مِيْقَاتٍ	termino
5	7:142	أَحْلُقِي	seas en mi lugar
8	7:143	فَإِنْ إِسْتَقَرَّ مَكَانُهُ	si maneat in suo loco
8	7:143	تَجَلَّى	aparacio
9	7:143	دَكَّأَ	esmemiçat
9	7:143	حَرَ	cayo
9	7:143	صَعْفًا	amortecido
9	7:143	أَبَاقٍ	fon fortificat
9	7:143	تُنْبِتُ	repientome
10	7:144	إِصْطَفَيْتَكَ	te escogido
12	7:145	الْأَلْوَاحِ	tablas

12	7:145	مَوْعِظَةٌ	amostacion
12	7:145	تَبْصِيحًا	declaracion
13	7:145	سَأُورِيكُمْ	y ous mostrare
14	7:146	سَأَصْرَبُ	vedare
15	7:146	الرُّشْدَ	bueno
16	7:146	الْأَعْيَى	malo
18	7:147	لِقَاءِ	topar
18	7:147	خَبِطَتْ	deshazense
19	7:148	خَلِيَّتَهُمْ	de sus soyas
19	7:148	عَجَلًا	bezerro
19	7:148	جَسَدًا	corporal
19	7:148	خَوَارِجًا	mugiente

Feuillet 54r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
3	7:150	غَضِبِينَ	enujat
3	7:150	أَسْفًا	triste
4	7:150	خَلَقْتُمُونِي	me aveys segundo
4	7:150	أَعْجَلْتُمْ	aveu cuytat
4	7:150	أَلْفِي	echo
4	7:150	الْأَلْوَاخِ	las tablas
5	7:150	كَادُوا	cuydaron
6	7:150	فَلَا تُشْمِتْ	no me afienteys
8	7:152	سَيِّئًا لَهُمْ	tomarles a
8	7:152	غَضَبٍ	ira
9	7:153	الذَّنْبَاتِ	peccados
10	7:154	لَمَّا سَكَتَ	quitose le la sanya
11	7:154	بَيْنَ هَيْبُونَ	temen
12	7:155	أَمِيقَتِنَا	nostro terme
12	7:155	الرَّحْبَةَ	tribulacion
13	7:155	لَوْ شِئْتِ	si quisieras
14	7:155	وَيَنْتَنُكَ	probacion
14	7:155	تُضِلُّ	azes errar
16	7:156	هُدَنَّا	tornamos
16	7:156	أَصِيبُ	doyle
17	7:156	وَسِعَتْ	mes gran
17	7:156	بِسَاكِنَتِهَا	aun escrevire
17	7:156	يَتَفَوَّنَ	temen
18	7:156	وَيُوتُونَ	daren
18	7:156	الرُّكُوءَةَ	al moyna

19	7:157	يَجِدُونَهُ	troben
19	7:157	مَكْتُوباً	escrit

Feuillet 54v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	7:157	يَأْمُرُهُمْ	matienlos
1	7:157	بِالْمَعْرُوبِ	lo be
1	7:157	يُنذِرُهُمْ	vedals
1	7:157	الْمُنْكَرِ	de lo malo
1	7:157	يُحِلُّ	atorga
2	7:157	يُحَرِّمُ	veden
2	7:157	الْحَبِيبَاتِ	malas
2	7:157	يَضَعُ	levaran
2	7:157	عَنْهُمْ إِصْرَهُمْ	la sua captivitat
2	7:157	الْأَغْلَالِ	las cadenes
marge	7:157	إِصْرَهُمْ	cosas pesadas
3	7:157	عَزَّوَهُ	honrral on lo
3	7:157	نَصْرُوهُ	defenssat on le
4	7:157	الْمُؤَلِّمُونَ	saluats
8	7:160	أَسْبَاطاً	trips
9	7:160	أَوْحَيْنَا	avem dit
9	7:160	إِسْتَسْقَاهُ	demandaron le agua
10	7:160	بِأَيْدِيهِمْ	manuauon
11	7:160	ظَلَّلْنَا	auem cubert
11	7:160	الْعَمَمِ	nuvols
11	7:160	السَّلْوِيِّ	gual[]es
14	7:161	أَسْكَنُوا	habitar
15	7:161	سَجَدًا	ajenolats
16	7:161	سَنَرِيذٍ	a si girem
17	7:163	سَأَلَهُمْ	demanaulos
17	7:163	حَاضِرَةً	prop
18	7:163	فِي السَّبْتِ	en lo de sapte
18	7:163	حِيَتَانِهِمْ	pexos
18	7:163	شُرَّعًا	ordenados
19	7:163	نَبَلُّوهُمْ	reprimals
19	7:163	يَفْسُقُونَ	peccavan

Feuillet 55r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	7:164	تَعِظُونَ	amonestays

2	7:164	مَعْرِزَةٌ	des cargo
3	7:165	مَا ذُكِّرُوا	fueron amonestados
3	7:165	أَنْجَيْنَا	avem delivrat
3	7:165	يَنْهَوْنَ	sea partan
4	7:165	يَفْسُقُونَ	peccaron
5	7:166	عَتَوْا	desobedeciron / raboses
5	7:166	مَا نُهَرُوا	fueron uedados
5	7:166	فِرْدَةٌ	mones / bons
5	7:166	حُسَيْنٍ	dexados / sicut alii / abatidos
6	7:167	تَأَذَّنَ	supo
6	7:167	لِيَبْعَثَنَّ	enviara
6	7:167	يَسْؤِمُهُمْ	los obligara
7	7:168	فَطَعْنُهُمْ	departimos
8	7:168	بَلَّوْنَهُمْ	avem los examinants
9	7:169	فَخَالَتْ	segureron
10	7:169	وَرَثُوا	an eretat
10	7:169	عَرَضَ	les coses del mon
10	7:169	الْأَذْيِ	mal malo
12	7:169	دَرَسُوا	estudiaron / an pensat
13	7:170	يُمَسِّكُونَ	llegen / tienense y siguen
14	7:170	أَقَامُوا	an set / matienen
14	7:170	لَا تُضِيعُ	nada se dexara
14	7:171	تَتَّقِنَا	arrancarem
15	7:171	بِوَقْتِهِمْ	par que es
15	7:171	ظَلَّةً	sombra / ximiera
15	7:171	ظَنُّوا	pensaven
15	7:171	وَافِعُ	caent
17	7:172	ظُهُورِهِمْ	de les sues espalles
17	7:172	أَلَسْتُ	no soy / creur
18	7:172	بَلِي	si
18	7:172	شَهِدْنَا	por que no sup

Feuillet 55v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	7:173	أَبْتُلْنَاكُمْ	quereys nos destruir
1	7:173	بِمَا فَعَلْ	per lo an an fet
1	7:173	الْمُبْطِلُونَ	los falssos
2	7:175	أَتْلُ	publicau
2	7:175	نَبَأٌ	lo fet

3	7:175	فَانسَلَخْ	a ses apart
3	7:175	الْعَاوِينَ	de los malos
4	7:176	لَرَفِعْتُهُ بِهَا	.s. miraculis
4	7:176	أَخَذَ	abaxose
4	7:176	هُوِيَّةً	su apetito
5	7:176	تَحْمَلُ	si lo menazas
5	7:176	يَأْهَتْ	saca la lengua
5	7:176	تَنْزِكُهُ	osi lo dexays
6	7:176	فَأَقْصَصَ	narau
6	7:176	الْقَصَصَ	les coses
7	7:177	سَاءَ	mala
7	7:177	مَثَلًا	comparacion
9	7:179	ذَرَانَا	cream
9	7:179	لِجَهَنَّمَ	para l'inferno
9	7:179	الْجِنِّ	dimonis
10	7:179	لَا يَفْقَهُونَ	no entenden
11	7:179	أَضَلُّ	pijors
12	7:180	ذُرُوا	dexad
13	7:180	يُلْحِدُونَ	decanten
15	7:182	سَنَسْتَدْرِجُهُمْ	compartar los e en sos gras
15	7:183	أَمْلِ لَهُمْ	en reguir los e
15	7:183	كَيْدِي	mi querer
15	7:183	مَتِينٌ	es fuertes
16	7:184	أَوْلَمْ يَتَفَكَّرُوا	y no pensaron
16	7:184	مَا	que no ay
16	7:184	مِنْ جِنَّةٍ	cosa de demonio
18	7:185	فَدِ	ya
18	7:185	إِفْتَرَبَ	se acerco
18	7:185	حَدِيثٌ	razon
19	7:186	هَادِي	endreçador
19	7:186	نَدْرُهُمْ	dexamos los
19	7:186	فِي طُعْنِيهِمْ	en sus demesias

Feuillet 56r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	7:186	يَعْمَهُونَ	son torbados
1	7:187	أَيَّانَ	quan sera
1	7:187	مُرْسِيهَا	su asentar
2	7:187	لَا يُجَلِّبُهَا	no la mostrara
2	7:187	لَوْفَتَهَا	a sa ora

2	7:187	تَقَلَّتْ	es pesada
3	7:187	تَأْتِيكُمْ إِلَّا بَعْتَهُ	descuydadamente prest
3	7:187	كَأَنَّكَ	con que fosses
3	7:187	حَوِيٍّ	codicioso
5	7:188	نَفْعاً	provecho
6	7:188	سَتُكْفَرْتُ	y ?ura
6	7:188	مَا مَسَّنِي السُّوءُ	no me tocaria el mal
8	7:189	فَلَمَّا تَغَشَّيْهَا	se echo con ella
8	7:189	حَمَلْتُ حَمَلاً	concepit en prenyamento
8	7:189	خَوِيفاً	laujera
8	7:189	فَمَرَّتْ	llevolo
9	7:189	أَنْقَلَتْ	fue pesada
10	7:190	شِرْكَاً	parcionero
12	7:192	لَا يَسْتَطِيعُونَ	no pueden
13	7:193	سَوَاءً	yualmente
15	7:194	فَادْعُوهُمْ	demanaulos
15	7:195	أَلَهُمْ	tienen
15	7:195	أَزْجَلٌ	pudes
16	7:195	أَمْ لَهُمْ	an heant
17	7:195	كَيِّدُونَ	azed me mal
18	7:195	تَنْظُرُونَ	non porrogeu
18	7:197	يَتَوَلَّى	guardara

Feuillet 56v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
2	7:199	خُذْ	toma
2	7:199	الْعَفْوِ	el bien
2	7:199	أَعْرَضْ	sufie
3	7:200	يَنْزِعَنَّكَ	si te tenta
3	7:200	فَاسْتَعِذْ	pides defebssion
4	7:201	مَسَّهُمْ طَيْفٌ	mal pessamento
5	7:201	فَإِذَا هُمْ	luego son
5	7:201	مُبْصِرُونَ	ventes
5	7:202	يُمْدُدْنَاهُمْ	ayudamos
5	7:202	فِي الْعَيِّ	en el errar
6	7:202	يُفَصِّرُونَ	no acortan
6	7:203	أَجْنِبْنِيهَا	no nos traeys
7	7:203	هَذَا بَصَائِرُ	coses declaraciones
8	7:204	فُرِئَ	fue leido

8	7:204	أَنْصِتُوا	callad
9	7:205	تَصْرُعَا	umilimente
9	7:205	خَيْفَةً	con temor
9	7:205	الْجَهْرَ	voz alta
10	7:205	بِالْعُدُوِّ	en las manyanas
10	7:205	الْأَصَالِ	en las tardes
14	8:01	ذَاتَ	negociun
15	8:02	إِنَّمَا	quia
15	8:02	وَجَلْتُمْ	temen
15	8:02	تَلِيَّتْ	fueron leidas
16	8:02	زَادَتْهُمْ	aymentat us
18	8:04	كَرِيمَ	buena
19	8:05	لَكَرْهُونَ	nolebant

Feuillet 57r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	8:06	كَأَنَّمَا يُسَافِرُونَ	con si fossen portats
2	8:07	ذَاتَ	de la
3	8:07	أَنْ يُحِقَّ	aze parecer
4	8:07	دَائِرَ	la fin
4	8:08	يُبْطِلَ	deffara
4	8:08	لَوْ كَرِهَ	aun que no quieran
5	8:09	تَسْتَعِينُونَ	demandauades ayuda
5	8:09	مُتَدَكِّمٍ	vos multiplicara
6	8:09	مُرْدَقِينَ	sequetutes ordinate
6	8:10	بُشْرَى	albricias
6	8:10	لِتَطْمَئِنَّ	para que reposassen
7	8:11	يُعْشِيَكُمْ	cobri [v]os
8	8:11	الْتَّعَاسَ	el saenyo
8	8:11	لِيَطَّهَّرَكُمْ	para limpiar (v)os
8	8:11	يُذْهِبَ	para quitar
9	8:11	لِيَرْبِطَ	para firmar
9	8:11	يُنَبِّتَ	para firmar
9	8:11	الْأَفْدَامَ	los peus
10	8:12	يُوجِبُ	revelo
10	8:12	يَبَيِّنُوا	confirmad
10- 11	8:12	سَأَلْفِي	yo echare ³
11	8:12	الرُّعْبَ	espanto / miedo

³ La première partie du mot fini la ligne 10 et est annotée « yo », la seconde partie du mot commence la ligne 11 et est annotée echare.

11	8:12	أَلَا عَنَّا	cue[l]los
12	8:12	بَنَان	junture
12	8:13	شَاقُوا	contradiexeron
14	8:15	لَفَيْتُمْ	topays
14	8:15	رَحْفًا	peleando
15	8:15	فَلَا تُؤَلُّوهُمْ	no voluays
15	8:15	الْأَدْبِيرَ	las cuestas
15	8:16	مُتَحَرِّفًا	mudante
16	8:16	فَقَدْ بَاءَ	va
18	8:17	لِلْيَلِي	para dar
19	8:19	الْفَيْحُ	vitoria

Feuillet 57v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	8:19	إِن تَنْتَهُوْا	si desestiys
1	8:19	لَنْ تُغْنِيَ	non perderit
6	8:23	لَأَسْمَعَهُمْ	yzura los oir
8	8:24	الْمَرْءِ	el hombre
9	8:25	وَيُنْتَهَى	escandalo
9	8:25	لَا تُصِيبَنَّ	tocara
11	8:26	أَنْ يَتَّخِطُّبَكُمْ	que vos arrabatasen
11	8:26	فِي أَوْلِيكُمْ	manparos
11	8:26	أَيْدٍ	fortifimus
13	8:27	لَا تَخُونُوا	no enganyeys
13	8:27	أَمْنَتِكُمْ	vostras encomendas
15	8:29	فِرْقَانًا	departiment
16	8:29	يُكْوِرُ	encobrira
17	8:30	يَمْكُرُ بِكَ	enginyaren
17	8:30	لِيُنْثَبِرَكَ	para encarcerarte

Feuillet 58r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	8:31	أَسْطِيرُ	istorias
4	8:34	يَصُدُّونَ	vedavan
7	8:35	تَصَدِيحًا	palmes
10	8:37	لِيَمِيرَ	para conoter
10	8:37	الْحَبِيثَ	el mal
11	8:37	فِي رَكْمَةٍ	ajustar oa
12	8:38	يَنْتَهُوْا	si se dexan

13	8:38	سَأَلَتْ	passo
13	8:38	إِنْ يَّعُودُوا	si vuelven
13	8:38	مَصَّنَتْ	passo
13	8:38	سَنَّتْ	camino
16	8:40	نَعَمْ	bon
16	8:41	عَنَّمُ	saqueays
17	8:41	لِذَء	a los

Feuillet 58v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	8:42	الرَّكْبُ	gente de cavallo
1	8:42	أَسْفَلَ	mas baxo
2	8:42	لَكِنْ لِيَقْضِيَ	para que judique y dermine
3	8:42	مَفْعُولًا	hecha
4	8:44	فِي مَنَامِكَ	en tu suenyo
5	8:44	لُفْسِلْتُمْ	afloxarades
6	8:44	بِذَاتِ	con los
7	8:45	يَقْلُكُم	a poques
7	8:45	لِيَقْضِيَ	para que determinasse
8	8:46	فَاتَّبِعُوا	set firmes
10	8:47	تَذْهَبْ	quitarse a
12	8:48	مُحِيطٌ	compreendedor
19	8:52	قَدَّمَتْ	avançaron

Feuillet 59r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
3	8:54	يُعَيِّرُوا	andan
7	8:57	يَنْقُصُونَ	quebrantan
8	8:58	فَإِمَّا تَنْفَعِبَهُمْ	si les podeu pendre
8	8:58	فَتَسْرُدْ	fes exemple
10	8:59	فَاتَّبِعْ	echa
11	8:60	لَا يُعْجِزُونَ	no escaparan
11	8:61	أَعْدُوا	aparesad
11	8:61	إِسْتَطَعْتُمْ	lo que podeys
12	8:61	رَبَاطٍ	muchos
12	8:61	الْخَيْلِ	camallos
12	8:61	تُرْهُبُونَ	espantareys

14	8:61	يُوفَى	satisfit
14	8:61	لَا تُظْلَمُونَ	no sereys prejudicados
14	8:62	إِنْ جَنَحُوا	si baxan o piden
15	8:62	لِلسَّلَامِ	seguridad
16	8:63	حَسْبِكَ اللَّهُ	basta te dios
16	8:63	أَيَّدِكَ	te fortifico
17	8:64	أَلْبَ	cocordo
19	8:66	حَرَضِ	animals

Feuillet 59v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
3	8:54	يُغَيِّرُوا	andan
7	8:57	يَنْقُضُونَ	quebrantan
8	8:58	فِيمَا تَنْفَعُهُمْ	si les podeu pendre
8	8:58	فَيَسْرُدْ	fes exemple
10	8:59	فَأَنْبِذِ	echa
11	8:60	لَا يُعْجِزُونَ	no escaparan
11	8:61	أَعْدُوا	aparesad
11	8:61	أَسْتَطِيعْتُمْ	lo que podeys
12	8:61	رَبَاطِ	muchos
12	8:61	الْخَيْلِ	camallos
12	8:61	تُرْهِيُونَ	espantareys
14	8:61	يُوفَى	satisfit
14	8:61	لَا تُظْلَمُونَ	no sereys prejudicados
14	8:62	إِنْ جَنَحُوا	si baxan o piden
15	8:62	لِلسَّلَامِ	seguridad
16	8:63	حَسْبِكَ اللَّهُ	basta te dios
16	8:63	أَيَّدِكَ	te fortifico
17	8:64	أَلْبَ	cocordo
19	8:66	حَرَضِ	animals

Feuillet 60r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
2	8:66	لَا يَفْقَهُونَ	non intelligunt
3	8:67	حَقِيبَ	alleujo
5	8:68	مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ	.s. licitum
6	8:68	عَرَضِ	bunes
8	8:70	عَنِمْتُمْ	saqueastes

Feuillet 60v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
3	8:76	أُولُوا الْأَرْحَامَ	cercamos
6	9:01	بِرَاءةً	cortamiento
7	9:02	فَيَسِيحُوا	andat
8	9:03	أَذْنَ	pregor
9	9:03	بِرَّةً	delibre
12	9:04	لَمْ يَنْفُصُواكُمْ	no venieron amenos
12	9:04	لَمْ يُطَهِّرُوا	no ajudaron
13	9:04	إِلَىٰ مُدَّتِهِمْ	ata su tiempo
15	9:05	أَحْصُرُواهُمْ	Asinalolos? / cativaldos
15	9:05	أَفْعُدُوا لَهُمْ	Asitiaulos?
15	9:05	مَرَصِدٍ	puertos
15	9:05	فَإِنْ تَابُوا	si egerunt penitam
15	9:05	وَأَقَامُوا	y an fet
16	9:05	وَعَائِنَا الزَّكَاةَ	y adonat almoyna
17	9:06	فَأَجْرُهُ	rebeulo
17	9:06	أَبْلَغُهُ	complui
17	9:06	مَامَنَةٌ	la sua voluntat
18	9:07	كَيْفَ	com
19	9:07	عَهْدٌ	fe

Feuillet 61r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	9:07	إِسْتَفْمُوا نَكُمْ	son estats
2	9:08	وَإِنْ يُطَهِّرُوا	cebelar
2	9:08	لَا يَرْفُبُوا	no diran
5	9:10	لَا يَرْفُبُونَ	miran
7	9:11	نُفِصَلُ	declararemos
7	9:12	إِنْ نَكَتُوا	si rompen
8	9:12	عَهْدِهِمْ وَطَعَنُوا	contradize / si rompen
8	9:12	أَيْمَةً	los principales
9	9:12	يَنْتَهُونَ	se dexaran
10	9:13	هَمُّوا	pensaron
12	9:14	يُخْزِهِمْ	aflegira
13	9:15	يُدْهَبُ	quitara

13	9:15	عَيْطٌ	sanya
15	9:16	أَنْ تَنْزُكُوا	que us dexan
16	9:16	وَلِيحَةً	mala intencion
17	9:17	أَنْ يَغْمُرُوا	abitar
18	9:17	حَبِطَتَّ	falssas
18	9:18	إِنَّمَا	cierto

Feuillet 61v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	9:18	فَعَسِيًّا	planadeu / forte
2	9:19	سِفَايَةً	regimento
2	9:19	عِمَارَةً	el guardar
4	9:19	لَا يَسْتَوُونَ	no se ygualan
6	9:20	الْقَائِرُونَ	saluos
7	9:21	رِضْوَانٍ	contentacion
8	9:21	نَعِيمٍ	gracias
8	9:21	مُفِيمٍ	continuas
12	9:24	عَشِيرَتِكُمْ	parents
12	9:24	إِفْتَرَقْتُمُوهَا	los ganastes
13	9:24	تَرْضَوْنَهَا	que us contenian / a si estareu
14	9:24	فَتَرَبَّصُوا	estad
15	9:24	بِأَمْرِهِ	pro tormento
16	9:25	مَوَاطِنَ	en muchos lugares
16	9:25	أَعَجَبْتَكُمْ	vos agrado
16	9:25	كَثْرَتِكُمْ	vostra multitud
17	9:25	تُعْنِ	profuit
17	9:25	وَصَافَتْ	apretose
17	9:25	بِمَا رَحِبَتْ	con lo que se ensancho
18	9:25	وَأَلَيْتُمْ	boluistes
18	9:25	مُدْبِرِينَ	fuguntes

Feuillet 62r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
2	9:28	نَجَسٍ	s/juzios
3	9:28	خُبْنٌ عَيْلَةً	pobreza
7	9:29	يُعْطُوا	den
7	9:29	الْجَزِيَّةَ	tributo
7	9:29	صُعُورًا	sugetos
9	9:29	يُضَاهُونَ	semejan

10	9:30	أَتِي	como
10	9:30	يُوفِقُونَ	son apartados del bien
11	9:31	وَمَا أُمِرُوا	no les fue mandado
12	9:32	أَنْ يُطْفِئُوا	a pagar
13	9:32	يَأِي	no quiere
13	9:32	يُيَمِّ	cumpla
14	9:33	لِيُطَهِّرَهُ	para enxalçarla
15	9:33	وَلَوْ كَرِهَ	aun que les pese
17	9:34	يَكْتُرُونَ	te sauzen
18	9:34	فَيَسْتَرْهَمُونَ	demonnals
19	9:35	يُحْمِي	seran enflamats
19	9:35	فَتُكْوَى	seran cauterizats

Feuillet 62v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	9:35	جِبَاهُهُمْ	los seus fionnts
1	9:35	جُنُوبُهُمْ	costats
1	9:35	ظُهُورُهُمْ	espalles
4	9:36	الْفَيْمِ	dretes
5	9:36	أَنْفُسِكُمْ	ista en nēcaka
5	9:36	كَافِهِ	tots
6	9:37	النَّسِيِّ	oblivio el alargar
6	9:37	زِيَادَةَ	aumento
7	9:37	عَاماً لِيُؤَا	para concordar
8	9:37	عِدَّةً	cuenta
8	9:37	رُزِينَ لَهُمْ	fueron les aseytadas
10	9:38	أُنْعِرُوا	sallit presto
10	9:38	إِثْقَالَتُمْ	fuestes pesados
13	9:39	يَسْتَبْدِلُ	mudara
15	9:40	الْجَارِ	cueva
16	9:40	سَكِينَتَهُ	reposito
16	9:40	أَيْدِهِ	fortificolo
17	9:40	السُّفْلِيِّ	baxa. umiliada
17	9:40	الْعُلْيَا	alta

Feuillet 63r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	9:42	لَوْ كَانَ عَرَضاً	para saquar
1	9:42	قَاصِداً	corto
2	9:42	بَعْدَتْ	es lexos

2	9:42	أَلشُّعَّةَ	lo jornada
2	9:42	سَيَحْلُوبُونَ	juravan
2	9:42	لَوْ إِسْتَطَعْنَا	si poduramos
3	9:42	يُهْلِكُونَ	destroyan
4	9:43	عَفَا اللَّهُ	perdona
4	9:43	لِمَ أَذِنْتَ	deste licencia
5	9:44	لَا يَسْتَنْدِيكَ	no te demandan licencia
7	9:45	ارْتَابَتْ قُلُوبُهُمْ	dubitauvan
8	9:45	فِي رَبِّهِمْ	sududa
8	9:45	يَتَرَدَّدُونَ	tu tubantes
8	9:46	لَا عُدْوًا	aparisaran
9	9:46	كِرَةً	no quieso?
9	9:46	إِنِّيَعَاثُهُمْ	su salida
9	9:46	فَبَنَبَطَهُمْ	detuolos
10	9:46	أَفْعَدُوا	asentad vos
11	9:47	لَاوَضَعُوا	passaran
11	9:47	حَالِكُمْ	entre vosaltres
11	9:47	يَبْعُوثُكُمْ	aproviararos
12	9:48	إِبْتَعُوا	buscaron
12	9:48	فَبِلْ وَقَلْبُوا	reboliveron
13	9:48	كُرْهُونَ	no quiere
14	9:49	أَيِّدْنِي لِي	dame licencia
14	9:49	لَا تَفْتِنَنِي	no escandalizes
14	9:49	سَقَطُوا	cayeron
15	9:49	لَمُحِيطَةٌ	recibidora
15	9:50	إِنْ تُصِيبَكَ	sit toca
15	9:50	تَسُوهُمْ	pesalos
18	9:52	تَرْبَصُونَ	esperats

Feuillet 63v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
3	9:54	مَا مَنَعَهُمْ	no les uedo
3	9:54	تَقَفُّهُمْ	ses despeses
5	9:54	كُنَّالِي	desganats
5	9:54	كُرْهُونَ	sunt nolentes
7	9:55	الدُّنْيَا وَتَرْتَهَقَ	resuaran a la muerte
8	9:56	يَفْرُقُونَ	temen
9	9:57	مَلَجَاتٍ	arrimador
9	9:57	مَعْرَبَاتٍ	cuevas
9	9:57	مُدْخَلًا	entrada

9	9:57	لَوْلُوا إِلَيْهِ	voluieran
10	9:57	يَجْمَحُونَ	huyeran presto
12	9:59	حَسْبُنَا	bastamos
12	9:59	سَيُوتِينَا	darnos a
13	9:59	رُغْبُونَ	rogantes
14	9:60	الْمَوْلِيَةِ	convertidos
15	9:60	الرِّقَابِ	catiuos
15	9:60	وَالْعَرْمِينِ	deutors
16	9:60	فَرِيضَةَ	obigaran
17	9:61	يُودُونَ	anosan

Feuillet 64r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	9:62	أَحَقُّ	pertinent
2	9:63	يُحَادِدِ	contradizieron
3	9:64	يَحْذُرُ	temen
3	9:64	سُورَةَ	capitol
4	9:64	إِسْتَهْرَءُوا	menos preciat
5	9:65	كُنَّا نَحْوُضُ	burlauamos
5	9:65	نَلْعَبُ	jugauomos
6	9:66	لَا تَعْتَذِرُوا	nos escuseu
7	9:66	إِنْ يُعْطِ	sis perdona
9	9:67	يَأْمُرُونَ	mandan
9	9:67	الْمُنْكَرِ	lo feo
10	9:67	يَنْهَوْنَ	vedan
10	9:67	يَقْبِضُونَ	trana?ais
10	9:67	نَسُوا	olujdaron?
11	9:68	وَعَدَ	avisolos
12	9:68	حَسْبُهُمْ	basto
14	9:69	فَاسْتَمْتَعُوا	gozaron
15	9:69	بِخَلْفِهِمْ	con su parte
16	9:69	خُضْتُمْ	negociastes
17	9:69	حَبِطَتِ	falssaron
18	9:70	نَبَأٌ	aviso

Feuillet 64r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	9:71	أَتَتْهُمْ	umo les
3	9:72	أَوْلِيَاءُ	amigos

4	9:72	الْمُنْكَرَ	feo
5	9:72	سَيَّرَ حُمُهُمْ	apiadar los a
7	9:73	مَسْكِنَ	abitacions
15	9:76	لَيْنَ اثْنَيْنَا	sinos da
16	9:77	بَخِلُوا	fue escasso
17	9:78	فَبَاغَفَبِهِمْ	seguioles
17	9:78	نِيَافَا	descreencia
17	9:78	أَخْلَبُوا	vimeron amenos
18	9:78	مَا وَعَدُوهُ	de lo que prometieron
19	9:80	يَلْمِزُونَ	sacan burlla

Feuillet 64v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	9:80	الْمُطَوِّعِينَ	hic mosna dantes
2	9:80	جُهْدَهُمْ	su possible
2	9:80	فَيَسْخَرُونَ	menos precian
5	9:82	الْمُخَلَّفُونَ	desechados
5	9:82	بِمَعْدِهِمْ	consua sentamient
6	9:82	خَلَبَتْ	despues
6	9:82	كَرَهُوا	no quisieron
7	9:82	تَنْهَرُوا	no salgays
8	9:82	يَعْفَهُونَ	si entendiessen
8	9:83	فَلْيَبْضُخُوا	ruran poco
10	9:84	فَاسْتَنْذِبُوا	si te piden licencia
10	9:84	لِلْخُرُوجِ	con tetastes
15	9:86	وَتَرْهَقَ	resuaran
17	9:87	أُولَئِكَ الْبَنُونَ	los delos bienes
17	9:87	ذَرْنَا	dexano
17	9:87	تَكُنْ	ser
18	9:88	طُبِعَ	fue cerrado
19	9:88	لَا يَعْفَهُونَ	no entienden

Feuillet 65r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
2	9:90	أَعَدَّ	apareso
3	9:90	الْفُورُ	saluacio
3	9:91	الْمُعَذَّرُونَ	los esursados
4	9:91	سَيُصِيبُ	total / juriemient
6	9:92	حَرْجٌ	cargo

6	9:92	نَصَحُوا	converdad / desenganyar
7	9:92	مَا	no
7	9:92	الْمُحْسِنِينَ	los buenos
8	9:93	أَتَوَكَّ	te vimeron
8	9:93	لَا أَجِدُ	no alo
9	9:93	تَبِيضُ	corren
9	9:93	حَزَنًا	casteza
10	9:94	أَغْنِيَاءَ	ri[c]hs
16	9:96	إِنْقَلَبْتُمْ	voluestes
16	9:96	لِتُعْرَضُوا	para dexarlos
17	9:96	رَجِسَ	juzios / malos

Feuillet 65v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	9:98	أَجْزُرُ	son lo mas cierto
3	9:99	يَتَرَبَّصُ	espera
3	9:99	الدَّوَائِرَ	la roda
3	9:99	السُّوٓٓٓٓ	mala
5	9:100	صَلَّوٓٓٓٓ	rogaria
6	9:101	السُّبُّوٓٓٓٓ	los que amesedixen
7	9:101	الْأَنْصَارِ	los que lo defedieron
9	9:102	حَوْلَكُمْ	vezinos
10	9:102	مَرَدُوا	porfidiaren
12	9:103	خَلَطُوا	mesclaren
14	9:104	تُطَهَّرُهُمْ	neteje
14	9:104	تُرَكِّبُهُمْ	multiplican
15	9:104	سَكَنَ	reposo
16	9:105	التَّوْبَةَ	penitencia
19	9:107	ءَاخِرُونَ مُرْجُونَ	defigen esperan
19	9:107	إِمَّا	o bien

Feuillet 66r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	9:108	مَسْجِدًا	.s. derar
2	9:108	ضِرَارًا	malamente
2	9:108	تَوْفِيْفًا	divisamente
2	9:108	إِزْصَادًا	acatamiento

2	9:108	حَارِبٍ	impugnantes / fue contra
4	9:109	لَمَسْجِدٍ	cuben.s.
4	9:109	أَسِيسَ	fue obrada
4	9:109	الْتَفْرِی	a bien fin
5	9:109	أَحَقُّ	mas perteneciente
6	9:110	أَسِيسَ	fue fundada
6	9:110	بِنِیْنَهٗ	obres
6	9:110	عَلِی تَفْرِی	fonament
7	9:110	شَعْبَا	orella
7	9:110	جُرُوبِ	rribar
7	9:110	هَارٍ	sin fur?za
8	9:111	لَا یَرَالُ	no se quita
10	9:112	بِأَنَّ لَهُمْ	per can
11	9:112	وَعْدًا	promesa
12	9:112	أَوْفِی	cumple
12	9:112	فَاسْتَبْشِرُوا	gaudete
13	9:113	الْتَّابُونَ	penidens
19	9:115	لَأَوْهٗ	temeroso
19	9:115	حَلِیْمٍ	sufequente

Feillet 66v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
4	9:118	الْعُسْرَةَ	pesada
5	9:118	تَرْبِیعُ	de cantar
6	9:119	الَّذِیْنَ خُلِفُوا	fueron dexados
6	9:119	صَافَتْ	apretose
7	9:119	بِمَا رَحُبَتْ	con lo que se ensancho
7	9:119	ظَنُّوا	supiron
8	9:119	لَا مَلْجَأَ	no ay donde allegarse
8	9:119	لِیَتُوبُوا	se repientisen
10	9:121	أَنْ یَّتَخَلَّفُوا	que se aparten
11	9:121	لَا یَرْغَبُوا	no amaran
12	9:121	ظَمًا	sitis
12	9:121	نَصَبَ	trabajo
12	9:121	مَحْمَصَةً	hombre
12	9:121	لَا یَطُورُنَّ	no pisaran
13	9:121	یَغِیْطُ	insuriar
13	9:121	لَا یَبْأَلُونَ	in alcançaran
14	9:121	یُضِیغُ	echara

15	9:122	يَفْطُرُونَ	passaran
15	9:122	وَادِيًا	rio
17	9:123	لِيَنْبُرُوا	a sallir
17	9:123	كَأَبَةٍ	generalmente
18	9:123	لِيَتَّبِعُوهَا	ut sciant
19	9:123	يَحْذَرُونَ	timebunt
19	9:124	يَلُونَكُمْ	a vosotros cercanos
20	9:124	فِيكُمْ غِلْظَةً	es fuerço y crueldad

Feuillet 67r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	9:125	زَادَتْهُ	le crecio
2	9:125	يَسْتَبْشِرُونَ	alegranse
4	9:127	أَوْ لَا يَرُونَ أَنَّهُمْ يُقْتَلُونَ	son escandalizados o son reprovados
5	9:127	يَذَكَّرُونَ	no obedeceran
6	9:128	إِنصَرَفُوا	aparteronse
6	9:128	صَرَبَ	aparto
7	9:128	لَا يَفْقَهُونَ	no entenden
8	9:129	عَلَيْهِ مَا عَنَّا	lo que es trabajays
8	9:129	حَرِيصٌ	codicioso
9	9:130	حَسْبِي	bastame
12	10:01	الْحَكِيمِ	bien ordenado
13	10:02	قَدَمٌ	auançado
14	10:02	صِدْفِي	bien au
16	10:03	يُدَبِّرُ	ordena

Feuillet 67v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	10:05	ضِيَاءٌ	claridad
1	10:05	فَدْرَةٌ	senyalo
1	10:05	مَنَازِلَ	los signos
1	10:05	عَدَدٌ	las cuentas
2	10:05	نُقُصِلُ	partire
3	10:06	إِخْتِلَافٍ	diferencia
4	10:07	لَا يَزْجُونَ	no desisen
4	10:07	لِقَاءَنَا	afrontar se
4	10:07	رَضُوا	son contents
5	10:07	اطْمَأَنَّنُوا	reposaron
5	10:07	غُلِبُونَ	son se oblidats

5	10:08	مَاؤِيَهُمْ	la sua paga
5	10:08	مَاؤِيَهُمْ	su abitacion
7	10:08	الْعَجِيم	gra[cia]
7	10:10	دَعْوِيَهُمْ	lo seu parlar
8	10:10	تَحْيِيَهُمْ	su saluacion
10	10:11	لَفْضِي	acribarase
10	10:11	فَنَدْرُ	dexaremos
10	10:11	لَا يَزُجُونَ	no temen
10	10:11	لِقَاءَنَا	nostro encontrar
11	10:11	طَعْنِيَهُمْ	en su superbra
11	10:11	يَعْمَهُونَ	turbandose
11	10:12	دَعَانَا	ruega nos
12	10:12	كُنْثِفْنَا	descobrimos
12	10:12	مَرٌّ	fuisse
16	10:14	حَلَنِيَت	seguidores
17	10:15	أَيْت	trae
18	10:15	تُنْفَاءِئِنِّي	depaciemia
19	10:15	إِن	no
19	10:15	إِن عَصَيْتُ	si desobedesco

Feuillet 68r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	10:16	مَا	non
1	10:16	تَلَوْتُهُ	legerer
1	10:16	وَلَا أُدْرِيكُمْ	nos avisara/ no an plegat
2	10:16	فَقَدْ لَبِثْتُ	yo so estat
2	10:16	عُمُرًا	tiempo
3	10:17	لَا يُفْلِحُ	no medraran
7	10:19	سَيِّئَتْ	avançose
7	10:19	لَفْضِي	jusgara
8	10:20	لَوْ	si
9	10:20	الْغَيْبِ	secreto
10	10:21	أَدْفَنَّا	hazerle mos testar
10	10:21	ضَرَاءَ	sequedat
10	10:21	مَكْرًا	menos precio
12	10:22	يُسَيِّرُكُمْ	llevas
13	10:22	عَاصِفٍ	mal ayre
13	10:22	الْمَوْجِ	ones
14	10:22	مَكَانٍ	parte
14	10:22	أَحْيَطٍ	cercados

16	10:23	إِذَا هُمْ	luego
16	10:23	يَبْعُرُونَ	azen sin razon
19	10:24	فَاخْتَلَطَ	mesclas
19	10:24	نَبَاتُ الْأَرْضِ	terrenacencia

Feuillet 68v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	10:24	رُحْرُفِيهَا	su ermosura
2	10:24	أَتَيْهَا	vinole
2	10:24	حَصِيداً	segado
3	10:24	نُفِصِلُ	declararemos
5	10:25	الْحُسْنِي	paraizo
5	10:25	زِيَادَةً	et vlira
5	10:25	لَا يَرْهَقُ	no conturbara
5	10:25	لَا ذَلَّةٌ	no con enpacho
7	10:27	عَاصِمٍ	saluador
8	10:27	أَعْشِيثَ	fueron turbadas
8	10:27	فَطَعَا	pedaços
8	10:27	مُظْلِمًا	escuras
9	10:28	نَحْشُرُهُمْ	ayuntaremos
10	10:28	وَيَرْيَلْنَا	departimos
12	10:29	لَعُولِينَ	inorantes
12	10:30	هُنَالِكَ	tun[c]h
12	10:30	تَبْلُوا	sera guada
13	10:30	أَسْلَفَتْ	yzo o avanço
13	10:30	وَضَلَّ	pediose
14	10:30	يَجْتَرُونَ	mentieron
16	10:31	يُذَيِّرُ	ordena
17	10:32	نُصْرَفُونَ	serey echados
18	10:33	حَفَّتْ	verificaronse
18	10:33	فَسَفُوا	fueron malos

Feuillet 69r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
4	10:36	ظَنًّا	duda
4	10:36	لَا يُعْنَى	aprofita
5	10:37	تَصْدِيقٍ	fa creure
6	10:37	تَفْصِيلٍ	declaracion

7	10:38	إِسْتَطَعْتُمْ	podeys
8	10:39	يُحِيطُوا	conpreendieron
9	10:39	لَمَّا	no
9	10:39	يَاتِهِمْ	les vino
12	10:41	بَرِيئُونَ	delliures
18	10:46	إِمَّا تُرِيدُكَ	sit mostearen
18	10:46	بَعْضَ	partida
18	10:46	نَعِدُهُمْ	prometen
18	10:46	أَوْ نَتَوَقَّيْتُكَ	ote recebimos

Feuillet 69v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	10:47	فُضِي	judica
2	10:48	مَتِي	qn (quando?)
3	10:49	أَجَلٌ	plazo
6	10:51	ءَالِنَ	agora
7	10:53	يَسْتَنْبِئُونَكَ	preguntante
8	10:53	أَحَقُّ	es verdad
8	10:53	أَلَا	si
8	10:53	وَرَبِّي	por mi criador
8	10:53	بِمُعْجِزِينَ	escapants
9	10:54	لَا يَفْتَدُونَ	rescataresen
9	10:54	أَسْرُوا	amagaren
9	10:54	الْندامة	penitencia
11	10:55	أَلَا	cierto
13	10:57	مَوْعِظَةً	amonestacionen
13	10:57	شِفَاءً	sanidad

Feuillet 70r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	10:61	إِذْ تُبَيِّضُونَ	quien uos tomays a azer la
2	10:61	يَغْرُبُ	no ses conde
2	10:61	مِثْقَالِ	peso
3	10:62	أَوْلِيَاءَ	amici
6	10:64	الْفُورُ	saluacion
6	10:65	لَا يُخْرِنُكَ	no te misen
6	10:65	الْعِزَّةَ	poder
8	10:66	الظَّنَّ	dupte
9	10:67	لِتَسْكُنُوا	reposeys

10	10:67	مُبْصِرًا	clara
16	10:71	كَبِيرَ	dura o pesada
16	10:71	مَقَامِ	mi morar
16	10:71	تَذْكَيرِ	mi amonestacion
18	10:71	عُمَّةٌ	boyra
18	10:71	إِفْضَاؤًا	delliurau
18	10:71	تُنْظُرُونَ	por roqueys

Feuillet 70v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
2	10:73	حَالِيَةً	y mitadores
5	10:74	نَطْبَعُ	cerraremos / Hegarem
5	10:74	الْمُعْتَدِينَ	transgredientes
9	10:78	لِتَلَوْنَنَا	por voluernos
10	10:78	لَكُمْ	a los dos
10	10:78	الْكِبْرِيَاءُ	senyveis
13	10:81	سَيَبْطِلَنَّ	deffara
13	10:81	لَا يُصْلِحُ	no aze buena
15	10:83	يَعْتَدِلُهُمْ	escandalizan
16	10:83	لَعَالٍ	alto
16	10:83	الْمُسْرِفِينَ	de los que azen sabias

Feuillet 71r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	10:87	تَبَوَّءَا	tomad
4	10:88	لِيَضِلُّوا	desuiasen
4	10:88	إِطْمِسْ	confunide?
4	10:88	اشْتَدَّ	cierra
5	10:89	أَجِيبَتْ	saes obeida
6	10:90	جُوزْنَا	passamos
7	10:90	بَعْثًا	sin razon
7	10:90	عَدْوًا	malamente
9	10:91	ءَالِنَ	agora
9	10:91	عَصَيْتَ	desobeden estes
11	10:93	بَوَّأْنَا بَ	escogido
12	10:93	مُبْرَأًا	desposicio
12	10:93	صِدْقٍ	de veritat
16	10:94	الْمُمْتَرِينَ	dubitantes
17	10:96	حَقَّقَتْ	verificaron

Feuillet 71v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	10:98	كَشَفْنَا	descobrimos
1	10:98		dedimus illis spanum uiuendi
2	10:98	إِلَىٰ جَنِبِ	a certo tiempo
3	10:99	تُكْرَهُ	fuerças
4	10:100	الرَّجْسِ	tormentum
5	10:101	مَا تُنْعَمِ	no le valdra
6	10:102	خَلَوْا	passaron
8	10:103	حَقًّا	obligacion
10	10:104	يَتَوَقَّعُكُمْ	que es recibira
11	10:105	أَنْ أَقِمَّ	endrices
13	10:106	إِذَا	luego
13	10:107	كَاشِفِ	quitar
14	10:107	رَادَّ	tornado
14	10:107	يُصِيبُ	dara
15	10:108	فَدَّ	ja
17	10:108	بِوَكِيلٍ	provicador
18	10:109	بِوَكِيلٍ	juezes

Feuillet 72r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
2	11:01	أَحْكَمَتْ	perfetos
2	11:01	فُصِّلَتْ	fueron declarados
2	11:01	حَكِيمٍ	hazedor perfeto
4	11:03	يُمَتِّعُكُمْ	conservar os a
4	11:03	مَتَاعًا	cosa
7	11:05	يَتَّبِعُونَ	volvian se
8	11:05	يَسْتَعْتَبُونَ	cubrense
8	11:05	ثِيَابَهُمْ	abla sua roba
9	11:06	دَابَّةً	nacida
10	11:06	مُسْتَقَرًّا هَا	lunbos?
10	11:06	وَمُسْتَوْدَعَهَا	mateinen
12	11:07	لِيَبْلُوكُمْ	vos exseminas
13	11:07	لَنْ	si
13	11:07	قُلْتَ	dizes
13	11:07	مَبْعُوثُونَ	resuscitats

14	11:08	أَخْرْنَا	tardamos
15	11:08	أَجَلٍ ⁴	temps
15	11:08	مَعْدُودَةٌ	contat
15	11:08	مَا يَخْبِئُهُ	quien lo detiene
15	11:08	مَصْرُوفًا	apartado
16	11:08	حَاقَ	cayo
16	11:08	يَسْتَهْزِئُونَ	escarnien
17	11:09	لَيْئُوسٍ	desesperat
18	11:10	ذَهَبَ	quito se
19	11:10	لَفْرَحٍ	alegre
19	11:10	فُحُورٍ	usa

Feuillet 72v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	11:11	مَغْفِرَةٌ	remissio
1	11:12	تَارِكٌ	dexareu
1	11:12	بَعْضَ	partida
2	11:12	وَضَائِقُ	estretura
3	11:12	كَنْزٍ	rriqueiza
4	11:13	أَمَّ	antes
5	11:13	إِسْتَطَعْتُمْ	aquien podeys
8	11:15	لَا يُخْسُونَ	no seran difriaudats
9	11:16	خَبِطَ	evanecio
9	11:16	صَنَعُوا	obraron
12	11:17	الْأَخْرَابِ	generaciones
12	11:17	مَوْعِدُهُ	promesa
13	11:17	مِرْيَةٍ	duda
14	11:18	يُعْرَضُونَ	seran presentats
16	11:19	يَصْدُونَ	enpachen / fdastomar?
16	11:19	يَبْتَغُونَهَا	desean
16	11:19	عَوَجًا	eltuerno
17	11:20	مُعْجِزِينَ	escapats
18	11:20	يُضْعَبُ	doblarles a

Feuillet 73r

⁴ Erreur du copiste et pas de correction. Le terme correct est " أُمَّةً ".

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	11:21	خَسِرُوا	an perdut
1	11:21	ضَلَّ	perdio
2	11:22	لَا جَرَمَ	no ay duda
3	11:23	أَخْبَتُوا	umiharon / an cregut
4	11:24	يَسْتَوِينَ	y igualanse
8	11:27	أَرَادْنَا	deteriores
16	11:31	تَزُدَّرَ	menos precian
17	11:31	إِذَا	tun[c]h
19	11:33	بِمُعْجِزِينَ	escapantes

Feuillet 73v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	11:34	نُصِجِي	mi desenganyo
2	11:34	أَنْ يُعْوِيَكُمْ	si aze que seays errados
2	11:35	أَمْ	y mo
3	11:35	إِجْرَامِي	mi peccando
3	11:35	أَنَا بَرِيءٌ	soy libre
3	11:35	تُجْرِمُونَ	de lo que peccays
4	11:36	أَوْجِي	fue revellado
4	11:36	تَبْتَسِينَ	nos enoseys
5	11:37	اصْنَعِ	fac
5	11:37	وَوَحِينَا	con nostra revelacion
5	11:37	لَا تُخْطِئِينَ	no meables
6	11:37	مُعْرِفُونَ	que san denegar
7	11:38	سَخِرُوا	menos preciavan
8	11:39	فَسَوِّفَ	aun
9	11:39	يَجُلُّ	tocale
9	11:39	مُفِيئِمٌ	parasunpre?
9	11:40	أَمْرُنَا وَفَارَ	redundabit
10	11:40	سَبَقَ	avanço
12	11:41	مُجْرِيهَا	en su correr
12	11:41	مُرْسِيهَا	en su parar
13	11:42	مَوْجِ	ones
13	11:42	كَالْجِبَالِ	sicut montes
13	11:42	نَادِي	llamo
13	11:42	مَعْرَلِ	apostata
14	11:43	سَتَاوَعِ	arrimare

15	11:43	يَعِصِمُنِي	defendat me
15	11:43	لَا عِصِمَ	defensor
16	11:43	حَال	departio
16	11:44	يَأْرِضُ	o tierra
16	11:44	أَيْلَعِي	traya
17	11:44	أَفْلَعِي	sesa
17	11:44	غِيضَ	absorta
17	11:44	فُضِيَ	fue acabado
17	11:44	اسْتَوَتْ	asentose
18	11:44	بُعْدًا	longefiant
19	11:45	مِنْ أَهْلِي وَ	demapart
19	11:45	وَإِنَّ وَعْدَكَ	la vian? fa promesa
19	11:45	الْحَقُّ	xodadera

Feuillet 74r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
2	11:46	لَنِي أَعْظُكَ	apartarnos amonesto
2	11:46	أَنْ تَكُونَ	no sereu
5	11:48	أَمَّ سَمْتَعُهُمْ	dar los evidad y biens
6	11:49	تَلْكَ	hic
6	11:49	أَنْبَاءِ	coses
6	11:49	الْغَيْبِ	secretes
7	11:49	الْعَقِيَّةِ	la benedictio/ buen fin
7	11:49	لِلْمُتَّقِينَ	temerosos
9	11:50	إِلَّا مُفْتَرُونَ	llevatadores / dementira
10	11:51	بَطْرِي	reduit / ma governat
10	11:51	تَعْفَلُونَ	entieneu / recordau
11	11:52	يُرْسِلِ	enviara
12	11:53	بِتَارِكِي	dexarem
13	11:53	ءَالِهَتِنَا	nostre deu
13	11:54	إِلَّا إِعْتَرِيكَ	aven caygut / tocatta
14	11:54	بَعْضُ	alguns
14	11:54	ءَالِهَتِنَا	denosaltres
14	11:54	بِسُوءِ	peccat
14	11:54	بِرِّءِ	delibre
15	11:54	بِكَيْدُونِي	enganyat me
15	11:54	لَا تَنْظُرُونَ	non deferatis
16	11:55	دَابَّةِ	creada
16	11:55	ءَاخِذُ	tomador
17	11:55	صَلْبَتَهَا	per lo feant oca? bells

18	11:56	أَبْلَعْتُمْ	hises plegar
18	11:56	يَسْتَخْلِفُ	posara

Feuillet 74v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	11:57	وَنَجَّيْنَاهُمْ	saluat
2	11:57	غَلِيظٍ	gros ogran
2	11:58	عَجَّزُوا	rugaron / escarnit
2	11:58	عَصَوْا	desobeit
3	11:58	جَبَّارٍ	superbo
3	11:58	عَنِيبٍ	contumas
3	11:59	أَتَّبِعُوا	fueron seguidos
4	11:59	أَلَا بُعْدًا	apartamos
6	11:60	أَنْشَأَكُمْ	creavit vos
6	11:60	اسْتَعْمَرَكُمْ	poblas
7	11:60	قَرِيبٍ	prop.
7	11:60	مُجِيبٍ	ordor
8	11:61	مَرْجُورًا	a catado
8	11:61	أَتْنَهَيْنَا	videsnos
9	11:61	شَكٍّ	duda
9	11:61	مُرِيبٍ	sospechasa
11	11:62	إِنْ عَصَيْتُهُ	si lo desobedire
11	11:62	تَخْسِيرٍ	perdicion
12	11:63	يَدْرُوهَا	dexaldo
14	11:64	تَمَتَّعُوا	estad
14	11:64	وَعْدٍ	promesa
14	11:64	مَكْذُوبٍ	fora de mentira
17	11:66	الْصَّيْحَةَ	congaxa
17	11:66	جَاهِلِينَ	caidos
18	11:67	لَمْ يَخْتَرُوا فِيهَا	como que no fueran

Feuillet 75r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	11:68	فَمَا لَبِثَ	no tarda
1	11:68	بِعَجَلٍ خَنِيذٍ	assado / gras
2	11:69	نَكَرَهُمْ	inocaua apartas
2	11:69	أَوْجَسَ	tengue
3	11:70	فَائِمَةً	depes

3	11:70	بَصَحَكَتْ	risit
4	11:71	يُورِيْتِي	admirantis
5	11:71	بَعْلِي	mon marit
5	11:72	أَتَعْجِبِينَ	maravellanos
6	11:72	أَهْلَ	gent
6	11:72	مَجِيدٌ	bo
7	11:73	فَلَمَّا	y quant
7	11:73	ذَهَبَ	passo / se leva
7	11:73	الرَّوْعِ	por
7	11:73	يُجِدُّنَا	peravisarnos
8	11:74	لَحْلِيمٌ	mansueto
8	11:74	مُنِيبٌ	sant
8	11:75	أَعْرَضَ	apartauose
8	11:75	عَنْ هَذَا	dasi?
9	11:75	ءَاتِيهِمْ	les adevenir
9	11:75	غَيْرٌ	sin
9	11:75	مَرْدُودٍ	revocaion
10	11:76	سَخَّةٌ	congoxa
10	11:76	ضَاقَ	apretose
11	11:76	عَصِيبٌ	creuel
11	11:77	يُهْرَعُونَ	corriende / tengneren temor
12	11:77	السَّيِّئَاتِ	peccats
12	11:77	أَطَهَّرُ لَكُمْ	millors
13	11:77	وَلَا تُخْزُونَ	non seriu consusos
13	11:77	فِي صَنِيْفِي	en mis vespedes
13	11:77	أَلَيْسَ	no ya
13	11:77	رَثِيْبٌ	bo
13	11:78	لَفْذٌ	aveu
14	11:78	عَلِمْتَ	sabut
15	11:79	فُؤَةٌ	portaria
15	11:79	رُكْنٌ	amagatall / preso
16	11:80	لَنْ يَصِلُوا	no aplegaran / ans que muguen
16	11:80	فَاسِرٌ	rendue
16	11:80	بِأَهْلِكَ	cum gente
16	11:80	بِفِطْعٍ	miga
16	11:80	لَا يَلْتَوِيْتُ	no restara/ no vuelva
17	11:80	مُصِيبُهَا	laa detocar
18	11:80	عِدَّتُمْ	la sua ora
18	11:80	الصُّبْحِ	alba
18	11:80	أَلَيْسَ	y ja

19	11:81	عَلَيْهَا	lo mult
19	11:81	سَابِلَهَا	mes bax
19	11:81	أَمْطَرْنَا	llansat
19	11:81	مِنْ سَجِيلٍ	una damunt altra
19	11:81	مَنْصُودٍ	feses

Feuillet 75v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	11:82	مُسَوِّمَةً	senyalades
3	11:83	وَلَا تَنْفُسُوا	no aminueu
3	11:83	الْمِكْيَالَ	la mesura
3	11:83	وَالْمِيزَانَ	peso
4	11:83	مُحِيطٍ	compres
4	11:84	وَيَقُومُ	afegui
4	11:84	الْمِكْيَالَ	a la mesura
5	11:85	وَلَا تَبْخُسُوا	no difeadeu
5	11:85	وَلَا تَعْتُوا	non destruatis
6	11:86	بِحَيْطٍ	lo que es que ala
7	11:87	تَأْمُرُكَ	te mandan
8	11:87	أَنْ تَنْزُرَكَ	que dexemos
8	11:87	أَوْ	o de no
8	11:87	أَنْ نَفْعَلَ	hazer
11	11:88	أَنْهَيْكُمْ	ques son enebides
11	11:88	إِنْ	no
11	11:88	لِاصْلَاحٍ	saluo / pacificar
11	11:88	أَسْتَطَعْتَ	dum possun
12	11:88	تَوْفِيئِي	ma endressa
12	11:88	أَنْيِبُ	tornare
12	11:89	لَا يَجْرُ	nos haga
13	11:89	شِقَاقِي	ma inimicia
13	11:89	يُصِيبُكُمْ	que es toque
15	11:90	وَدُودٍ	amador
16	11:91	مَا نَفْقَهُ	non intelligimus
17	11:91	رَهْطِكَ	tu gente
17	11:91	لِرَجْمَتِكَ	a pedregarente
17	11:91	بِعَزِيزٍ	poderoso
18	11:92	أَرْهَاطِي	mi gente
18	11:92	اتَّخَذْتُمُوهُ	tomastes lo
18	11:92	رَأَيْكُمْ	tras vosotros
19	11:92	ظَهْرِيًّا	despalles
19	11:92	مُحِيطٍ	conprendedor

Feuillet 76r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	11:93	مَكَاتِبِكُمْ	amosoleys
1	11:93	إِنِّي عَمَلٌ	hazedor
2	11:93	وَأَرْتَقِبُوا	guardau
2	11:93	رَفِيبٌ	custodi
3	11:94	الْصَّيْحَةُ	lorit
4	11:94	جَحِيمِينَ	tendidos
4	11:95	يَعْنُوا	buerdo
4	11:95	أَلَّا بُعْدًا	destructio
7	11:97	شَيْبٌ	bueno
7	11:98	فَأُورِدْهُمْ	llegalos
7	11:98	بِيسٍ	mala
7	11:98	الْوَرْدُ	entrada
8	11:99	أَتَّبِعُوا	encorriran
8	11:99	الرِّفْدُ	donacio / riberta
8	11:99	الْمَرْفُودَ	dada / dels crunuber?
9	11:100	أَنْبَاءَ	istories
9	11:100	نَفْسُهُ	continuamos lo
9	11:100	فَاتِمَ	lleuantadas
9	11:100	وَحَصِيدًا	y destreydas
10	11:101	بِمَا أَغْنَتْ	no les aprovecho
10	11:101	ءَالِهَتُهُمْ	sus dioses
11	11:101	مَا	no
11	11:101	زَادُوهُمْ	crecieron
11	11:101	تَتَّيَّبُ	si no perdicion
12	11:102	أَخَذُ	el tomar
13	11:103	مَجْمُوعٍ	asuntados
14	11:103	مَشْهُودًا	presentat
14	11:104	وَمَا نُؤَجِّرُهُ	no la llargam
14	11:104	مَعْدُودٍ	contado
15	11:105	شَقِيًّا	condenmat
16	11:106	شَقُوءًا	son condenmats
16	11:106	زَفِيرٍ	gritos
16	11:106	شَهِيْفٍ	feos
17	11:107	دَامَتِ	mentres duren
17	11:107	إِلَّا	cierto
19	11:108	عَطَاءً	donacion

Feuillet 76v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	11:109	مَرِيَّةٌ	duda
2	11:109	وَإِنَّا لَمُوْفِرُهُمْ	conplir les emos
2	11:109	مَنْفُوصٍ	sin mengua
3	11:110	سَبَقَتْ	que avanço
3	11:110	لَقُضِيَ	fuera judicado
4	11:110	شَكَّ	duda
4	11:110	مُرِيْبٍ	dudosa
4	11:111	إِنْ	cierto
4	11:111	لَمَّا لِيُوْفِيَهُمْ	les conplira
6	11:112	وَلَا تَطْعَوْا	no te ensuperbixques
6	11:113	وَلَا تَرْكَبُوا	no te allegues
8	11:114	وَزُلْفَا	parte
8	11:114	الْحَسَنَةَ	servituts
9	11:114	يُذْهِبْنَ	quitan
9	11:114	السَّيِّئَاتِ	los peccados
9	11:114	ذِكْرِي	amonestacio
9	11:115	لَا يُضِيعُ	no echara
10	11:116	فَلَوْلَا كَانَ	si quedaran
10	11:116	بَقِيَّةٍ	resto
10	11:116	يَنْهَوْنَ	vedan
13	11:118	وَلَا يَزَالُونَ	no se quitan
16	11:119	مَا نُنَبِّئُ بِهِ	para firmar

Feuillet 77r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	titre	يسوف	yusuph
4	12:02	تَعْفَلُونَ	ut recordemimus
4	12:03	الْفَصَصِ	parlar
4	12:03	أَوْحَيْنَا	enviat
7	12:05	رُءْيَاكَ	suenyo
7	12:05	فَبِكَيْدُوا	faran art
9	12:06	يَجْتَنِيكَ	te escasera / mostrara
9	12:06	يُنْمُ	conplira
10	12:06	كَمَا أَتَمَّهَا	la a compliado
11	12:07	لَقَدْ	ja
11	12:07	لِلْسَائِلِينَ	per als demanau
12	12:08	عَصْبَةَ	mes gent
13	12:08	ضَلَّ	error

13	12:09	إِطْرَحُوهُ	lansaulo
13	12:09	يَخْلُ	sera sola
14	12:09	لَكُمْ	llevaulo
15	12:10	فَأَيُّ	dezidor
15	12:10	عَيَّبْتِ	escondrisos
15	12:10	يَلْتَفِطُهُ	pendran lo / hallar lo an
16	12:10	بَعْضُ	alguns
16	12:10	الْسِّيَّارَةِ	dels trimes?
16	12:10	فُجِعِينَ	fareu
16	12:11	مَا	porque
17	12:11	تَأْمَنَّا	fiareu
17	12:11	وَإِنَّا لَهُ	dores
17	12:11	لِنَصْحُونِ	no desanya / la guardaum
17	12:12	يَزْنَعُ	apasturar
18	12:13	لِيُحْزِنُنِي	enojarme / ego timeo
18	12:13	تَذْهَبُوا بِهِ	que vays con el / dexareu

Feuillet 77v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	12:14	عُصْبَةٌ	molta gent
1	12:14	إِذَا	tun[c]h
1	12:15	ذَهَبُوا	anaren
1	12:15	وَأَجْمَعُوا	concordarense
2	12:15	وَأَوْحَيْنَا	y deguerem
2	12:15	لِنُنَبِّئَهُمْ	los avise / digues nos
3	12:15	لَا يَشْعُرُونَ	no lo sentieron
3	12:16	عِشَاءً يَبْكُونَ	llorando
4	12:17	ذَهَبْنَا	fueimos
4	12:17	نَسْتَبِقُ	acorrer
4	12:17	تَرَكَنَا	avem dexat
4	12:17	مَتَّعِنَا	roba
5	12:18	بِهِمْ	ab sanh
6	12:18	كَذِبَ	mentirosa
6	12:18	سَوَّلَتْ لَكُمْ	aveu pensat / contentaronse
6	12:18	بَصْبَرٍ	su fumiento
6	12:18	جَمِيلٍ	lindo
7	12:18	الْمُسْتَعَانُ	ajudar-los
7	12:18	مَا تَصِفُونَ	fengui / seu

7	12:19	فَارْسُلُوا	de aygua / portador
7	12:19	ارْدَهُمْ	po al
7	12:19	فَأَدْلِي	allarga / acala
8	12:19	نَلُوهُ	po al / les mans
8	12:19	عَلِمَ	joue
9	12:19	شَرَوْهُ	vendieron lo / compraren
9	12:20	بَحْسٍ	poh?
9	12:20	دَرَهُمْ	dimes
9	12:20	مَعْدُودَةٌ	contats
10	12:20	الزُّهَّيْدِينَ	poco preciantes
10	12:21	أَكْرَمِي	onranlo
10	12:21	مَثْوِيَهُ	son estar / a ell
11	12:21	مَكَّنَا	fortificat
12	12:21	تَأْوِيلٍ	coses
13	12:22	بَلَغَ أَشُدَّهُ	asa edad
14	12:22	نَجْرَعُ	satisfarem / farem
14	12:23	وَرَوَدْتُهُ	a falagal / mauali?
15	12:23	عَلَقَتْ	cerro
15	12:23	الْأَبْوَابِ	las puertar
15	12:23	هَيْتَ لَكَ	yo so vrem/ veni
15	12:23	مَعَاذَ	defende
16	12:23	لَا يُفْلِحُ	no amara
16	12:24	هَمَّتْ بِهِ	pensara / abraça
17	12:24	لِنَصْرِفَ	llevarem
17	12:24	السُّوءِ	mal / congoxes
17	12:24	الْفَحْشَاءِ	peccants
18	12:24	الْمُخْلِصِينَ	puros
18	12:25	وَاسْتَبَقَا	corrieron / prengue?
18	12:25	قَدَّتْ	rompe
19	12:25	دُبُرٍ	detras
19	12:25	الْقَبَا	hallaron / exque
19	12:25	سَيِّدَهَا	son marit
19	12:25	مَا جَزَاءُ	que merex
19	12:25	مَنْ أَرَادَ	que vol
19	12:25	بِأَهْلِكَ	muller

Feuillet 78r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	12:25	سُوءًا	peccant

1	12:25	أَنْ يُسَجِّنَ	en presonaulo
1	12:26	رَوَدْتَنِي	afalagam / ma demanat
2	12:26	أَهْلِهَا	desa gent
2	12:26	مِنْ قَبْلِ	davant
5	12:29	أَعْرَضَ	apartavos
7	12:30	قَدْ شَعَفَهَا	esta escalsada
8	12:30	حُبًّا	amor
8	12:31	بِمَكْرِهِنَّ	detrastio
9	12:31	الْيَهُونَ	aparella
9	12:31	أَعْتَدْتُ	dona
9	12:31	مُتَكِنًا	sitis
9	12:31	ءَاتَتْ	dio
10	12:31	سَكِينًا	collull
10	12:31	أَكْبَرْنَاهُ	engrandecieron lo/ marauvellarenses
11	12:31	بَشِيرًا	home
12	12:32	لَمُنْتَنِي	meaxeys culpado
13	12:32	فَاسْتَعَصِمَ	defendiose me
15	12:33	تَصْرَفَ	apartes
15	12:33	أَصْبُ	condercendere
16	12:33	الْجَاهِلِينَ	inorantes
16	12:34	فَاسْتَجَابَ	respondiole
16	12:34	فَصَرَفَ	aparto
16	12:34	عَنْهُ	dell
17	12:35	بَدَا	parecioles
18	12:35	لِيَسْجُنَّهُ	que lo encarceresen
18	12:36	فَتَيْنٍ	dos mancebos
18	12:36	أَحَدُهُمَا	uno dellos
19	12:36	أَغْصِرُ	trapijar

Feuillet 78v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	12:36	نَبِيَّنَا	avisanos
2	12:37	لَا يَأْتِيكُمَا	nos verna
2	12:37	تُرَزَقُ فِيهِ	pera que seays proveidos
3	12:37	ذَلِكُمَا	de lo que
3	12:37	تَرَكَتُ	dexe
3	12:37	مِلَّةَ	regla
4	12:38	اتَّبَعْتُ	eseguit

5	12:38	مَا كَانَ لَنَا أَنْ	.s. non feut nobis licitum
7	12:39	ءَأَرْيَابَ	ydoles
8	12:39	الْفَهَّازُ	poderoso
8	12:40	أَسْمَاءَ	nombres
8	12:40	سَمَّيْتُمُوهَا	los nombrastes
11	12:41	أَمَّا	quanto
11	12:41	أَحَدُكُمْ	al uno de vosotros
11	12:41	فَيَسْفَى	dara abeuer
12	12:41	فَيُصَلَّبُ	sera colgado
12	12:41	فُضِيَ	es determinado
13	12:41	تَسْتَفْتِينَ	me preguntays
14	12:42	بَلْبَثٌ	estigue
16	12:43	سِمَانٍ	gordas
16	12:43	يَأْكُلُهُنَّ	que las coman
16	12:43	عَجَافٌ	flacas
16	12:43	خُضْرٌ	verdes
17	12:43	يَأْبِسُ	seques
17	12:43	أَقُولُ	declarad me
17	12:43	رُءْيَى	en mi suenyo
18	12:43	تُعْلِرُونَ	declarau
18	12:44	أَضَعْتُ	manada
18	12:44	أَحْلَمُ	de suenyo malos

Feuillet 79r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	12:45	بَعْدَ	despues
1	12:45	أُمَّةٍ	de tiempo
5	12:47	دَابِأًا	arreu
7	12:48	نُحْصِنُونَ	guardareys
8	12:48	يُعَاثُ	sera proverda
8	12:48	يَعْصِرُونَ	trapisaran
11	12:51	حَاطِبُكُنَّ	que fue vosotros hecho
11	12:51	إِذْ رُوِدْتُنَّ	a halagastes
12	12:51	الآنَ	agora
12	12:51	حَصَّنَ	se declara
14	12:52	أَخْنَهُ	no lo enganyen
14	12:53	وَمَا	no
15	12:53	أُبْرَأُ	delluire
15	12:53	لَأَمْرًا	mandadora
16	12:54	أَسْتَخْلِصُهُ	sera privado

17	12:54	أَمِينٌ	fiel
----	-------	---------	------

Feuillet 79v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	12:56	يَتَّبِعُونَ	pren
1	12:56	حَيْثُ	tantun quantum
1	12:56	نُصِيبُ	daremos / trobarem
2	12:56	نُضِيعُ	levarem
4	12:58	مُنْكَرُونَ	no conocientes
4	12:59	وَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَّازِهِمْ	y con los agues despathats
5	12:59	أَوْعَى	afig
5	12:59	الْكَيْلِ	a la nusura
5	12:59	الْمُنْزِلِينَ	a collmants
5	12:60	فَإِنْ لَمْ	y sino
6	12:60	تَأْتُونَ	portareu
6	12:61	سَنُرَوِّدُ	conduir
7	12:62	لِغَنَاتِهِ	servidores
7	12:62	بِضَعَّتَهُمْ	los ses dures
8	12:62	رِحَالِهِمْ	talequs?
8	12:62	إِذَا أَنْقَلَبُوا	a plegaran
8	12:62	أَهْلِهِمْ	gent
9	12:63	مَنْعَ	vedada
10	12:64	أَمْكُمُ	fiare de volsaltres
13	12:65	مَا تَبْغَى	no farem sens rao
14	12:65	نَمِيرُ	peruidemus
14	12:65	نَزَادُ	aumentaren
14	12:65	بَعِيرٍ	camell
15	12:65	يَسِيرٍ	persta
15	12:66	مَوْثِقًا	fe
18	12:67	مُنْعَرَفَةً	escampades

Feuillet 80r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
4	12:69	ءَاوِيَ إِلَيْهِ	recibiolo
5	12:69	فَلَا تَبْتَئِسْ	tristeris
5	12:70	جَهَّزَهُمْ	despacho
6	12:70	السِّقَايَةَ	taça
6	12:70	رَحْلِ	cruriga

6	12:70	أَدِّنْ	pregono
6	12:70	مُؤَدِّنْ	pregonante
6	12:70	أَيْتَهَا	quia es esta
6	12:70	أَلْعِيرُ	xgonyan?
7	12:70	إِلْسِرْفُونْ	lladres
7	12:71	وَأَقْبِلُوا	vengueren
7	12:71	مَادَا	queus
7	12:71	تَفِفُونْ	falta
7	12:71	صُوع	vexel
8	12:72	رَعِيمَ	fiança
8	12:73	لَفَدَ	ja
11	12:76	بِأَوْعِيَّتِهِمْ	en ses talle que es
17	12:79	مَعَادَ اللَّهِ	val deu
18	12:80	إِسْتَيْسُوا	desconfiaron
19	12:80	نَجِيًّا	desora

Feuillet 80v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
2	12:80	أَبْرَحَ	ressare
2	12:80	يَادِّنْ	de licencia
5	12:82	أَلْعِيرِ	xigonyan? /requa
5	12:82	أَقْبَلْنَا	venimos /rebut
9	12:85	تَفَتُّوْا	no cesses
10	12:85	الْمَلِكِينَ	fallencidos
10	12:86	أَشْكُوا	quexo
10	12:86	بَيْتَ	tristera
11	12:87	إِذْهَبُوا	ite
11	12:87	فَتَحَسَّسُوا	espiau
12	12:87	وَلَا تَأْيِسُوا	no desconfieu
14	12:88	بِبِضْعَةٍ	dineros
14	12:88	مُرْجِيَةٍ	contados
18	12:90	لَا يُضِيعُ	no llevara
19	12:91	أَتَرَكَ	te auantatja

Feuillet 81r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	12:92	تَتْرِبْ	no tengays empacho
3	12:94	فَصَلَّتْ	partio
3	12:94	أَلْعِيرُ	requa

4	12:94	لَوْلَا أَنْ تُعَيِّدُونَ	si no dieu que desmamouese
5	12:96	فَارْتَدَّ	torna
5	12:96	بَصِيرًا	la vista
7	12:98	سَوِيًّا	placia
9	12:99	ءَامِنِينَ	segurs
11	12:100	أَنْ نَزَّعَ	a mesclat
15	12:101	الْحُفَى	a plegue
16	12:102	نُوحِيهِ	contare
17	12:103	وَلَوْ حَرَصْتَ	por mucho que codicies
19	12:105	يَمْرُونَ	andan

Feuillet 81v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	12:107	أَيَّامِنُوا	a segurase
2	12:107	عَشِيَّةً	turbacion
2	12:107	لَا يَشْعُرُونَ	no sienten
3	12:108	عَلَىٰ بَصِيرَةٍ	con declaracion
8	12:110	نَصْرُنَا	defencion
8	12:110	بِأَسْنَا	nostre tumeten
9	12:111	عَيْرَةً	misterio
11	12:111	وَتَقْصِيْلٍ	declaracio
12	titre	الرعد	raad
16	13:02	عَمَدٍ	pilar
16	13:02	إِسْتَوِي	asentose
17	13:02	الْأَمْرَ	ordena
17	13:02	يُفَصِّلُ	declarara
18	13:02	تُوفِّيُونَ	entendereys
18	13:03	مَدًّا	a estes
19	13:03	رُؤْسِي	montes

Feuillet 82r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	13:03	يُعْتَبِرُ	encubre
2	13:04	فِطْعَ	artes / partides
2	13:04	مُتَجَوِّرَاتٍ	props
2	13:04	أَعْدَابٍ	rayms
2	13:04	وَزَّرَعَ	sembrats / format

2	13:04	نَخِيلٍ	datils
3	13:04	صِنُونٍ	ceupes? / rames
3	13:04	شُفِي	reguense
3	13:04	نُضِيلٍ	avantatjarem
4	13:04	أَلَاكِلٍ	sabor
6	13:06	أَلَاغُلٍ	cadenaes
6	13:06	فِي أَعْنُقِهِمْ	en los rolls
8	13:07	وَقَدْ خَلَّتْ	apartat / passat
8	13:07	الْمَثَلَتَّ	turments
9	13:08	لَوْلَا	si no
10	13:09	مُنْذِرٍ	preycador
11	13:09	كُلُّ أَنْتِي	dono
11	13:09	وَمَا تَغِيضُ	esta lo que se esconde / miua?
11	13:09	الْأَرْحَامِ	en lo ventre
11	13:09	تَزْدَادَ	crescen
12	13:09	بِمَقْدَارٍ	ordenades
13	13:11	سَوَاءَ	igual
13	13:11	جَهَرَ بِهِ	publica
14	13:11	مُسْتَحْبِبٍ	es escondido
14	13:11	سَارِبٌ	trastesant
15	13:12	إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ	nols muda debe a mal
17	13:12	مَرَدُّ لَهُ	revocador
18	13:13	وَطَمَعًا	esperança
18	13:13	السَّحَابِ	nubes
18	13:13	الْتِقَالِ	pessadas
19	13:14	الرَّعْدِ	trueno

Feuillet 82v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	13:14	فَيَصِيبُ	dara
1	13:14	يُجَادِلُونَ	desputaran/escarniren
1	13:14	الْمِحَالِ	tormento
2	13:15	دَعْوَةً	llamamiento
2	13:15	لَا يَسْتَجِيبُونَ	no les responderan
3	13:15	إِلَّا كَبِطَ	posa / esten
3	13:15	كَفِيهِ	palmes
3	13:15	إِلَى الْمَاءِ	alaygua
3	13:15	فَاةَ	boca
4	13:15	ضَلَّلَ	perdicion

5	13:16	طَوَّعَا	porgrado
5	13:16	وَكْرَهَا	por fuerça
5	13:16	ظِلُّهُمْ	ses ombres
6	13:16	وَالْأَصَال	tardes
8	13:17	يَسْتَوِي	yguales
9	13:18	شَرَكَاءَ	parten/ pa'ts
9	13:18	بِتَشْبِيهِ	semensanse
10	13:18	الْفَهْرُ	forçador
11	13:19	فَسَأَلَتْ	corren
11	13:19	أَوْدِيَةَ	rios
11	13:19	بِقَدْرِهَا	quanto pueden
11	13:19	فَاحْتَمَلَ	aguadug
11	13:19	زَبَدًا	llenya
11	13:19	رَّابِيًا	muino
12	13:19	إِنْتِعَاءَ	deseando/sor
12	13:19	جَلِيَّةٍ	joyes
12	13:19	زَيْدًا	broça
13	13:19	فِيذَهَبٍ	vasse
13	13:19	جُبَاءَ	en novado
14	13:19	فِيْمَكُنُّ	cretes
14	13:19	يَضْرِبُ	mostrara
15	13:20	الْحُسْنِي	.s.parays
16	13:20	الْمِهَادَ	asentamiento
17	13:21	يَتَذَكَّرُ	obedecen
18	13:22	يُؤْوِنَ	ajustaran
18	13:22	بِعَهْدٍ	fe
18	13:22	وَلَا يَنْفُضُونَ	no crompen
19	13:23	يَصِلُونَ	fan

Feuillet 83r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
2	13:24	أَنْفِقُوا	andespes
2	13:24	سِرًّا	secretament
2	13:24	عَلْنِيَّةً	plubliament
3	13:24	وَيُدْرِعُونَ	defenden / faran
3	13:24	بِالْحَسَنَةِ	con el bien / merits
3	13:24	السَّيِّئَةِ	el mal
4	13:25	جَنَّتْ عَدْنٌ	medio
6	13:25	عُقْبِي	fin
7	13:26	يُصَلِّ	que fues se suncio

9	13:27	يَبْسُطُ	esten
9	13:27	يَفْرُرُ	ordena restreny
9	13:27	فِرْحُوا	alegraron se
10	13:27	إِلَّا مَتَّعَ	cosa poca
10	13:28	لَوْ	quomo
11	13:28	لَا	no
11	13:28	يُضِلُّ	haze errar
12	13:28	مَنْ آتَابَ	se convierte
12	13:29	تَطْمَئِنُّ	reposense
12	13:29	أَلَا	cierto
14	13:30	مَتَابٍ	tornada
16	13:31	وَالْيَهُ مَتَابٍ	mon tornar
17	13:32	سَيَّرَتْ	seapartasen
17	13:32	أَوْ فُطِّعَتْ	se allanase
17	13:32	أَوْ كَلِمَ	se pudiese ablar
18	13:32	أَفَلَمْ	y no
18	13:32	يَأْتِسُ	saben
19	13:32	وَلَا يَزَالُ	nos poden apartar
19	13:32	تُصِيبُهُمْ بِمَا	que no les toque

Feuillet 83v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	13:32	صَنَعُوا	hizieron
1	13:32	فَارَعَةٌ	tribulacio
1	13:32	تَحُلُّ	que esteys / osera
1	13:32	وَعْدٌ	promesa
2	13:33	وَلَقَدْ أُسْتَهْزِئُ	fue menospreciado
3	13:33	مُلَيْتٌ	diles tiempo
3	13:33	عِقَابٍ	mi tormento
4	13:34	بِمَا	por lo que
4	13:34	كَسَبَتْ	obra
5	13:34	سَمَوْهُمْ	nombraldos
6	13:34	مَكْرُهُمْ	sus artes
8	13:35	أَشَقُّ	mas trabasoso
8	13:35	مِنْ رَافٍ	saluador
8	13:36	وَعْدٌ	fon promesa
9	13:36	أَكْلَهَا	sus comeres
9	13:36	دَائِمٌ	durante
9	13:36	وَوَظَّلَهَا	susombra
10	13:36	عُقْبَى	fin

11	13:37	أَلَاخْرَابِ	gentiles
11	13:37	يُنْكِرُ	nega
12	13:37	مَأْبِ	ma tor?ada
16	13:39	أَجَلٍ	temps
16	13:40	يَمْحُوا	muda / llevarra
17	13:40	أُمُّ الْكُتُبِ	fundament
17	13:41	وَأِنْ مَا نُرِيدُكَ	si te mostraremos
19	13:42	أَوْلَمْ يَرَوْا	no veen
19	13:42	أَنَا نَاتِي	vemnos
19	13:42	تَنْفُصُهَا	apoquimila

Feuillet 84r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	13:42	مُعِيبٌ	revocador
3	13:44	كَفِي	basta
4	titre		Ibrahim
8	14:03	وَوَيْلٌ	preycan
9	14:04	بِصُدُونِ	apartanse
9	14:04	وَيَبْعُونَهَا	et dicent
9	14:04	عَوِجًا	torta
13	14:07	ذَكَرَهُمْ	tontau los
13	14:07	فِي ذَلِكَ	cum hoc
14	14:07	صَّابِرٍ	pacient
14	14:08	أَذْكُرُوا	nomenau
14	14:08	بِعَمَةٍ	la gra[cia]
15	14:08	إِذْ أَنْجَلَكُمْ	aus saluat
			obligar osan
15	14:08	يَسْؤُمُونَكُمْ	/trastarvosan
15	14:08	يُذَيِّبُونَ	jugulabunt
			tribulacion /
16	14:08	بَلَاءٍ	reprovacion
17	14:09	إِذْ تَأْتِيَنَّ	adit /vos hizo saber
17	14:09	لَأَرْبِدَنَّكُمْ	a segir vos e
19	14:10	لَغَنِيٍّ	ri[c]h
19	14:10	حَمِيدٍ	lloat
			no es vengut
19	14:11	أَلَمْ يَأْتِكُمْ	amosalceys
19	14:11	نَبَأٌ	aviso / parlar

Feuillet 84v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
2	14:12	فِرْدَوْأَ	posaren
2	14:12	فِي أَفْوَاهِهِمْ	en les sues boques
3	14:12	شَكَبَ	duptam
3	14:12	تَدْعُونَنَا	dieu
4	14:12	مُرِيْبٍ	duda / duptam
5	14:13	فَاطِرٍ	governador / criador
5	14:13	يَدْعُوكُمْ	cridaus
6	14:13	يُؤَخِّرْكُمْ	allargar vos a
6	14:13	أَجَلٍ	temps
6	14:13	مُسَمِّي	contat
6	14:13	إِلَّا بَشَرٍ	gent
7	14:13	أَنْ تَصُدُّونَا	a partarnos
7	14:13	فَاتُونَا	ad dunte nobis
9	14:14	لَكِنَّ	sed
9	14:14	يَمُنُّ	asavores
9	14:14	عِبَادِهِ	servidors
9	14:14	أَنْ تَأْتِيَكُمْ	portanos
11	14:15	وَمَا	y porque
11	14:15	سَبَّلْنَا	nostres rues
12	14:15	ءَادَيْتُمُونَا	nozereys
14	14:16	لَتَعُودَنَّ	tornareu
15	14:16	مِلَّتِنَا	a la nostra ley
14	14:16	فَأَوْجِي	dixit
14	14:16	لَتُهْلِكَنَّ	destruian
15	14:17	لَتُسْكِنَنَّكُمْ	fer nose abitar
16	14:17	مَقَامِعَ	mistrado
16	14:17	وَعِيدٍ	ma menossa /manament
16	14:18	اسْتَفْتَحُوا	a nareuser
16	14:18	حَابٍ	es per dio
17	14:18	جَبَّارٍ عَنِيدٍ	lo que fa sensrao blasfemis
17	14:19	يُسْفِي	beura
17	14:19	صَدِيدٍ	same?n vermosa
18	14:19	يُبْدِعُهُ	tragar
18	14:19	يَأْتِيهِ	vendrali
18	14:19	كُلِّ مَكَانٍ	de totes parts

Feuillet 85r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	14:21	أَعْمَلُهُمْ	fets
1	14:21	كَرَمَادٍ	axi consendra
4	14:22	يُذْهِبُكُمْ	llevarnos
4	14:22	يَات	portara
5	14:23	أَلصُّعْبُؤُا	flahs? o de baxama
5	14:23	إِسْتَكْبَرُوا	principales
6	14:23	فَهَلْ	podeu
6	14:23	مُغْنُونَ	delluirarnos
7	14:23	أَجْرَ عَنَّا	temem
8	14:23	مَجْبِصٍ	escapo/ es menor
8	14:24	فُضِي	confon fet
9	14:24	فَأَخْلَقْتُمْ	aveu fet lo conl?
9	14:24	مَا كَانَ لِي	tengut
11	14:24	فَلَا تَلُومُونِي	non do neu culpa
11	14:24	أَنَا بِمُصْرِكُمْ	no us puedo socorrer
15	14:25	تَحِيَّتُهُمْ	les sues paraules
16	14:26	كَيْفَ	co[mo]?
16	14:26	ضَرَبَ	a posat
17	14:27	أَكَلَهَا	fruyt

Feuillet 85v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	14:29	يُنَيِّتُ	fermara
2	14:29	يُضِلُّ	pert
4	14:30	دَارَ	casa
4	14:30	الْبَوَارِ	de perdicion
4	14:31	جَهَنَّمَ يَصْلَوْنَهَا	sera quemados
5	14:31	بِيسٍ	mal
5	14:31	الْفَرَارِ	estado
5	14:32	أَنْدَادًا	ydoles
5	14:32	لِيُضِلُّوْا	perdesuar
6	14:32	تَمَتَّعُوا	senyoresau
6	14:32	مَصِيرِكُمْ	lo seu cami
7	14:33	سِرًّا	segrit
8	14:33	أَنْ يَأْتِي	uniga
8	14:33	لَا يَبِيعُ	vendre
8	14:33	لَا يَخْتَلِّ	mamistat/comprar
10	14:34	سَخَّرَ	ans donat

11	14:35	دَائِبِينَ	continuos
12	14:36	ءَاتِيكُمْ	ans donat
12	14:36	مِنْ كُلِّ مَا سَأَلْتُمُوهُ	de tot lo aveu demat
12	14:36	وَإِنْ تَعَدَّوْا	y si contau
12	14:36	لَا تُحْصَوْهَا	no la compendreu
14	14:37	ءَامِنًا	segura
14	14:37	اجْتُنِبِي	apartau me
14	14:38	إِنَّهِنَّ	aci
15	14:38	أَضْلَلْنَ	an destroit
15	14:38	فَبِئْتُهُ مِنْ	es departima
16	14:38	عَصَايَ	desobeyra
17	14:39	بِوَادٍ	riu
17	14:39	لِيُقِيمُوا	a fer
18	14:39	أَفِيدَةً	molts
18	14:39	تَهْوِي	veniunt
18	14:39	ارْزُقْهُمْ	donau los
19	14:40	مَا تُحِبُّ	celle
19	14:40	تُعْلِنُ	publique
19	14:40	وَمَا يَخْفَى	nos amagara

Feuillet 86r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
2	14:41	وَهَبْ	an donat
2	14:41	الدُّعَاءِ	rit
3	14:42	مُفِيحًا	fare
3	14:42	تَقَبَّلْ	acceptau
4	14:43	الْحِسَابِ	conte
4	14:44	لَا تَحْسِبَنَّ	y no penseu
5	14:44	عُهْلًا	oblitus
5	14:44	يُؤَجِّرُهُمْ	allargara
5	14:44	تَشْتَصِصُ	que perdran
6	14:44	إِلَّا بَصِيرًا	les vistes
6	14:45	مُهْطِعِينَ	corrente
6	14:45	مُفْجِعِينَ	[h]umiliats
6	14:45	لَا يَرْتَدُّ	no alçaran tancaran
8	14:46	نُجِبٌ	arem/responderemos
8	14:46	دَعْوَتِكَ	la ventra paraula
9	14:46	أَفْسَمْتُمْ	tengut
12	14:48	مَكْرُوا	an fet arts
12	14:48	مَكْرَهُمْ	f?vrau
12	14:48	إِنْ	no

15	14:50	بَرَزُوا	son se ajustats
15	14:51	مُفَرِّقِينَ	ajustats
16	14:51	أَلْأَصْبَادِ	ats ?
16	14:52	سَرَّابِلُهُمْ	louepors?
16	14:52	فَطْرَانِ	de alqcia
16	14:52	تَعْنِي	cumbre
16	14:53	لِيَجْزِيَ	para dar
17	14:53	مَا	lo que
17	14:53	كَسَبَتْ	a fet
17	14:53	سَرِيعِ	prest
17	14:53	أَلْحِسَابِ	al conte
17	14:54	هَذَا	.s. alcora

Feuillet 86v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	<i>basmala</i>	الرَّحْمَنُ	puede ser
1	<i>basmala</i>	الرَّحِيمِ	dessearan
2	15:02	رُبَمَا	aliq?
2	15:02	يَوَدُّ	dicent
3	15:03	ذُرَّهُمْ	dexals
3	15:03	يَتَمَتَّعُوا	senyoresar
3	15:03	يُلَهُوهُمْ	deluen
4	15:03	فَسَوْفَ	aun / apres
4	15:04	مَا أَهْلَكْنَا	no aven destroit
4	15:04	إِلَّا وَأَلْهَا	si no que tenga
5	15:04	كِتَابٍ	temino
5	15:04	مَعْلُومٍ	senyalado
5	15:05	مَا تَسْتَفِئُ	no cuytara
5	15:05	أُمَّةٍ	gent
5	15:05	أَجَلِهَا	terme
5	15:05	يَسْتَجِرُّونَ	tardaran
6	15:06	الذِّكْرِ	memoria
6	15:06	لَمَجْنُونٍ	endemoniat
6	15:07	لَوْ مَا	sino
6	15:07	تَاتِينَا	portat
8	15:08	مَا	no
8	15:08	إِذَا	entonses
8	15:08	مُنْظَرِينَ	manats/porrgoats
9	15:10	فِي شَيْعٍ	cases / generaciones
10	15:10	الْأَوْلِينَ	priceps / princeps
10	15:11	مَا يَأْتِيهِمْ	no son veguts

10	15:11	يَسْتَهْرَءُونَ	an escarnit
11	15:12	نَسْلُكُهُ	lo entreamos
11	15:13	فَدُ خَلَّتْ	passat
12	15:13	سِنَّةٌ	vsanssa?
12	15:14	فَطَلَّوْا	volguerem
13	15:15	سُكَّرَتْ	tapades
14	15:15	مَسْحُورُونَ	encantats
14	15:16	بُرُوجًا	planetes / torres
14	15:16	رَئِيْنَهَا	belles
15	15:16	لِلنَّظْرِيْنِ	de mirar
15	15:17	رَجِيْمٍ	apredregador
15	15:18	اِسْتَرْقَ	arrabatar / atengut
16	15:18	شِيْهَابٍ	tizones
16	15:19	مَدَدْنَهَا	avem aplanat
16	15:19	الْفَيْنَا	avem posat
17	15:19	رُؤْسِيْ	montes principals
17	15:19	اُنْبِتْنَا	avem tut
17	15:19	مُؤْرُونَ	ordenat / pesats
18	15:20	مَعِيْشٍ	ab que vixcau
19	15:21	بِقَدْرِ	poder orde
19	15:21	مَعْلُومٍ	conegut

Feuillet 87r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	15:22	لَوْفِحَ	que fan brocar
1	15:22	مَاءٌ	obeure
1	15:22	بِاسْفِيْنِكُمْوَهُ	aven vos donat
4	15:25	يَحْشُرُهُمْ	ap legar
5	15:26	صَلْصَلٍ	barro
5	15:26	مَسْنُونٍ	pudent
6	15:27	الْسَّمُوْمِ	fort
7	15:29	فَاِذَا	q[ua]n?
7	15:29	سَوِيْتُهُ	sera creat
7	15:29	نَوْحَتْ	insuflat lo
9	15:31	اَبِيْ	no quiso
13	15:36	فَانظُرْنِيْ	manau me
13	15:36	يُبْعَثُوْنَ	que es repleglaran
13	15:37	الْمُنْظَرِيْنَ	serat dels manats / porogats
14	15:38	اَلْوَقْتِ الْمَعْلُومِ	ora senyalda
14	15:39	بِمَا اَغْوَيْتَنِيْ	as mede prauat

14	15:39	لَأَرْيَنَنَّ	creuire ?
15	15:39	لَأُغْوِيَنَّهُمْ	depravara
15	15:39	أَجْمَعِينَ	tots
17	15:42	سُلْطَنٌ	poder
17	15:42	الْعَاوِينَ	blasfemis
19	15:44	مَفْسُومٌ	divisos

Feuillet 87v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	15:47	نَزَعْنَا	avem llevat
1	15:47	عَلِيٍّ	congoxes malicia
2	15:47	سُرْرٍ	llus
2	15:47	مُنْقَلِبِينَ	aparellats
2	15:48	يَمْسُهُمْ	tendran
2	15:48	نَصَبٌ	congoxa
3	15:49	تَنْبِئُ	dicite
4	15:51	ضَيْفٍ	ostes
5	15:52	جُلُونَ	timemuis?
6	15:53	بِعِلْمٍ	fill
6	15:54	مَسْنِيٍّ	tocat
7	15:55	الْفَنَاطِينَ	desesperants
8	15:57	حَطْبُكُمْ	que cercau
9	15:58	مُجْرِمِينَ	peccadors
10	15:60	إِمْرَأَتَهُ	ordenamos
10	15:60	الْعَبْرِيْنَ	quedantes
11	16:62	مُنْكَرُونَ	no conocidos
12	15:63	يَمْتَرُونَ	dudantes
13	15:65	بِفِطْعٍ	alamiga
13	15:65	لَا يَلْتَوِيَتْ	no romandra
14	15:65	امْضُوا	ite
14	15:65	حَيْثُ	alla
14	15:65	تُؤْمَرُونَ	manats
14	15:66	فَصَيْنَا	avem set
15	15:66	دَابِرَ	rael
15	15:66	مَقْطُوعٍ	tallada
15	15:66	مُصْبِحِينَ	mane
16	15:67	يَسْتَبْشِرُونَ	alegres
16	15:68	فَلَا تَفْضَحُونَ	non asrontiu
17	15:69	لَا تُخْرُونَ	consundar

18	15:71	هُوَ لَاءَ	estas
----	-------	------------	-------

Feuillet 88r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	15:74	عَلَيْهَا	alti[v]os
1	15:74	سَافِلَهَا	mes bax
1	15:74	أَمْطَرْنَا	tirat
1	15:74	سَجَّيْلٌ	caguaferro
2	15:76	مُفِيحٌ	dres?

Feuillet 88v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
2	16:01	أَتَى	venit
2	16:01	تَسْتَعْجِلُونَ	nos cuyteu
6	16:04	نُطْفَةٍ	gota
6	16:05	الْأَنْعَمَ	animals
6	16:05	دِبَاءَ	mals
6	16:05	مَنْفَعٌ	bons
9	16:07	بِشْفٍ	trabajo
10	16:08	الْحَيْلَ	caualls
10	16:08	الْبَيْعَالَ	umills
13	16:10	بِهِ	abaygua
13	16:10	تُسَيِّمُونَ	separan
14	16:11	يُنْبِتُ	tranca
14	16:11	الزَّرْعَ	forment
14	16:11	النَّخِيلَ	datils
14	16:11	الْأَعْنَبَ	rayms
15	16:12	سَخَّرَ	missit
16	16:12	مُسَخَّرَاتٍ	envijats
19	16:14	طَرِيًّا	fasca

Feuillet 89r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	16:14	جَلِيَّةٌ	roba

Feuillet 89v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
			Pas d'annotation

Feuille 90r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
15	16:54	فَرِيْفٌ	molts

Feuille 90v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
			Pas d'annotation

Feuille 91r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
			Pas d'annotation

Feuille 91v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
			Pas d'annotation

Feuille 92r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
			Pas d'annotation

Feuille 92v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
			Pas d'annotation

Feuille 93r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
17	17:01	أَسْرِي	llevo

Feuille 93v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
3	17:04	لَتَعْلَنَّ	nous etoneu
4	17:05	بَعَثْنَا	missimus
4	17:05	أُولَى	ab
4	17:05	بِأَسْ	poder
4	17:05	فَجَاسُوا	entraren
5	17:05	مَفْعُولًا	feta
5	17:06	رَدَدْنَا	avem tornat
5	17:06	الْكَرَّةَ	victora
5	17:06	أَمَدَدْتُمْ	avem passat
6	17:06	بِأَمْوَالٍ	ab riqua
6	17:06	بَيْنِينَ	fills
6	17:06	أَكْثَرَ نَفِيرًا	mes part
6	17:07	إِنْ أَحْسَنْتُمْ	si feube
7	17:07	أَحْسَنْتُمْ لَأَنْفُسِكُمْ	fareu be para les vostres auns
8	17:07	لِيَسْأُوا	mudarsan
9	17:07	لِيَتَّبِعُوا	peccaran
9	17:07	مَا عَلُوا	mes alt
9	17:07	تَتَّبِعُوا	que an peccat
10	17:08	حَصِيرًا	estora
14	17:12	فِمَحْوِنًا	avem llevat
15	17:12	مُبْصِرَةً	ab daredat
15	17:12	لِيَتَّبِعُوا	para tenir
16	17:12	عَدَدَ	conte
17	17:12	فَصَلُّنَاهُ	avem p??t/ declaramos lo
17	17:13	الزَّمْنَةَ	avem li llegat
18	17:13	فِي عُنُقِهِ	susuo collo
19	17:14	كَفِي	basta

Feuillet 94r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	17:15	ضَلَّ	erra
2	17:15	تَبِعَتْ	envjarem

Feuillet 94v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
			Pas d'annotation

Feuillet 95r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
4	17:46	فُرَا	plom
8	17:49	عُظْمَا	ossos

Feuillet 95v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
6	17:60	أَحَاطَ	comprendio
6	17:60	الرُّعْيَا	vision
7	17:60	الْمَلْعُونَةَ	malo

Feuillet 96r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
			Pas d'annotation

Feuillet 96v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
13	17:96	كَفِي	sufiscit
14	17:96	خَبِيرًا	sciens
14	17:96	بَصِيرًا	veedor
15	17:97	فَلَنْ تَجِدَ	y no trobareu
15	17:97	تَحْشُرُهُمْ	replegar los em
16	17:97	مَأْوِيَهُمْ	la sua casa
16	17:97	كُلَّمَا	quant
16	17:97	حَبَبَتْ	se allugara
16	17:97	زَدْنُهُمْ	a fegir lien
16	17:97	سَعِيرًا	fo[c]h
16	17:98	ذَلِكَ	hoc
17	17:98	جَزَاؤُهُمْ	merexen
17	17:98	بِأَنَّهُمْ	quam ipsi
17	17:98	رُفِينَا	terra
18	17:98	لَمَبْعُوثُونَ	tornar nos a
19	17:99	أَجَلًا	temps

19	17:99	فَأَبَى	y an dit
----	-------	---------	----------

Feuillet 97r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
2	17:100	حَسْبِيَ	consernar
2	17:100	حَسْبِيَ	temeros
2	17:100	الْأَنْفَاقِ	despeses
2	17:100	فَتُوراً	misarable
4	17:101	مَسْحُوراً	encanvador
5	17:102	بَصَائِرَ	vist
5	17:102	مَثْبُوراً	orat
5	17:103	فَارَادَ	volgue
5	17:103	يَسْتَوِرْهُمْ	traure
6	17:103	فَاعْرِفْنَاهُ	negat
7	17:104	لَعِيفاً	a vosaltres
8	17:106	فِرْفَنَهُ	escanyat
9	17:106	مُكْتَبٍ	publicament
10	17:107	يُنْتَلَى	sera llegit
10	17:107	يَجْرُونَ	caurau
10	17:107	لِلْأَذْقَانِ	adeu
10	17:107	إِنْ	sis
10	17:107	كَانَ	es
11	17:107	لَمَفْعُولاً	coplida
11	17:108	يَبْكُونَ	plorant
11	17:108	يَرْيِدُهُمْ	a segir la
11	17:108	خُشُوعاً	por
12	17:109	أَوْ أَدْعُوا الرَّحْمَنَ	qual se veilla que crideu
12	17:109	وَلَا	y no
13	17:109	تَجْهَرُ	dexeu
13	17:109	لَا تُخَاوِبُ	no la tingau en po[c]h
13	17:109	اِتَّبِعْ	desisau
14	17:110	شَرِيكَ	participant
15	17:110	الْأَذْلِ	de afflictui
15	17:110	كَبْرَهُ	magnificau lo
15	titre		quehf cueva
17	18:01	عَوِجاً	falta
17	18:02	فَيَمَأُ	ninguna
18	18:02	لِيُنْذِرَ	per que mane
18	18:02	بِأَسَأُ	abxoder

18	18:02	شَدِيداً	fort
18	18:02	مِن لَّدُنْهُ	departsua
19	18:03	مُكْتَبِينَ	estaran

Feuillet 97v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	18:05	مَا لَهُمْ	no tenen
1	18:05	بِهِ	en ell
1	18:05	عِلْمٍ	saber
1	18:05	كَبِيرٌ	gran es
2	18:05	أَفْوَاهِهِمْ	de les sues boques
2	18:06	بُخِعَ	posareu
2	18:06	عَلَىٰ آثَرِهِمْ	post ipsos
3	18:06	أَسْفَا	tot
4	18:07	زِينَةً	gentiles
4	18:07	لِنَبِّئُوهُمْ	para exeminarlos
4	18:07	أَيُّهُمْ	qual dells
4	18:08	مَا عَلَيْهَا	lo que y a en ella
5	18:08	صَعِيداً	edreça
5	18:08	جُزْأً	complida
5	18:09	أَمْ حَسِبْتِ	no pensan
5	18:09	أَنَّ أَصْحَابَ	soni
5	18:09	الْكَهْفِ	cova
6	18:09	عَجَباً	miracle
6	18:10	إِذْ أَوْيَ	anacen
7	18:10	مِن لَّدُنْكَ	depart vostra
7	18:10	وَهَيْئَةٍ	lliura
7	18:10	لَنَا	nobis
7	18:10	مِن أَمْرِنَا	de nostres coses
7	18:10	رَشِداً	endresa
7	18:11	بِضُرْبِنَا	avem set
7	18:11	ءَأَدَانِهِمْ	les sues orelles
8	18:11	سِنِينَ	anys
8	18:11	عَدداً	contats
8	18:12	بِعَنْتِهِمْ	avem los posat
8	18:12	أَيُّ	quel dells
8	18:12	أَخْصِي	adeujuaria?
9	18:12	لِمَا لَبِثُوا	quant son epats
9	18:12	أَمداً	dormit
9	18:13	نُقْصُ	contarem

9	18:13	نَبَأُهُمْ	sos fets
9	18:13	وَبِنْيَةٍ	gent
10	18:13	زَدْنَهُمْ	avem los asegit
10	18:14	رَبَطْنَا	avem llegat
10	18:14	إِذْ قَامُوا	quet forem desperts
11	18:14	لَنْ نَدْعُوا	no cridarem
11	18:14	إِذَا	hoc
11	18:14	شَطَطًا	largament
12	18:15	هُؤُلَاءِ	esta
12	18:15	قَوْمَنَا	gent
12	18:15	لَوْلَا يَأْتُونَ	sino ue
13	18:15	بِمَنْ	qui es
13	18:15	أَظْلَمُ	mes ofenent
13	18:15	مِمَّنْ	que aquest
13	18:15	إِفْتَرَى	adit
13	18:15	كَذِبًا	falssia
13	18:16	وَإِذْ اِعْتَرَلْتُمُوهُمْ	y con los apartareu
14	18:16	بِأَوْدٍ	anau
14	18:16	يَنْشُرْ لَكُمْ	donarvos a
15	18:16	وَيُهَيِّبْ لَكُمْ	darvos a
15	18:16	مِنْ أَمْرِكُمْ	de vostres coses
15	18:16	مَرِفًا	endrassa
15	18:17	تَرَى	veureu
15	18:17	طَلَعَتْ	compusa
16	18:17	تَرَوْرُ	entrara
16	18:17	عَنْ كَهْوِهِمْ	en la sua cova
16	18:17	ذَاتِ	alapart
16	18:17	الْيَمِينِ	de man dreta
16	18:17	عَرَبَتْ	alupossa?
16	18:17	تَفَرَّضَهُمْ	ferix
16	18:17	ذَاتِ	a la part
17	18:17	الشِّمَالِ	de la esqra
17	18:17	ذَلِكَ مِنْ	hoc en
17	18:17	مَنْ يَهْدِ	endressa
17	18:17	فِيهِوَ	sera
18	18:17	الْمُهْتَدِ	endressat
18	18:17	يُضِلُّ	desendressat
18	18:17	وَلِيًّا	pacto
18	18:17	مُرْشِدًا	que el edressa
18	18:18	تَحْسِبُهُمْ	pensareu
19	18:18	أَيْقَاطًا	desperts
19	18:18	وَهُمْ رُفُودٌ	y ells dormen

19	18:18	نُقِّلَهُمْ	girarlos em
19	18:18	ذَاتَ	alapart
19	18:18	الشِّمَالِ	de ma esquera
19	18:18	كَلْبُهُمْ	lo seu goç

Feuillet 98r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	18:18	بَسِيطَ	este sos
1	18:18	ذِرَاعِيهِ	brassos
1	18:18	بِالْوَصِيدِ	en mig
1	18:18	لَوْ إِطْلَعْتَ	si fosseu entrats
1	18:18	لَوَلَّيْتَ	fogireu
1	18:18	مِنْهُمْ	dells
1	18:18	وَرَاراً	fogirit

Feuillet 98v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
16		مِنْ نُطْفَةٍ	gota

Feuillet 99r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
			0

Feuillet 99v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
17		فَصَصَا	cami cami

Feuillet 100r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
18	18:82	ذِي الْقُرْنَيْنِ	alexandre
19	18:83	إِنَّا مَكَّنَّا لَهُ فِي الْأَرْضِ	dimos le abunda vida y bienes
19	18:83	سَبَبًا	causas

Feuillet 100v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	18:84	جَدَهَا	.s. lo sol
1	18:84	تَعْرُبُ	que es pon
1	18:84	حَمِيَّة	calunte
2	18:84	وَوَجَدَ عِنْدَهَا	.s. don se pone el sol
2	18:84	إِمَّا أَنْ	obien que
2	18:84	تُعَذِّبُ	los tormenteys
2	18:84	إِمَّا أَنْ	obien que
2	18:84	تَتَّخِذَ فِيهِمْ	bos tomeys
2	18:84	حُسْنًا	obien que
3	18:85	أَمَّا مَنْ	quanto al que
3	18:85	تُكْرَأُ	fuerte
4	18:86	يُسْرًا	cosas con benignidad
5	18:87	مَطْلِعٍ	al orient
6	18:87	سِيْرًا	cupertes
6	18:88	أَحْطْنَا بِ	compredemos
9	18:90	حَرْجًا	composicion
9	18:90	سُدًّا	defenssa
10	18:91	رُدْمًا	defenssa
10	18:92	أَتُونِي زُبُرٍ	gras troços
10	18:92	الْحَدِيدِ	de fferro
10	18:92	سَوَوي	yguala
11	18:92	الْصَّادِقِينَ	?os dos monts
11	18:92	أُفْرَعُ	buydare
12	18:92	فِطْرًا	coure
12	18:93	فَمَا اسْتَطَعُوا	no podien asomarse
12	18:93	أَنْ يَطَّهَّرُوهُ	que subiessen enima
12	18:93	اسْتَطَعُوا	forador
13	18:94	دَكًّا	pedassos
14	18:95	تَرَكْنَا	dexamos
14	18:95	يَمْوُجُ	reboluer

Feuillet 101r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
11	19:02	خَوِيًّا	secreto .s. nenocte
11	19:03	وَهَنَ	enflaquecio
11	19:03	اشْتَعَلَ	pels / se encendio
11	19:03	شَيْبًا	blanhs
12	19:03	بُدْعَانِكَ	en tallamamiento

12	19:03	شَفِيحًا	afienas/ sin merced
13	19:04	إِمْرَأَتِي	vella / esterit
13	19:04	فَهَبْ	dami
13	19:04	مِن لَّدُنكَ	depart vostran
13	19:05	يَرْتَدِّي	que arete / ereu
14	19:05	رَضِيحًا	contento / obedient
15	19:06	بِعِلْمِ	fill
16	19:07	مِنَ الْكِبَرِ عَتِيحًا	avellea gracia
16	19:08	فَالَ كَذَلِكَ قَالَ	sup. dixit dicens
17	19:08	عَلَيَّ هَيِّنْ	facill/ past
18	19:09	سَوِيحًا	complides
19	19:10	الْمَحْرَابِ	del altar
19	19:10	فَأَوْجِي	dixit
19	19:10	بُحْرَةَ	mane
19	19:10	عَتِيحًا	devesprada

Feuillet 101v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	19:11	صَبِيحًا	juveni
1	19:12	حَنَانًا	pietat
1	19:12	لَدُنَّا	depart nostra
1	19:12	رُكُوءَ	llimpieza
2	19:12	تَوَّيحًا	temeroso
2	19:13	بِرَّأ	obediente/ahonrat
2	19:13	جَبَّارًا	superbios
2	19:13	عَصِيحًا	inobediens
2	19:14	سَلَمٌ	pacifia
3	19:14	يُبْعَثُ	resucitara
3	19:14	حَيًّا	viu
3	19:15	أَذْكَرُ	nombra
4	19:15	إِنْتَبَدَّتْ	se parti
4	19:15	مِنَ أَهْلِهَا	de la sua gent
4	19:15	مَكَانًا	alloc
4	19:15	شَرْفِيحًا	orient
4	19:16	مِن دُونِهِمْ	fora ells
4	19:16	جَبَابًا	apartament
			enformac enforma
5	19:16	رُوحَنَا بِتَمَثَّلِ	dehome
5	19:16	سَوِيحًا	complit
5	19:17	أَعُوذُ	defendonne/aferrare
6	19:17	تَوَّيحًا	temeroso

6	19:18	لَا هَبْ	para dar
6	19:18	زَكِيًّا	sanct llimpio
7	19:19	يُمَسِّنِي	nom atocat
7	19:19	بَغِيًّا	mala/ corrompuda
7	19:20	قَالَ كَذَلِكَ	suplication ordenadeu
8	19:20	هَيِّنْ	facil / prest
8	19:20	مِنَّا	de nos
9	19:20	مُفَضِّيًا	ordenada /-y fon fet
9	19:21	فَانْتَبَذْتُ	ana
9	19:21	بِهِ	ab ell
9	19:21	مَكَانًا	a lloc
9	19:21	فَصِيًّا	lluny
9	19:22	الْمَخَاضُ	part
10	19:22	جُذْعٌ	tronco/rael
10	19:22	الْخَلَّةُ	palmera
10	19:22	يَلْبَسُهُ	jaen banora
10	19:22	قَبْلَ هَذَا	ante hoc
10	19:22	كُنْتُ نَسِيًّا	cosa menos preciada/ dona
10	19:22	مَنْسِيًّا	obliada
11	19:23	فَنَادَيْهَا	dixit illi
11	19:23	أَلَّا تَحْزَنِي	nedoleas
11	19:23	تَحْتَكَ	subie
11	19:23	سَرِيًّا	granhome / llu?
11	19:24	وَهُزَّ	sacudit
12	19:24	بِجُذْعٍ	tronco / rael
12	19:24	الْخَلَّةُ	palmera
12	19:24	تَسْقُطُ	cauran
12	19:24	رُطْبًا	madurs
12	19:24	جَنِيًّا	decoller bons
12	19:25	وَقَرَّ عَيْنَا	alegrat
13	19:25	نَذَرْتُ	prometi
13	19:25	صَوْمًا	dejunant
14	19:26	فَأَنْتَ	anay
14	19:26	لَقَدْ جِئْتَ	vengut
15	19:26	فَرِيًّا	terrible
15	19:27	إِمْرًا سَوْمًا	hombre malo
16	19:27	بَغِيًّا	luxuriosa
16	19:28	فَأَشَارَتْ إِلَيْهِ	senyalo mira / a el
16	19:28	فِي الْمَهْدِ صَبِيًّا	en los bres minyon / .s. Jesus
17	19:29	ءَاتِلْنِي	diome

18	19:30	وَأَوْصِي	consosome / andexat / carrelì
18	19:30	وَالرُّكُوءَ	dum
18	19:30	وَمَا دُمْتُ	ero
18	19:31	وَبِرًّا بِوَالِدَتِي	obedio / honrrar / a mi madre
19	19:31	جَبَّارًا شَفِيًّا	superbo/vohallant/ sin merced

Feuillet 102r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	19:32	أُبْعَثُ	resucitare
1	19:33	يَمْتَرُونَ	discorden
1	19:34	مَا كَانَ بِهِ	no fue licito
2	19:34	فُضِي	ordena / fara
3	19:36	فَاخْتَلَفَ	duptaren
4	19:36	الْأَحْزَابِ	molta gent
4	19:36	فَوَيْلٌ	deno miseria
4	19:36	مَشْهَدٍ	presentacion / testimoni
5	19:37	أَسْمِعْ بِهِمْ	andian illos
5	19:37	وَأُبْصِرْ	et videbs
5	19:37	يَأْتُونَكَ	vendran
6	19:38	الْحَسْرَةَ	tristeza
6	19:38	فُضِيَ الْأَمْرُ	fue hecha la cosa
7	19:39	إِنَّا نَحْنُ	eretarem
8	19:42	لِمَ	Lo que/ porque
9	19:42	لَا يُغْنِي	no valdra
11	19:44	عَصِيًّا	inobidiens/con rio
11	19:45	أَنْ يَمْسَكَ	que no se toque
12	19:45	وَلِيًّا	amigo
12	19:46	قَالَ أَرَأَيْتُ	avorexes
13	19:46	لَمْ تَنْتَهَ لِأَرْجَمْتِكَ وَأَهْجُرِيهِ مَلِيًّا	ni recedas/ te lapido /a partat/ de mi /molt temps
14	19:47	إِنَّهُ كَانَ بِي حَبِيًّا	caroso de mi / scient / devosion
14	19:48	أَعْتَرَلَكُمْ	apartamiento
15	19:49	فَلَمَّا أَعْتَرَلَهُمْ	que no se a parop dellos / se desmandaren

16	19:49	وَهَبْنَا لَهُ	avem los donat
17	19:50	عَلِيًّا	alta
18	19:51	مُخْلِصًا	purs
18	19:52	وَنُذِّبْنَاهُ مِنْ جَانِبِ	avem le dit / de part
19	19:52	تَجِيًّا	hablandole

Feuillet 102v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
2	19:55	مَرْضِيًّا	accepte
3	19:56	إِدْرِيْسَ	tal propheta
3 et 4	19:57	وَرَبَعُهُ مَكَانًا عَلِيًّا	exaltamimus eum / llo[c]h / alt
5	19:58	وَاجْتَبَيْنَا	elegit
6	19:58	خَرُّوا سُجَّدًا وَبُكِيًّا	cauran/ agenollats / plorants
6	19:59	فَخَلَبَتْ	vengueren
7	19:59	خَلَبَتْ أَصَاغُوا	segurmento dexaron
7	19:59	أَلْشَّهَوَاتِ فَسَوَّوْا يُلْفَوْنَ عَيًّا	lo seu delit / aun / ??? / toparan / de insertauran
8	19:60	وَلَا يُظْلَمُونَ	no seran peruedicados
9	19:61	جَنَّتِ عَدْنِ	vedaderos / alt
9	19:61	بِالْغَيْبِ	ab lo secret
9	19:61	وَعَدَّةٌ مَا تَبَيَّنَ	venida / verdader
10	19:62	لَعُورًا	mal dezir
10	19:62	بُكْرَةً وَعَشِيًّا	deman / debesprada
11	19:63	نُورِثُ	haremos eredar
11	19:63	مَنْ كَانَ تَقِيًّا	bueno tement
11	19:64	وَمَا نَنْزَلُ	no decendemos
12	19:64	وَمَا خَلَقْنَا	post nos
12	19:64	نَسِيًّا	oblidadis
13	19:65	اصْطَبِرْ	teniu paciencia
13	19:65	لِعِبَادَتِهِ	ajujerujicio
14	19:65	سَمِيًّا	nom
16	19:68	لَنُخْضِرَنَّ لَهُمْ جَوْلًا	los presentaremos / cabo
16	19:68	جُتِيًّا	umiliados
17	19:69	لَنُنزِلَنَّ	separarem / quitaremos
17	19:69	شَيْعَةٍ أَهْلُهُمْ أَشَدُّ	quel dellos es mas fuertes generacion

17	19:69	عَتِيًّا	en desobediencia
18	19:70	ثُمَّ لَنَحْنُ أَعْلَمُ بِالَّذِينَ هُمْ أَوْلِيَّ	mas pertenecientes o mas merecedores
18	19:70	صَلِيًّا	el quemar / desobedients
18	19:71	وَإِنْ مِنْكُمْ	no ay
18	19:71	وَارِدَهَا	adepassar
18	19:71	عَلَيَّ	segun
19	19:71	حَتْمًا مَّفْضِيًّا	determinacion jusgado
19	19:72	تَفَوُّوا وَتَذَرُوا	dexaren / posarem

Feuillet 103r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	19:72	جُتِيًّا	echados
2	19:73	وَأَحْسَنُ نَدِيًّا	de millor companyia
3	19:74	أَحْسَنُ أَتْنَا وَرَعِيًّا	mejores / de bienes / mejores
3	19:75	فَلْيَمْدُدْ لَهُ	multiplicar loa
3	19:75	مَدًّا	per multiplicacio
4	19:76	إِمَّا	o bien
4	19:76	إِمَّا	o bien
4	19:76	السَّاعَةَ	la ora .s. de la mort
4	19:76	شَرًّا	de peor
5	19:76	وَأَضْعَبُ جُنْدًا	de mas flacos defendedores
5	19:77	وَالْبَقِيَّةُ	las que resten
6	19:77	خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ تَوَابًا	de millor satisfacio
6	19:77	مَرَدًّا	tornada
7	19:78	لَأُوْتِيَنَّ مَالًا وَوَلَدًا	certo me daran bienes y hijos
7	19:79	أَطَّلَعُ	a vist
8	19:80	سَتَكْتُبُ	escriuremos
8	19:80	نَمُدُّ	allargarliem
8	19:80	مَدًّا	multiplicacio
9	19:81	نَرِثُهُ	erretarlos e
9	19:81	يَأْتِينَا	vernanos
9	19:81	فَرْدًا	solo
10	19:82	عَزًّا	onra

10	19:83	بِعِبَادَتِهِمْ	del servicio dellos .s. dioses
10	19:83	ضِدًّا	en contrariedad
11	19:84	عَلَى الْكُوفِرِينَ تَوْرُهُمْ أَرَأَى	a mover los / a desperar los / per movimiento
11	19:85	فَلَا تَعْجَلْ	nos?????? / no tacostes
12	19:85	نَعُدُّ لَهُمْ	aparellan los
12	19:86	نَحْشُرُ	ajuntaren
12	19:86	وَبَدَأَ	acompanyats y calualcat
12	19:87	نَسُوقُ	portarem
13	19:87	وَرَدًّا	desecats desset
13	19:88	لَا يَمْلِكُونَ التَّبَعَةَ	no posseiran / la pregaria m? do
14	19:89	فَالَوُا	dixeron
14	19:90	لَفَدَّ جِيئْتُمْ شَيْئًا إِذَا	venistes con cosa fuerte
14	19:91	يَكَادُ	cuydan
15	19:91	يَتَقَطَّرْنَ	ronperse
15	19:91	وَتَنْشَقُّ ا	esclatará
15	19:91	تَجْرُ	caeran
15	19:91	هَدًّا	conderribamento
15	19:92	أَنْ دَعَوْا	en que llamaron allegaron
16	19:93	وَمَا يَنْبَغِي	non convenit
17	19:94	ءَاتِي	venidos
17	19:94	عَبْدًا	servidos
17	19:95	أَحْصِيَهُمْ	als acontats a los conprendedos
17	19:95	عَدَّهُمْ	contolos
18	19:96	ءَاتِيهِ	son venidos
18	19:96	الْفَيْمَةِ فَرَدًّا	solos ses defensor
19	19:97	وَدًّا	amor ayuda
19	19:98	فَإِنَّمَا يَسَّرْنَاهُ	falcilitamos le .s. lalcora

Feuillet 103v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	19:98	لُدًّا	creules
2	19:99	رَحْزًا	boç

4	20:01	لِتَسْفِيَا	perdate treball
4	20:02	تَذَكِّرَةٌ	memoria
4	20:02	يَخْتَبِي	als que temen
5	20:03	تَنْزِيلاً	es devallament
5	20:03	الْعُلَى	alts
5	20:04	الْعَرْشِ	credira
5	20:04	إِسْتَوِي	ses seyt
6	20:05	وَمَا تَحْتَ الثَّرِي	davall / terra
7	20:06	وإن تَجْهَرُ	ysi poblecau
8	20:06	السِّرِّ	lo secret
8	20:06	وَأُخْبِي	coburla
8	20:07	الْأَسْمَاءَ الْحُسْنَى	millors noms
8	20:08	وَهَلْ	y aveu
9	20:08	أَتِيكَ	vimote/ sabut
9	20:08	حَدِيثٌ	novitat
9	20:09	إِذْ رَأَى	quant veu
9	20:09	لِأَهْلِهِ	al seu poble
9	20:09	إِمْكُتُوا	callau/ aturavos
9	20:09	ءَأَسْتُ	Senti enest
10	20:09	لَعَلِّي	forts
10	20:09	ءَأَتِيكُمْ	vos vendre/ portarliose
10	20:09	بِقَبَسِ	tio
10	20:09	أَوْ أَجِدُ	vlguenuman ?
10	20:10	فَلَمَّا أَتَيْهَا	an al foc
10	20:10	نُودِي	fue llamado
11	20:11	فَاخْلُغْ	llevat
11	20:11	نَعْلَيْكَ	espardenyas
11	20:11	إِنَّكَ	que tu
11	20:11	بِالْوَادِ	rriu
11	20:11	الْمُقَدَّسِ طُوبَى	sancto . Sancto
12	20:12	وَأَنَا إِخْتَرْتُكَ	elegit
12	20:12	فَاسْتَمِعْ	andi
12	20:12	لِمَا يُوجِي	sera revelado
12	20:13	إِنِّي	quan yo
13	20:13	وَأَفِي	formante
13	20:13	لِذِكْرِي	per la mia memoria
13	20:14	السَّاعَةَ	la ora
13	20:14	ءَأَتِيَّةٌ	es venidera
13	20:14	أَكَاذُ	vel?quasi?
13	20:14	أُخْبِيهَا	amagadamient
13	20:14	أُخْبِيهَا	cuydo mostrarla
14	20:14	لِنُجْرِي	para dar

14	20:14	بِمَا تَسْجِي	a fet
14	20:15	فَلَا يَصُدُّكَ	nos apartarandella
15	20:15	اتَّبِعْ هَوَاهُ	son desig
15	20:15	فَتَرَدِي	pandaran
15	20:16	تِلْكَ	teniu
15	20:17	بِيَمِينِكَ	i dextera
15	20:17	عَصَايَ	verga
16	20:17	أَتَوَكُّوْا	para ferma
16	20:17	وَأَهْسُ	pregar
16	20:17	عَنْمِي	bestrar
16	20:17	وَلِي فِيهَا مَأْرَبُ	y para altres coses—/ necesidades
17	20:18	أَلْفَايَا	llanssaula
17	20:19	بِأَلْفَايَا	llanssala
17	20:20	حَيَّةٌ	escurso
17	20:20	تَسْجِي	pase???ra
17	20:20	خُذْهَا	acupi
17	20:20	لَا تَخْبُ	netimeas
18	20:20	سَتُعِيدُهَا	tornar lae
18	20:20	سَبِيْرَتَهَا	con era
18	20:20	لَأُولِي	ans
18	20:21	وَاصْنُمُ	pasa / apreta
18	20:21	يَدِكَ	la mia
18	20:21	إِلَيَّ جَنَاحِكَ	en lo teusi
18	20:21	تَخْرُجُ	sallira /ne timeas
19	20:21	بِيَضَاءَ	blanca
19	20:21	مِنْ غَيْرِ	sens
19	20:21	سُوءٍ	nasra
19	20:22	لِنُرْيَاكَ	per mostraete
19	20:22	أَلْكُبْرِي	grans
19	20:23	إِذْهَبِ	vade
20	20:23	طُغِي	superbecio
20	20:24	إِشْرَاحُ	obre
20	20:24	صُدْرِي	los mes puts
20	20:25	وَيَسِّرْ لِي	en dreçaume
20	20:25	وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي	en mes coses

Feuillet 104r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	20:26	أَحْلُلْ	lleva

1	20:26	عُدَّةٌ	lo niu?
1	20:27	يَفْقَهُوْا	entenderan /-ypore?
1	20:27	قَوْلِي	mi clicho / parlar
1	20:28	وَوَزِيرًا	ayudador / alguazir
1	20:28	أَهْلِي	gentis mee
2	20:29	أَخِي	? yerma
2	20:30	إِشْدُدْ	fortificare / estrunyer?o
2	20:30	أَزْرَعِ	cuestas / cosas m?s
2	20:31	وَأَشْرِكُهُ	tendra part
2	20:31	فِي مِثْرَعِ	en mes coses
2	20:32	كَيْ	para
2	20:32	نُسَبِّحُكَ	lloar te
3	20:34	بَصِيرًا	mirador
3	20:35	فَدَأَوْتَيْتَ	saganendonat
3	20:35	سُؤْلِكَ	lo que as demanat
4	20:36	مَنْنَا	ymios gran / avem puaryja dat?
4	20:36	مَرَّةً	altra
4	20:37	أَوْحَيْنَا	dit
4	20:37	إِلَيَّ أَمَّا مَا يُوجِي	lo que li avem dit
5	20:38	أَنْ إِفْذِيهِ	quet posas
5	20:38	فِي التَّابُوتِ	en la caxa
5	20:38	فِي أَلَيْمٍ بِأَيْلِفِهِ	en aquell rriu
5	20:38	بِالسَّاجِلِ	ribera
6	20:39	وَلِتُصْنَعِ	para que seas criado
7	20:40	بِتَقْوُلِ	quereys
7	20:40	أَدْلُكُمْ	ques segure
7	20:40	عَلَيَّ مَنْ	aqmen
7	20:40	مَنْ يَكْفُلُهُ	lo acolira
8	20:40	فِرَجَعْنَاكَ	tornarem te
8	20:40	كَيْ	porque
8	20:40	وَلَا تَحْزَنْ	netustetur
8	20:40	فَتَأْتِ	matares
9	20:40	الْأَعْمِ	tribulacio
9	20:40	وَفِتْنَتِكَ	provamos te
9	20:40	فَبُونَا	ab proves
9	20:40	فَبَدِنْتَ	moraste
10	20:40	عَلَيَّ قَدْرٌ	acert terme
10	20:41	وَاصْطَنَعْنَاكَ لِنُقِيسِي	seruauite michi

11	20:41	وَلَا تَنِيَا	no tardeys
11	20:41	ذُكْرِي	amonestacion
11	20:42	طَغِي	en superbecio se
12	20:42	لَيْتَا	suave
12	20:42	يَتَذَكَّرُ	se amonestara
12	20:42	أَوْ يَحْشَبِي	otemera
12	20:43	أَنْ يَغُرُّطَ	nons faça domesies
14	20:46	فَاتِيَهُ	ael it
17	20:49	أَعْطِي	donat
17	20:50	فَالِ فَمَا بَالُ	quomo eran
18	20:50	الْفُرُونَ	segles
18	20:50	الْأُولَى	primers
18	20:51	لَا يَضِلُّ	nos prê/ en millors
18	20:51	وَلَا يَنْسَى	insoblida
19	20:52	مَهْدًا	asentament
19	20:52	سَلَاكَ	abrio
19	20:52	سُبُلًا	vras

Feuillet 104v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	20:52	مِنْ نَبَاتٍ	eplets
1	20:52	مِنْ نَبَاتٍ شَتَّى	diverssos/complets
1	20:53	از عَوَا	pascrire
2	20:53	لِأُولَى الذُّهَى	gent seny
2	20:54	نُعِيدُكُمْ	tornareys
3	20:54	تَارَةً	veç
3	20:55	كُلَّهَا فَكَذَّبَ وَأَبَى	no que sosup obedecer
3	20:57	فَلَنَاتَيْنَنَّكَ ب	certo te vernemos
4	20:57	مَوْعِدًا	jernada
5	20:57	لَا تُخْلِفُهُ	no dexaren de complir
5	20:57	مَكَانًا سَوِيًّا	plaça ygal
6	20:58	يَوْمَ الزَّيْنَةِ	dia de pasqua
6	20:58	وَأَنْ يُحْشَرَ	apllegaran
6	20:58	ضَحِي	damati
7	20:59	أَبِي	vino
7	20:60	وَلِيَكُمْ لَا تَقْتَرُوا	llevantey no guay avosotros
8	20:60	فَيَسْحَتَكُمْ	destruir os a
8	20:60	حَابٍ	pert
8	20:60	إِبْتِرِي	desputavir

8	20:61	فَتَنَزَعُوا أَمْرَهُم بَيْنَهُمْ	dellurset
9	20:61	وَأَسْرُوا النَّجْوِي	amagarem el secreto de moyses
9	20:61	وَأَسْرُوا النَّجْوِي	sup los de pharao
10	20:62	وَيَذُوبُوا	quintaran
10	20:62	بَطْرِيْفَتِكُمْ الْمُتَلِي	vuestros senyario bueno
10	20:63	فَأَجْمِعُوا	e?unta
11	20:63	إِيْتُوا	veni
11	20:63	صَفَا	arreglats
11	20:63	وَقَدْ أَوَّلِحَ	sera buena cierto venerado
11	20:63	مَنْ إِسْتَعْلِي	sin bre pusara
12	20:65	فَإِذَا	luego
12	20:65	جِبَالَهُمْ	sus cuerdas y/ vergas
13	20:65	عَصَبُهُمْ	vergues
13	20:65	يُحِيلُ	pareciale
13	20:65	أَنَّهَا تَسْعِي	que ellas andavan
13	20:66	فَأَوْجَسَ	escondio
13	20:66	خَيْبَةً	el medio
14	20:67	فَلَنَا	.s. deus
14	20:67	الْأَعْلِي	el mas alto
14	20:68	تَلْفُطُ	arriput
15	20:68	وَلَا يُفْلِحُ	karebon? no dat
15	20:68	أَتِي	viene
15	20:69	الْأَسْحَرَةَ	escharonse
16	20:69	سَجْدًا	umilides
16	20:70	فَالَ	.s. farao
16	20:70	فَبَلَّ	antes
16	20:70	أَنْ أُنَّ	que es doy licencia
17	20:70	إِنَّهُ	mure
17	20:70	لِكَبِيرِكُمْ	vuestron mayor
18	20:70	فَبَلَّطِعْنَ	cortare
18	20:70	مِنْ خَلْفِ	al conrio
18	20:70	وَالْأَصْلَابِكُمْ فِي جُدُوعِ النَّخْلِ	reucificaros e en truncos de palmeras
19	20:70	وَلَتَعْلَمَنَّ أَيُّنَا أَسَدُّ	.s. es aut deus moyse
19	20:70	أَبْقِي	mas durante
19	20:71	فَقَالُوا لَنْ نُؤْتِرَكَ عَلِي	not daren aumantage

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	20:71	فَطْرَنَا	nos rio
1	20:71	فَافْضِ	juzga
1	20:71	إِنَّمَا	cierto
2	20:72	وَمَا أَكْزَهُنَّا عَلَيْهِ	y en lo que nos as hecho fuerça
3	20:73	مَنْ يَأْتِ	viene
5	20:74	الْدَّرَجَاتِ الْعُلْيَا	grans alts
5	20:75	عَذَابٍ تَجْرَعُ	alts correra
6	20:75	مَنْ تَزَكَّى	se limpia
7	20:76	إِسْرَءِ	fuesse
7	20:76	فَاصْزُبْ	abre
7	20:76	فِي الْبَحْرِ يَبَسًا	seco yexueto
7	20:76	دَرْكًا	mal
8	20:77	فِعْثِيهِمْ	turbolos
8	20:77	مِنَ النَّيْمِ	lamar
9	20:77	وَأَضَلَّ	hezo errar
10	20:78	جَانِبِ	cuesta
10	20:78	الْأَيْمَنِ	la derecha
11	20:79	وَلَا تَطْعَمُوا	nos ensusperbescays
12	20:79	فَيَجَلَّ عَلَيْكُمْ	tomaros a
12	20:79	فَقَدْ هَوِيَ	cierto cae
13	20:82	أَوْلَاءِ	estos
13	20:81	وَمَا أَعْجَلَكَ	quet facuytar
14	20:82	أَنْتَرَعُ	certa de mi
14	20:82	أَعْجَلْتُ	a?yto me
15	20:83	فَتَنَّا	escandalizamos
15	20:83	مِنَ بَعْدِكَ	.s. en lo bez erro
15	20:83	وَأَضَلَّهُمْ	hizo los errar
15	20:83	السَّامِرِيِّ	lo samarita
16	20:84	عَصَبِينَ أَسِفًا	senyoso y triste
17	20:85	أَيُّطَالَ	allargavas
17	20:85	أَنْ يَجَلَ	tomase
18	20:85	فَأَخْلَفْتُمْ	vimistes amenos
18	20:86	مَا	no
19	20:86	بِمَلِكِنَا وَلَكِنَّا	de nostro grado antes
19	20:86	بِحُمُلْنَا	no se hecho llevar
19	20:86	أَوْزَارًا	coses que cades
19	20:86	مِنَ زِينَةٍ	de les joyes
19	20:86	فَقَدَّيْنَهَا	echamos las

Feuillet 105v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	20:86	خُوَارٍ	vox bouis
2	20:87	يَرْجِعُ	.s. bouis
3	20:89	فَبُتِنْتُمْ بِهِ	fuestes escandalizados
4	20:90	لَنْ نُبْرِحَ	no nos quitaremos
5	20:90	عُكُوبِينَ	estantes
5	20:91	فَال	.s. moyses
5	20:91	مَا مَنَعَكَ	quin tevuido
5	20:91	إِذْ رَأَيْتَهُمْ	quien los viste
6	20:91	ضَلُّوْا	quien erraron
6	20:91	أَلَا	que no
6	20:91	تَتَّبِعُونَ	me siguiessedes
6	20:91	أَبَعَصَيْتَ	as desobedecido
6	20:91	أَمْرًا	inimadamiento
6	20:92	فَال	.s. aron
6	20:92	بِلِحْبَتِي	de mi barica
7	20:92	وَلَمْ تَرْفُبْ	y no miraste
8	20:93	فَال	.s. mice
8	20:93	فَمَا حَاطَبَكَ	quien fuit intenciotua
9	20:94	فَقَبَضْتُ	prenguni
9	20:94	فَقَبَضْتُ	grapada
9	20:94	مِنْ أَثَرِ	de la pisada
9	20:94	إِنِّي بَدَدْتُهَا	echela
9	20:94	سَوَّلْتُ	aparecido
10	20:95	فَال	.s. mice
10	20:95	فَإِنَّ لَكَ	tiene
10	20:95	فِي الْحَيَاةِ	en este mendo
10	20:95	أَنْ تَقُولَ	de dezir
10	20:95	لَا مَسَاسَ	tocament
11	20:95	مَوْعِدًا	espacio
11	20:95	لَنْ نُخْلِقَهُ	nos verna amenos
11	20:95	وَالَّذِي ظَلَمْتَ	perseuiraste
11	20:95	عَاكِفًا	estantes
12	20:95	لَنُحْرِقَنَّهُ	quemaremos
12	20:95	لَنَنْسِجَنَّهُ	derramarles nos
12	20:95	فِي الْبَحْرِ	en el mar
12	20:95	نَسْفًا	poluo
12	20:96	إِنَّمَا	lo que moyses
13	20:96	وَسِعَ	ensancho

13	20:96	عِلْمًا	con su saber
13	20:97	نَفُصُّ	continuamos
13	20:97	عَلَيْكَ	.s. mahoma
13	20:97	مِنْ أَنْبَاءِ	istories
14	20:97	سَبَقَ	se avanzaron
14	20:97	ذِكْرًا	lalcora
14	20:98	مَنْ أَعْرَضَ	se buelve
15	20:98	وَزُرًّا	pesadumbre
15	20:99	وَسَاءَ لَهُمْ	mal es a ellos
15	20:99	جَمَلًا	la carga
16	20:100	وَنَحْشُرُ	asuntarem
16	20:100	رُزْفًا	gaços
16	20:101	يَتَخَفَتُونَ	parlaran
16	20:101	إِنْ لَيْتُمْ	no avay estado
17	20:102	أَمَثَلَهُمْ	el mayor dellos
18	20:103	يَنْسِفُهَا	derrama los a
18	20:104	فَيَذَرُهَا	los dexara
18	20:104	فَاعًا	planos
19	20:104	صَبُصْفًا	yguales
19	20:104	عَوَجًا	diferencia
19	20:104	وَلَا أَمْتًا	altura

Feuillet 106r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	20:105	أَلْدَاعِي	ellmante
1	20:105	لَا عَوْجَ	no ay duda
1	20:105	خَشَعَتِ	umiliarense
1	20:105	إِلَّا هَمْسًا	bos baxa
2	20:106	رَضِي	es contento
3	20:107	وَلَا يُجِيطُونَ	no le comprendra
3	20:108	وَعَنَتِ	umilaronse
4	20:108	حَابٍ	puerde
4	20:108	مَنْ حَمَلَ ظُلْمًا	sin razon
5	20:109	وَلَا هَمْنًا	amimiament de sos merits
6	20:110	وَصَرَيفًا	departimos
6	20:110	أَلْوَعِيدِ	menazas
6	20:110	يُحْدِثُ	renovara
7	20:111	وَلَا تَعْجَلْ	no cuystes
7	20:111	يُفْضِي	se acabe
8	20:112	عَهْدَنَا إِلَى	cotejamos le

9	20:112	وَأَلَمْ نَجِدْ لَهُ عَزْمًا	acerta ciencia
10	20:113	أَبِي	no quisos
11	20:114	فَتَشْفِي	tendreys cr??ajo
11	20:115	أَلَا	que no
11	20:115	تَجُوع	tengays hambre
11	20:115	وَلَا تُعْرِِي	ni seas desimido
11	20:116	لَا تَطْمُؤُا	no tendras sed
12	20:116	وَلَا تَضْجِي	no tenozera el sol
12	20:117	فَوَسْوَسَ	turbolo
12	20:117	أَذْلَكَ عَلِي	que gnie
13	20:117	الْخُلْدِ	perpetual
13	20:117	وَمُلْكِ	senyorio
13	20:117	لَا يَبِيلِي	no envijese
13	20:118	فَبَدَّتْ	descobrieronseles
14	20:118	وَطَفِقَا	tomaron
14	20:118	يَخْصِبْنَ	percobrir
14	20:118	فَعَوِي	erro
15	20:119	إِجْتَلَهُ	escogole
16	20:120	يَأْتِيَنَّكُمْ	si les verne
17	20:121	وَلَا يَشْفِي	no tendra trebol
17	20:122	مَعِيشَةً	viala
18	20:122	صَنَكَا	triste
18	20:122	وَتَحْشُرُهُ	resucitamos le
18	20:122	أَعْمِي	ciego
19	20:123	فَنَسِيئَتَهَا	desxaste los

Feuillet 106v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	20:125	أَسْرَبَ	haze demonasio
2	20:125	وَأَبْفِي	mas durante
3	20:126	الْأُنْهِي	del entendimiento
4	20:127	سَبَقَتْ	ordeno
4	20:127	لَكَانَ	les fuera
4	20:127	لِزَامًا	les tomara luego
5	20:128	قَبْلَ طُلُوعِ	ans del pujament
6	20:128	وَقَبْلِ غُرُوبِهَا	de su puesto
6	20:128	وَمِنْ أَنَاءِ عِي	de las oras
6	20:128	أَطْرَافِ	los coibos
7	20:129	تَمَدَّنَ	estendas

7	20:129	إِلَىٰ مَا مَنَعْنَا بِهِ	hazemos gazar
7	20:129	زَهْرَةٌ	formo suras
8	20:130	لِنَقِيْبَتَهُمْ	pera escandalizar
9	20:131	وَالْعَفِيْبَةُ	fin
11	20:132	الْصُّحُفِ	escriptures
11	20:133	وَلَوْ	si
12	20:133	مِنَ فَيْلٍ أَنْ نَذِلَّ	seamos billes
13	20:134	مُنْتَرِبِصَ	esperantes
15	titre		el embie
17	21:01	عَفِيْبَةٌ	desrecort
17	21:01	مُعْرِضُونَ	oblidants
17	21:02	مَا يَأْتِيهِمْ	non sauenerunt
18	21:02	مِنْ ذِكْرِ	memoria
18	21:02	مُحَدَّثٍ	nueva / contada
18	21:02	يَلْعَبُونَ	burladores / de lut?
19	21:03	لَهَيْبَةٍ فُلُوْبُهُمْ	el ablar secreto
19	21:03	أَسْرَوْا	an cobrit
19	21:03	الْأَنْجَوِي	veracat
19	21:03	هَذَا	iste
19	21:03	مِثْلَكُمْ أَفْتَاتُونَ	quere afertis / o seguireys
20	21:03	السِّخْرِ	entantacio
20	21:03	تُبْصِرُونَ	veu

Feuillet 107r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	21:05	بَلْ قَالُوا أَضَعْتُ	consuenyons / cosas mescladas
1	21:05	أَحْلُمُ	suenyos / burlas
1	21:05	بَلْ إِفْتَرِيْبُهُ	llevantolo / falso / hoc quod dixit
1	21:05	شَاعِرٍ	copleador / nunca
2	21:05	فَلْيَأْتِنَا	porte
2	21:05	الْأَوْلُونَ	los primes
3	21:07	فَبَأْتِكَ	annte
3	21:07	يُورِجِي	fue revelado / publicar
3	21:07	بَسْتَأْتُوا	penite
3	21:07	أَهْلٍ	gent
4	21:08	جَسَدًا	cos
4	21:08	الطَّعَامِ	viandes
5	21:08	خَالِدِينَ	para secula

5	21:09	فَأَجِيبُهُمْ	saluat nos
5	21:09	نَشَاءُ	volem
6	21:09	أَهْلَكْنَا	descruit
6	21:09	الْمُسْرِفِينَ	ult??agosos
6	21:10	ذِكْرِكُمْ	vostro nombramiento
7	21:10	أَفَلَا تَعْقِلُونَ	si voleu conixer
7	21:11	فَصَمْنَا	desipades
8	21:11	أَنْشَأْنَا	ave portat / criamos
8	21:12	أَحْسُوا	an sentit
8	21:12	بِأَسْنَا	la nostra venguda / tormento
8	21:12	مِنْهَا يَرْكُضُونَ	ix
9	21:12	يَرْكُضُونَ	queren-/ fogints
9	21:13	لَا تَرْكُضُوا	no ixcau
9	21:13	إِلَى مَا أَنْتَرْتُمْ فِيهِ	de riqueses / segunt/ on founats
9 et 10	21:13	وَمَسَلِكِكُمْ	aires / cases
10	21:13	تُسْئَلُونَ	sereu demanats
10	21:14	قَالُوا يَوَيْلَنَا	de nosal / o mes qu??tres
11	21:15	فَمَا زَالَتْ تِلْكَ دَعْوَاهُمْ	no fes llevada / aquella / paraula
11	21:15	حَصِيداً حُمِدِينَ	es memecats tots / morts
12	21:16	لَعِبِينَ	jugant
12	21:17	لَوْ أَرَدْنَا	si volnissenis
12	21:17	لَهَوْنَا	burla / decit
13	21:17	مِنْ لَدُنَّا إِنْ كُنَّا فِعَالِينَ	depart man / si nos / volunsemus facera
13	21:18	بَلْ نَقْذِفُ	trebs Harem
13	21:18	فِي دَمْعَةٍ	destriorem / echamos
14	21:18	زَاهِقٍ وَلَكُمْ الْوَيْلُ مِمَّا تَصِفُونَ	destroïda / miserables / per lo que feu
15	21:19	لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِ وَلَا يَسْتَحْسِرُونَ	no sen granesen no es vedat / a sos servinos / nos causen no allargara
16	21:20	لَا يَفْتُرُونَ	no sessaran
16	21:21	يُنشِرُونَ	resucitaran /-adorarban
17	21:22	لَيَسْدَنَّا	destroïxanse
17	21:22	الْعَرْشِ	de la cadira

17	21:22	عَمَّا يَصِفُونَ	ensemblan del que ell? faneen
18	21:23	لَا يُسْأَلُ	no sera request
18	21:23	عَمَّا يَفْعَلُ	ells fan
18	21:23	وَهُمْ يُسْأَلُونَ	seran requesrs
18	21:24	هَاتُوا	trae/ seniu
19	21:24	بُرْهَانَكُمْ	proves fenuy
19	21:24	هَذَا نِكْرٌ	nombramiento
19	21:24	مَنْ مَعِيَ	de lo presenten
19	21:24	بَلْ أَكْثَرُهُمْ	y los mes dells
19	21:24	لَا يَعْلَمُونَ	ne sciunt

Feuillet 107v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	21:24	مُعْرَضُونَ	apartasan
1	21:25	رَسُولٍ إِلَّا يُوَجِّى	para publicar saluo
2	21:26	مُكْرَمُونَ	honrrats
3	21:27	لَا يَسْفُوتُهُ	nol cuytaran
4	21:28	خَلْفَهُمْ	y en les espalles
4	21:28	وَلَا يَشْعَبُونَ	pregaran/ no atorgara perdo
4	21:28	إِلَّا لِمَنْ إِرْتَضَى	volrra
4	21:28	مِنْ خَشْيَتِهِ	de son temor
4	21:28	مُشْفِقُونَ	temerosos
5	21:29	نَجْرِيه	darllem
7	21:30	كَانَتَا رَتْفًا	abrimos los / pegats iran
8	21:31	الْأَرْضِ رَوْسِي	montes firmes
8	21:31	أَنْ تَمِيدَ بِهِمْ	per que nos incidas / para augir los
8	21:31	وَجَا سُبُلًا	moltes uses
9	21:31	يَهْتَدُونَ	se recorden
9	21:32	السَّمَاءِ سَفْفًا	cuberta
9	21:32	مَحْفُوظًا	guardada
9	21:32	عَنْ	dels
9	21:32	أَيُّهَا مُعْرَضُونَ	son se apartas
10	21:33	كُلِّ فِي يَوْمٍ	cuerpo del cielo / cada dia
10	21:33	يَسْتَحُونَ	recidien / exiran
11	21:34	الْخَالِدَ	etern
11	21:34	الْخَالِدُونَ	eterns

12	21:35	ذَانِفَةٌ	tastara
12	21:35	الْمَوْتِ	la mort
12	21:35	وَتَبْلُوكُمْ	exseminar vos e
12	21:35	بِالشَّرِّ	en lo mal
12	21:35	بِئْتَهُ	comprovacion / tribulacio
13	21:36	إِلَّا هُرُوءًا	en escarn
13	21:36	يَذَكُرُ	nombra
14	21:36	ءَالِهَتِكُمْ	vostres deus
14	21:37	مِنْ عَجَلٍ	furios
15	21:37	سَأُورِيكُمْ	per mostrar vos
15	21:37	فَلَا تَسْتَعْجِلُونِ	nos cuyteu
15	21:38	مَتِّبِي	quant
15	21:38	هَذَا الْوَعْدُ	fe promesa
16	21:39	حِينَ	quant
16	21:39	لَا يَكْفُرُونَ	no poran llevar
17	21:39	ظُهُورِهِمْ	esquenes
17	21:39	لَا هُمْ يُنصَرُونَ	no seran defensats
17	21:40	بَلْ تَأْتِيهِمْ	venit illis
17	21:40	بِعَتَّةٍ	prest
17	21:40	فَتَبَّهَتْهُمْ	ab ells soabraçara / turbarsean
18	21:40	فَلَا يَسْتَطِيعُونَ	non poberunt
18	21:40	وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ	no seran mirats porrogats
18	21:41	أَسْتَهْرَجَ	an escarmit
19	21:41	فَحَاقَ	eses convertit / canyo
19	21:41	سَخِرُوا	escarnien
19	21:41	يَسْتَهْرَجُونَ	lo que ells escarnimen

Feuillet 108r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	21:42	مَنْ	quimus
1	21:42	يَكْفُرُكُمْ	defensara
1	21:42	ذِكْرٍ	memora de la
1	21:42	مُعْرَضُونَ	apartats
2	21:43	أَمْ لَهُمْ	no tenen
2	21:43	تَمَنَعَهُمْ	quells garde
2	21:43	لَا يَسْتَطِيعُونَ	nocipunt
2	21:43	نَصَرَ	saluar

3	21:43	أ وَلَا هُمْ مَنَّا يُصْحَبُونَ	acompanyats / guardats
3	21:44	بَلْ مَتَّعْنَا	dedimus
3	21:44	حَتَّىٰ طَالَ	allargar
3	21:44	الْعُمُرُ	vides
3	21:44	أَفَلَا يَرَوْنَ	no videntur
4	21:44	أَنَا نَاتِي	portaroca
4	21:44	نَنْفُصُهَا	menguamos la llevarlaon
4	21:44	مِنْ أَطْرَافِهَا	del principi
4	21:44	أَيْهَمُ	uesansison
4	21:44	الْغُلَّيُونَ	los hencedors
5	21:45	إِنَّمَا أَنْذَرَكُمْ	manare
5	21:45	بِالْوَحْيِ	ablo preycor revelacio
5	21:45	الْصُّمُّ	sordos
5	21:45	الُدُّعَاءُ	lo men parlar
5	21:45	إِذَا	con
5	21:45	مَا يُنذِرُونَ	seran avisats non miraran
5	21:46	وَلَيَنْ	y se
5	21:46	مَسَّتْهُمْ	tocara
5	21:46	نَفْحَةٌ	cosa
6	21:46	لَيَقُولُنَّ	dicent
6	21:46	يُؤْتِلِنَا	o miseri
6	21:46	إِنَّا كُنَّا	som
6	21:46	ظَالِمِينَ	ofenssors
6	21:47	وَنَضَعُ	posaron
6	21:47	الْمُوزِينَ	peses
7	21:47	الْفِئْطَ	verdaderes
7	21:47	فَلَا تُظَلِّمُ	no sera injurrada
7	21:47	مِثْقَالَ	mig pes
7	21:47	حَبَّةِ	gra
8	21:47	حَرْدَلٍ	llentilla
8	21:47	أَتَيْنَا بِهَا	portalaum
8	21:47	وَكَفِي	basta
8	21:47	حُسْبِينَ	contadors
9	21:48	ضِيَاءِ	llumi
9	21:48	لِلْمَتَّعِينَ	als temerosos
9	21:48	يَحْشُرُونَ	timebunt
9	21:48	بِالْغَيْبِ	en lo secret
10	21:49	السَّاعَةِ	ora
10	21:49	مُشْفِقُونَ	temerosos

10	21:50	مُبْرَكٌ	beneyta
10	21:50	مُنْكَرُونَ	negantes
11	21:51	رُشْدَهُ	jura / son poder
11	21:51	وَكُنَّا بِهِ عَالِمِينَ	erem en illi sabuts
11	21:52	لِأَبِيهِ	pater suo
12	21:52	مَا هَذِهِ	que son estes
12	21:52	الْتَّمَاثِيلُ	ydoles
12	21:52	عَٰكِبُونَ	adoran
12	21:53	وَجَدْنَا	avem trobat
12	21:53	عَبِيدِينَ	dorants
13	21:54	فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ	miseria manifesta
13	21:55	أَٰحْيَيْنَا	souvengut
14	21:55	الْعَبِيدِينَ	dels jugants
15	21:56	فَطَرَهُمْ	creiolos a governat
15	21:57	وَتَأْتِيهِمْ	per deum
15	21:57	لَأَكِيدَنَّ	burlarles / levare
15	21:57	أَصْنَمَكُمْ	les vostres ydoles
16	21:57	بَعْدَ	post
16	21:57	أَنْ تُوَلُّوا	avan
16	21:57	مُدْبِرِينَ	boluentes / fogints
16	21:58	جُدَدًا	en destroinio
16	21:58	كَبِيرًا	la gran
17	21:59	فِعَلٌ	a fet
17	21:59	هَٰذَا	hoc
17	21:59	بِالْهَيْتِنَا	en nostres deus
18	21:60	سَمِعْنَا بِتِي	home
18	21:61	فَاتُوا بِهِ	portaulo
18	21:61	أَعْيُنٍ	vills
19	21:61	يَشْهَدُونَ	testificaran
19	21:62	فَعَلَتْ	as fet

Feuillet 108v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	21:63	بَعْلَهُ	aufet
1	21:63	كَبِيرُهُمْ	lo major
1	21:63	يَسْأَلُوهُمْ	demanulos
1	21:63	إِنْ	si
1	21:63	يَتَطَفَّوْنَ	parlen
2	21:65	نُكِسُوا	caygueren
2	21:65	عَلَىٰ رُءُوسِهِمْ	sobre los caços

3	21:65	مَا هُوَ لَآءِ يَنْطِفُونَ	no parlen
3	21:66	أَتَتَعْبُدُونَ	per que adorau
3	21:66	مِنْ دُونَ	fora
4	21:66	مَا لَا يَنْبَغُكُمْ	no us aprofitara
4	21:66	يَصُرُّكُمْ	fara mal
4	21:66	أَفْتَأْتُمْ	y o apartartare nos
5	21:67	حَرَافُهُ	cremaulo
5	21:67	كُنْتُمْ بَٰعِلِينَ	hazedores / verdaders
6	21:68	بَرْدًا	fret
6	21:69	أَرَادُوا	an volgut
7	21:69	لَاخْسِرِينَ	perduts
7	21:70	وَتَجِئْتُهُ	saluat
8	21:71	وَوَهَبْنَا لَهُ	dimosle
8	21:71	نَٰوِلَةً	fills donacion
9	21:71	صٰلِحِينَ	sautis
9	21:72	أَيْمَةً	gent principal
9	21:72	يَهْدُونَ	endressaran
9	21:72	بِأَمْرِنَا	ab nostre maniment
10	21:72	فِغَلٍ	lo fet
10	21:72	إِقَامٍ	los fets
10	21:72	لَنَا عٰبِدِينَ	servidors
11	21:73	تَعْمَلُ	feya
12	21:73	قَوْمٍ سَوِّءٍ	roins
12	21:73	فٰسِقِينَ	pecadors
13	21:75	إِذْ نَادَىٰ	cradat
14	21:75	الْكَرْبِ	de la congoxa
15	21:76	فَآعَرَ قُلُوبَهُمْ	avem los negats
15	21:76	أَجْمَعِينَ	tots
16	21:77	يَحْكُمْنَ	jutsaran
16	21:77	الْحَرْثِ	sembrats
16	21:77	إِذْ نَفَسَتْ	pasturaven / com vengueren
16	21:77	عَنَّمْ	multitut
17	21:78	فَبَيَّنَّهَا	avem liensenyat
17	21:78	وَعِلْمًا	saber
18	21:78	سَخَّرْنَا	misimus
18	21:78	فَبَعِلِينَ	fecimus
19	21:79	صَنَعَةَ	osfen
19	21:79	لِبُوسٍ	vestment
19	21:79	لِيُخَصِّنْكُمْ	par cobrivos defensar vos
19	21:79	مِّنْ بِأَسْكُمُ	de vosaltres

Feuillet 109r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	21:79	فَهَلْ	sou
1	21:79	شَكَرُونَ	grats
1	21:80	عَاصِبَةً	gropada
3	21:81	مَنْ يُغْوِصُونَ لَهُ	en tavem en el aygua / fuguan
3	21:81	عَمَلًا	obra
3	21:81	دُونَ	rom
4	21:81	حَاطِطِينَ	guardes / vem
4	21:82	أَيُّوبَ	Job
4	21:82	نَادِي	crida
4	21:82	أَتَيْتَنِي	ma tocat
4	21:82	الضَّرُّ	lo mal
5	21:83	فَكَثَبْنَا	avem llevat
5	21:83	مِنْ ضَرِّ	de mal
6	21:83	أَهْلُهُ	la sua gent
6	21:83	ذِكْرِي	memoria
6	21:83	لِلْعَبِيدِ	al servidors
8	21:86	وَدَا النُّونَ	Jonas
8	21:86	إِذْ ذَهَبَ	se fue
8	21:86	مُغْضِبًا	sanyoso / congoxat
9	21:86	فَظَنَّ	pensat
9	21:86	لَنْ نَقْدِرَ	apretaramos
11	21:87	الْعَمِّ	congoxa
11	21:88	إِذْ نَادَيْ	con acridat
11	21:88	لَا تَدْرِي	non dexeu
12	21:88	الْوَرِثِينَ	dels eretadors
12	21:89	وَوَهَبْنَا لَهُ	avemli donat
12	21:89	وَأَصْلَحْنَا	sanctificat
13	21:89	يُسْرَعُونَ	cuytaran
13	21:89	يَدْعُونَنَا	cridarán
13	21:89	رَغْبًا	secrete
13	21:89	وَرَهْبًا	publice
14	21:89	خَشِعِينَ	temerosos / umils
14	21:90	أُحْصِنَتْ	que es verge
14	21:90	فِرْجَهَا	verge
14	21:90	فَبَقَحْنَا فِيهَا	misufeat
16	21:92	وَتَقَطَّعُوا	partiuren
17	21:93	فَلَا كُفْرَانَ	se cobrica

17	21:93	لِسْعِيهِ	o se obra
18	21:93	وَإِنَّا لَهُ كَنُيُونَ	lo escriurem
18	21:94	وَحَرَمٌ	avem escomimicat
18	21:94	أَهْلَكْنَاهَا أَنَّهُمْ	avem la destroïda
19	21:95	إِذَا فُتِحَتْ	sea abburto
19	21:95	وَهُمْ مِن كُلِّ حَدَبٍ	de cada asomada
19	21:95	يَنْسِلُونَ	retenen abaxan presto

Feuillet 109v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	21:96	فَتَرَبَّ	ses acostada
1	21:96	فِيَاذَا	seran
1	21:96	شَخِصَةً	aguts mirants
1	21:96	أَبْصُرُ	vills
2	21:96	عَقْلَةً	enoblit
3	21:97	أَنَّهُ حَصَبٌ	racons lunya
3	21:97	وَرُدُونَ	entrados
4	21:98	وَرَدُوهَا	no ferem entrats
4	21:99	لَهُمْ	a ells
4	21:99	فِيهَا	en ella
4	21:99	رَيبٍ	certs
5	21:100	لَّذِينَ سَبَقَتْ لَهُمْ	avem avanssat / an
5	21:100	أَلْحُسْبَى	tengut
6	21:100	مُتَعَدُونَ	predestinacio / parayso
6	21:101	حَسْبِيسَهَا	l leniyats
7	21:101	مَا إِسْتَهْت	la sua remor
7	21:102	لَا يَحْزُنُهُمْ	an desisat
7	21:102	أَلْفَرَعُ	nols confondra
7	21:102	أَلْأَكْبَرُ	por
7	21:102	وَتَتْلَاهُمْ	gran
8	21:102	تُوْعَدُونَ	creban los
8	21:103	يَوْمَ نَطْوَعُ	eras prometido /
8	21:103	كَطِي	desisaum
9	21:103	أَلْسِجَلِ	doblegamos
9	21:103	بَدَأْنَا	girarem doblegament
9	21:103	أَوَّلَ	cartes
9	21:103	خَلْقِ	avem començat
9	21:103	نُعِيدُهُ	primiera
9	21:103		guno?
9	21:103		resucitar le mos

10	21:103	فَعَلِينَ	farem
10	21:104	كَتَبْنَا	scrisosimus
11	21:104	الذِّكْرَ	lo taurat
11	21:104	يَرِثَهَا	eretaran
12	21:105	لِنَبْعَا	miracle / compliment
13	21:107	يُورِجِي	es dit
13	21:107	أَنَّمَا إِلَهُكُم	vrem deu
14	21:108	فَإِنْ تَوَلَّوْا	sis neanau
14	21:108	أَذْنَتُكُمْ	amisos y o quemanat
14	21:108	عَلَيَّ سَوَاءٌ	y guamente
14	21:108	مَا تُوعَدُونَ	dieu
15	21:109	الْجَهْرَ	publicur
15	21:109	تَكْتُمُونَ	cobriu
15	21:110	وَإِنْ أَدْرَى	no se
16	21:110	لَعَلَّةٌ فِتْنَةٌ لَكُمْ	tribulacion / provacio
16	21:110	وَمَتَّعَ إِلَيَّ حِينٍ	para cierto tiempo
17	21:111	الْمُسْتَعَانُ	el demandado para ayuda / aydador
17	21:111	عَلَيَّ مَا تَصِفُونَ	feu ensemblançays
18	titre		al hag
19	22:01	إِنَّ زَلْزَلَةً	tierra tremol

Feuillet 110r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	22:02	تَذَهُلُ	menyurara
1	22:02	وَتَضَعُ	echara
2	22:02	سُكْرِي	embriats
4	22:03	مَرِيدٍ	vacuum bonis
4	22:04	تَوَلَّاهُ	toma lo por patron
4	22:04	فَأَنَّهُ يُضِلُّهُ	hazelo a errar
5	22:04	السَّعِيرِ	del fuego
5	22:05	مِنَ الْبَغْتِ	del resucitar
6	22:05	نُطْقَةٍ	sement
6	22:05	عَلْفَةٍ	sanh
6	22:05	مُصْنَعَةٍ	carn
7	22:05	مُخَلَّفَةٍ	fet
7	22:05	وَعَبِيرٍ	sens
7	22:05	مُخَلَّفَةٍ	fer
7	22:05	نُورٍ	deternehmens
7	22:05	أَجَلٍ مُّسَمًّى	temps nomenat
8	22:05	طِبَالًا	matures

8	22:05	لَتَتَّبِعُوا	complireys
8	22:05	أَشُدَّكُمْ	vostra edad
8	22:05	يُتَوَفَّى	se muere
9	22:05	يُرَدُّ	sera tornat
9	22:05	إِلَىٰ أَرْدَلٍ	a la peor
9	22:05	الْعُمُرِ	vida .s. devell
9	22:05	لِكَيْلَا	por que no
10	22:05	هَامِدَةً	queda sup sin fortificar
10	22:05	إِهْتَرَّتْ	mireuese
10	22:05	رَبِّتْ	alsase
10	22:05	وَأَنْبَتَتْ	haze nacer
11	22:05	زَوْجٍ بَهِيحٍ	buenas y de gentil parecer
14	22:08	مُنِيرٍ	alumbrada
14	22:09	ثَانِي	bincara
14	22:09	عَطْوِهِ	sin cuerpo
14	22:09	خَزِيٍّ	vergonya
16	22:11	يُعْبُدُ اللَّهَ عَلَيَّ حَرْفٍ	de la vora sup no entrant en lo mig ?
16	22:11	يُعْبُدُ اللَّهَ عَلَيَّ حَرْفٍ	de la complida adoracio
16	22:11	فَإِنْ أَصَابَهُ	si liue
17	22:11	إِطْمَأَنَّ	rep?? / espera
17	22:11	إِنْقَلَبَ	bueluese
17	22:11	خَسِيرٍ	puede
18	22:11	الْخُسْرَانَ	la perdicion
19	22:12	الْبُعِيدُ	larga

Feuillet 110v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	22:13	لَيْسَ	mal
1	22:13	الْمَوْلَىٰ	patio
1	22:13	الْعَشِيرُ	companyo
4	22:15	فَلْيَمْدُدْ	eche
4	22:15	بِسَبَبِ	una soga
4	22:15	لِيَقْطَعُ	offegues
5	22:15	يُدْهِبَنَّ كَيْدَهُ	si le quita .s. dependarse
5	22:16	أَنْزَلْنَاهُ آيَاتٍ	.s. en lalcora
6	22:17	هَادُوا	fueron judios
6	22:17	وَالصَّابِرِينَ	gentils

7	22:17	الْمَجُوسِ	certs idolatres
7	22:17	يَفْصِلُ	judicara /declarara
8	22:17	شَهِيدًا	presente
10	22:18	حَقًّا	se verifico
10	22:18	مَنْ يُهِنُ	menos precia
11	22:19	هُدُنْ حَصْنِ	preledejadors
12	22:19	فُطِعَتْ	es les cortada
12	22:19	يُصْنَبُ	sera regalada
13	22:19	يُصْنَرُ بِهِ	deshara
14	22:19	مَفْعٍ	bastons
14	22:20	مِنْ غَمٍّ	congoxa
14	22:20	أَعِيدُوا	fazen los boluer
15	22:20	بِئْسَ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ	sup serals dit
15	22:20	الْحَرِيقِ	del quemar
16	22:21	يُحْلَوْنَ	seran ataujats
16	22:21	أَسَاوِرَ	mamlles
17	22:21	وَلَوْلُؤًا	perles
17	22:21	وَلِبَاسَهُمْ	ses vestidures
17	22:21	حَرِيرَ	deseda
17	22:22	وَهُدُوءًا	forem guiats
18	22:22	الْحَمِيدِ	loado
19	22:23	الَّذِينَ	.s. meçgid
19	22:23	أَلْعَيْكُ	als abitadors
19	22:23	وَالْبَادِ	ferastes

Feuillet 111r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
			el sallir del camino hazundo sin razon en esta casa
1	22:23	بِالْحَادِ	
1	22:23	نُذِفَهُ	taste
1	22:24	وَأِدْبَانًا	aparellam
2	22:24	لَا تُشْرِكْ	no descruí
2	22:24	وَطَهَّرْ	limpia
2	22:24	بَيْتِي	mirasa
2	22:24	لِلطَّائِفِينَ	a los que hazen las cermonias alli
3	22:24	الْقَائِمِينَ	los adorants
3	22:25	وَأَذِّنْ	pregona
4	22:25	ضَامِرٍ	camellos
4	22:25	فَجِّ	camino

4	22:25	عَمِيقٌ	lluny
4	22:26	مَنْعَ لَهُمْ	para provecho a ellos
6	22:26	وَأَطْعَمُوا	provut
6	22:26	الْبَائِسِ	hecentado
6	22:27	لِيَفِضُوا	haran
6	22:27	تَقْبَلَهُمْ	las cerimonas en su cuerpo
6	22:27	وَلْيُوفُوا	camplan
6	22:27	نُدُورَهُمْ	sus promesas
7	22:27	الْعَتِيقِ	antich
7	22:27	وَلْيَطُوفُوا بِالْبَيْتِ الْعَتِيقِ	y faren certes cerimonies dins a quell temple
7	22:28	يُعْظِمُ	engrandesse
7	22:28	حُرْمَتِ	las cerimonas madadas
8	22:28	وَأَجَلَتْ	fueron licitos
8	22:28	فَاجْتَنَبُوا	apartas
9	22:28	الرَّجْسِ	el mal
9	22:28	مِنَ الْأَوْثَانِ	de les ydoles
9	22:28	الرُّورِ	dementires
9	22:29	حُنْبَاءَ بِهِ	scitis just?
10	22:29	فَكَأَنَّمَا حَرَّ	como que cause
10	22:29	فَتَحَطَّطَهُ	lo arraparan
10	22:29	تَهْوَى	bolara
11	22:29	فِي مَكَانٍ سَجِيفٍ	a parte luyente
11	22:30	يُعْظِمُ	des engrandesse
11	22:30	شَعِيرَ اللَّهِ	cerimonies o senyalats
12	22:31	مَنْعِ	profit
12	22:31	مَجْلَهَا إِلَى الْبَيْتِ	su acabamiento
13	22:32	جَعَلْنَا مَنْسَكًا	lugar de oron
14	22:32	قَلْبَهُ	ael
14	22:32	أَسْلَمُوا	daeus
14	22:32	الْمُخْبِتِينَ	colos temerosos
14	22:33	إِذَا ذُكِرَ	es nombra quiendo
15	22:33	أَوْجَلَتْ	temieron
15	22:33	مَا أَصَابَهُمْ	les toco
16	22:34	الْبُدُنِ	camellos
16	22:34	شَعِيرِ	cermionias
17	22:34	عَلَيْهَا صَوَابٌ	areglats .s. para matar
17	22:34	وَجَبَتْ	caen
17	22:34	جُنُوبِهَا	decostado
18	22:34	وَأَطْعَمُوا	pervut

18	22:34	الْقَابِعِ	lo que demana
18	22:34	وَالْمُعْتَرِّ	pobre vergannyat
18	22:34	سَحَرُهَا	las criamos
19	22:35	الْمُحْسِنِينَ	als bons
19	22:36	يُدْفِعُ	defenssara

Feuillet 111v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	22:36	كُلَّ حَوَانٍ كَبُورٍ	molt traydor
1	22:37	أَذِنَ	fue dada licencia
1	22:37	يُقَاتِلُونَ	peleen
2	22:37	ظَلَمُوا	pervidicats
3	22:38	دَفِعُ	defenssion
4	22:38	لَهُدِمَتْ	derribaranse
4	22:38	صَوْمِعُ	ermites
4	22:38	وَيَبِغُ	esglefies de cristians
4	22:38	وَصَلَوَاتٍ	llocs de oron
5	22:38	مَنْ يَنْصُرُهُ	aquien lo defende
7	22:39	وَنَهَوُا	vedaron
7	22:39	عَنِ الْمُنْكَرِ	cosas feas
8	22:42	فَأَمَلَيْتُ	alarge
9	22:42	بِ نَكِيرٍ	molendo y el dexarlos
10	22:43	خَاوِبَةٌ	bazia
10	22:43	عَلَى عُرْوَتِهَا	deterrats
10	22:43	وَيَبِيرُ	los pous
10	22:43	مُعْطَلَةٌ	reblexts
10	22:43	وَقَصْرٍ	les bones coses
11	22:43	مَشِيدٍ	obrades
11	22:44	يَسِيرُوا	no andumieron
12	22:45	وَيَسْتَعْجِلُونَكَ	cuytense avantantu
12	22:45	لَنْ يُخْلِفَ	no muda
13	22:45	مِمَّا تَعْدُونَ	que contays aqui
14	22:46	أَمَلَيْتُ	alarg que
15	22:49	سَعَوْا	andavan
15	22:49	مُعْجِزِينَ	vencedores

Feuillet 112r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	22:50	تَمَنَّى	lee

1	22:50	فِي أَمْنِيَّتِهِ	en su leer
1	22:50	فَيَنْسُخُ	quitara
2	22:50	يُحْكِمُ	haze perfetos
3	22:51	نُفُوتُهُ	provacion
3	22:51	الْقَاسِيَةَ	duros
5	22:52	فَبُخِيتَ بِهِ	reposarsean / sup en lalcora
5	22:52	فَبُخِيتَ بِهِ	sup. en lalcora
5	22:52	لَهَادٍ	guador
6	22:53	وَلَا يَزَالُ	no se quitan
6	22:53	فِي مِرْيَةٍ	en duda
7	22:53	عَفِيْمٌ	fuerte
10	22:55	مُؤَيِّنٌ	menos preciante
10	22:56	هَاجِرُوا	peleat
10	22:56	لَهُ تَمَّ قُتِلُوا	fueron muertos
12	22:57	أَعْلِيْمٌ حَلِيْمٌ	benigno o clemente
12	22:58	عَاقِبٌ	se venja
13	22:58	بُغِيٌّ	fue perjudicado
14	22:59	يُؤَلِّجُ	haze entrar
17	22:61	مُحْضَرَةٌ	verda
17	22:61	لَطِيْفٌ	apiadador
18	22:63	سَخَّرَ	rio
19	22:63	يُمْسِكُ	detiene

Feuillet 112v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
2	22:64	لَكَفُورٍ	desgradecido
2	22:65	مَنْسَكًا	cierto servicio
3	22:65	نَاسِكُوهُ	servidors
3	22:65	فَلَا يُنْزِعَنَّكَ	no te conteasten
7	22:68	يَسِيْرٌ	facil
9	22:70	الْمُنْكَرَ	el negar
9	22:70	يَكَادُوْنَ	cuydan
9	22:70	يَسْطُوْنَ	hazer mal de manos
10	22:70	بِشْرٍ	peor
11	22:71	ضُرِبَ مَثَلٌ	fue dado ex
12	22:71	دُبَابًا	mosca
12	22:71	وَلَوْ	aun que
13	22:71	اجْتَمَعُوا لَهُ	se ajuntasen
13	22:71	وَاِنْ يَسْأَلُوْهُمْ	si les quitan
13	22:71	لَا يَسْتَنْفِذُوْهُ	no lo quitan

14	22:71	صَنَعِبَ	flaca cosa es
14	22:71	الطَّالِبُ	el demandado .s. les ydoles
14	22:71	وَالْمَطْلُوبُ	el demandado .s. les mosques
14	22:72	مَا قَدَرُوا	no estimian
15	22:73	يَصْطَفِي	escosera
17	22:75	أُزْكَرُوا	umilia vos
18	22:76	وَجَاهِدُوا	peleau
18	22:76	حَقٌّ	lo que pertenera
19	22:76	جِهَادِهِ	de su pelear
19	22:76	أَجْتَبِيكُمْ	vos eligi
19	22:76	مِنْ حَرَجٍ	stuchura

Feuillet 113r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	22:76	هُوَ سَمِيكُمُ	vos llamo
1	22:76	هَذَا	.s. alcora
3	22:76	اعْتَصِمُوا	confiau
3	22:76	فَبِنِعْمِ	buen
7	23:03	الَلُّغُو	cosas vanos
9	23:07	الْعَادُونَ	transgresores
9	23:08	لِأَمْنَتِهِمْ	lo que les es acomanat
10	23:08	رُعُونَ	guardants
10	23:09	يُحَاطُونَ	mantenedores
11	23:10	الْوَرُثُونَ	eres
11	23:11	الْوَرْدُونَ	paraisos los mes alts
12	23:12	مِنْ سَلَّةٍ	principio
12	23:13	نُطْقُهُ	sperma
12	23:13	فَرَارٍ	matire
12	23:13	مَكِينٍ	stancia
13	23:14	فَخَلَقْنَا	pedan de carne
13	23:14	عِظْمًا	ossos
17	23:17	عَوِيلِينَ	negligentes
17	23:18	بِقَدَرٍ	con orden
17	23:18	وَأَسْكَنْتُهُ	luzmos le habitar
18	23:18	عَلَى ذَهَابٍ	en el quitar
18	23:19	فَأَنْشَأْنَا	cetomos
19	23:19	فِيهَا فَوَاكِهُ	frutos

Feuillet 113v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	23:20	بِالدُّهْنِ	oli?
1	23:20	وَصَنِيعٍ	que tiny?
2	23:21	لَعِبْرَةٍ	misteri
2	23:21	نَسْفِيكُمْ	abeurar nos em
2	23:21	مَنْفَعٍ	provechos
5	23:24	يَتَفَضَّلَ	alcarse
7	23:25	إِنْ هُوَ	no es
7	23:25	بَصُورًا	esperat
9	23:27	وَوَحِينًا	mon mandamiento
9	23:27	وَقَارًا	sobrexira
10	23:27	مَنْ سَبَقَ	se avanço
10	23:27	الْقَوْلُ مِنْهُمْ	.s. samtiller y cam
10	23:27	وَلَا تُحْطَبِينَ	non pregues
11	23:27	مُعْرِفُونَ	negats
11	23:27	أَسْتَوِيَّتَ	te asentats
13	23:29	أَنْزَلْنِي	a sentame
13	23:29	خَيْرِ الْمُنزَلِينَ	aposentadores
14	23:30	كُنَّا لِمُبْتَلِينَ	provadores
14	23:31	أَنْشَأْنَا	criamos
16	23:33	يَلْفَاءِ	encontrement
16	23:33	وَأَثَرِفُهُمْ	donan los bens
18	23:34	لِيُنَّ	si
18	23:35	أَيَعِدْكُمْ	promet vos?

Feuillet 114r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	23:36	هَيْهَاتَ هَيْهَاتَ	longe longe
2	23:37	مَا	no
2	23:37	بِمَبْعُوثِينَ	ressucitats
3	23:40	قَالَ	.s. deus
3	23:40	عَمَّا	que si
3	23:40	لَيُصْبِحَنَّ	amaneceran
4	23:40	نُدْمِينَ	penedins
4	23:41	الصَّيْحَةَ	rit
4	23:41	عَثَاءِ	brosso
4	23:41	فَيُعَدَّ	destruinis
5	23:43	مَا تَسْبِقُ	no avança
6	23:43	وَمَا يَسْتَجِرُونَ	nos allargen

6	23:44	تَتَّبِعْ كُلَّ	lui apres daltre
6	23:44	كُلِّ مَا	siempre que
7	23:44	كَذَّبُوهُ	.s. en la destinctio
7	23:44	أَتَّبَعْنَا	hizmo seguir .s. en la destrinctio
7	23:44	أَحَادِيثَ	exemplos
9	23:47	وَكَانُوا قَوْمًا عَالِينَ	alta y superba
11	23:49	مِنَ الْمُهْلَكِينَ	destroits
12	23:51	وَأَوَيْنَهُمَا	cretruxinos los
12	23:51	رُبُوبًا	alt
12	23:51	فِرَارٍ	estancia
12	23:51	وَمَعِينٍ	de bones aygues
14	23:54	فَيَنْقُطُ عَوًّا	an descrodat
15	23:54	كُلُّ	queda
15	23:54	حِزْبٍ	partida
15	23:54	بِمَا لَدَيْهِمْ	del que tenen
15	23:55	فَيَذَرُ هُمْ	dexals
15	23:55	فِي غَمْرَتِهِمْ	en sa turbacio
16	23:56	أَنَّمَا	que lo que
16	23:56	نُؤْمِدُهُمْ	les damos
16	23:57	نُؤَسِّرُهُمْ	dar les presto
17	23:57	لَا يَشْعُرُونَ	no senten
17	23:58	حَشِينَةً	temor
17	23:58	مُشْفِقُونَ	muy temerosos
19	23:61	وَجَلَّةٌ	temerosos
19	23:62	يُسْرَعُونَ	precios

Feuillet 114v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	23:62	سَيُفُونَ	avançadore
1	23:63	لَا تَكْلِفُ	no primarem
1	23:63	وَسَعَهَا	sino lo que puede
2	23:63	يَنْطِقُ	parlara
2	23:64	غَمْرَةً	turbacion
3	23:65	مُنْتَرِبِينَ	ri[c]hs
4	23:65	يَجْرُونَ	dan bozes
5	23:67	أَعْقَبَكُمْ	calons
5	23:67	تَنْكِصُونَ	bolunentes
6	23:68	سَمِرًا	vellando
6	23:68	تُهْجِرُونَ	dezian mal
6	23:69	أَلَيْمٌ يَدَّبَّرُوا	no pensaron

7	23:70	لَهُ مُنْكَرُونَ	no conexedos
8	23:71	كُرْهُونَ	no que crientes
10	23:73	خَرْجًا	paga
12	23:75	الْصِّرَاطِ لَنَكْبُونَ	apartats
13	23:76	وَكَشَفْنَا	quitamos
13	23:76	ضُرَّ الْجَوَّ	porfiaran
13	23:76	فِي طُغْيَانِهِمْ	en sa superbia
13	23:76	يَعْمَهُونَ	son turbats
14	23:77	فِيمَا اسْتَكْبَرُوا	nos humiliaren
14	23:77	وَمَا	no
14	23:77	يَتَضَرَّعُونَ	rruegan
15	23:78	مُبْلِسُونَ	desesperats
16	23:79	أَنْشَأَ لَكُمْ	crei
16	23:79	وَالْأَيْدِيَّ	entendimentos
17	23:80	ذُرَاكُمْ	crios

Feuillet 115r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	23:84	أَسْطِيرُ	istories
4	23:89	يُجِيرُ	veda
4	23:89	وَلَا يُجَارُ	no sera vedat
5	23:90	فِيَّيَّيَّ	quomo
5	23:90	تُسْحَرُونَ	soy encantados
7	23:92	عَمَّا يَصِفُونَ	ensemblançan
10	23:97	أَدْفَعُ	quita
11	23:98	أَعُوذُ	defendome
11	23:98	هَمَزَاتٍ	tentacios
11	23:99	يَحْضُرُونَ	mesien presents
12	23:101	تَرَكَتُ	dexe
14	23:102	أَنْسَابٍ	llega
15	23:103	تَقْلَتُ	pecan
16	23:105	تَلْفَحُ	quemara
17	23:105	كُلْحُونَ	reganyants
18	23:107	شِفُونُنَا	nostra malaventrera o damnano
19	23:108	مِنْهَا فَإِنْ عُدْنَا	si tornan
19	23:108	إِخْسُوا	estas

Feuillet 115v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
--------------------	---------------------	---------------	-------------

2	23:111	سُخْرِيًّا	en menosprecion
3	23:111	حَتَّىٰ أَنْسَوْكُم	hizieron os oluidar
4	23:112	الْعَائِرُونَ	saluats
4	23:113	عَدَدٌ	cuenta
5	23:114	الْعَادِينَ	contadors
6	23:116	عَبَثًا	banamente
9	titre		çorat anor
11	24:01	وَبَرَّضْنَاهَا	partit
12	24:02	مِائَةً	cent
12	24:02	جُلْدَةً	açots
14	24:03	لَا يَنْكُحُ	no seche
16	24:04	يَزُمُونَ	difamen

Feuillet 116r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
7	23:11	بِالْأَفْكِ	mentira
7	23:11	لَا تَحْسِبُوهُ	non existumetis
7	23:11	شَرًّا	malum
7	23:11	لَكُمْ	vobis
8	23:11	تَوَلَّيْ	procuro
13	23:14	لَمَسَّكُمْ	aguera vos tocat
13	23:14	فِي مَا أَفَضْتُمْ	puplicastes
13	23:15	إِذْ	quien
13	23:15	تَلْفَوْنَهُ	lo tomoniedes
14	23:15	بِالْسِّبْتِ كُمْ	vostris linguis
15	23:15	وَتَحْسِبُونَهُ	existimabatis
15	23:15	هُنَا	cosa llumana
16	23:15	بُهْتَانٌ	mentira
17	23:16	يَعْظُمُكُمْ	a monstras
17	23:16	تَعُودُوا	lo boluays
18	23:19	أَنْ تَشِيْعَ	que sia puplicat
19	23:19	الْفَجِشَةُ	fornicacion

Feuillet 116v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
2	23:21	خُطُوَاتٍ	passos
3	23:21	بِالْفَحْشَاءِ	mal
3	23:21	وَالْمُنْكَرِ	cosas feas
4	23:21	مَا زَكَّيْ مِنْكُمْ	no fuera limpio
6	23:22	وَالسَّعَةِ	los que tienen bienes

7	23:22	وَلْيَعْبُوا	perdonen
9	23:24	تَشْهَدُ	testificaran
10	23:24	عَلَيْهِمْ	contra ells
10	23:24	الْأَسِنَّةُ	les sues legunes
10	23:24	وَأَيْدِيهِمْ	les sues mans
10	23:24	وَأَرْجُلُهُمْ	los sius peus
11	23:25	يُورِثُهُمْ	las complira
11	23:25	دِينَهُمْ	sus juizios
12	23:26	الْأَخْيَابِ	las malos
12	23:26	لِلْأَخْيَابِ	a los malos
13	23:26	مُزْرَعُونَ	librados
15	23:27	تَسْتَأْنِسُوا	llameys
17	23:28	أَرْكَبِي	mejor
18	23:29	جَنَاحٍ	vedad
19	23:29	مَسْكُونَةٍ	desabitades
19	23:29	مَا تُبْدُونَ	descobruí

Feuillet 117r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	23:30	يَغْضُوا	abaxen
4	23:31	لِبُعُولَتِهِنَّ	a sus maridos
6	23:31	الْأَرْبَابَةِ	deseo
7	23:31	عَلَى عَوْرَتِ	verguenças
9	23:32	وَأَنْكَحُوا	casa
10	23:32	يُعْزِبُهُمْ	los enrequira
11	23:33	لِيَسْتَعْوَبَ	tenga castidad
11	23:33	نِكَاحًا	casament
12	23:33	يَنْتَعُونَ	desean
13	23:33	وَلَا تُكْرَهُوا	no forceys
13	23:33	فَتِيئِكُمْ	vostres esclaves
14	23:33	تَحَصَّنَا	castedad
14	23:33	لِنَبْتَغُوا عَرَضَ	les coses del mon
17	23:35	كَمِشْكُورَةٍ	agujero
18	23:35	مِصْبَاحٍ	candela
18	23:35	الزُّجَاجَةِ	cosa diaphana
19	23:35	دُرِّيٍّ	luziente

Feuillet 117v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
3	23:36	أَذِنَ	ordeno

4	23:36	بِالْعُدُو	en la maniana
4	23:36	وَالْأَصَالِ	en la tarde
4	23:36	لَا تُلْهِبِهِمْ	nols enganara
6	23:36	يَوْمًا تَنْقَلِبُ	mudarsan
6	23:37	لِيَجْزِيَهُمُ اللَّهُ	gualardonar als
7	23:37	بِزَيْدِهِمْ	a fegirals
8	23:38	كَسْرَابٍ	boyra
8	23:38	بِفَيْعَةٍ	en loc bax
8	23:38	الْظَّمَانُ	el que tienes ed
9	23:38	عِنْدَهُ فَوْقَيْهِ	complir lia
10	23:39	بَحْرٍ لَاجِيٍّ	grandes aguas
10	23:39	يَعْنِيهِ	lo cobre
11	23:39	مَوْجٍ	ones
11	23:39	سَحَابٍ	nuvols
14	23:40	صَبْتٍ	eregats
16	23:42	يُرْجَعِ	trae
16	24:42	سَحَابًا	nuvols
16	24:42	ثُمَّ يُؤْتَفُ	compon
17	24:42	رُكَامًا	espessos
17	24:42	الْوَدْقَ	la pluja
17	24:42	خَالِيَهُ	den mig
18	24:42	بَرْدٍ	cala bruixo
18	24:42	فَيُصِيبُ	escampa-/ encontrara
18	24:42	بِصُرْفِهِ	apartal
19	24:42	بِرُؤْيِهِ	lo llamp
19	24:42	يَذْهَبُ	quitar

Feuillet 118r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	24:42	يُقَلِّبُ	mudara
1	24:42	لَعِبْرَةً	misterio
3	24:43	عَلَى رَجُلَيْنِ	depres
6	24:45	وَأَطَعْنَا	obeim
9	24:47	الْحَقُّ	justicia
9	24:47	مُدْعَيْنِ	forçats
10	24:48	إِزْتَابِرًا	dudan
10	24:48	أَنْ يَجِيبَ	descrauda
14	24:50	وَيَتَّقِهِ	lo temera
15	24:51	جَهْدٍ	les mes forts
16	24:51	طَاعَةً	obediencia
16	24:51	مَعْرُوفَةً	conocida

18	24:52	مَا حُمِّلْتُمْ	lo que sflu en comendado
----	-------	-----------------	--------------------------

Feuillet 118v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	24:53	لِيُمْكِّنَنَّ	confirmarles a
2	24:53	أَمْنًا	seguredad
5	24:54	لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ	vos a sa misericordia
5	24:55	لَا تَحْسِبَنَّ	no estimeu
5	24:55	مُعْجِزِينَ	escapats
6	24:56	لِيَسْتَأْذِنَكُمْ	demanen vos licencia
7	24:56	الْحُلْمَ	la edad
8	24:56	تَضَعُونَ	echays
8	24:56	الطَّهِيرَةَ	la festa
9	24:56	عَوْرَتٍ	vergonyoses
10	24:56	جُنَاحٍ	cargo
10	24:56	طُوبَىٰ	entren y salgan
12	24:57	الْحُلْمَ	a la edad
12	24:57	فَلْيَسْتَأْذِنُوا	demanen licencia
14	24:58	وَالْقَوَاعِدَ	les velles
14	24:58	لَا يَرْجُونَ	no esperen
14	24:58	نِكَاحًا	matrimoni
15	24:58	يُضَعْنَ	dexar
15	24:58	مُنْتَبِرِينَ	descobridores
16	24:58	أَنْ يَسْتَعْفِفِينَ	sea guardados
17	24:59	حَرَاجٍ	envig
19	24:59	أُمَّهَاتِكُمْ	de vostres mares

Feuillet 119r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	24:59	صَدِيقِكُمْ	amigos
2	24:59	أَشْتَاتًا	separados
2	24:59	نَحِيَّةً	salutacion
7	24:60	فَادْنِ	da licencia
10	24:61	يَتَسَلَّلُونَ	contrasten
10	24:61	لِوَادَا	o pressadamente
10	24:61	فَلْيَخْذِرْ	guardense
11	24:61	يُصِيبُهُمْ	trobarlos
14	titre		alforquen
18	25:02	فَقَدْرَةً	ordenolo

20	25:03	نُشُوراً	resurrectionem
----	-------	----------	----------------

Feuillet 119v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	25:04	إِنْ هَذَا إِلَّا	no es esto
1	25:04	إِفْكٌ	mentira
1	25:04	وَأَعَانَهُ	ayudarenle
2	25:04	وَوُوراً	falsia
2	25:05	أَسْطِيرٍ	istories
2	25:05	إِكْتَتَبَهَا	escriguen les
3	25:05	فِيهِ تَمْلِي عَلَيْهِ	llegense
3	25:05	بُكْرَةٌ	demati
3	25:05	وَأَصِيلاً	y devespre
4	25:07	وَقَالُوا مَالٌ هَذَا	quid hent
5	25:07	فِي الْأَسْوَاقِ	en los merquats
5	25:07	لَوْ لَا	si
6	25:08	يُلْفِي إِلَيْهِ	fuerte echado
6	25:08	كَنْزٌ	rriqueses
7	25:08	إِنْ	no
8	25:09	فَلَا يَسْتَطِيعُونَ	.s. no poden enpachar
10	25:10	أَلْكَ فُصُوراً	palacios reales
11	25:11	أَعْتَدْنَا	apparebamos
11	25:11	سَعِيراً	infern
11	25:12	إِذَا رَأَتْهُمْ	quant los veu
12	25:12	تَغِيظاً	ira
12	25:12	وَرِييراً	brogit
13	23:13	ضَيْفًا	estret
13	23:13	مُقَرَّنِينَ	atados
13	23:13	دَعَا	llamoron
13	23:13	نُبُوراً	llanto
15	23:15	الْخُلْدِ	perpetual
16	23:15	وَمَصِيراً	tornament
17	23:16	مَسْئُلاً	demanada
17	23:17	وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ	los ajuntarem/ a torda que sup.
17	23:17	وَمَا	con lo que
18	23:17	أَضَلَلْتُمْ	aveu fet errar
19	23:18	مَنْعَتَهُمْ	aveus los dado las cosas daqui
19	23:18	قَوْمًا	gent
19	23:18	بُوراً	erma

Feuillet 120r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	25:19	يَسْتَطِيعُونَ صَرْفًا	revocament mires posta
5	25:21	لَا يَرْجُونَ	non esperen
5	25:21	لِقَاءَنَا	nostre encontrar
5	25:21	لَوْ لَا	si
7	25:21	وَعَتَوْا عُتْوًا	se ensuperbiran
8	25:22	وَيَقُولُونَ جِجْرًا	veda da cosa
8	25:22	مَّحْجُورًا	per vedament
8	25:23	وَقَدِمْنَا	venimos
9	25:23	فَجَعَلْنَاهُ هَبَاءً	poluo
9	25:23	مَّنْتُورًا	escampat
9	25:24	خَيْرٌ مُسْتَقَرًّا	estancia
10	25:24	مَقِيلًا	asestar
10	25:25	بِالْعَمَمِ	con mebla
12	25:26	عَسِيرًا	fuerte
12	25:27	يَعَضُّ	mordera
14	25:28	خَلِيلًا	amigo
14	25:29	لَقَدْ أَضَلَّنِي	me feu errar
15	25:29	خَدُولًا	enganyador
16	25:30	مَهْجُورًا	a meny sutera
17	25:31	هَادِيًا	guiador
18	25:32	جُمْلَةً	junto
18	25:32	كَذَلِكَ	lo devallan sup
19	25:32	فِيؤَاتَاكَ	en tu coraçon
19	25:32	تَرْتِيلاً	deu allat apoc apoc
20	25:33	لَّذِينَ يُحْشَرُونَ	seran ajuntats

Feuillet 120v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	25:34	مَكَانًا	llo[c]h
1	25:34	وَأَضَلُّ	peor
2	25:35	وَزِيرًا	ajudador
3	25:36	بِدَمْرِهِمْ	destroin los
6	25:38	وَقُرُونًا	siglos
7	25:39	تَبْرُنَا	destroim
7	25:40	وَلَقَدْ آتَوْا	vinieron
7	25:40	أَمْطَرَتْ	fue llouido

8	25:40	مَطْرٌ	pluja
8	25:40	السَّوَاءِ	mola
8	25:40	لَا يَرْجُونَ	no espera ven
8	25:40	نُشُورًا	resurrectio
9	25:41	إِلَّا هُرُوءًا	muy preu
10	25:42	كَادَ	cuyda
10	25:42	لَيُضِلُّنَا	azermos error
10	25:42	وَسَوْفَ	aun
12	25:43	هَوِيَّةٌ	a su apetito
13	25:44	كَالْأَنْعَمِ	con ab estres
14	25:45	مَدًّا	esten
14	25:45	الطَّلَّ	la son vra
14	25:45	سَاكِنًا	firme
15	25:45	دَلِيلًا	causa demostrador
15	25:46	فَبِضْنَةٍ	tiramlo
15	25:46	يَسِيرًا	por apoc
16	25:47	سُبَاتًا	repons
17	25:47	نُشُورًا	lo despertar
17	25:48	الرَّيْحِ نُشْرًا	derramados
18	25:48	طُهْرًا	limpio
18	25:49	بَلْدَةً	rutat
18	25:49	مَيِّتًا وَ	morta
18	25:49	نُسْفِيَةً	darem abeu
19	25:50	وَلَفَدَ صَرَافِيَةً	donam de maenma
20	25:50	لِيَذْكُرُوا آبَاءِي	no quisieron

Feuillet 121r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	25:52	فَلَا تُطِعْ	no obeix ques
1	25:52	وَجُهِدْهُمْ بِهِ	pelealo a los
2	25:53	مَرَجٍ	mescla
2	25:53	هَذَا عَذَبٌ	dutre
2	25:53	فُرَاتٍ	claro
3	25:53	مَلْحٍ	sal
3	25:53	أَجَاحٍ	fuerte
3	25:53	بِزْرَ خَا	espacio
3	25:53	وَجَجْرًا	an pocro
4	25:54	نَسْبًا	parentesq
4	25:54	وَصِهْرًا	a finitat
6	25:55	ظَهِيرًا	ayudador
12	25:60	وَرَادَهُمْ	recioles

12	25:60	نُفُوراً	fogment
13	25:61	سِرْجاً	sol
14	25:62	وَالنَّهَارَ خَلْفَةً	tui apres daltre
15	26:63	هُوناً	umilmente
15	25:63	خَاطِبُهُمْ	les ablas
16	25:63	الْجَاهِلُونَ	los mals
16	25:64	يَبِينُونَ	amocheden
17	25:65	إِصْرِبْ	aparta
18	25:65	غَرَاماً	tristeza
18	25:66	سَاءَتْ	tiene mal
18	25:66	مُسْتَقَرّاً	estacio
19	25:67	يُسْرِفُوا	demasiaron
19	25:67	وَلَمْ يُقْتِرُوا	no son escassos
20	25:67	فَوَاماً	tempredament

Feuillet 121v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	25:68	يَلْقَ أَنَاماً	tormento
2	25:69	يُضْعِفُ	doblara
2	25:69	الْفَيْمَةِ	perpetuara
2	25:69	مُهَانَةً	estancia
5	25:71	مَتَاباً	tornament
6	25:72	الرُّورَ	fals testino
6	25:72	مَرُوا	passan
6	25:72	بِاللَّعْوِ مَرُوا	super flues
6	25:73	كَرَاماً	honrradament
6	25:73	وَالَّذِينَ إِذَا ذُكِرُوا	foren amonestass
7	25:73	يَجْرُوا	caen
7	25:74	هَبْ لَنَا	da
8	25:74	مِنَ أَرْوَجِنَا	de nostres intilles
8	25:74	فُرَّةً	bon gatg
8	25:74	إِمَاماً	adelantado
9	25:75	الْعُرْقَةَ	cambres
9	25:75	بِمَا صَبَرُوا	seran encontrats
9	25:75	نَجِيَّةً وَسَلَاماً	saluacio
10	25:76	حَسَنَتْ	fue buena
10	25:76	مُسْتَقَرّاً	de estancio
10	25:77	مَا يَغْبُرُ بِكُمْ	no tendra cura
11	25:77	يَكُونُ لِرَاماً	destruicio
12	titre		xuaعرا trobados
14	26:02	بُخَع	destroidor

15	26:03	فَطَّلَتْ	toman
16	26:03	خُضِعِينَ	humiliants
17	26:04	مُحَدَّثٍ	novella / conteda
17	26:04	مُغْرَضِينَ	apartas
18	26:05	بِهِ يَسْتَهْرَءُونَ	an menipreat
20	26:09	نَادِي	llamo

Feuillet 122r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	26:09	إِبْتِ	ves
2	26:12	وَيَضِيبُ	estrenyenra
2	26:12	صَدْرَے	pi?s
2	26:12	وَلَا يَنْطَلِقُ	no se desatara
3	26:13	ذَنْبٍ	peccat
4	26:14	كَلًّا فَاذْهَبَا	no anau
4	26:14	مُسْتَمِعُونَ	oidor
5	26:17	أَلَمْ نُرَبِّكَ	no criarem
6	26:17	فِيْنَا	nons biscum
6	26:17	وَلِيْثَتٍ	est estat
6	26:17	مِنْ عُمْرِكَ	de ton temps
6	26:18	فَعَلَّتْ	as fet
7	26:19	إِذَا	entonses
8	26:20	فِيْرَزْتُ	fugi
8	26:20	فِيْرَهْبٍ	ni dedit
9	26:21	نِعْمَةً	feu gran
9	26:21	أَنْ عَبَّدْتَ	cativaste
13	26:26	إِلَيْكُمْ لَمَجْنُونٍ	endemoniats
15	26:28	مِنْ الْمَسْجُونِينَ	encarcerats
15	26:29	أَوْ لَوْ جِئْتِكَ	sis umilh / peccat
15	26:30	قَالَ قَاتِ	trae
16	26:31	عَصَاةَ	vara
16	26:31	تُعْبَانِ	serg
17	26:32	نَزَعٍ	quito
19	26:34	فِمَادًا تَأْمُرُونَ	lo que mandays que es
19	26:35	أَرْجِهَ	porrogal
20	26:35	حُشْرِينَ	ajuntadors

Feuillet 122v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	26:37	لِمِيْقَاتٍ	para cert dia

7	26:44	تَلَقَّبَ	arrapo
8	26:48	فَقِيلَ أَنْ أَدْنَى لَكُمْ	ans de darvos licencia
11	26:50	لَا ضَيْرَ	nons no ura / no temm ensuperba
12	26:50	مُنْقَلِبُونَ	tornats /—nos sem acostats
12	26:51	نَطْمَعُ	esperam
13	26:52	أَنْ إِسْرَ	ves
14	26:53	حُشِرِينَ	que es replegassen
15	26:54	لَشِيرُذِمَةً	creuils
15	26:55	لِعَايَظُونَ	irados an vie
15	26:56	حَذِرُونَ	recelants
16	26:58	وَكُنُوزَ	riquises
17	26:59	وَأَوْرَثْنَهَا بَ	feniles eretar
17	26:60	فَاتَّبَعُوهُمْ	segureron los
17	26:60	مُشْرِفِينَ	azi ovome/ duptants
18	26:61	إِنَّا لَمُدْرِكُونَ	somos al canssados
19	26:63	فَانْبَلَقَ	partiose
20	26:63	كُلُّ	qu?
20	26:63	وَرَفِ	partiose
20	26:63	كَالطُّودِ	quomo monte
20	26:64	أَزْلَفْنَا	apropincam

Feuillet 123r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	26:66	أَعْرَفْنَا	negat
3	26:69	وَأَثَلُ	conta
3	26:69	نَبِيًّا	coses
4	26:71	فَيَنْظِلُّ لَهَا	somos /-aells
4	26:71	عَاكِفِينَ	perseverants
5	26:72	إِذْ تَدْعُونَ	concridareu
5	26:73	أَوْ يَنْبَغُونَكُمْ	aprofitar vos a
6	26:74	يَفْعَلُونَ	fexen
7	26:76	الْأَقْدَمُونَ	principals
9	26:79	هُوَ يُطْعِمُنِي	me proveura
9	26:79	وَيَسْقِينِ	darma abeure
9	26:80	فَبَهُوَ يَشْفِينِ	sanara
10	26:82	أَطْمَعُ	confio
11	26:83	الْحَفِئَةِ	alcansets
12	26:84	لِي لِسَانِ	lengua

12	26:84	صِدْق	xodadera
13	26:86	أَلْضَّالِّينَ	miserables
14	26:87	وَلَا تُخْرِجِي	non consuindas
14	26:88	لَا يَنْفَعُ	no aprofitara
14	26:88	مَالَ	dimes
14	26:88	يَبْنُونَ	fills
14	26:89	آتِي	viene
15	26:90	وَأَزَلَّتْ	fue cerca
15	26:91	وَيُرْزَتِ	fue sacado
17	26:93	يَنْصُرُونَكُمْ	detiensen vos / salvar vos an
17	26:93	يَنْتَصِرُونَ	defensense / son saluats
17	26:94	فَيَكْبِتُوا بِهَا	seran rebolcats / cauren
18	26:94	وَالْعَاوُنَ	pecadors
18	26:95	جُنُودَ	parents
19	26:96	يَخْتَصِمُونَ	pledegant
19	26:97	لَيْسَ ضَلَّلَ	en error / miseria
20	26:98	نُسَوِّكُمْ	igualavos
20	26:99	وَمَا أَضَلَّنَا	nons afet mal / errar
20	26:99	إِلَّا	sino
20	26:99	الْمُجْرِمُونَ	los pleadors

Feuillet 123v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	26:100	شُفِيعِينَ	pregadors
1	26:101	وَلَا صَدِيقِي	amih
1	26:101	حَمِيمٍ	intimo
1	26:102	فَلَوْ أَنَّ	si tenguesem
1	26:102	لَنَا كَرَّةٌ	tornada/ poder
5	26:109	وَمَا أَسْأَلُكُمْ	non petam
7	26:111	الْأَرْدُلُونَ	los desechados
7	26:112	وَمَا	que es
8	26:113	لَوْ تَشْعُرُونَ	si entendeys
8	26:114	وَمَا أَنَا بِطَارِدٍ	no llansare
9	26:115	إِنِّ أَنَا إِلَّا	no soy
9	26:116	لَمْ تَنْتَه	si no te dexes
10	26:116	مِنَ الْمَرْجُومِينَ	dels apedregats
12	26:119	الْبَاقِينَ	los restanres
16	26:128	أَتَبْنُونَ	edificau
17	26:128	بِكُلِّ رِيحٍ	altitud / cas ell

17	26:128	أَيُّهُ تَعْبَثُونَ	en tendeyts en cosa / vosaltres los servana
17	26:129	مَصَانِعَ	edificis forts
18	26:130	وَإِذَا بَطَشْتُمْ	tratays en el miedo / seu
18	26:130	حَبَّارِينَ	superbament
19	26:132	الَّذِي أَمَدَّكُمْ	dio vus bienes
20	26:134	وَعُيُونٍ	fons

Feuillet 124r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
2	26:137	خُلُقٍ	v?sos
7	26:146	أَتَنْزَكُونَ	sereu dexats
7	26:146	ءَامِنِينَ	salulats
8	26:148	طَلْعَهَا	fruto
8	26:148	هَضِيمٍ	ssazonado
8	26:149	وَتَنْجِثُونَ	obrau de pedra
9	26:149	بُيُوتًا	cases
9	26:149	فِرْهِينَ	altes
10	26:151	أَمْرَ الْمُسْرِيبِينَ	ultrajadors
10	26:152	وَلَا يُصَلِّحُونَ	no adoben
13	26:156	بِسُوءٍ	mal
14	26:157	نُدْمِينَ	repentientes
19	26:165	ذُكْرَانَ	almascres
19	26:166	وَتَذَرُونَ	dexas
20	26:166	عَادُونَ	transgressores

Feuillet 124v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	26:167	لَمْ تَنْتَهُ	sino se obesies
1	26:167	الْمُحَرِّجِينَ	dels foragitats
2	26:168	الْقَالِينَ	dels avornnits
3	26:171	الْعَدِيرِينَ	de les antigues
3	26:172	ثُمَّ دَمَرْنَا	destroinos
6	26:176	لَيْكَةً	cert lloc
8	26:181	أَوْفُوا	a fegiu
9	26:181	الْكَيْلَ	mesura
9	26:181	الْمُخْسِرِينَ	amin vadors / perduts
9	26:182	وَزُنُوقًا	persareu
9	26:182	بِالْفُسْطَاسِ	ablopes
10	26:182	الْمُسْتَفِيمِ	dret

10	26:183	وَلَا تَبْخَسُوا	no llevareu
10	26:183	وَلَا تَعْتُوا	no aveu
11	26:183	مُفْسِدِينَ	destroidros
11	26:184	وَالْحِبْلَةَ	segles
11	26:184	الْأُولِينَ	primers
13	26:187	فَأَسْفِطْ	deu allat
13	26:187	كِسْفَا	pedasts
17	26:192	وَأِنَّهُ لَنَنْزِيلٌ	deuallament .s.s lalcora
18	26:194	الْمُنذِرِينَ	manadors
19	26:196	زُبُرِ الْأُولِينَ	en les escriptures primeres

Feuillet 125r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	26:199	مَا	no
1	26:200	كَذَلِكَ سَلَكْنَاهُ	y zmos lo entrar / posat
2	26:202	فَبَاتَيْنَهُمْ بَعَثَهُ	de scuiydadament
3	26:203	مُنظَرُونَ	porrogados
3	26:204	أَيَسْتَعْجِلُونَ	cuytaran
4	26:205	إِنْ مَتَّعْنَاهُمْ	sils allargam
5	26:207	مَا أَغْنَىٰ	nols aprofita
5	26:207	يُمْتَعُونَ	lo que les fondat
6	26:210	وَمَا تَنْزَلْتُ	.S. ab lalcora
7	26:211	لَمَعْرُوَلُونَ	apartats
8	26:213	وَأَنْذِرْ عَشِيرَتَكَ	tus parientes
9	26:214	وَاحْيُضْ	umilia
9	26:214	جَنَاحِكَ	tuala
10	26:215	إِنِّي بَرَاءٌ	libre
11	26:218	وَتَقَالِبَكَ	reboluir
12	26:221	كُلِّ أَبَاكَ	desmentiros
13	26:222	يَلْفُونَ	toman
13	26:222	الَسَّمْعِ	et oir dels dimoms
13	26:223	وَالشُّعْرَاءُ	coblejadors
14	26:223	الْعَاوُنَ	las mols
14	26:224	وَادٍ	riuloarte
14	26:224	بِهِيْمُونَ	mesclan / muran
16	26:226	ظَلَمُوا أَيَّ	mal / don???
16	26:226	مُنْقَلَبٍ	tornada
17	titre		neml / formiga

Feuillet 125v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
4	27:07	نَارًا سَاءَاتِيكُمْ	traer os e
4	27:07	بِخَيْرٍ	noves
5	27:07	بِشِهَابٍ	encendido
5	27:07	فَبَسِ	tio
5	27:07	تَصْطَلُونَ	vos escalfareu
8	27:10	تَهْتَرُ	menesauas
8	27:10	جَانَّ	dimoni
8	27:10	وَلِيَّ	giras
8	27:10	مُدِيرًا	despalles
8	27:10	وَلَمْ يُعِيبْ	nos para
12	27:13	مُبْصِرَةً	claros
12	27:14	وَجَحَدُوا	negaren
13	27:14	اسْتَيْقَنَتْهَا	certificaren
13	27:14	عُلُوقًا	falssia
14	27:14	عَقِبَهُ	lafi
16	27:16	عَلَّمَنَا	an nos mostrat
16	27:16	مَنْطِقٍ	lo llenguase
17	27:16	وَأَوْتَيْنَا	y fon nos donat
17	27:17	حُثِيرٍ	forem ajustats
18	27:17	الْجِنِّ	dimonis
18	27:17	وَالْإِنْسِ	gent
18	27:17	يُورِ عُونَ	foren ajustats
19	27:18	أَتَوْا	vingueren
19	27:18	لَا يَحْطُمَنَّكُمْ	no vos pise
19	27:18	لَا يَشْعُرُونَ	no senten
19	27:19	فَنَبِّئْهُمْ	sorriguer

Feuillet 126r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	27:19	عَادُونَ	donani
3	27:20	تَعَفَّدَ	reconocio
4	27:20	الْعَائِبِينَ	dels absents
6	27:22	أَحَطْتُ	comprendi
10	27:25	الْحَبَاءِ	lo escondido
13	27:28	إِذْهَبْ	ves
13	27:28	ذَا يَأْتِيهِ	dajela
15	27:31	أَلَّا تَعْلَمُوا	nos alceys
16	27:32	أَفْتُونِي	a consellau me

16	27:32	فِي أَمْرِي	en mi echo
17	27:32	فَاطِعَةً	atajare
17	27:33	نَحْنُ أَوْلَا	los de
18	27:33	بِأَسِّ	fuerça
18	27:34	وَالْأَمْرُ إِلَيْكَ	lo manar es a tu
18	27:34	مَاذَا	lo que
20	27:35	أَدِلَّةٌ	simples
20	27:35	الْيَوْمَ بِهِدْيَةٍ	present

Feuillet 126v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
2	27:37	بِمَالٍ	bienes
8	27:41	إِلَيْكَ طَرَفُكَ	la ma pastanya
10	27:42	نَكَّرُوا	desfresau
13	27:44	صَدَّهَا	demanali
15	27:45	حَسِبْتُهُ	presumi
15	27:45	وَكَشَفْتُ	descobri
16	27:45	مُمَرَّدٌ	llesa
16	27:45	مِنْ فَوَارِيرٍ	de vidre

Feuillet 127r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
4	27:87	يَنْطَفُونَ	no parlaran
15	titre		alçaçaç recontamientos

Feuillet 128v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
15	titre		anqabut vugusano .s. aranya

Feuillet 132r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
12	29:26	وَوَهَبْنَا لَهُ	avem li donat
14	29:27	إِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ	hazeys
14	29:27	الْفَجِشَةَ	sodomia

Feuillet 133r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	29:32	الْغَابِرِينَ	damnats
1	29:33	سَخَّرَ بِهِمْ	tuvo por mal
2	29:33	صَنَاقَ	restrengue
15	29:41	الْعَنَكُوتِ	aranyes
16	29:41	وَإِنَّ أَوْهَنَ	los mes flux
16	29:41	الْأَيْبُوتِ	de les cases
18	29:43	وَمَا يَعْلَمُهَا	no los entenden .s. los exemples

Feuillet 133v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	29:45	تَنْهَى	quita
1	29:45	الْفَحْشَاءِ	los peccados
1	29:45	وَالْمُنْكَرِ	cosa fea con ria a la ley
9	29:47	وَمَا يَجْعَدُ	nos aparten
18	29:55	ذُوقُوا	tastau
19	29:56	وَسِعَةً	ampla

Feuillet 134r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
3	29:60	يَزْرُقُهَا	dara
4	29:62	اللَّهُ يَبْسُطُ	allargara
8	29:64	لَهُوَ	delit
8	29:64	لَعَبٍ	jdi?
14	29:68	الْأَيْسَ	noya
14	29:68	مَنْوِيٍّ	saluacio
14	29:69	جَاهِدُوا	peleat
15	29:69	وَبِنَا لَنُهْدِيَنَّهُمْ	endresar los em
16	titre		arom
17	30:01	غَلِبَتِ	seran vençuts
17	30:01	أَدْنَى	prop
17	30:01	سَيَعْلَبُونَ	vencran
18	30:03	يَبْرَحُ	sea legragan
19	30:05	لَا يُخَلِّفُ	no llevara

Feuillet 134v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
12	30:13	يَبْعَثُونَ	seran repartits
13	30:14	رَوْضَةٍ	vergers
20	30:20	مَوَدَّةً	amor

Feuillet 135r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	30:21	وَالْوَالِدِينَ	colors
8	30:25	فَقَانُونَ	obedients
8	30:26	يُعِيدُهُ	resucitara
8	30:26	أَهْوَنُ	facil
9	30:27	ضَرَبَ	a fet
10	30:27	لَكُمْ	teniu
11	30:27	تَخَافُونَهُمْ	los temeseu
11	30:27	كَحَبِيبِكُمْ	con vos temen
13	30:28	أَهْوَاءَهُمْ	los ses de lit
14	30:29	حَنِيفًا	clara
18	30:31	فِرْقَانًا	an repartit
18	30:31	دِينَهُمْ	la sua ley

Feuillet 135v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
7	30:38	رَبًّا	logre
7	30:28	فَلَا يَزْبُؤُوا	no crexen
12	30:40	لِيُذِيقَهُمْ	per que gusten
15	30:42	بِصَدْعُونَ	tremolaran
17	30:44	لِيُخْزِي	merexeran

Feuillet 136r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
2	30:47	سَحَابًا	nuvols
2	30:47	فَيَبْسُطُهُ	escampals
19	30:59	لَا يَسْتَعْجِلُكَ	not tendran temor
20	titre		lucmen propheta

Feuillet 136v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
5	31:06	مُسْتَكْبِرًا	superbo
5	31:06	كَأَن لَّمْ	por que no
6	31:06	كَأَنَّ	sicut
6	31:06	أُذُنَيْهِ وَفَرَأ	plom
7	31:07	الْغَعِيمِ	alts
8	31:09	عَمَدٍ	cosa
9	31:09	تَمِيذٍ بِكُمْ	que es ordenen
9	31:09	وَبَتَّ	[h]a posat
10	31:09	فَأَنبَتْنَا	avem tut
10	31:09	زَوْجٍ	dos
11	31:10	ضَلَّلَ	miseria
13	31:11	عَنِّي	rih
13	31:11	حَمِيدٍ	loat
14	31:12	يَعْطُهُ	contau ali
14	31:12	يُنِّي لَّا تُشْرِكْ	no poses part inpants
14	31:12	لَطْمٌ	offensa
15	31:13	صَيَّنَا	avem dit
15	31:13	وَهَنًا	flaquea
15	31:13	عَلِي	sobre
15	31:13	وَهْنٍ	flaquea
15	31:13	وَوِصْلُهُ	lo seu mamar
16	31:13	فِي عَامَيْنِ	en dos anys
16	31:13	الْمَصِيرِ	tornareu
16	31:14	وَإِنْ	y si
16	31:14	جِهَدَكَ	tedien
17	31:14	مَا لَيْسَ	en lo que no
17	31:14	لَكَ	tu
17	31:14	عِلْمٌ	saber
17	31:14	تُطْعِمُهُمَا	los obeix que es
17	31:14	وَصَاحِبُهُمَا	acompanya
18	31:14	مَعْرُوفًا	tu conegut
18	31:14	أَتَابَ	convertit
18	31:14	إِلَيَّ	a mi
18	31:14	فَأَنبِئِكُمْ بِمَا	contarvos e
19	31:15	مِثْقَالُ	misa
19	31:15	حَبَّةٍ	gra
19	31:15	خَزْدَلٍ	llentilla

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	31:15	صَخْرَةٌ	llosa
1	31:15	يَاتِ	portara
1	31:15	أَطْيَبُ	gean
2	31:15	خَيْرٍ	scient
2	31:16	وَأْمُرْ	mana
2	31:16	بِالْمَعْرُوبِ	lo be
2	31:16	وَأَنَّهُ	levat
3	31:16	أَصَابِكَ	que tes devendra
3	31:17	وَلَا تُصَلِّعْ	no altres
3	31:17	خَدَّكَ	galtes
4	31:17	مَرَحًا	destroidor
4	31:17	مُخْتَالٍ	superbios
4	31:17	فَجُورٍ	vanaglorus
5	31:18	وَأَفْصِدْ فِي مَشْيِكَ	atentat /en lo teu avar
5	31:18	إِنْ أَنْكَرَ	la mes rom
7	31:19	وَأَسْبِغْ	a donat
7	31:19	ظَهْرَهُ	vistes
7	31:19	وَبَاطِنَهُ	y cubertes
8	31:19	يُجَادِلُ	disputen
10	31:21	يُسَلِّمُ	alcara
11	31:21	مُحْسِنٍ	bons
11	31:21	فَقَدِ اسْتَمْسَكَ	a aferrat
11	31:21	بِالْعُرْوَةِ	rael
11	31:21	الْوُتْقِي	ferma
11	31:21	عَقِبَهُ	tots
11	31:22	فَلَا يُحْزَنُكَ	not dolgues
12	31:22	الْصُدُورِ	pus
12	31:23	نُمَتَّعَهُمْ	donarliem
12	31:23	نَضَطَّرُهُمْ	portalem
15	31:26	أَقْلَمَ	plomes
16	31:26	يَمْدُهُ	tinta
16	31:26	سَبْعَةَ أَبْحُرٍ	mars
16	31:26	مَا تَقِدْتُ	no acabava
18	31:28	يُولِجُ لَيْلٍ	midara
18	31:28	سَحَرَ	?njat

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
5	31:31	مَوْجٌ	cuans
8	31:32	فَلَا تَغُرُّكُمْ	no vos agrade
11	titre		cegde. ⁵ umiliacion

Feuillet 138r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
6	titre		exercitos al ahzeb

Feuillet 139r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
11	33:37	تَقُولُ	dixiste
12	33:37	وَأَنْعَمْتَ	yziste gran
12	33:37	أَمْسِكَ	detiene
13	33:37	مُذِيبِهِ	descobrirá
13	33:37	فَضِي	complio
14	33:37	حَرْجٌ	cargo
15	33:37	أَدْعِيَابِهِمْ	de sus criados
16	33:38	فِرَاضٍ	ordeno
16	33:38	سُنَّةً	pracatica
16	33:38	خَلَوْا	passaron
17	33:38	فَدْرًا	juycio
17	33:38	مُقَدَّرًا	juzgado
19	33:40	خَاتِمٌ	sello o fin

Feuillet 140v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
11	33:50	وَهَيْبٌ	si se da
13	33:50	لِكَيْلَا	porque
14	33:51	تُرْجَى	dexaras
14	33:51	وَتُؤْتَى	acerqueras

Feuillet 141v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
--------------------	---------------------	---------------	-------------

⁵ Terme noté en rouge.

10	titre		cebe
----	-------	--	------

Feuillet 142r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
11	titre		Fatir creador ⁶

Feuillet 144r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
3		titre	yecin letra es
9	36:9	وَسَوَاءٌ	yualmente
9	36:9	عَلَيْهِمْ	illis
9	36:9	وَسَوَاءٌ	yualmente
9	36:9	عَلَيْهِمْ	illis

Feuillet 146r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
6	36:74	يَسْتَطِيعُونَ	podran
6	36:74	وَهُمْ لَهُمْ	adorantibus .s. ydola
6	36:74	مُحْضَرُونَ	presentats
14		titre	açaphet cosas ordenadas por los angeles ⁷
17	37:5	الْمَشْرِقِ	de les parts del mon
18	37:6	الدُّنْيَا	el mas cerca
18	37:7	وَحِفْظًا	y es guarda
19	37:7	مَارِدٍ	mala
19	37:8	إِلَى	al
19	37:8	الْمَلَا	pueblo
19	37:8	الْأَعْلَى	alto
19	37:8	يُقَدِّفُونَ	seran ferits al padres
19	37:8	مِنْ كُلِّ	de cada
19	37:8	جَانِبٍ	paret
20	37:9	وَاصِبٌ	durant

Feuillet 147v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	37:10	شِهَابٍ	tro defoc

⁶ Terme noté en rouge.

⁷ Terme noté en rouge.

1	37:10	ثَائِبٌ	relluint
1	37:11	فَاسْتَفْتِهِمْ	interrogats
2	37:11	لَأَزِبَ	comargila
2	37:12	بَلْ عَجِبْتَ	te marauillas
2	37:12	وَيَسْخَرُونَ	y mespreen
2	37:13	وَإِذَا	y quien
2	37:13	ذُكِرُوا	son amonestats
3	37:13	لَا يَذْكُرُونَ	no volen ser amonestats
3	37:14	رَأَوْا	veen
4	37:16	لَمَبْعُوثُونَ	seren ressusitats
5	37:18	دُخِرُونَ	abatidos
5	37:19	رَجْرَةَ	llamamento
6	37:20	يُؤْتِلْنَا	o tristes
7	37:21	الْقَصَلِ	departimiento
7	37:22	أَحْشُرُوا	asuntau
8	37:22	وَأَرْوَجُهُمْ	sus semejantes
8	37:23	فَاهْدُوهُمْ	llevalolos
9	37:24	وَوَفِّوهُمْ	feulos parar
9	37:24	مَسْأُولُونَ	interrogats
9	37:25	مَا لَكُمْ لَا	por que no demandays
10	37:25	تَتَنَاصَرُونَ	defension
10	37:26	مُسْتَسْلِمُونَ	son dados
10	37:27	أَقْبِلْ	viene
11	37:27	يَسْأَلُونَ	preguntares
11	37:28	فَالُوا	.s. ho?ens
11	37:28	كُنْتُمْ تَأْتُونَنَا	a nosotros vemades
11	37:28	عَنِ الْيَمِينِ	con fuerça
11	37:29	فَالُوا	.s. demones
12	37:30	مِنْ سُلْطَنٍ	possen .s. ut errartis
13	37:30	طُعِينٌ	superbi
13	37:31	إِنَّا	somos
13	37:31	لَذَائِقُونَ	tastador
13	37:32	فَبَاغَيْنَاكُمْ	enganyamos vos
14	37:33	مُشْتَرِكُونَ	participames
15	37:34	بِالْمُجْرِمِينَ	con los malos
16	37:35	يَسْتَكْبِرُونَ	engrandecieronse
16	37:36	أَيْنَا	quomo[do]
16	37:36	لَتَارْكُوا	dexaremos
16	37:36	ءَالِهَتِنَا لِشَاعِرٍ	por un compleador
17	37:36	مَجْنُونٍ	endemoniado
17	37:37	صَدَقَ	hizo verdaderos

17	37:38	لَذَانُفُوا	tastados
18	37:39	وَمَا تُجْرُونَ	no serui satisfets
19	37:41	لَهُمْ	tienen
19	37:41	مَعْلُومٌ	senyalido
19	37:42	فَوَكَاةٌ	fruytes
19	37:42	مُكْرَمُونَ	honrrados
20	37:44	سُرُرٍ	camas
20	37:44	مُتَقَبِّلِينَ	uns davant altres
20	37:45	يُطَابُ	serales llevado
20	37:45	بِكَاسٍ	vexel para bourc
20	37:46	بَيْضَاءَ	blanc

Feuillet 148r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	37:46	لَذَّةٍ	saboros
1	37:47	غَوْلٍ	mal de ventre
1	37:47	يُنزِفُونَ	non y nebuabuntur?
2	37:48	فَصِرْتُ	de tiendas
2	37:48	الطَّرْبِ	pastanyals
2	37:49	مَكْنُونٌ	encubierto
2	37:50	بِأَقْبَلٍ	vino
3	37:50	يَتَسَاءَلُونَ	enterrogantes
3	37:51	فَائِلٌ	dezidor
4	37:51	فَرِيْنٌ	amigo
4	37:52	أَنَّكَ	porquieres
4	37:52	الْمُصَدِّقِينَ	almoynes
4	37:53	أَدَا	quan
5	37:53	إِنَّا لَمَدِينُونَ	seremos juçgados
5	37:54	أَنْتُمْ مُطَّلِعُونَ	asomados viendolo
5	37:55	بِاطْلَعٍ	asomas
5	37:55	سَوَاءٍ	en[e]mig
6	37:55	الْجَحِيمِ	del infern
6	37:56	تَاَللَّهِ	por dios
6	37:56	إِنْ كِدْتَ	que cuydares
6	37:56	لَتُرْدِينَ	ferque fos destroyt
7	37:57	مِنَ الْمُحْضَرِينَ	de los prescinadis abni
8	37:60	الْفَوْزِ	saluacion
8	37:61	لِمِثْلِ هَذَا	.s. gloria
9	37:62	نَزُلًا	aposeno
9	37:63	وِثْنَةً	scandalo
10	37:64	أَصْلِ	profundo

10	37:65	طَلَعَهَا	su fruita
11	37:66	لَاكُلُونَ	comedores
11	37:66	مِنْهَا فَمَالُونَ	enclandores
11	37:66	مِنْهَا الْبُطُونَ	los ventres
12	37:67	عَلَيْهَا لَشْوِبًا	mescla
12	37:67	مِنْ حَمِيمٍ	cosa bullet y es postema
12	37:68	مَرْجِعَهُمْ	son tornar
12	37:69	أَلْفَوْا	trobaren
13	37:69	ضَالِّينَ	errados
13	37:70	عَلَىٰ آثَرِهِمْ	post uesti gra eor
13	37:70	يُهِرَّ عَوْنَ	corrents
13	37:71	وَلَقَدْ ضَلَّ	erraron
13	37:71	أَكْثَرُ الْأَوَّلِينَ	los mes dels primers
14	37:72	فِيهِمْ مُنْذِرِينَ	amonestadors
15	37:73	الْمُنْذِرِينَ	amonestats
15	37:75	وَلَقَدْ نَادَيْنَا	nos llamo
15	37:75	وَلَنِعْمَ	certo que tuvo buenos
16	37:75	الْمُجِيبُونَ	respondedores
16	37:76	الْكَرْبِ	fortuna
17	37:77	الْبَاقِينَ	quedantes
17	37:78	وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ	dexamos le .s. bona fama
18	37:80	نُجْرَةَ الْمُحْسِنِينَ	fanstem bonis
18	37:83	شَيْخِهِ	deu jente
19	37:86	أَنْفِكَأ	men??ta

Feuillet 148v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
			quien es vren
1	37:87	ظَنُّكُمْ	penssament
1	37:88	فَيَنْظُرَ	mira .s. abraa
1	37:89	سَقِيمٍ	enfermo
2	37:90	مُذْبِرِينَ	erratses espalles
2	37:91	فِرَاعٍ	baxa
3	37:92	أَلَا تَأْكُلُونَ	porque no ablays
3	37:93	بِالْيَمِينِ	fermit
3	37:93	بِالْيَمِينِ	abla man dreta
3	37:94	فَيَأْتِلُوا إِلَيْهِ	vimeron a el
3	37:94	يَزِفُونَ	prestos
4	37:95	مَا تَنْحِتُونَ	lo que hareys

4	37:97	قَالُوا ابْنُوا لَهُ	abrau li
5	37:97	الْجَحِيمِ	fuego
5	37:98	الْأَسْفَلِينَ	baxos
6	37:99	ذَاهِبِ إِلَيَّ	voy
6	37:99	سَيَهْدِينِ	guiar me a
6	37:100	رَبِّ هَبْ لِي	me da .s. filium
7	37:101	حَلِيمِ	bueno
7	37:102	السَّعْيِ	su andar
7	37:102	الْمَنَامِ	suenyo
8	37:102	فَانظُرْ مَاذَا تَرِي	mira lo que te pauce
9	37:103	وَتَلَّةُ	de cantal
9	37:103	لِلْحَبِيبِ	sobre el cestat
9	37:104	وَنُدْبِيئُهُ	llamamos los
10	37:105	صَدَقْتِ	creuste
10	37:105	الرُّءْيَا	la vision
11	37:106	الْبَلْوَا	proua
11	37:107	وَفِدْيَتُهُ	?escatamilo
11	37:107	بِذَبْحِ	degolla
15	37:114	مَنَّا	ferem gran
16	37:115	الْكَرْبِ	fortuna
17	37:117	الْمُسْتَبِينَ	declarda
19	37:123	الْيَاسِ	propheta
20	37:125	بَعْلًا	una ydola es
20	37:125	وَتَدْرُونَ	dexays

Feuillet 149r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	37:127	لْمُحْضَرُونَ	presentats en lo foch
4	37:135	الْعَبْرِينَ	dels annilis
4	37:136	دَمْرَنَا	destroim
5	37:136	الْآخَرِينَ	los altres
5	37:137	وَأِنَّكُمْ	cierto
5	37:137	لَتَمْرُونَ	passays
5	37:137	مُصْبِحِينَ	demati
6	37:140	إِذْ أَبَقَ	fugi
6	37:141	فَسَاهَمَ	echaron suertes
7	37:141	الْمُدْحَضِينَ	de los vencidos
7	37:142	فَالْتَفَمَهُ	tragolo
7	37:142	وَهُوَ مَلِيمٌ	culpado
7	37:143	الْمُسْتَبِحِينَ	dels lloag?
8	37:144	الْلَبِثِ	estrajera

8	37:144	يَوْمَ يُبْعَثُونَ	seran resucitats
8	37:145	فَبَدَّدْنَا	echamos le
8	37:145	بِالْعَرَاءِ	de sierto
8	37:145	هُوَ سَقِيمٌ	enfermo
9	37:146	وَأَنْبَتْنَا	ysimos nacgr
9	37:146	بِفِطِينٍ	carabarra
9	37:147	يَزِيدُونَ	omas
10	37:148	فَمَتَّعْنَاهُمْ	donan los vida
10	37:148	إِلَىٰ حِينٍ	acert temps
10	37:149	فَاسْتَفْتَيْهِمْ	demanals
10	37:149	الْبَنَاتِ	filles
10	37:149	الْبُتُونَ	fills
11	37:150	إِنثًا	filles
11	37:151	إِفْكِهْمُ	mentires
13	37:155	أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ	no entendeys
14	37:157	فَاتُوا	traet
15	37:158	نَسَبًا	generacion
15	37:158	لَمْخَضِرُونَ	presentats en lo foc
15	37:159	يَصِفُونَ	exemplifiquo
16	37:162	بِغَيِّبِينَ	hazientes errar
17	37:163	صَالٍ	que sa de quemar
17	37:163	الْجَحِيمِ	en lo foc
17	37:164	وَمَا مِنَّا	no ya de nosaltres
17	37:164	مَقَامٍ	lugar
17	37:164	مَعْلُومٍ	senyalado
17	37:165	الضَّالِّينَ	arreglats
19	37:170	فَكَوِّرُوا بِهِ	.s. enumiliament
19	37:171	سَيَقُتْ	avansase

Feuillet 149v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
2	37:173	يَسْتَعْجِلُونَ	cuytan
2	37:177	بِسَاخَتِهِمْ	en sus estancias
2	37:177	فِسَاءٍ	malsera
2	37:177	صَبَاحٍ	la maneser
2	37:177	الْمُنذِرِينَ	dels amonestats
3	37:180	عَمَّا يَصِفُونَ	ensemblançaren
4	titre		Deud liber quartus
6		وَالْفُرَّانِ ذِي الذِّكْرِ	et intelliguntur non en sicut presiment descredentes

6	38:01	بَلٍ	y mo
6	38:01	عِزَّةٍ	poder
6	38:01	شِقَاقٍ	divisio
7	38:02	فَبَادُوا	cridauen
7	38:02	وَلَاتٍ	no era y
7	38:02	جِينَ	hora
7	38:02	مَنَاصٍ	de fugir o escapar
8	38:03	وَعَجَبُوا	.S. los demeca
8	38:03	هَذَا سِحْرٍ	encantador
9	38:05	وَانطَلِقَ	fuesse
9	38:05	الْمَلَأَ	el pueblo
			Uqbe bonbatur ibnu abi ma'yet ('Uqbah ibn 'Abī Mu'ayt)
10	38:05	أَنْ إِمَشُوا	
10	38:05	هَذَا لَشَيْءٌ	esta es cose
10	38:05	يُرَادُ	se quiere
11	38:06	ذَا فِي الْمَلَةِ	reglan .s. de Jesus (ihû)
11	38:06	إِخْتَلَفَ	mentira
11	38:07	الذِّكْرُ	scriptura
12	38:07	بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ	.s. non credentes
12	38:07	بَلٍ	antes
12	38:07	لَمَّا	no
12	38:07	عَذَابٍ	mi tormento
13	38:08	الْوَهَّابِ	donador
14	38:09	فَلْيَرْتَفِعُوا	pues puyen
			con medios con que puedan puyar a los cielos y traygan de los cielos revela non aquien quieren
14	38:09	فِي الْأَسْبَابِ	
14	38:10	جُنْدٍ	gentes
14	38:10	مَا هُنَالِكَ	alli
14	38:10	مَهْرُومٍ	vencidas
15	38:10	مِنَ الْأَحْزَابِ	de huste enemiga
15	38:11	ذُو	el
			de les esta que es de les tendes
15	38:11	الْأَوْتَادِ	
		وَتَمُودُ وَقَوْمُ لُوطٍ وَأَصْحَابُ لَيْكَةِ أُولَئِكَ الْأَحْزَابُ	serta terra al aquel fon eniat xu'ayb
16	38:12		
16	38:12	الْأَحْزَابِ	vustes
16	38:13	إِنْ كُنَّ	no son

16	38:13	إِلَّا	si no
17	38:13	كَذَّبَ الرُّسُلَ فَحَقَّ	salio verdad
17	38:13	عِقَابٍ	mon escanient
17	38:14	وَمَا	no
17	38:14	يَنْظُرُ	esperen
17	38:14	هُؤُلَاءِ	estos
17	38:14	الْأَصْنِحَةَ	crit
18	38:14	وَجِدَّةٌ مَّا لَهَا مِنْ فَوَاقٍ	acabamiento aun que les destruiya
18	38:15	عَجَلٍ	datios presto
18	38:15	لَنَا فِطْنًا	nostro part
18	38:16	إِصْبِرْ	sufie
19	38:16	أَذْكُرْ	nombra
19	38:16	ذَاوُدَ ذَا الْأَيْدِ	el del poderio
19	38:16	إِنَّهُ أَوَّابٌ	repencidor
19	38:17	إِنَّا سَخَّرْنَا	mandamos

Feuillet 150r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	38:17	بِالْعَشِيِّ	de tarde
1	38:17	وَالْإِشْرَاقِ	qnt? ix lo sol
1	38:18	وَالطَّيْرِ مَحْشُورَةً	ajuntadas
2	38:18	كُلُّ لَهُ أَوَّابٌ	repentientes tornen
2	38:19	شَدَدْنَا	en fortalecimos
2	38:19	وَقِصَلٍ	juyzio departimiento
2	38:19	الْخَطَابِ	del juyzio
3	38:20	وَهَلْ آتَيْكَ	venido es a ti
3	38:20	نَبَأُ	istoria
3	38:20	الْحَصْمِ	dels pledejants
3	38:20	إِذْ	quien
3	38:20	تَسْوَرُوا الْمِحْرَابِ	vimeron en somo de la paret
4	38:21	حَصْمَيْنِ	dos pledejants
4	38:21	بِغْيِ بَعْضُنَا	hizo sin razon
5	38:21	وَلَا تُسْطِطْ	nons porrogues
5	38:21	إِلَيَّ	al
5	38:21	سَوَاءٍ	buen
6	38:21	الصِّرَاطِ	camino
6	38:22	نَعْجَةً	rreses
7	38:22	أَكُولِيهَا	dame la

7	38:22	وَعَزَّزْنِي	iforts seme
7	38:22	فِي الْخَطَابِ	en la demanda
8	38:23	بِسْؤَالٍ	en demadar
8	38:23	الْخَطَاءِ	parcioneros
8	38:23	لِيُبَيِّنَ	haze sin rason
10	38:23	أَنَّمَا بَيَّنَّاهُ	que lo provavamos
10	38:23	وَحَرَّ	cayo
10	38:23	رَاكِعًا	umiliment
10	38:23	أَنَابَ	repentiose
11	38:24	لِرُؤْفِي	acercamiento
11	38:24	حُسْنِ مَّثَابٍ	bon tornar
12	38:25	الْهَوِيِّ	apetito
12	38:25	فِيضِلَّكَ	azete errar
13	38:25	نَسُوا	olvidan
15	38:26	ذَلِكَ ظَنُّ الَّذِينَ كَفَرُوا	cruid foc en infern o es menassa mola lo pensament
17	38:28	لِيَذَّبَرُوا	para que pensasen
17	38:28	عَائِيهِ	sos passos
17	38:28	وَلِيَتَذَكَّرَ	para que amonestasen
18	38:28	أُولُوا الْأَلْبَابِ	doctos
18	38:29	وَوَهَبْنَا	dimnos
18	38:29	نِعَمَ	buen
18	38:29	الْعَبْدِ	suruus
19	38:30	إِذْ عُرِضَ	demonstraron
19	38:30	عَلَيْهِ بِالْعَشِيِّ	de tarde
19	38:30	الْصُّفُوفِ	cavalls
19	38:30	الْجِيَادِ	bons
20	38:31	حَتَّى تَوَارَتْ	pongues .s. lo sol
20	38:31	بِالْحِجَابِ	con la cubierta
20	38:31	فَطَمِنَ	tomose

Feuillet 150v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	38:32	مَسْحًا	a limpiar
1	38:32	بِالسُّوفِ	los peus
1	38:32	وَالْأَعْنَاقِ	los rolls
1	38:33	وَأَفْذُ قَيْنَا	provamos
1	38:33	وَالْقَيْنَا	echamos
1	38:33	كُرْسِيِّهٖ	silla
2	38:33	جَسَدًا	cuerpo
2	38:34	لَا يَنْدَجِي	no pertenesca

3	38:35	فَسَحَّرْنَا	omadamos
3	38:35	بِأَمْرِهِ رُحَاءً	buenamente
3	38:35	حَيْثُ	a donde
4	38:35	أَصَابَ	quiso
4	38:36	كُلَّ بِنَاءٍ	obrado
4	38:36	وَعَوَاصٍ	debanadores xo delagna
4	38:37	مُفْرَنِينَ فِي	atados en
5	38:37	الْأَصْفَادِ	grillos
5	38:38	هَذَا	esta es
5	38:38	عَطْرَانَا	nostra donacion
5	38:38	فَامُنَّنَ	regracia
5	38:38	أَوْ أَمْسِكَ	detiene
6	38:39	لِرُفْيِ	acercament
6	38:39	حُسْنٍ	bon
6	38:39	مَّابٍ	tornament
6	38:40	أَيُّوبَ	Job
7	38:40	بِنَصْبٍ	trabajo
7	38:41	أَزْكُضٍ	donaros
7	38:41	مُعْتَسِلٍ	para llavar
8	38:41	بَارِدٍ	frio
8	38:41	شَرَابٍ	beguda
9	38:43	ضِعْنًا	grapada
9	38:43	لَا تَحْتَنِبِ	non perjures
10	38:43	أَوَابٍ	repentiente
11	38:44	الْأَيْدِي	poder
11	38:45	إِنَّا أَخْلَصْنَاهُمْ	diminus les especialmente
12	38:45	بِخَالِصَةٍ	con especialidad
12	38:45	ذِكْرِي	denombrar
12	38:45	الْبَارِ	casa derrera
12	38:46	لِمَنْ	de los
12	38:46	الْمُصْطَفِينَ	escogiolos
13	38:46	الْأَخْيَارِ	buenos
14	38:48	هَذَا	amonestacio
14	38:48	مَّابٍ	tornada
15	38:49	عَدْنٍ	perpetuals
15	38:49	مُؤْتَحَةً	abiertas
15	38:49	الْأَبْوَابِ	portes
15	38:50	مُتَكِبِينَ	recolzats
16	38:50	بِفِكَهَةٍ	fruytes
16	38:51	فُصِرَتْ	tenidas

17	38:51	أْتْرَابٌ	de un tiempo
17	38:52	مَا تُوعَدُونَ	lo que es prometido
18	38:53	مَا لَهُ	no tiene
18	38:53	نَبَادٍ	fin
18	38:54	وَإِنَّ لِلطَّعِينِ	als superbes
18	38:54	لَشَرَّ مَأَبٍ	mala tornada
19	38:55	يَصْلُونَهَا	tienen se
19	38:55	فَبِئْسَ	mal
19	38:55	الْمِهَادَى	apostament
19	38:56	عَسَاقٍ	corrents
20	38:57	وَأَخْرَجْنَا مِنْ شَكْلِهِ	de sa semblança
20	38:57	أَزْوَاجًا	moltes maneres
20	38:58	هَذَا يَوْمَ حُجَّ	multitud
20	38:58	مُقْتَحَمٍ	entrada per força

Feuillet 151r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	38:58	صَالُوا	quemados
2	38:59	أَقْدَمْتُمْوه	la causastes
2	38:59	فَبِئْسَ	mala
2	38:59	الْفَرَارَى	estancia
3	38:60	فِرْدَه	creciele
3	38:60	ضِعْفًا	doblat
3	38:61	مَا لَنَا	porque no
3	38:61	نَرِي	vemos
3	38:61	كُنَّا نَعُدُّهُمْ	que los contauamos
4	38:62	سُخْرِيَا	demesprecio
4	38:62	رَاعَتْ	aboxen
4	38:62	الْأَبْصُرُ	les vistes
5	38:63	تَخَاصُمُ	disputa
6	38:64	الْفَهَارَى	forçador
7	38:65	الْعَجْرُ	perdonador
7	38:66	نَبْوًا	avis
8	38:68	إِذْ يَخْتَصِمُونَ	quant pledegen
8	38:69	إِنْ يُوجِي إِلَيَّ	no fuereve lado ami
9	38:69	أَنَا	soy
10	38:71	فَإِذَا سَوَّيْتُهُ	lo acabe
14	38:78	رَجِيمٍ	apedregat
16	38:79	فَاتَكَ	seas
16	38:80	الْوَقْتِ	ora
16	38:80	الْمَعْلُومِ	senyalaada

16	38:81	فَبِعِزَّتِكَ	per?a honrra
17	38:81	أَعْرَبِيَهُمْ	cert los enganare
18	38:83	أَمْلَأَنَّ	enchire
19	38:84	مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ	temeroris
20	39:00		zumar flotes

Feuille 151v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
4	39:03	زُفِّي	arccamiento
8	39:06	يَكْوَرُ	bulue
9	39:06	سَخَّرَ	manda
13	39:07	فَأَبِي	aon
13	39:07	تُصْرَفُونَ	sereu llançats
14	39:08	وَلَا يَرْضَى	nos contenta
15	39:08	وَلَا تَزُرُ وَازِرَةً	no lleva
16	39:08	بِذَاتِ	en los
17	39:09	رَبَّةٌ مُنِيبًا	penident
18	39:09	نَسِيَ	oblida
18	39:09	أَنْدَادًا	ydoles
19	39:09	تَمَنَعَ	holgata
19	39:09	بِكُفْرِكَ	con tu descreincia
20	39:10	أَمِنْ هُوَ فَنُتِّ	dorente
20	39:10	أَنَاءَ اللَّيْلِ	les ores
20	39:10	يَحْذَرُ	teme

Feuille 152r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	39:10	وَيَرْجُوا	confia
1	39:10	يَسْتَوَى	[h]a ygalanse
2	39:10	إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ	porque amonestanse
3	39:11	وَسِعَةً	ancha
3	39:11	يُؤْيِي	complier sea
5	39:13	عَصَيْتُ	desobedesco
8	39:14	الْخُسْرَانُ	perdicio
9	39:15	ظَلَّلَ	cubertes
9	39:15	يُخَوِّفُ	hazemiedo
10	39:16	إِجْتَنِبُوا	apartanse
10	39:16	وَأَتَابُوا	bueluen a dios
11	39:16	الْبُشْرَى	albixeres
12	39:18	أَفَمِنْ حَقِّ	averigo

13	39:18	تُنْفِذُ	secarlos
14	39:19	عُرْفَ	estancias
14	39:19	مَبِيَّةً	abrodes
15	39:19	الْمِيعَادَ	de la promesa
16	39:20	فَسَلِّكَهُ	fala entrar
16	39:20	يَبِيْعَ	manar
16	39:20	زُرْعاً	los sembrats
16	39:20	مُخْتَلِفاً	diversos
16	39:20	الْوَنُءُ	colores
17	39:20	يَهِيْجُ	seras
17	39:20	مُصْفِراً	amarillo
17	39:20	حُطْماً	desheco
18	39:21	أَقَمَنَ شَرَحَ اللَّهُ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ	abrio .S. hemze tio 'ali ibnu 'abitalib
19	39:21	بَوَيْلٌ	mal
19	39:21	لِلْفُسَيْيَةِ فُلُوبُهُمْ	duros de lo coraçones
19	39:21	لِلْفُسَيْيَةِ فُلُوبُهُمْ	ibu leheb tio y son fill

Feuillet 152v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	39:22	الْحَدِيثِ	recontamiento
1	39:22	مَثَانِي	delitos
1	39:22	تَفْشَعُرُ مِنْهُ	arisense
2	39:22	جُلُودٌ	crieros
2	39:22	أَنْتُمْ تَلِيْنُ	ablandesense
3	39:22	إِلَى ذِكْرِ	al nombrar
4	39:23	أَقَمَنَ يَنْفَعِ	se fenssa
6	39:24	فَأَتَيْهِمْ	vinoles
6	39:24	أَمِنْ حَيْثُ	por donde
6	39:24	لَا يَشْعُرُونَ	no sentieron
6	39:25	فَأَذَافُهُمْ	hizoles tastar
7	39:25	الْخَزْيِ	xoguença
8	39:26	يَتَذَكَّرُونَ	seran amonestados
9	39:27	عَوَجٌ	torteza
10	39:28	شُرَكَاءَ مُتَشَكِّسُونَ	diformes en su condicon
10	39:29	سَلَاماً	saluo
10	39:29	يَسْتَوِيْنِ	yigualanse
12	39:30	تَخْتَصِمُونَ	pledejacau
12	39:31	فَمَنْ	quien
13	39:31	فَمَنْ أَظْلَمُ	mas perjudica

13	39:31	أَلَيْسَ	no ay ?
15	39:33	مَا يَشَاءُونَ	lo que quieren
16	39:35	لِيُكَفِّرَ اللَّهُ	para cobrir
17	39:35	بِكَافٍ	guarda
19	39:35	مِنْ مُضِلٍّ	lo que haze errar

Feuillet 153r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	39:36	بِضُرِّ	mal
1	39:36	كُتِبَتْ	descobridor
2	39:36	مُمْسِكَةٌ	detenidores
2	39:36	حَسْبِي	bastame
3	39:37	مَكَانَتِكُمْ	lo que costumbrays
4	39:37	وَيَجِلُّ	viene
4	39:37	مُفِيٍّ	perpetuo
6	39:39	يَتَّوْفِي	recibe
7	39:39	حِينَ	quien
7	39:39	فِي مَنَامِهَا	en son dormir
7	39:39	فِيْمَسِكَ	detiene
7	39:39	الَّتِي فَضِي	ordeno
9	39:39	يَتَفَكَّرُونَ	piensan
9	39:40	لِلَّهِ شُفَعَاءٌ	rogadores
10	39:40	لَا يَمْلِكُونَ	non dominantur
11	39:42	وَإِذَا ذُكِرَ	fue nombrado qu?
11	39:42	أَسْمَاءُتْ	estenytense
13	39:42	يَسْتَبْشِرُونَ	alegraron se
15	39:44	وَلَوْ أَنَّ لِلَّذِينَ	si tienensen
15	39:44	لَا فِتْنَتًا	rescataranse
16	39:44	وَبَدَا لَهُمْ	aparecioles
16	39:44	يَحْتَسِبُونَ	no piensauem
17	39:45	سَيِّئَاتٍ	los peccados
17	39:45	مَا كَسَبُوا	que obraron
17	39:45	وَحَاقَ بِهِمْ	cayo en ellos
17	39:45	يَسْتَهْزِءُونَ	menos preciavan
18	39:46	ضُرِّ دَعَانَا	llamanos
18	39:46	تُمْ إِذَا حَوْلَتْهُ	damos le
18	39:46	إِنَّمَا	certo
18	39:46	أَوْ تَبَيَّنَتْهُ	mes dada
20	39:47	فَمَا	no les
20	39:47	أَغْنِي	provecha
20	39:48	فَأَصَابَهُمْ	tomolos

Feuillet 153v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
2	39:48	بِمُعْجِزِينَ	escapants
2	39:49	يَيْسُطُ	esten
3	39:49	وَيَقْدِرُ	esteen
4	39:50	لَّذِينَ أَسْرَفُوا عَلَىٰ	hizieron demasias
4	39:50	لَا تَقْنَطُوا	no desconfieu
5	39:51	وَأَنْبِيَا	tortiau
7	39:52	الْعَذَابُ بَعَثَهُ	de suis dadamente
8	39:52	وَأَنْتُمْ لَا تَشْعُرُونَ	no lo dennys
8	39:53	أَنْ	por que no
8	39:53	مَا فَرَّطْتُ	no compli
8	39:53	فِي جَنْبِ	parte
9	39:53	وَإِنْ كُنْتُ	cierto fuy
9	39:53	لِمَنِ السُّخْرِيْنَ	menos preciadores
10	39:55	لَوْ أَنَّ لِي	si tuviera
10	39:55	كَرَّةٌ	escapo
10	39:55	فَأَكُونُ	serra
10	39:56	بَلِي	cierto
12	39:57	مُسَوَّدَةٌ	negras
13	39:57	مَثْوِي	estancia
13	39:58	بِمَقَارَتِهِمْ	con su saluacion
15	39:60	لَهُ مَقَالِيدُ	la llaves
17	39:62	وَلَقَدْ أَوْحَىٰ إِلَيْكَ	te fue revelado
17	39:62	لَيُخْبَطَنَّ	sera abatida
19	39:64	وَمَا فَدَرُوا اللَّهَ	no engrandecieron
19	39:64	حَقًّا	pertenerere
19	39:64	جَمِيعًا فَبِضْنَتِهِ	es en su poder
20	39:64	مَطْوِيَّتُ	hechos spertce

Feuillet 154r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	39:65	فَصَعِقَ م	caeran
2	39:66	وَأَشْرَقَتْ	resplandecio
2	39:66	وَوُضِعَ	sera puesto
2	39:66	فُضِي	sera judicado
3	39:67	وَفِيَتْ	ser complit
3	39:68	سِيْفِ	seran traidos
4	39:68	زُمرًا	afdotes

4	39:68	جَاءُوهَا فَبَيَّحَتْ	obrir sean
4	39:68	حَرَّتْنَاهَا	sus immistoadores
5	39:68	يُنذِرُونَكُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ	vrem encontre
6	39:68	بَلِي	si
6	39:68	حَقَّتْ	verificose
7	39:69	مَنْوِي	estancia
7	39:70	وَسِيفٍ	seran traydos
9	39:70	عَلَيْكُمْ طِبْتُمْ	fuistes buenos
10	39:72	وَعْدَةٌ	hizo nos crederos
10	39:72	نَتَّوَأُ	tomaremos
10	39:72	فَبِنِعْمَ	buena
11	39:72	حَاطِبِينَ	concertados
11	39:72	مِنْ حَوْلِ	de parte
12	titre		gafir perdonador
12	titre		xora conssel
14	40:01	تَنْزِيلٌ	descenssos
15	40:02	الطُّوَلِ	gracia
16	40:03	فَلَا يَغُرُّكَ	no te enganye
16	40:03	تَقَلُّبُهُمْ	sutu estejar
17	40:04	وَالْأَحْزَابِ	enemigos
17	40:04	وَهَمَّتْ	penso
18	40:04	بِالْبَطْلِ	deshazer
19	40:05	كَذَلِكَ	verificaronse

Feuillet 154v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
2	40:06	وَسِعَتْ	enxansaste
3	40:06	وَاتَّبِعُوا سَبِيلَكَ	defendelos
4	40:07	عَدْنِ	perpetuos
5	40:08	وَمَنْ تَقِ	defendes
6	40:08	الْفُورِ	saluacion
7	40:09	يُنَادُونَ	seran llamados
7	40:09	لَمَقَّتْ	ciert o las?a
12	40:12	وَمَا يَتَذَكَّرُ	no obiedece
12	40:12	مَنْ يُدْبِبُ	se convierte
13	40:14	الرُّوحِ	revelacion
14	40:15	بُرُورُونَ	seran sallidos
15	40:15	الْفَهَّارِ	forcador
17	40:17	الْأَرْجَةِ	cerca
17	40:17	الْحَنَاجِرِ	gargantes

17	40:17	كُطِمِينَ	retenints
17	40:18	حَمِيمٍ	amigo
18	40:18	شَاعِرٍ	rogador
19	40:20	يَقْضِي	judicara
20	40:21	يَسِيرُونَ	an dineron

Feuillet 155r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	40:21	فُؤَّةٌ وَأَثَارًا	servidores
7	40:26	دُرُونِي	dexatme
9	40:27	عُدْتُ	me defendo
12	40:28	يُصِيبُكُمْ	tocaros a
12	40:28	يَعِدُّكُمْ	de lo que es avisa
13	40:28	مُسْرَفٍ	demesiat
13	40:29	ظَهْرِينَ	[h]a favorecidos
15	40:29	الرَّشَادِ	bueno
16	40:30	مِثْلَ يَوْمِ الْأَحْرَابِ	enemigos de los prophetas
16	40:31	مِثْلَ	uso
18	40:33	مُدِيرِينَ	tornantes
18	40:33	عَصِمَ	defendedor

Feuillet 155v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	40:34	مُسْرَفٍ	lo que fasobros
1	40:34	مُرْتَابٍ	el que dupa
2	40:35	كَبِيرٍ	gran
2	40:35	مَفْتَأًا	ira
3	40:35	يَطْبَعُ	tanqua
3	40:35	مُنْكَبِرٍ	de superbo
3	40:35	جَبَّارٍ	tirano
4	40:36	أَيْنَ لِي	obram
4	40:36	صَرْحًا	torre molt alt
4	40:36	لَعَلِّي	forte
4	40:36	أَتْلُعُ	at??igan
4	40:36	الْأَسْنِبِ	a las puertas
7	40:37	فِي تَبَابٍ	en perdicio
7	40:38	الَّذِي آمَنَ	.s. moyses
7	40:38	الرَّشَادِ	buen
8	40:39	مَتَّعَ	cosa poca

8	40:39	دَارُ الْفِرَارِ	de la abitacion
9	40:40	ذَكَرِ	mascle
11	40:41	مَا لِي	por que yo
11	40:41	أَدْعُوكُمْ	vos cride
13	40:43	لَا جَرَمَ	no ay duda
13	40:43	لَيْسَ لَهُ	no tiene
13	40:43	دَعْوَةَ	llamamente no se deve llamar
14	40:43	مَرَدَّنَا	nostra tornada
14	40:44	فَيَسْتَذْكُرُونَ	aun os acordareys
15	40:44	وَأَبْرَضُ	remito
15	40:44	أَمْرِي	mis cosas
16	40:45	فِيوفِيهِ	defendiole
16	40:45	مَكْرُوا	enguayanron
16	40:45	وَحَاقَ	descendio
16	40:45	سَوْءٌ	mal
17	40:46	الْتَّارُ يُعْرَضُونَ	seran presentats
17	40:46	عَلَيْهَا غُدُوًا	de manyana
17	40:46	وَعَشِيًّا	de tarte
18	40:47	يَتَخَاجُونَ	pleytearan
19	40:47	الضُّعْفُورُ	los flachs
19	40:47	تَبَعًا	segunts
19	40:47	فَبَلَّ أَنْتُمْ مُعْتُونَ	podeys nos eseusar

Feuillet 156r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	40:49	لِحَزَنَةٍ	als regidors
1	40:49	جَهَنَّمَ	del infern
2	40:49	يَوْمًا	un dia
3	40:50	وَمَا دُعُوا	el llamamento
3	40:50	أَبِي ضَلَّلِ	en perdicio
5	40:52	مَعْذِرْتُهُمْ	ses excuses
5	40:52	سَوْءٌ	mala
5	40:52	الْدَارِ	casa
6	40:53	أَوْرَثْنَا	hizmo eridar
7	40:54	وَالْإِكْبَرِ	deman
8	40:55	مَا هُمْ بِبَلِّغِيهِ فَاسْتَعِذْ	no lo pueden alcançar
8	40:55	فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ	defendete
9	40:56	لَخَلْقِ	lo crear
9	40:56	أَكْبَرُ	es major

10	40:57	وَمَا يَسْتَوِي	nos yglealen
11	40:58	وَلَا الْمُسِيءُ	lo que famales obres
11	40:58	قَلِيلًا مَّا يَتَذَكَّرُونَ	lo que obedecen
12	40:59	لَأْتِيَنَّ	es benida
13	40:60	يَعْنُ عِبَادَتِي	servicio
14	40:60	حَظَّكُمْ دَاخِرِينَ	menospreciados
14	40:61	لِتَسْكُنُوا فِيهِ	para reposar
14	40:61	مُبْصِرًا	claro
15	40:61	أَدْرُ فِضْلٍ	de gran es
16	40:62	فَأَيُّ يُؤْفِكُونَ	donde serey echados
17	40:63	يَجْحَدُونَ	neguen
18	40:64	فَرَارًا	abitacion
18	40:64	بِنَاءٍ	cuberta
18	40:64	وَصُورَكُمْ	enformas
18	40:64	صُورَكُمْ	vostres formes

Feuillet 156v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
2	40:66	نُهَيْتُ	soy vido
4	40:67	طِفْلًا	??iyos
4	40:67	لِتَتَلَعُوا	plegarou
4	40:67	أَشْدُّكُمْ	edat
5	40:67	مَنْ يُتَوَقَّى	sera recebido
7	40:68	أَمْرًا	cosa
8	40:69	أَيُّ يُبْصِرُونَ	donde seran echados
9	40:71	لَا غَلَّ	argolles
9	40:71	يُسْحَبُونَ	seran rastrados
10	40:72	يُسْجَرُونَ	seran quemados
11	40:73	ضَلُّوا	perdieronse
11	40:73	بَلْ	y no
13	40:74	كُنْتُمْ تَمْرَحُونَ	haziendon locuras
14	40:75	بَيْتٍ مَثْوًى	abitacion
15	40:76	فَأَمَّا نُرِّيكَ	obequet mostrem
15	40:76	نَعِدُهُمْ أَوْ نَنْوَبِيكَ	o recebiendote
18	40:77	فُضِي	sera judicado
18	40:77	هُنَالِكَ	entonsses
18	40:77	الْمُبْطِلُونَ	los falssarios

Feuillet 157r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	40:80	تُنَكِّرُونَ	negays
2	40:81	أَلَيْمٌ بِسِيرُوا	no [h]an dumieron
3	40:81	وَأَثَاراً	senyales
3	40:81	فَمَا أَغْنِي	no aprovecho
5	40:82	حَاقَ	cayo
5	40:82	يَسْتَهْزِءُونَ	menos precianon
7	40:84	سُنَّتَ	la pratica
8	titre		fucellet fueron declarados
9	41:02	فُصِّلَتْ	son partis
10	41:03	فَبَاغِرَضَ	apartaronse
11	41:04	أَكْنَةَ	cubertes
11	41:04	ءَادَانِنَا وَفَرَّ	sordura/ plain
12	41:04	حَجَابَ	apartament o medio
12	41:05	إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ	cierto yo soy hombre
13	41:05	فَاسْتَفِيمُوا	endreçavos
15	41:07	أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ	complido os infalta
15	41:08	أَنِّكُمْ	comosoys
16	41:08	أَنْدَاداً	semejantes
17	41:09	وَقَدَّرَ فِيهَا	[h]a pesat en ella / ordeno
18	41:09	أَفْوَتَهَا	ordinaciens
18	41:09	سَوَاءً	egals
18	41:09	اللسائلين	interrogants
18	41:10	ثُمَّ اسْتَوَى	a sentose o vme
19	41:10	دُخَانَ	fum
19	41:10	إِبْتِيَا	dexas mandar
19	41:10	طُوعاً	degrado
19	41:10	كَرْهاً فَالْتَأَى	.S. ceham en terra

Feuillet 157v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	41:11	فَفَضَّلِيَهُنَّ	hizolos e fet
1	41:11	وَأَوْجِي	revelo / -a pasat
2	41:11	الْأَسْمَاءَ الدُّنْيَا	lo primer
2	41:11	بِمَصْبِيحٍ	luzeros
2	41:11	جِظْطاً	saluacio-/ guardes
3	41:11	تَفْدِيرُ	ordinacio

3	41:12	أَنْدَرْتُمْ	arrises
3	41:12	صُعْفَةٌ	rayos
5	41:13	خَلْفَهُمْ	despays
6	41:14	فَأَمَّا	quanto a
8	41:14	يَجْحَدُونَ	negem
9	41:15	صَرَ صَرًا	fuerte
9	41:15	نَحْسَاتٍ	malos
9	41:15	لِيَذِيقَهُمْ	para que los aga tastar
10	41:16	أَمَّا	quanto a
11	41:16	فَاسْتَحَبُّوا	amaronse
11	41:16	الْعَمِي	recitas
12	41:16	الْهُونَ	mens poder
13	41:18	وَيَوْمَ نَحْشُرُ	se replegaran
13	41:18	أَرْفَهُمْ يُورِغُونَ	seran escampats
13	41:19	جَاءَهَا	.s. al foc
15	41:20	أَنْطَقْنَا	hizonos ablar
16	41:21	مَا كُنْتُمْ تَسْتَتِرُونَ	no escondiades
17	41:21	أَنْ يَشْهَدَ	porque no
18	41:21	وَلَكِنْ ظَنَنْتُمْ	pensastes
19	41:22	ظَنُّكُمْ	vostes pensamient
19	41:22	أُرِيدِكُمْ	hizes error
20	41:22	يَسْتَعْذِرُونَ	sis escusen

Feuillet 158r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	41:23	الْمُعْتَبِينَ	escusats
1	41:24	وَقَيَّضْنَا لَهُمْ فُرْجَاءَ	aparesamos les amigos
2	41:24	خَلْفَهُمْ	malos
2	41:24	خَلْفَهُمْ	avansose
3	41:25	وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا	.s. abu jehli
3	41:25	الْعَوَا	burlavos
4	41:25	تَعْلِبُونَ	vencereys
4	41:26	فَلْيَذِيقُوا	haremos tastae
5	41:26	أَسْوَأَ	peius
5	41:27	جَزَاءَ أَعْدَاءِ	enemigos
6	41:27	الْخُلْدِ	perpetua
6	41:27	يَجْحَدُونَ	negavan
7	41:28	أَرْنَا	los vos
7	41:28	الَّذِينَ أَضَلْنَا	que nos hizieron error
8	41:28	الْأَسْفَلِينَ	baxos
8	41:29	تَنْتَزِلُونَ	descienden

9	41:29	أَبشِرُوا	ses avisados
10	41:30	مَا تَشْتَهُ	desearan
11	41:31	نَزَلًا	asiento
12	41:33	وَلَا تَسْتَوْعِ	nos yguelen
13	41:33	أُدْفِعْ	haze
14	41:33	عَدُوَّةَ	enemistat
15	41:33	وَلِيَّ حَمِيمٍ	singular
15	41:34	وَمَا يُلْقِيهَا	no la reciben
15	41:34	ذُو	el de
16	41:34	حَظِّ	la parte
16	41:35	وَأِمَّا يَنْزَغَنَّكَ	quien tetenta
16	41:35	نَزْعٌ	tentacion
16	41:35	فَاسْتَعِذْ	defendete con dios
18	41:37	لَا يَسْتَمُونَ	no se enosan
19	41:37	خُسْفَانًا	humiliada
19	41:38	إِهْتَرَاتٍ	?
19	41:38	وَرَبِّتِ	alças
20	41:39	يُلْجَدُونَ	se decantan

Feuillet 158v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	41:39	لَا يَخْفَوْنَ	no ses conderan
1	41:39	أَقِمْنَ	es el que
1	41:39	يُلْفِي	sera echado
3	41:40	بِالذِّكْرِ	alcora
6	41:43	أُولَا	fuessen
6	41:43	فُصِّلَتْ	declarados
7	41:43	وَشِفَاءً	sanidad
7	41:43	فِي آذَانِهِمْ	en ses orelles
7	41:43	وَفَرَّ	s?dea
9	41:44	سَبَقَتْ	avancada
10	41:44	مُرِيبٍ	dudosa
11	41:45	بِظَلْمٍ	sin razon
12	41:46	أَكْمَامِهَا	lo ans de la flor
12	41:46	وَلَا تَضَعُ	ni pare
13	41:46	يُنَادِيهِمْ	que los llamara
13	41:46	شُرَكَاءَ	mis parnoneros
13	41:46	ءَاذَنُكَ	avisamos te
14	41:47	ضَلَّ	per diose
15	41:47	مَّحِيصٍ	es poca
15	41:48	لَا يَسْمَعُ	no enosa

15	41:48	دُعَاءٍ	dellamar
15	41:48	الْخَيْرِ	el bien
15	41:48	الْتَرُّ	desconfiador
15	41:48	فَنُوطًا	desconfiat
16	41:49	أَدْفَنُهُ	damos
16	41:49	وَمَا أَظُنُّ	no penso
17	41:49	رُجِعْتُ	si tornado soy
17	41:49	عِنْدَهُ لَلْحُسْنِيِّ	melius
18	41:49	فَلَنُنَبِّئَنَّ	avisaremos
18	41:49	عَمَلُوا وَلَنُذِيقَهُمْ	les tastar haremos
19	41:50	وَنُؤَابِجَانِيهِ	decostat
20	41:50	فَدُو دُعَاءٍ	rogarian de
20	41:50	عَرِيضًا	ancha

Feuillet 159r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	41:51	مَنْ أَضَلُّ	que errames
1	41:51	شِقَاقٍ	division
1	41:52	الْأَبَاقِ	llohs
2	41:52	أَوْ لَمْ يَكْتَبْ	no bastan
3	41:52	شَهِيدًا	presente
3	41:53	مِرْيَاتٍ	duda
4	41:53	مُحِيطًا	conprecidedor
4	titre		xora conssell
8	42:03	يَكَاذُ	cuydan y se
8	42:03	يَتَّبِعُونَ	romperse de miedo
11	42:05	أُمُّ الْفَرِيقِ	madre .S. meca
15	42:08	وَمَا	lo que
16	42:08	وَالَيْهِ أُنِيبُ	tornare
17	42:09	يَذُرُّكُمْ	crious
18	42:10	مَقَالِيدُ	llaves
19	42:10	يَبْسُطُ	estende
19	42:10	وَيَقْدِرُ	apretasse
20	42:11	شَرَعَ لَكُمْ	declaro
20	42:11	مِنَ الدِّينِ	lo que
20	42:11	مَا وَصَّيَ	mando

Feuillet 159v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
--------------------	---------------------	---------------	-------------

2	42:11	كَبُرَ عَلَيَّ	fue cosa pesada
2	42:11	يَجْتَبِي	olige
3	42:11	مَنْ يُنِيبُ	se convierte
4	42:12	سَبَقْتُ	avansso
5	42:12	أُورَثُوا	heredaron
8	42:13	لَا حُجَّةَ	no ay razones
9	42:14	مَا أَسْتُحِيبُ	fueres pondido
10	42:14	دَاحِضَةٌ	vana
11	42:14	عَضَبٌ	ira
12	42:15	وَمَا يُذْرِيكَ	quieren te aze saber
12	42:16	يَسْتَعْجِلُ	apresasse
13	42:16	مُشْفِقُونَ	temen
14	42:17	لَطِيفٌ	piadoso
15	42:18	حَزَنٌ	obra
16	42:18	نُوتِهِ	darle mos
17	42:18	مِنْ تَصِيبٍ	parte
17	42:19	أَمْ	y mo
17	42:19	شَرَّعُوا	ordenaron
17	42:19	الَّذِينَ مَا	de lo que
17	42:19	لَمْ يَأْذَنْ بِهِ	no dio licenra
18	42:19	الْقِصَلِ	juicio
19	42:20	مُشْفِقِينَ	atribudados
20	42:20	رَوْضَاتٍ	vergeles

Feuillet 160r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	42:21	الْمُودَّةَ	amistat
2	42:21	يُقْتَرَبُ	obra
3	42:22	أَمْ	y no
3	42:22	يُخْتَمُ	cierrara
4	42:22	يَمْحُ	borra
4	42:22	بِدَاتٍ	en lo
7	42:25	بَسَطَ	extendiera
8	42:25	لَبَعُوا	hizieran sin razon
8	42:25	بِقَدَرٍ	con orden
9	42:26	الْعَيْثُ	agna
9	42:26	فَنَطُّوا	desfiuzan
9	42:26	وَيَنْشُرُ	estende
10	42:27	وَمَا يَتُّ	extende
11	42:27	مِنْ دَابَّةٍ	cosas unas

11	42:28	وَمَا أَصْبَبُكُمْ	lo que es acontese
12	42:29	بِمُعْجِزِينَ	escapadors
13	42:30	الْجَوَارِءِ	fupes
14	42:30	كَالْأَعْلَمِ	montes
14	42:30	يُسْكِنِينَ	haza a quedar
14	42:30	فَيَبْطُلُونَ	quedaran
14	42:30	رَوَاكِدَ	quedas
14	42:30	طَهْرِهِ	superficies
15	42:31	أَوْ يُؤْفَكُونَ	o negarles
16	42:32	مَّحْبِصِينَ	escapo
17	42:33	فَمَا	lo que es
17	42:33	أَوْ تَنْتَبِهُونَ	dan
18	42:34	يَجْتَنِبُونَ	se apartan
18	42:34	كَبِيرَ	grades
18	42:34	الْأَثْمِ	pecados
18	42:34	وَالْفُجُورِ	pecados
19	42:34	أَمَا عَصَبُوا	se ensseynyaron
20	42:35	شُورِي	conseso
20	42:36	أَصَابَهُمْ	les toca

Feuillet 160v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	42:36	يَنْتَصِرُونَ	demanen vensança
1	42:37	عَبَا	perdona
3	42:39	السَّيْلُ	cargo
4	42:40	عَزْمِ	fuerte
6	42:41	إِلَى مَرَدِّ	ay tornada
6	42:42	يُعْرَضُونَ	seran presantados
6	42:42	عَلَيْهَا خُشَعِينَ	humiliados
7	42:42	الذَّلِ	poco poder
7	42:42	طَرِبَ خَفِي	escondidamente
11	42:44	مَلَجًا	reparo
11	42:44	تَكْبِيرِ	mudador
12	42:45	وَإِنَّا إِذَا أَذَقْنَا	azemo tastar nos
14	42:46	يَهَبُ	dara
14	42:46	إِنثَا	fembres
15	42:47	ذُكْرَانَا	mascles
15	42:47	عَفِيمًا	esterel
17	42:48	حِجَابِ	medio
18	42:49	أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ	scriptura

Feuillet 161r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	42:50	تَصِيرُ	tornaran
1	titre		zokrof fermoscura
4	43:03	وَإِنَّهُ فِي أُمِّ الْكُتُبِ	fundamiento
4	43:03	لَدَيْنَا	en poder nostre
4	43:03	أَعْلَى	alto
4	43:04	أَفْبَضْرُبُ	como dexaremos de ablar
4	43:04	عَنْكُمْ	por vos vostros
4	43:04	الذِّكْرُ	el nombra
5	43:04	صَفْحًا	dando passada
5	43:04	مُسْرِفِينَ	descriutes
6	43:06	يَسْتَهْرَءُونَ	los menos preciavan
6	43:07	أَشَدَّ مِنْهُمْ	mas rezios
6	43:07	بِطَشًا	demano
7	43:07	مَضِي	passo
8	43:09	مَهْدًا	plana assento
8	43:09	بِهَا سُبُلًا	caminos
8	43:09	تَهْتَدُونَ	vos endreceu
9	43:10	مَاءً يَقْدِرُ	con orden
9	43:10	فَأَنْشُرْنَا	ressucitamos
9	43:10	بَلَدًا	lugar
9	43:10	مَيِّتًا	muerto
9	43:11	الْأَرْوَاحِ	spocies
10	43:12	لِيَسْتَوُوا	asenteys
10	43:12	ظُهُورِهِ	espalles
12	43:12	سَخَّرْنَا	nos lo mando
12	43:12	مُفْرِنِينَ	domiantores
12	43:13	إِنَّا	nos
12	43:13	لَمُنْقَلِبُونَ	bukltos
13	43:14	جُزْءًا	parte
14	43:15	وَأَصْفِيكُمْ	specialar
14	43:16	وَإِذَا بُشِّرَ	fue avisado
15	43:16	ظَلَّ	hazese
15	43:16	مُسْوَدًا	negra
15	43:16	وَهُوَ كَظِيمٌ	pensoso
15	43:17	يُنشِئُوا	criasse
15	43:17	فِي الْحَالِيَةِ	vestidures de dona
16	43:18	إِنَّمَا	dones
17	43:18	أَشْهَدُوا	eran presentados

17	43:18	سُنُكَّتَبُ	aun se escriuira
18	43:19	إِلَّا يَحْرُصُونَ	fantasian
19	43:20	مُسْتَمْسِكُونَ	son detenidos
20	43:21	عَلَى أَمَةٍ	regla
20	43:21	ءَاثِرِهِمْ	passos
20	43:21	مُهِتَدُونَ	ginados

Feuillet 161v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	43:22	مُنْتَرِفُوهُمَا	principals
2	43:22	مُفْتَدُونَ	sequentes
4	43:24	فَبِأَنتَقَمْنَا	vengemnos
5	43:25	إِنِّي بَرَاءٌ	de libre
5	43:26	فَطَرْنِي	me??o /agovernat
6	43:27	بِأَفِيَةٍ	durante
6	43:27	فِي عَفِيَةٍ	en su generacion
7	43:28	بَلْ	y mo
7	43:28	مَتَّعْتُ	de vida
8	43:30	لَوْلَا	si fuera
9	43:30	لَوْلَا نَزَّلَ هَذَا الْفُرْعَانَ عَلَى رَجُلٍ	.s. el gualit ibni el mogira
9	43:30	الْفُرَيْتَيْنِ	mecha y taif
9	43:31	أَهُمْ يَفْسِمُونَ	parten
10	43:31	مَعِيشَتَهُمْ	ses vinendes
11	43:31	بَعْضًا سُخْرِيًّا	menos preciadamente
12	43:31	يَجْمَعُونَ	ajuntan
12	43:32	وَلَوْلَا أَنْ يَكُونَ	si no porque no sean
13	43:32	لِبُيُوتِهِمْ	casas
13	43:32	سُفُفًا	cubiurtas de plata
13	43:32	مِنْ فِضَّةٍ	tuilades plata
13	43:32	وَمَعَارِجَ	escaleras / d argent
13	43:32	يَطْهَرُونَ	puyar
14	43:33	أَبْوَابًا	puertas
14	43:33	سُرُرًا	camas
14	43:33	يَتَّكُونَ	se acostaran
14	43:34	وَزُخْرَفًا	fer mosuras
15	43:35	يَعِشُ عَنْ	buscalimibre / fe apartara / quien vee poco
16	43:35	نُقَيْضٍ	aparesamos le
16	43:35	فَرِيْنٍ	amigo
17	43:37	يَلِيْتِ	y a fuesse

18	43:37	بُعْدَ	lexos
18	43:37	فَيْبِسَ	mal
18	43:37	الْقَرِيْنَ	amigo
19	43:38	مُشْتَرِكُوْنَ	participantes
19	43:39	أَقَانَتْ	tu mahoma
20	43:40	فِيمَا نَذْهَبْنَ	si te recibiremos

Feuillet 162r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	43:42	فَاسْتَمْسِكْ	de tinte
3	43:44	مِنْ رُسُلِنَا	interrogacio
5	43:46	جَاءَهُمْ بِآيَاتِنَا	son dels miracles
5	43:47	وَمَا نُرِيهِمْ	nols mostrarem
7	43:48	وَقَالُوا يَايَهَ الْأَسَاجِرُ	savi
7	43:48	بِمَا عَاهَدَ عِنْدَكَ	te encomecido
7	43:49	فَلَمَّا كَتَبْنَا	quitamos
8	43:49	يَنْكُثُونَ	rompen la promesa
10	43:51	هُوَ مَهِينٌ	menospreciado
10	43:52	وَلَا يَكَاذُ	no atyda
10	43:52	يُبَيِّنُ	declarar
10	43:53	أَسْوَرَةً	manilles
11	43:53	مُفْتَرِينَ	arreglados
11	43:54	فَاسْتَخَبْتَ	menys prea farao
12	43:55	فَلَمَّا ءَاسَفُونَا	nos ensanyaron
13	43:56	فَجَعَلْنَاهُمْ سَلَفًا	cosa passada
14	43:58	ءَالِهَتُنَا خَيْرٌ أَمْ هُوَ	.s. Jesus
17	43:61	وَأِنَّهُ لَعَلَّمَ	.s. Jesus senyal
17	43:61	فَلَا تَمْتَرُنَّ	no dudeys

Feuillet 162v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	43:65	فَاخْتَلَفَ	los que no obeyran als prophets
2	43:65	بَوَيْلٍ	auy
3	43:66	تَاتِيهِمْ بَعْنَةٌ	de seaydadament
3	43:66	لَا يَشْعُرُونَ	no sienten
3	43:67	الْأَخْلَاءُ	los amigos
6	43:70	تُخْبِرُونَ	alegraros eys
6	43:71	يُطَافُ	sera les llevado

6	43:71	بِصِحَافٍ	escudella
6	43:71	وَأَكْوَابٍ	ampales/vexells
7	43:71	مَا تَشْتَهُيهِ	lo que desijaran
7	43:71	الْأَنْفُسُ	les animes
7	43:71	وَتَلْدٌ	deliten
7	43:71	الْأَعْيُنُ	dels vlls
8	43:72	أُورَثْتُمُوهَا	aveys eradado
9	43:73	بِكَيْهَةٍ	frutas
10	43:75	لَا يُعْتَرُ عَنْهُمْ	no sessanra
10	43:75	وَهُمْ فِيهِ مُبْلِسُونَ	desfiuzado del bien
11	43:77	وَنَادُوا يَمْلِكُ	lo porter del infern
12	43:77	مُكِنُونَ	durantes
13	43:78	كُرْهُونَ	nolitites?
13	43:79	أَمْ أَنْبَرُمُوا	determinaron con prophetes
13	43:79	فَإِنَّا	nos
13	43:79	مُتْرَمُونَ	determinants
14	43:80	وَنَجْوِيهِمْ	ablar secreto
14	43:80	بَلِيٍّ	si
14	43:80	لَدَيْهِمْ	con en ello
16	43:82	يَصِفُونَ	assimilant
16	43:83	بَدْرَهُمْ	dexals
16	43:83	يَحْضُرُونَ	protecar en cosa vana
17	43:83	يَلْفُوهُ	encontraran

Feuillet 163r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	43:87	فَأَيُّهَا	a en
1	43:87	يُورَثُونَ	seran llançats
1	43:88	فِيْلَهُ	su dicho
2	43:88	يُؤْمِنُونَ	dona passada
2	43:89	فَسَوْبَتِ تَعْلَمُونَ	mançorka
3	titre		adukan / fum
5	44:03	فِيهَا يُفْرَقُ	se reparten
5	44:03	أَمْرٍ	mandamiento
5	44:04	مُرْسِلِينَ	enbrador
6	44:06	مُؤْمِنِينَ	scientes
7	44:08	بَلِّ	y mo
7	44:09	فَإِنْ تَوَيْبٌ	spera y veras
8	44:10	يَعْنَسِي	turbara
8	44:11	رَبَّنَا اكْشِفْ	descobre lleva

9	44:12	أَبِي لَهُمْ	como
10	44:13	مَجْنُونٌ	endemoniati
11	44:14	عَانِدُونَ	bueltos / recordavos del
11	44:15	يَوْمَ نَبْطِشُ	haremos
11	44:15	الْبِطْشَةَ	hecho
11	44:15	الْكُبْرَى	grande
11	44:15	إِنَّا مُنْتَقِمُونَ	vendicadores
11	44:16	وَلَقَدْ وَتَّانَا	avem reprovat
12	44:17	أَنْ أَدُّوا	obedecetme
13	44:18	تَعْلُوا	alceys
13	44:18	إِنِّي آتِيكُمْ	y vos traere
14	44:19	وَأَيُّ عُدَّتْ	me defendi
14	44:19	تَرْجُمُونَ	que me apedreays
14	44:20	لِي	de mi
14	44:20	فَاعْتَرِلُونِ	aparta vos
15	44:21	فِدَاعَا	llama
15	44:22	فَاسْرُ	andad
15	44:22	مُتَّبِعُونَ	perseguidos
16	44:23	اتْرَاكُ	dexa
16	44:23	رَهْوَا	queda
16	44:23	جَنْدَ	gent
16	44:23	مُعْرَفُونَ	negada
16	44:24	تَرْكُوا	dexaron
16	44:24	عُيُونِ	fuentes
17	44:25	وَزُرُوعِ	sembrats
17	44:25	مَقَامِ	stancia
17	44:26	وَنَعَمَةٍ	vicio
17	44:26	فَكِيهِينَ	alegres
18	44:27	وَأَوْرَثْنَهَا	hizinos la eredar
19	44:28	مُنْظَرِينَ	porrogats
19	44:29	الْمُهِينِ	menos preciaador

Feuillet 163v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	44:30	عَالِيَا	alto
1	44:30	مِنَ الْمُسْرِبِينَ	lo que fa demesia
1	44:31	إِخْتَرْتَهُمْ	avem los elegit
2	44:32	مَا فِيهِ	lo que provacio
2	44:33	إِنَّ هُوَ لَأَعْلَى	estos de meca
3	44:33	بِمُنْشَرِينَ	resucitats

7	44:38	مَيْتُهُمْ	vermino
7	44:39	لَا يُغْنِي	no prodest
8	44:41	الْأَثِيمِ	del malo
9	44:42	كَالْمُهْلِ	regalat or o argent
9	44:42	تَغَلِّ	bull
9	44:43	كَغَلِي الْحَمِيمِ	aygua bullenta
9	44:44	فَاعْتَلَوْهُ إِلَى سَوَاءٍ	traeldo al medio
10	44:45	ثُمَّ صُبُّوا	echat
10	44:46	ذُقْ	tasta
11	44:47	تَمْتَرُونَ	dudavades
11	44:48	مُفَامٍ	estancia
12	44:50	يَلْبَسُونَ	seran vestits
12	44:50	مِنْ سُنْدُسٍ	porpra
12	44:50	وَإِسْتَبْرَقٍ	brocat
12	44:50	مُتَقَلِّبِينَ	unes davant altres
13	44:51	وَرَوَّحْنُهُمْ	casamos los
13	44:52	بِكُلِّ فَاكِهَةٍ	de toda fruta
14	44:53	وَوَفِيهِمْ	defendioles
15	44:55	فَإِنَّمَا يَسِّرْنَاهُ	faciltamos telo
16	44:55	يَتَذَكَّرُونَ	se amonestaran
16	44:56	فَارْتَقِبْ	espera y veras
16	titre		xeria o getje

Feuillet 164r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	45:04	تَصْرِيحٍ	el embiar
2	45:05	فِي أَيِّ	puis conqual
2	45:05	حَدِيثٍ	recontamiento
2	45:06	وَيْلٌ	mal? auy
3	45:06	أَقَابِكِ	mentiros
3	45:06	أَثِيمٍ	peccador
3	45:07	ثُمَّ يُصِرُّ	perseverra
3	45:07	مُسْتَكْبِرًا	en grandessiolo
5	45:08	هَزُورًا	menosprencia damente
7	45:10	رَجْزٍ	tormento
8	45:11	سَخَّرَ	mando
8	45:11	وَلْيَبْتَغُوا	para buscar
11	45:13	لِلَّذِينَ لَا يُرْجُونَ	no confian
17	45:17	شَرِيعَةً	regla o ley
18	45:18	لَنْ يُغْنُوا	no aprovecharan
19	45:19	هَذَا	.s. alcora

19	45:19	بَصْنِرٌ	hizes
20	45:20	إِجْتَرَحُوا	obraron

Feuillet 164v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	45:20	مَحْيَاهُمْ	su vida
1	45:20	وَمَمَاتُهُمْ	males
1	45:20	مَا	lo que
1	45:20	يَحْكُمُونَ	judican
3	45:22	أَضَلَّهُ	aze lo errar
4	45:22	حَتَمَ	cerro
6	45:23	وَمَا يُهْلِكُنَا	nons destoiu
6	45:23	إِلَّا	sino
6	45:23	الذَّهْرُ	lo temps
11	45:26	الْمُبْطِلُونَ	falssarios
11	45:27	جَائِيَةٌ	puesta / derrodillus
11	45:27	تُدْعَى	sera llamada
12	45:28	يَنْطِقُ	ablara
13	45:28	إِنَّا	por que
13	45:28	كُنَّا	eramos
13	45:28	نَسْتَنْسِخُ	trelladamos
13	45:29	فَأَمَّا	pues quanto a
18	45:31	بِمُسْتَقْبَلِينَ	certificados
18	45:32	وَبَدَا لَهُمْ	parencioles
18	45:32	حَاقَ بِهِمْ	compreendio
19	45:32	يَسْتَهْرَءُونَ	menos precianvan
20	45:33	لِفَاءِ يَوْمِكُمْ	encontiamet
20	45:33	وَمَاؤِيَّتِكُمْ	abitacio

Feuillet 165r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	45:34	عَرَّتْكُمْ	eganyos
2	45:34	وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ	no seran escusats
4	titre		ahcaf montes de arena
12	46:04	دُعَائِهِمْ	llamamento
12	46:04	غٰفِلُونَ	inorantes
12	46:05	خَشِيرَ	se ajuntaran
13	46:05	بِعِبَادَتِهِمْ	en su servicio
17	46:08	بِدُعَا	nuevo o primero

Feuillet 165v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
2	46:10	سَبَقُونَا	no nos avançaran
3	46:11	إِمَامًا	adelantado
6	46:14	صَبِينَا	mandamos
8	46:14	حَمْلُهُ	su mamar
8	46:14	أَشَدَّهُ	sa edad
9	46:14	أُوزِعْنِي	acuerdame
12	46:15	يُتَجَاوَزُ	dar sa passada
14	46:16	أَتَعِدِّنِي	avesaysme
15	46:16	أَسْطِيرُ	reglos estat
18	46:18	وَلِنُؤَيِّبُهُمْ	complirles e
18	46:19	يُعْرَضُ	seran presentats
19	46:19	أَذْهَبْتُمْ	acabastes
20	46:19	اسْتَمْتَعْتُمْ	gozastes
20	46:19	بِهَا	della

Feuillet 166r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	46:19	وَيَمَا كُنْتُمْ تَبْسِفُونَ	por el mal que aziades
2	46:20	بِالْأَحْقَابِ	montes de arena
8	46:24	تُدْمِرُ	destruye
11	46:25	بِمَا أَغْيَبِي عَنْهُمْ	no les aprovecho
14	46:26	صَرَّفْنَا	envijamos
15	46:27	ضَلُّوا	perdieronse
16	46:27	إِفْكُهُمْ	sa falssia
16	46:28	صَرَّفْنَا إِلَيْكَ	enviamos a tu
16	46:28	نَفَرًا	flota ⁸
17	46:28	حَضَرُوهُ	se avintaron
17	46:28	أَنْصِتُوا	escuchat
18	46:28	فُضِيَ	se acabo
20	46:30	أَجِيبُوا	obedecet
20	46:30	دَاعِي	llamante

Feuillet 166v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	46:30	يُجْرِكُمْ	de libraros a

⁸ Les termes suivants sont notés à l'encre rouge.

2	46:31	بِمُعْجِزٍ	escapador
4	46:32	وَلَمْ يَعْزِ	no se cansso
7	46:34	أُولَئِكَ الْعِزْمُ	los de la fuerça los
8	46:34	وَلَا تَسْتَعْجِلْ	nos desespereys
10	titre		alqitel
11	47:01	أَضَلَّ	hizo errar
13	47:02	كَبَّرَ عَنْهُمْ	cobre o perdona
16	47:04	الرِّقَابِ	per los colls
16	47:04	أَتَّخَذْتُمُوهُمْ	los tomeys
17	47:04	فِيَسُدُّوْا	apretad
17	47:04	الْوَتَاقِ	el lazo
17	47:04	فِيَايْمَا	obien
17	47:04	مِنَّا	gran
17	47:04	فِيَايْمَا	rescat
17	47:04	تَضَعُ	dexa
19	47:05	فَلَنْ يُضِلَّ	no seran perdudas
20	47:06	بِأَلْحَمِ	sus intenciones
20	47:07	عَرِّفْهَا	demostrales le

Feuillet 167r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
2	47:08	فَيَنْعَسُوا لَهُمْ	lentrepeçar
2	47:08	وَأَضَلَّ	hizo perder
3	47:10	كَرَهُوا	no quisieron
3	47:10	فَأَحْبَطَ	deshizo
5	47:11	دَمَّرَ اللَّهُ	destruyo
6	47:12	مَوْلَى	defensser
8	47:13	يَتَمَنَّوْنَ	perserieran
13	47:16	غَيْرِ	sin
13	47:16	ءَاسِينِ	hedor
13	47:16	لَمْ يَتَغَيَّرْ	nos muda
13	47:16	طَعْمُهُ	son saber
13	47:16	لَذَّةٍ	saboroso
14	47:16	مُصَفًّى	collat
15	47:16	وَوَسَّوْا	fue les dado a beber
15	47:16	حَمِيمًا	bollida
15	47:16	فَقَطَعَ	rompe
16	47:16	أَمْعَاءَهُمْ	las entranyas
17	47:16	ءَانِفًا	de primero
17	47:16	طَبَعَ	enterro
19	47:19	بِعَثَّةٍ	descuydadament

19	47:19	اَشْرَاطُهَا	sus senyales
----	-------	--------------	--------------

Feuillet 167v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
2	47:20	مُتَقَلِّبِكُمْ	vostro negociacion
2	47:20	مُنُوبِكُمْ	vostro reposar
3	47:21	مُحْكَمَةً	queda juyzio
3	47:21	ذُكِرَ فِيهَا	fue nombrado
3	47:21	الْفِتَالِ	pelea
5	47:21	فَأَوْلِي لَهُمْ	es mejor
5	47:22	مَعْرُوفٍ	buen
5	47:22	فَإِذَا عَزَمَ	el punto
6	47:22	فَلَوْ صَدَقُوا	si creyeran
6	47:23	فَهَلْ عَسَيْتُمْ	que podeys azer
6	47:23	إِنْ تَوَلَّيْتُمْ	si desobedeceys
7	47:23	أَرْحَامَكُمْ	vostros parientes
8	47:25	أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ	y no pienssan
9	47:25	أَفْعَالَهَا	cerraduras
9	47:26	إِرْتَدَوْا	tonaron açaga
10	47:26	سَوَّلَ لَهُمْ	afeytoles
10	47:26	وَأَمَلِي لَهُمْ	dioles tiempo
11	47:27	لِلَّذِينَ كَرِهُوا	que no quisieron
12	47:28	إِذَا تَوَفَّيْتُهُمْ	los reciben
14	47:29	مَا أَسْخَطَ	no es contento
14	47:29	فَأَحْبَطَ	destruyo
15	47:30	أَضَعْنَاهُمْ	sus malicias
16	47:31	بِسَيِّئِهِمْ	con sus senyales
17	47:31	لَحْنٍ	por la
17	47:31	الْفُؤُلِ	habla
18	47:32	الْمُجَاهِدِينَ	peleadores
19	47:33	وَشَاقُوا	o se dividets
20	47:33	سَيُحِبُّهُ	destruyra

Feuillet 168r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
3	47:36	فَلَا تَهْلُوا	no afeuxeu
4	47:36	وَلَنْ يَنزِعَنَّكُمْ	non quitara
5	47:37	وَلَهُوَ	cosa de burla
6	47:38	فَيُحِيقَكُمْ	sereu escassos

6	47:38	أَصْنَعُكُمْ	vostras malas intenciones
7	47:39	هَآئِنْتُمْ هُوَآءٌ	ata que soys
8	47:39	بِمَنكُمْ مَّنْ يَبْخُلُ	quien escasso se haze
11	titre		fath conquista
12	48:01	إِنَّا وَتَحْنَا	conquistamos
14	48:04	السُّكِينَةَ	el repose
16	48:05	تَحْتَهَا	en ella
19	48:06	دَائِرَةٌ	la roda
20	48:06	السُّوءِ	mala
20	48:06	أَعَدَّ لَهُمْ	aparesoles

Feuillet 168v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
3	48:09	وَتُعَزِّرُوهُ	en grandecerlo
3	48:09	وَتُؤْفِقُوهُ	honrrarlo
4	48:09	وَتُسَبِّحُوهُ	lloarlo
4	48:09	بُكْرَةً	demanyan
4	48:09	وَأَصِيلاً	detarde
4	48:10	يُبَايِعُونَكَ	tedan omenaje
5	48:10	يَنْكُثُ	rompe el omenaje
7	48:11	شَعَلْنَا	destorbonos
10	48:11	ضَرَأَ	nozimiento
11	48:12	لَنْ يَنْقَلِبَ	no bolvera
13	48:12	بُوراً	duros
13	48:13	بِأَيِّمَا أَعْتَدْنَا	aparesamos
14	48:13	سَعِيرًا	fuego
16	48:15	مَعَانِمَ	al saco
16	48:15	هَآ ذُرُونَا	dexanos
18	48:15	لَا يَفْقَهُونَ	no entendeys
19	48:16	سَتُدْعُونَ	sereys llamados
20	48:16	بِأَسِّ	fuerça
20	48:16	شَدِيدٍ	fuerte

Feuillet 169r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
2	48:17	حَرْجٍ	cargo
3	48:17	الْأَعْرَجِ	coxo
6	48:18	يُبَايِعُونَكَ	dieron te el omenaje
7	48:18	السُّكِينَةَ	reposito

7	48:18	عَلَيْهِمْ وَأَتْبَهُمْ	sans hizolos
7	48:18	فَنَحَا	vitoya
7	48:19	مَعَانِمَ	sacos
9	48:20	فَبَعَجَلْ لَكُمْ	dious presto
9	48:20	هَذِهِ	estos ./ . Sacos
9	48:20	وَكَبَت	hizo parar
11	48:21	وَأُخْرِي	.s. meca
11	48:21	أَحَاطَ	abraçarla
13	48:22	الْأَدْبِرَ	las cuestras
14	48:23	سُنَّةَ	costumbre
14	48:23	تَبْدِيلًا	mudament
15	48:24	بِطْنِ	ventre
16	48:24	أَطْفَرَكُمُ	los tomastes
18	48:25	مَعْكُوفًا	detenidas
18	48:25	مَجَلَّةَ	a su lugar
19	48:25	أَنْ تَطُوهُمْ	pisaras los
19	48:25	فَتُصِيبِكُمْ	tomara vos
20	48:25	مَعْرَةً	afrenta
20	48:25	لَوْ تَزَيَّلُوا	si apartaran

Feuillet 169v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
2	48:26	الْحَمِيَّةَ	favor
3	48:26	سَكِينَتَهُ	reposo
3	48:26	الَّذِينَ لَهُمْ	obligolos
4	48:26	الْتَّقْوِي	del temor
4	48:26	وَكَاثِرًا أَحَقَّ بِهَا	dignos
4	48:26	وَأَهْلِهَا	della
5	48:27	صَدَقَ	verifeco
6	48:27	مُفَصَّرِينَ	carcenados
7	48:27	دُونَ	antes
7	48:27	فَنَحَا	de kaybar
8	48:28	لِيُظْهِرَهُ	para enxalcarlo
10	48:29	أَشِدَّاءَ	fuentes
10	48:29	رُحَمَاءَ	piadosos
10	48:29	رُغَمَاءَ	umildes
11	48:29	يَبْتَغُونَ	demandando
11	48:29	سِيَمَاهُمْ	sus senyales
12	48:29	أَثَرٍ	vestigio
13	48:29	شَطْطَهُ	hojas
13	48:29	بِأَرْزُهُ	acompanyase

14	48:29	فَاسْتَعْلَطَ	engordase
14	48:29	فَاسْتَوِي	asientase
14	48:29	يُعْجِبُ	agroda
14	48:29	الزَّرَاعِ	sembradores
14	48:29	لِيُعِيظَ	para ensanyar
16	titre		alhojarat/Emparos
20	49:02	وَلَا تَجْهَرُوا	no ableys alto
20	49:02	كَجَهْرٍ	como el publicar

Feuillet 170r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	49:02	تَحْبِطُ	porque no se destau y anys
2	49:03	يُعْضُونَ	umilian
2	49:03	عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ	.s. ubien
3	49:03	إِمْتَحَنَ	provo o purifico
4	49:04	يُنَادُونَكَ	te llaman
4	49:04	الْحُجْرَاتِ	emperos
7	49:06	فَاسِئُ	el malo
7	49:06	بِنَبَأِ	nuevas
7	49:06	فَتَبَيَّنُوا	informas
7	49:06	أَنْ تُصِيبُوا	por que no deys
8	49:06	نُدْمِينَ	penedits
9	49:07	مَنْ أَلَامَرَ لَعَنْتُمْ	entra bajo pufierades vos entrabaso
9	49:07	حَبِيبٍ	hizos amar
10	49:07	كَرَّةً	hizos avorecer
11	49:07	الْفُسُوقِ	los pecados
11	49:07	وَالْعَصِيَّانِ	desobediencias
11	49:07	الرَّشِدُونَ	gurats
13	49:09	بِالْعَدْلِ	justo
13	49:09	أَفْسَطُوا	haze justicia
14	49:11	لَا يَسْحَرُ	menos precie
16	49:11	بِالْأَفْبِ	con nombres feos
17	49:11	لَمْ يَتَّبِ	non penitet
17	49:12	إُجْتَنِبُوا	apartavos
18	49:12	وَلَا تَجَسَّسُوا	saber las cosas secretas
18	49:12	لَا يَغْتَبِ	no degays inguria

Feuillet 170v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations

2	49:12	هَنْمُوَةٌ	avoreceys
3	49:13	شُعُوبًا	ramos
3	49:13	وَقِبَائِلَ	parentescos
4	49:13	أَكْرَمَكُمْ	el mejor de vosotros
4	49:13	أَتَقِيكُمْ	el mas temeroso
6	49:15	لَمَّا	no
7	49:15	لَا يَلْتَكُم	no vos menguara
8	49:15	لَمْ يَزْتَابُوا	no dudaron
10	49:16	أَتَعْلَمُونَ	mostraysos
11	49:17	يَمْتُونُ	fan retrets
14	titre		caf
16	50:01	قَ	que sup sereu ressusiats
16	50:01	الْمَجِيدِ	honrrado
17	50:03	أَذَا	como
18	50:03	رَجَعُ	tornada
18	50:04	تَنْفُصُ	aminvia
19	50:05	مَّرِيحٍ	dudosa

Feuillet 171r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	50:06	فُرُوجٍ	b vertures
1	50:07	مَدَدْنَاهَا	estendimos
1	50:07	الْفَيْنَا	echemos
2	50:08	بِهَيْجٍ	gentils
2	50:08	تَبْصِرَةٌ	vista
3	50:08	مُنْيِبٍ	convertido
4	50:09	الْحَصِيدِ	desegar
4	50:10	بِاسْفَتٍ	altas
5	50:10	طَلَعٍ	cramis de la datilera
5	50:10	نَضِيدٍ	hudamient altre
6	50:11	الْخُرُوجِ	el ssallir
8	50:14	الْأَيْكَةِ	desta terra
9	50:15	أَفْعَيْنَا	avem nos canssat
10	50:15	لَنْبِسٍ	duda
11	50:16	تُوسُّوسُ بِهِ	se abla
11	50:16	مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ	les past anyes / una vena del conll queba alcor
12	50:17	فَعِيدٍ	sedentes
13	50:18	مَا يَلْفُظُ	no ablos
13	50:18	لَدَيْهِ	tiene

13	50:18	رَفِيبٌ	aguardantes
13	50:18	عَتِيدٌ	presente
13	50:19	سَكْرَةٌ أَلْمَوْتِ	enbriaguesa de la mort
14	50:19	مِنْهُ نَحِيدٌ	allargaveu
15	50:21	سَاتِقٌ	llevador
15	50:21	شَهِيدٌ	testigo
16	50:22	ذَا فَكَشَفْنَا	descobrimos
16	50:22	عِطَاءَكَ	cubertura
17	50:22	حَدِيدٌ	aguda
18	50:24	كُلُّ كَيْفَارٍ عَنِيدٍ	separado de la verdad
18	50:25	مَنَاعٌ	vedador
18	50:25	لِلْأَخْيَرِ مُعْتَدٍ	transgressor
18	50:25	مُرِيبٌ	dudante
20	50:28	بِالْوَعِيدِ	menazas

Feuillet 171v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
2	50:30	مَزِيدٌ	que anyadir
2	50:31	أَزْلَقَتْ	fue acercado
3	50:32	أَوَابٍ	repentiente
4	50:33	مُنِيبٌ	convertis
4	50:34	الْخُلُودِ	perpetuidad
6	50:36	بِطْشًا	de manos
6	50:36	بِنَفْبُوا	buscarian salida
7	50:36	مِنْ مَحِيصٍ	no tienen escapo
9	50:38	مِنْ لُغُوبٍ	fatiga
10	50:39	الْغُرُوبِ	posta
11	50:41	يُنَادِ	llamara
11	50:41	الْمُنَادِءِ	el llamante
12	50:42	الصَّيْحَةِ	crit
14	50:44	تَشْفِقُ	abrira
14	50:44	حَشْرٌ	ajuntamiento
14	50:44	يَسِيرٌ	poco
15	50:45	بِحَبَّارٍ	forçador
16	50:45	وَعِيدٍ	menassa
18	titre		aderiet / anyres
18	51:02	وَفَرَأُ	carga
18	51:03	يُسْرًا	bar?ʔh / facilmente
18	51:04	بِالْمُقْسِمَاتِ	reparten
19	51:05	إِنَّمَا	lo que es
19	51:05	ثَوَعْدُونَ	prometen

19	51:06	وَإِنَّ الَّذِينَ لَوْفَعُوا	es esdevenidor .s. judici
19	51:07	وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْحُبُكِ	de las estrellas concertadas
20	51:09	يُؤْفَكُ	sera echado
20	51:09	عَنْهُ	ab alcorano
20	51:09	مَنْ أُولِكُ	el echado

Feuillet 172r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	51:10	الْحَرُصُونَ	los que ymaginen
1	51:11	عَمْرَةَ	turbacion
1	51:11	سَاهُونَ	fuera desi
2	51:13	يُجْتَنُونَ	quemandose
2	51:14	وَيُنْتَكُمُ	vostrem cremar
3	51:14	تَسْتَعْجِلُونَ	vos cuytaneu
5	51:17	مَا يَهْجَعُونَ	lo que dormien
5	51:18	بِالْأَشْجَارِ	albes
6	51:19	حَقًّا	dret
6	51:19	وَالْمَخْرُومِ	lo que no lidonen
7	51:20	لِلْمُؤْمِنِينَ	savis
8	51:22	وَمَا	de lo que
8	51:22	تُوعَدُونَ	soys avisados
8	51:23	بِوَرَبِّ	per el senyor
9	51:23	مِثْلَ مَا أَنْتُمْ	aci como lo
9	51:23	تَنْطَفُونَ	ablays
9	51:24	أَتَيْكَ	umote
9	51:24	ضَيْبِ	de los vespedes
11	51:25	مُنْكَرُونَ	no coneguts
11	51:26	فِرَاحِ	baxo
11	51:26	سَمِينِ	gros
12	51:28	فَأَوْجَسَ	tuvo
14	51:29	فَبَصَّكَتْ	fertas ab la mor
14	51:29	عَفِيمِ	esteril
15	51:31	فَمَا حَاطِبُكُمْ	quid vultis dicere
17	51:34	مُسَوَّمَةً	senyalades/ preciosas
19	51:37	وَتَرَكْنَا	dexamos

Feuillet 172v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	51:39	بِرُكْنِهِ	Con su reyno
2	51:40	فَنَبَذْنَاهُمْ	echamos los
2	51:40	إِلَيْهِ	mar
2	51:40	مُذْمُومٍ	culpado
3	51:41	الرَّيْحِ	ayne
3	51:41	الْعَفِيمِ	malo
3	51:42	مَا تَذُرُ	no dexa
3	51:42	آتَتْ	viene
4	51:42	كَالرَّمِيمِ	es menuzado
4	51:43	تَمَتَّعُوا	estaus
4	51:44	فَعَتَوْا	desobeiren
5	51:44	الْصَّعِقَةَ	los rayos
5	51:45	فَمَا إِسْتَطَعُوا	no se pudieron llevar
6	51:45	مُنْتَصِرِينَ	no fueron defendidos
8	51:47	لَمُوسِعُونَ	ensanchamos lo
8	51:48	فِرَاشُهَا	estendimos
8	51:48	بِإِنْعَامِ	buenos
8	51:48	الْمُهْدُونَ	abradores
9	51:50	فَبُرُوءًا	fogui
11	51:52	مَا أَتَى	no vimo
12	51:53	اتَّوَاصُوا بِهِ	coseraron se
12	51:53	طَاغُونَ	superbos
13	51:54	أَنْتَ بِمَلُومٍ	repreussible
13	51:55	ذَكَرُ	amonesta
15	51:57	يُطْعَمُونَ	que vine des decomer
16	51:58	الْمَتِينُ	fuerte
16	51:59	ذُنُوبًا	parte
17	51:59	فَلَا يَسْتَعْجِلُونَ	nos cuyten
17	51:60	يُوعَدُونَ	les es prometido
19	52:01	مَسْطُورٍ	arroglons
19	52:02	فِي رَقٍّ مَّنشُورٍ	pergami ?
19	52:03	الْمَعْمُورِ	poblado
20	52:06	لَوْفِعٍ	venidero

Feuillet 173r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	52:08	مُؤْرًا	andando

2	52:11	فِي خَوْضٍ	mala obra
3	52:12	يَوْمَ يُدْعَوْنَ	seran llevados
4	52:14	أَصْلَوْهَا	quemas en ella
5	52:14	سَوَاءٌ	y igual
6	52:16	فَبِكَيْفٍ	alegreres
7	52:16	وَوَفِيهِمْ	los defendio
8	52:17	هَذِيئًا	reposadamente
8	52:18	مُتَكِبِينَ	acostados
9	52:18	مَصْفُوفَةً	arregladas
10	52:19	وَمَا أَلْتَهُمْ	nols aminuiam
11	52:19	رَهِينًا	penyora
11	52:20	وَأَمَدَدْنَاهُمْ	avem los donat / amyadimos
11	52:20	بِفَيْئَةٍ	fruyts
11	52:20	وَلَحْمٍ	carn
12	52:20	مِمَّا يَشْتَهُونَ	segons son desig
12	52:21	يَنْتَرِعُونَ	pasusaran
12	52:21	كَأَسَاءُ	vasos plens
12	52:21	أَلَّا لَعْنٌ فِيهَا	no ay palabras enjuriosas
13	52:22	غِلْمَانًا	partses
13	52:22	كَأَنَّهُمْ	par que son
13	52:22	لَوْلَوْ مَكُونُونَ	asemblançador / pedres precioses
14	52:24	فِي أَهْلِنَا	la nuestra gent
14	52:24	مُشْفِقِينَ	timentes / pobres
15	52:25	الْأَسْمُومَ	quemante
15	52:26	نَدْعُوهُ	llamavamos le
16	52:26	الْبِرُّ	bueno
16	52:27	بِكَاهِنٍ	adeujno
17	52:28	أَمْ	y mo
17	52:28	شَاعِرٍ	trabador
17	52:28	نَتَرَبَّصُ بِهِ	esperamos
17	52:28	رَيْبِ الْمُنُونِ	revoluciones de la muerte
18	52:30	أَمْ	an
18	52:30	أَحْلُمُهُمْ	sus entendimentos
19	52:30	طَاعُونَ	superba

Feuillet 173v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	52:34	لَا يُوفُونَ	no entenden
1	52:35	حَرَائِنُ	llaves
2	52:35	الْمُصْبِطُونَ	forçadores
2	52:36	سَلَّمَ	escaba
2	52:36	يَسْتَمِعُونَ	para escuchar
4	52:38	مِنْ مَّعْرَمٍ	de la paga
4	52:38	مُنْقَلُونَ	pesados
7	52:42	كِنْفًا	parte
7	52:42	سَاقِطًا	caida pordada
7	52:42	سَحَابٍ	nuvol
7	52:42	مُرْكُومٌ	escura
7	52:43	فَدَرُ هُمْ	dexalos
8	52:43	يَصْعَقُونَ	caeran muertos
11	52:47	إِدْبَرَ	despues
13	53:01	هُوَ يَ	corte
13	53:02	عَوِي	no erro
13	53:03	وَمَا يَنْطِقُ	no parla
13	53:03	عَنْ	por
14	53:03	الْهَوِيَّ	apeteto / elayre
14	53:04	وَحَيُّ بُرْجِي	es saber
14	53:05	عَلَّمَهُ شَدِيدُ الْقُوَى	.s. gabriel
14	53:06	دُو مِرَّةٍ	vengue labraq
15	53:06	فَاسْتَوِي	posas — sebuell — / aparecio
15	53:07	وَهُوَ بِالْأُفُقِ	lloc en tu lo cel y la terra
15	53:07	الْأَعْلَى	alt
15	53:08	دَنَا	acostas ava
15	53:08	فَبَدَّلِي	abaxa / aeostes
15	53:09	فَكَانَ	era
15	53:09	قَابٍ	prop
15	53:09	فَوْسَيْنِ	dos tirs de ballesta
16	53:09	أَوْ أَدْبِي	omes prop
16	53:10	مَا أَوْحِي	lo que ha dit
16	53:11	الْقَوَادِ	lo cor
17	53:12	أَقْتَمُرُونَهُ	demanau — ? / lo sospechays
17	53:13	وَلَقَدْ رَءَاهُ نَزْلَةً	vegada lovido / — ha mostrat / pasada

17	53:13	أُخْرِي	altra
17	53:14	عِنْدَ	vora
17	53:14	سِدْرَةَ	arbre
17	53:14	الْمُنْتَهِي	a? nomenat
18	53:15	الْمَأْوِي	para secula
18	53:16	إِذْ يُعْشِي	quien cobre / conveu
18	53:16	السِّدْرَةَ	larbre
18	53:16	مَا يُعْشِي	lo quel cobre / vonusta
18	53:17	مَا زَاغَ الْبَصَرُ	no sera llarga la vista / de crista no
19	53:17	وَمَا طَغِي	superbira / no allarga
19	53:18	الْكُبْرِي	grans
19	53:19	أَفْرِيئُمْ	aveuvist
19	53:19	اللَّتِ وَالْعُرِّي	ydoles

Feuillet 174r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	53:22	فِسْمَةً	particio
1	53:22	ضَبِيرِي	tuerta
3	53:24	أَمْ	como ?
3	53:24	مَا تَمَيِّي	lo que desea
5	53:26	أَنْ يَأْذَنَ	de licencia
8	53:28	ذَكَرْنَا	lalcora
8	53:28	ذَلِكَ مَبْلُغُهُمْ	lo que alcançan
9	53:29	ضَلَّ	se erra
10	53:30	أَسْأَوْا	hazen mal
11	53:30	بِالْحُسْنِي	con el parayso
11	53:31	يَجْتَنِبُونَ	se apartan
11	53:31	كَثِيرَ	grans
11	53:31	الْأَثْمِ	peccats
11	53:31	وَالْفُوجِسِ	cosas feas
12	53:31	إِلَّا اللَّمَمُ	peccados beniales
12	53:31	وَسِغِ	de ancho
12	53:31	الْمَعْفُورَةِ	perdon
12	53:31	إِذْ أَنْشَأَكُمْ	quant vos crea
13	53:31	مِنْ الْأَرْضِ	par?uli en ?te?
13	53:31	فَلَا تَرْكُؤُوا	no lo eys
14	53:33	وَأَكْذِي	desistit
15	53:34	فِيهِوَ يَرِي	en sua visado
15	53:35	صُحُفِ	escriptures

15	53:36	وَقِيَّ	complio
16	53:37	أَلَا تَزُرُّ	llevar
16	53:38	مَا سَعِي	haze
17	53:41	الْمُنْتَهِي	llegamiento
17	53:42	هُوَ أَضْحَكَ	haze reys
18	53:42	وَأَبْكِي	haze llorar
19	53:45	إِذَا تُنْمِي	sementada
19	53:47	هُوَ أَغْنِي	haze ?
20	53:47	وَأَقْنِي	haze contentar
20	53:48	الشُّعْرِي	estrella

Feuillet 174v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	53:51	وَأَطْعِي	mes superbos
2	53:52	الْمُؤْتَفِكَةَ	quedan civitas
2	53:53	بِعَسَائِهَا	cobriola
3	53:54	تَتَمَارِي	dudays
3	53:56	أَزِفَتْ	acercose
4	53:57	كَاشِبَةً	le descubra
5	53:60	سَمِدُونَ	burlados
8	54:01	انْتَشَقَّ	partiose
9	54:02	مُسْتَمِرًّا	durante
10	54:03	أَمْرٍ	cosa
10	54:03	مُسْتَوْرًا	tiene fin
10	54:04	مُرْدَجِرٍ	menoza
10	54:05	حِكْمَةً	perfeta
11	54:05	بِلِغَةٍ	complida
11	54:05	فِيمَا تُعْنِ	quid profunt
11	54:05	الْأُنْدَرِ	avisadors
11	54:06	شَيْءٍ	dia
12	54:06	تُكْرٍ	fuerte
12	54:07	خُشَعًا	umildes
12	54:07	الْأَجْدَاثِ	de les fosses
13	54:07	جَرَادٍ	llagostes
13	54:07	مُنْتَشِرٍ	escampades
13	54:08	مُهْطِعِينَ	cuytades
14	54:08	عَسِيرٍ	fuerte
15	54:09	أَزْدُجِرَ	lo mal trastaron de la palabra
15	54:10	مَغْلُوبٍ	vencido

16	54:11	مُنْهَمِرٍ	fuerte
16	54:12	وَفَجَّرْنَا الْأَرْضَ عَيْنُونَا	sacamos agna
17	54:12	قَدْ فُيِّرَ	ordenado
17	54:13	ذَاتِ الْوُحِّ	de? Tabblas
17	54:13	وَدُسْرٍ	y de fierro
18	54:14	كَانَ كُؤِبِرٌ	descreydo pass?e
18	54:15	فَبُهْلٍ	pues ay
18	54:15	مُذَكِّرٍ	amonestado
19	54:16	وَنُذْرٍ	avisos
19	54:17	يَسِّرْنَا	hizimos
19	54:17	لِلذِّكْرِ	al saberlo

Feuillet 175r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	54:19	رِيحاً	ayre
1	54:19	صِرْصِراً	cierço
1	54:19	فِي يَوْمٍ	en dia
1	54:19	نَحْسٍ	mal
1	54:19	مُسْتَمِرٍّ	siguiente
1	54:20	تَنْزِعُ	llevanta
2	54:20	أَعْجَازُ	troncos
2	54:20	نَخْلٍ	der??el
2	54:20	مُنْفَعِرٍ	arrancada
4	54:24	ضَلَّالٍ وَسُعْرٍ	flaqueza de entendimiento
5	54:25	كَذَّابٍ أَثِيرٍ	vanaglorioso
7	54:28	فِيسْمَةٍ	perdida
7	54:28	مُخْتَصِرٍ	presentada
8	54:29	بِتَعَاظِي	dio se amatarla
9	54:31	صَيْحَةٍ	boc
9	54:31	كَهَشِيمٍ	memit
9	54:31	الْمُحْتَظِرِ	rames sobra pareys
11	54:34	حَاصِباً	granizo
11	54:34	بِسِحْرِ	demati
12	54:35	مَنْ شَكَرَ	agradece
12	54:36	أَنْذَرَهُمْ	avisals
12	54:36	بِطُشْتِنَا	ab nostra presa
12	54:36	بِتَمَارِؤِ	dudaron
13	54:37	رُودُوهُ	a halagacionlo

13	54:37	عَنْ ضَيْبِهِ	vespedes
13	54:37	فَطَمَسْنَا	cerramos
15	54:42	أَحَدًا	presa
15	54:42	مُفْتَدِرٍ	poderoso
16	54:43	بِرَاءَةً	delluirament
17	54:44	مُنْتَصِرٍ	defensats
17	54:45	سَيُهْزَمُ	aun sera vencida
17	54:45	الْجَمْعُ	multitud
17	54:45	وَيُؤَلَّوْنَ	giraron
17	54:45	الذُّبِرَ	les espalles
18	54:46	أَذْهِي وَأَمْرُ	mas amar mes gran fortuna
18	54:47	وَسُعْرٍ	endemonacio
18	54:48	يُسْحَبُونَ	seran reastrados
19	54:48	مَسَّ	totament
19	54:48	سَفَرٍ	del infern
19	54:49	بِقَدَرٍ	con orden
20	54:50	إِلَّا وَجْدَةً	.s. cum
20	54:51	أَشْيَاءَكُمْ	vostres generacions
20	54:51	فِيهِلْ	ay

Feuillet 175v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
2	54:53	مُسْتَنْطَرٌ	escrito a reglones
2	54:55	مَفْعَدٍ	asentamiento
2	54:55	صَدِيٍّ	xidadero
3	54:55	مُفْتَدِرٍ	poderos
4	titre		rahmen
5	55:01	عَلَّمَ	mostro
6	55:03	بِحُسْبَانٍ	ab contes
6	55:05	وَضَعُ	paro
7	55:05	الْمِيزَانَ	peso
7	55:06	أَلَّا تَطَّعُوا	no seay superbos
7	55:07	الْوِزْنَ	lo pesar
8	55:07	تُخْسِرُوا	mengueys
8	55:08	لِلْأَنَامِ	cosas vivas
8	55:09	فِيكَهَاتِهِ	fruyts
9	55:09	الْأَكْمَامِ	razimos
9	55:10	الْعَصَبِ	palla
9	55:11	فِي أَيِّ	en qual
10	55:11	ءِالَاءِ	gracias

11	55:12	كَالْمَجَارِ	buen lodo
11	55:13	مِنْ مَّارِجٍ	ardent
11	55:14	فِي أَيِّ	con qual
11	55:14	ءِالَاءِ	de las gracias
12	55:15	الْمَشْرِقَيْنِ	dos orientes
13	55:17	مَرَجٍ	mescla
13	55:18	بِزَرْحٍ	medio
13	55:18	لَا يَنْبَغِينَ	nos mesclen
14	55:20	الْلُّوْلُؤِ	pedres precioses
14	55:20	وَالْمَرْجَانِ	?
15	55:22	وَلَهُ الْجَوَارِ	les fuertes
15	55:22	الْمَنْشَأَتِ	hechas
15	55:22	كَالْأَعْلَمِ	quomo los montes
16	55:24	فَإِنْ	es fenecido
16	55:25	الْجَلِيلِ	grandeza
16	55:25	وَالْأَكْرَامِ	onrra
18	55:27	فِي شَأْنِ	en hazer
19	55:31	يُمَعِّشِرَ	o companyas
20	55:31	إِنْ إِسْتَطَعْتُمْ أَنْ تَنْبُدُوا	si podeys hoir
20	55:31	مِنْ أَقْطَارِ	terminos

Feuillet 176r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
2	55:33	سُؤَاظِ	sudor
2	55:34	وَأُحَاسِ	coure
2	55:34	فَلَا تَنْتَصِرْنَ	no vos defendereys
3	55:36	إِنْشَقَّتِ	partio
3	55:36	وَرْدَةً	rosa
4	55:36	كَالدِّهَانِ	regalada
6	55:40	بِالنُّوْصِ	floc del front
6	55:40	وَالْأَفْدَامِ	per los peus
7	55:43	يَطُوفُونَ	andan
9	55:45	مَقَامٍ	estancia
9	55:47	دَوَاتَا	las
10	55:47	أَقْبَانِ	de les species
12	55:53	مُنْكَبِينَ	echados
13	55:53	دَانَ	prop
14	55:55	فُصِرَتْ	detenidores
14	55:55	لَمْ يَطْمِئِنَّ	no les atocades

15	55:57	الْيَافُوثُ	carboncle
15	55:57	وَالْمَرْجَانُ	estanca sanc
18	55:63	مُدَّهَامَتْنِ	muy verdes de loçanos
19	55:65	نَصَّاحَتْنِ	reziats encorrer
20	55:69	بِيهُونُ خَيْرَتُ جِسَانُ	buen acondiaonadas y gentils cares

Feuillet 176v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	55:71	مَفْصُورَاتُ	retraidas
1	55:71	فِي الْخَنَامِ	en las ventas del paraizo
2	55:73	لَمْ يَطْمِئِنُّنَّ	no las atocado
3	55:75	مُتَّكِبِينَ	gitades
3	55:75	عَلَى رِزْبٍ	cootinatges
3	55:75	خُضْرٍ	verts
3	55:75	وَعَبْرِيٍّ	catifes
4	55:77	ذِي الْجَلَلِ	el de la giandeza
4	55:77	وَالْإِكْرَامِ	de la onrra
4	titre		guaqi'a non de hu dels dies del juhi
6	56:03	خَاطِبَةً	que abaxa
6	56:03	رَافِعَةً	que exalssa
7	56:04	إِذَا رَجَّتْ	tremet
7	56:04	رَجًّا	detremolo
7	56:05	وَبُسْتٍ	conteruntur
7	56:05	الْجِبَالِ	montes
7	56:06	هَبَاءً	atomi
7	56:06	مُنْبَتًا	separados
9	56:12	وَالسُّفُورِ	delancenros
10	56:15	تَلَّةً	multitud
10	56:16	وَقَلِيلٍ	pocos
11	56:16	الْأَجْرِينَ	de los sagueros
11	56:17	مَوْضُونَةٍ	texits amodo de mala
11	56:18	عَلَيْهَا مُتَقَبِّلِينَ	areglats hu davant altre
12	56:19	بِطُوبٍ	andaran
12	56:19	عَلَيْهِمْ	sobrielts
12	56:19	وَلَدْنِ	patges
12	56:19	مُحَادُونَ	perpetuos
12	56:20	بِأَكْوَابٍ	ab vexels ab boca redona

12	56:20	وَأَبَارِقَ	vexels ab bec
12	56:21	وَكَأْسٍ	vexel ple deui
13	56:21	مِّن مَّعِينٍ	dolc
13	56:22	لَّا يُصَدِّغُونَ	no tendran mal decap
13	56:22	وَلَا يُزْفُونَ	nos turbaran
14	56:23	مِّمَّا يَتَخَيَّرُونَ	escogeran
14	56:24	طَيْرٍ	de aves
14	56:24	مِّمَّا	del que
14	56:24	يَشْتَهُونَ	desisaran
15	56:25	الْلُّؤْلُؤِ	perles
15	56:25	الْمَكْنُونِ	molt cubertes
16	56:27	فِيهَا لَعَوًا	mal ablar
16	56:27	لَا تَأْتِيماً	ni sin razon
17	56:30	فِي سِدْرٍ	entre arbres
17	56:30	مَّخْضُودٍ	esconbrats
17	56:31	وَطَلْحٍ	arbre es
17	56:31	مَنْضُودٍ	pledescruyta
17	56:32	وَوَظِلٍّ مَّمْدُودٍ	ombra estendida
18	56:33	مَسْكُوبٍ	corriente
18	56:35	لَّا مَفْطُوعَةٍ	ses acabar
19	56:35	وَلَا مَمْنُوعَةٍ	no son vedades
19	56:36	وَجُرُشٍ	llits
19	56:36	مَرْرُوعَةٍ	alts
19	56:37	إِنَّا أَنْشَأْنَهُنَّ	creanles
19	56:37	إِنْشَاءً	ab creacio

Feuillet 177r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	56:38	أَبْكَارًا	virgines
1	56:39	عُرْبًا	amigables
1	56:39	أَثْرَابًا	egrelas
1	56:41	ثُلَّةً	multitud
2	56:42	مِّنَ الْآخِرِينَ	corrigit se
2	56:45	فِي سَمُومٍ	color bur
3	56:46	وَوَظِلٍّ	ombra
3	56:46	مِّن يَّحْمُومٍ	defum negre
3	56:47	لَّا بَارِدٍ	frida
3	56:47	وَلَا كَرِيمٍ	ni bona deueure
4	56:48	مُنْتَرِبِينَ	emplaers
4	56:49	يُصِرُّونَ	perseveravan

4	56:49	الْحِنْتِ	peccat
5	56:50	لَمُبْعُوثُونَ	somos ressuscitados
6	56:52	لَمَجْمُوعُونَ	seran ajuntats
6	56:53	إِلَى مِيفَتِ	a termino
7	56:55	لَأَكْلُونَ	comedores
9	56:58	أَلْهِيمِ	de molta set
9	56:59	نُزْلُهُمْ	su estancia
10	56:61	مَا تُمْنُونَ	escays
10	56:63	نَحْنُ قَدَرْنَا	ordenamos
11	56:63	وَمَا نَحْنُ	no somos
11	56:63	بِمَسْبُوفِينَ	de los que vienen despues
11	56:64	عَلَى أَنْ	para que ne
11	56:64	نُبَدِّلَ	mudemos
12	56:64	وَنُنشِئُكُمْ	criavos
13	56:66	مَا تَحْرُثُونَ	llaurau
14	56:68	حُطْمًا	broça
14	56:68	بِطَأْتُمْ	comencarieu
14	56:68	تَبْكُهُونَ	de maraveller
14	56:69	لَمُعْرَمُونَ	somos fatigats
15	56:70	مَحْرُومُونَ	no proveits
16	56:73	جَعَلْنَاهُ أَجَاأَ	aygua salada
17	56:74	تُورُونَ	sacays
18	56:76	تَذِكْرَةَ	memoria
18	56:76	وَمَتَاعًا	coses
18	56:76	لِلْمَفُوقِينَ	per als de la terra
19	56:78	بِمَوْفِعٍ	para la posta
20	56:81	مَكْنُونٍ	guardada

Feuillet 177v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	56:84	مُدْهِنُونَ	complaredores
2	56:86	إِذَا بَلَغَتِ	alcanssan
2	56:86	الْخُلُوفَ	a la garganta
3	56:87	حِينَئِذٍ	entonces
4	56:89	غَيْرَ مَدِينِينَ	no dos ensenyoria
5	56:92	وَرِيحَانَ	gran
7	56:96	فَبُرِلَ	estancia
7	56:97	تَصْلِيَةً	timamiento
8	56:98	الْيَقِينِ	cierta

9	titre		hadid
13	57:03	وَالْآخِرُ	aparexedor
13	57:03	وَالْبَاطِنُ	escondido
15	57:04	مَا يَلِجُ	se esconde o entra

Feuillet 178r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
5	57:10	الْفَتْحُ	conquista
7	57:11	مَنْ ذَا الَّذِي	qual quiere
7	57:11	يُفْرَضُ	da
8	57:11	فَيَضْعِفُهُ	multiplico
8	57:12	يَسْعِي	anda
11	57:13	أَنْظُرُونَا	esperadnos
11	57:13	نَقْتَبِسُ	tamaremos
15	57:13	وَتَرَبَّصْنُمْ	destrivistes vos
15	57:13	وَارْتَبْنُمْ	?ndastes
15	57:13	غَرَّتْكُمْ	enganyaron os
15	57:13	الْأَمَانِي	los deseos
16	57:13	الْعُرُورُ	los enganyos
16	57:14	وَدْيَةٌ	rescat
17	57:14	مَوْلِيكُمْ	pertene sciente
17	57:15	أَلَمْ يَأْنِ	no es ora
18	57:15	تَخْشَعُ	umilien
19	57:15	بَطَالٌ	duro
19	57:15	الْأَمَدُ	el tiempo
19	57:15	فَقَسَتْ	endurecieron se

Feuillet 178v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
2	57:17	أَفْرَضُوا	dan
3	57:18	الْصِدْفِيُّونَ	puros
5	57:19	الْعِبُّ	juego
5	57:19	وَلَهْوٌ	burla
6	57:19	وَتَبَاخُرٌ	vana gloria
6	57:19	وَتَكَاثُرٌ	multitud
6	57:19	غَيْثٌ	pluja
7	57:19	أَعْجَبُ	agrada
7	57:19	يَهْلِكُ	se case
7	57:19	مُصَوَّرًا	amarillo
9	57:20	سَائِقُوا	venit presto

10	57:20	عَرَضُهَا	su ancharia
10	57:20	أَعَدَّتْ	aparesada
11	57:21	مَا أَصَابَ	no viene
13	57:21	يَسِيرٌ	facil
13	57:22	لِكَيْلَا	porque no
13	57:22	تَأَسَّوْا عَلَيَّ	e vos entrestescays
13	57:22	مَا فَاتَكُمْ	podeys lo que no ?
14	57:22	كُلُّ مُخْتَالٍ	vfano
14	57:22	فَخُورٍ	vaana glorioso
14	57:23	لَّذِينَ يَخْلُونُ	fan escasamieten
15	57:23	بِالْبُخْلِ	escasso
17	57:24	بِأَسِّ	gran
17	57:24	وَمَنْعُ	pervecho

Feuillet 179r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	57:26	ثُمَّ فَوَيْبْنَا	hiz mes seguir
1	57:26	ءَاتَرِهِمْ	passos
4	57:26	فَمَا رَعَوْهَا	no la guardaron
6	57:27	كَفَلَيْنِ	dos partes
10	titre		mugedile con quistadora
15	58:02	وَزُورًا	falssia
16	58:03	يَعُودُونَ	bueleuen

Feuillet 179v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	58:05	يُحَادُّونَ	contradizen
2	58:05	كُتِبُوا	fueron avergonçados
3	58:06	يَبْعَثُهُمْ	resuncitarlos a
4	58:06	أَحْصِيَهُ	comprendio
6	58:07	مِنْ نَجْوِي	secreto
6	58:07	هُوَ رَابِعُهُمْ	su quarto
7	58:07	أَذْيِي	menos
9	58:08	نُهُوا	fuerunt probiti
9	58:08	بِالْإِثْمِ	el mal
10	58:08	الْعُدُونَ	sin razon
10	58:08	وَمَعْصِيَتِ	desobediencia
10	58:08	حَيِّوِكَ	saludante

10	58:08	بِمَا لَمْ يُحَيِّكَ	con lo que no te saludo
12	58:08	حَسَنُوهُمْ	bastales
12	58:08	يَصْلُونَهَا	sequemen en el
14	58:09	بِالْبِرِّ	bien
14	58:09	تُحْشَرُونَ	sereys ajuntados
17	58:11	تَقْسَحُوا	haze lugar
17	58:11	فِي الْمَجْلِسِ	asentadero
18	58:11	فِي أَنْشُرُوا	levantavos

Feuillet 180r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	58:12	وَأَطْهَرُ	mas limpio
1	58:13	أَشَوْعْتُمْ	teneys miedo
4	58:14	أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ	.s. almunafiquin
5	58:14	الَّذِينَ تَوَلَّوْا	toman amigos .s. judeos
6	58:15	أَعَدَّ اللَّهُ	apareso
7	58:16	أَيْمَانَهُمْ جُتَّةً	por paues
12	58:19	إِسْتَحْوَذَ	cercolos
12	58:19	فَبَأْسَبِيهِمْ	hizolos olvidar
13	58:19	جَزْبُ	los de
14	58:20	فِي الْأَذْلَى	en los maltratados
15	58:20	كَتَبَ	ordeno
16	58:20	حَادَّ	condire
18	58:20	وَأَيَّدَهُمْ	fortificolos

Feuillet 180v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
2	titre		harg ajuntament del dia del juy
6	59:02	مَانِعَتُهُمْ	los guardarian
6	59:02	حُصُونُهُمْ	sus castillos
6	59:02	مِنْ حَيْثُ	de donde
7	59:02	فَدَبَّ	echo
7	59:02	الرُّعْبُ يُحْرِبُونَ	espanto derrocavan
8	59:02	فَاعْتَبِرُوا	maravillas
9	59:03	الْجَلَاءَ لَعَدَبَهُمْ	el sallir de sus casas
10	59:04	شَاقُوا	condixeron

12	59:06	وَمَا أَبَاءَ اللَّهُ	lo que dio dios del saco
12	59:06	فَمَا أَوْجِئْتُمْ	no peleastes
12	59:06	مِنْ خَيْلٍ	cavallos
13	59:06	يُسَاطُ	envya
16	59:07	كَئِ لَا	porque no
16	59:07	دَوْلَةً	parte
17	59:07	وَمَا نَهَيْكُمْ	lo que es vedo

Feuillet 181r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	59:09	تَبَوَّءُوا	deparisaron
2	59:09	حَاجَةً	necessidad
3	59:09	يُؤْتِرُونَ	avantajan
3	59:09	وَلَوْ كَانَ بِهِمْ	aun que tuviesse
4	59:09	حَصَاصَةً	necessidad
4	59:09	وَمَنْ	aquien
4	59:09	يُوفَى	le fuen quitado
4	59:09	شَحْحٌ	el interes
5	59:10	الَّذِينَ سَفَعُونَا	antecrediren
6	59:10	غَلًّا	malicia
7	59:11	الَّذِينَ نَافَقُوا	descregueren desecret
8	59:11	أَخْرَجْتُمْ	suis sacan
12 et 13	59:13	لَا يَفْقَهُونَ	no entienden
13	59:14	إِلَّا فِي	encuidades
13	59:14	مُحَصَّنَةٍ	enfortalecidas
13	59:14	وَرَاءَ جُدُرٍ	trasparedes
14	59:14	بِأَسْهُمٍ	su fortaleza
14	59:14	شَتَّى	separados
15	59:15	قَرِيبًا	cerca
15	59:15	ذَاقُوا	tastaron
16	59:15	بِالِ	la mala fin
19	59:19	لِغَدٍ	es lo dia del juy

Feuillet 181v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
3	59:21	خَشِيعًا مُنْتَصِدِعًا	umil hendido
7	59:23	الْمُؤْمِنُ	que haze creuer
7	59:23	الْمُهَيَّمُ	fiel
7	59:23	الْجَبَّارُ	poteroso

8	59:24	الْخَلْقِ	creador
8	59:24	الْمُصَوِّرِ	plasmator
10	titre		provadora muntahine
11	60:01	عَدُوِّ	enmigo
12	60:01	تُلْفُونَ	echays
12	60:01	بِالْمَوَدَّةِ	amistat
14	60:01	جَهْدًا	peleando
14	60:01	وَإِنِّيغَاءَ	deseando
14	60:01	مَرْضَاتِي	mi contentacion
15	60:02	إِنْ يَنْفِقُواكُمْ	sis toman
16	60:02	وَيَبْسُطُوا	estenderan
16	60:02	بِالسُّوءِ	fo el mal
17	60:02	وَوَدُّوا	desearon
18	60:03	يُيْصَلُّ	se partira

Feuillet 182r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
2	60:04	إِنَّا بَرَّءُوا	libres
3	60:04	الْعَدُوَّةَ	aparecion
3	60:04	الْعَدُوَّةَ	enemistad
3	60:04	وَالْبِغْضَاءَ	aborrecimiento
6	60:04	أَنْبَنَّا	tornamos
8	60:06	يَرْجُوا	esperava
10	60:07	مَوَدَّةَ	amistad
11	60:08	لَا يَنْهَيْكُمْ	no vos vedara
13	60:08	تَبَرُّوهُمْ	los tomeys amigos
13	60:08	نَفْسُطُوا	hagays el justo
15	60:09	وَوَظَّهَرُوا	ayudaronse
15	60:09	أَنْ تَوَلَّوْهُمْ	que los amigos
17	60:10	بِمَاتِحْنُوهُمْ	provaldas
19	60:10	ءَاتُوهُمْ	daldes

Feuillet 182v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	60:10	تُمْسِكُوا	detengays
1	60:10	بِعَصْمِ	llega del matrimoni
1	60:10	الْكُؤَابِرِ	descrentes
3	60:11	وَإِنْ جَاءَتْكُمْ	si evadit

4	60:11	جَعَفْنُمْ	cobrays
4	60:11	ذَهَبَتْ	fueron
6	60:12	يُيَاغِنَاكَ	ajurarte
7	60:12	وَلَا يَأْتِينَ	no vengan
7	60:12	بِيُهْنِنَ	falsia
7	60:12	يَقْتَرِبُهُ	al con lo
8	60:12	لَا يَعْصِيَنَّكَ	no te desobedescan
8	60:12	فِي مَعْرُوفٍ	en el bien
9	60:12	فِيَايَعُهُنَّ	da les el amenaje
10	60:13	تَتَوَلَّوْا فَوْماً	.s. los jues
10	60:13	فَذُيُّسُوا	desconfiaren
11	60:13	الْفُجُورِ	de las fussas
12	titre		açaf regla
15	61:03	كَبِيرٌ	grande
15	61:03	مَفْتَأٌ	ira
17	61:04	سَبِيلِهِ صَفَاً	ordenadamente
17	61:04	مَرْصُوصٌ	fuerte
18	61:05	لِمَ تُؤْذِنُنِي	porque menoseys
19	61:05	رَاغُوا	de cantaron

Feuillet 183r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
3	61:08	لِيُطْفِئُوا	a pagar
3	61:08	مُتَمِّمٌ	complidor
6	61:10	ءَامِنُوا	quereys
6	61:10	أَدْلُكُمْ	que vos encamiene
10	61:12	عَدْنٌ	perpetual
15	61:14	فِيَايَدِنَا	fortificamos los
16	61:14	ظُهْرَيْنِ	vencedores
17	titre		al jumu'a

Feuillet 183v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
			los que no saben
1	62:02	فِي الْأُمِّيِّينَ	escreuir
2	62:02	يُزَكِّيهِمْ	limpiarlos a
3	62:03	لَمَّا يَلْحَقُوا بِهِمْ	no los alcanssaron
6	62:05	أَسْفَاراً	libros

8	62:06	الَّذِينَ هَادُوا	judios
8	62:06	إِنْ رَعَيْتُمْ	presumistis
9	62:06	فَتَمْتُوا	de seat
11	62:08	تَعْرِوْنَ	huiys
11	62:08	مِنْهُ	de la qual
11	62:08	مُنْفِيكُمْ	vostro encontrador
13	62:09	فَاسْعُوا	venit
14	62:09	وَذَرُوا النَّبِيْعَ	dexat el vender
15	62:10	فُضِيَتْ	fue acabada
15	62:10	فَانْتَشِرُوا	derramas
15	62:10	وَابْتَغُوا	buscat
17	62:11	لَهُوَ	burla
17	62:11	إِنْصَرُوا	vense luego
17	62:11	وَتَرَكُوا	dexaronte
18	62:11	الرَّزْقِيْنَ	proveedor
19	titre		munafiquin

Feuillet 184r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
2	63:02	أَيْمَنَّهُمْ جِنَّةٌ	pavesos
2	63:02	سَاءَ مَا	era mal
5	63:04	خَشَبٌ	tronchs
5	63:04	مُسْنَدَةٌ	arrimats
6	63:04	صَيْحَةٍ	avalot
6	63:04	أَيُّ يُوْفِقُونَ	como seran echados
7	63:05	تَعَالَوْا	venit
7	63:05	لَوْ أَوْ	boluieron
11	63:07	عَلِيٍّ مِّنْ عِنْدِ رَسُولِ اللَّهِ	.s. illi quie y verunt cum illo de meca
11	63:07	حَتَّى	hata
11	63:07	يَنْفِضُوا	que sevayan
11	63:07	خَزَائِنُ	llaves
15	63:09	لَا تُلْهِكُمْ	non vos inpedeant
19	titre		altagabun

Feuillet 185r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
9	64:07	رَعَمَ	presumen

13	64:09	نُكْوِرُ عَنْهُ	encobrimos le
16	64:11	مَا أَصَابَ مِنْ مُصِيبَةٍ	no viene fortuna

Feuillet 185v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
3	64:16	وَمَنْ يُوقِ شُحَّ نَفْسِهِ	quasi qui no mirason intercs
4	64:17	إِنْ تُفْرِضُوا	si days
4	64:17	حَسَنًا يُضْعِفُهُ	doblarlo a
9	65:01	وَأَحْصُوا الْعِدَّةَ	guardad la cuenta
12	65:01	يُحَدِّثُ	revovara
13	65:02	دَوْنِ	dos
16	65:03	فَهُوَ حَسْبُهُ	es le bastante
17	65:03	فَدْرًا	termino
17	65:04	بَيِّنِينَ	fora del parir
18	65:04	مِنَ الْمَجِيزِ	de la mesado
18	65:04	إِنْ إِرْتَبْتُمْ	si dudays
19	65:04	لَمْ يَحِضْنَ	no les vino desa flor
19	65:04	بَيِّنِينَ	echen
19	65:04	حَمْلَهُنَّ	Su carga

Feuillet 186r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
2	65:06	لِيُضَيِّقُوا	escrenyer
4	65:06	اتَمِرُوا	y mande .s. esten en pas
5	65:06	وَإِنْ تَعَاَسَرْتُمْ	si desconcordays
7	65:07	لَا يُكَلِّفُ	no obliga
8	65:07	عُسْرٍ	estrechura
8	65:08	عَتَّتْ	desobeiren
8	65:08	فَحَاسِبُنَّهَا	contamos las
9	65:08	تُكْرَأُ	feo
9	65:09	وَدَافَتْ	tasto
9	65:09	بِالِ	malasi
10	65:09	عَفِيَّةُ أَمْرَهَا	fin de su echo
10	65:09	خُسْرًا	perdicion
15	65:11	فَدَّ أَحْسَنَ	hizo buena
17	titre		vedamiento tahrin /mudamiento

19	66:01	مَرْضَاتٍ	contentacio
20	66:02	فِرَاضٍ	premisit ordenado
20	66:02	تَجَلَّةٌ	absoluer

Feuillet 186v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
2	66:03	أَعْرَضَ	dexo
2	66:03	قَالَتْ	.s. hasta
3	66:04	فَبَدَّ صَعَتٌ	se abaxarion .s. para oir
4	66:04	وَإِنْ تَطَهَّرَا	si vos ajudau conmi
5	66:04	طَهِيرٌ	ayudador
6	66:05	أَنْ يُبَدِّلَهُ	mudara le
7	66:05	فَنَبَّتْ	serventes de d?
7	66:05	تَنَبَّتْ	penedides
7	66:05	عَبَدَتْ	adorants
7	66:05	سَلَّحَتْ	lo temps servints
7	66:05	تَنَبَّتْ	castes
8	66:05	أَبْكَرَأَ	vergens
8	66:06	فُؤَا	guadau
9	66:06	فُؤُدْهَا	ardent
9	66:06	غَظَّ	grans enforma
9	66:06	شِدَادٌ	fortes
10	66:06	لَا يَعْصُونَ	no desobeiran
11	66:07	لَا تَعْتَذِرُونَ	no vos escusareu
12	66:08	تَصُوحًا	vera
14	66:08	لَا يُخْرَعُ	no enmergonyira
15	66:08	يَسْعِي	andara
15	66:08	أَتَمَّ	complit nos
17	66:09	وَاعْظُ	siau cevels
17	66:09	مَأْوِيَهُمْ	sa abitacio
18	66:09	وَيَبِسَ	mal
18	66:09	الْمَصِيرُ	tornar
18	66:10	ضَرَبَ	posuit
19	66:10	كَانَتَا	fuerunt

Feuillet 187r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	66:10	فَخَانَتْهُمَا فَلَمْ يُغْنِيَا	enganaren nols a profita

3	66:11	رَبِّ إِنْ لِي	obraume
5	66:12	أُحْصِنَتْ	fue buena
6	66:12	الْفَيْنَيْنِ	de les que sernixen
6	titre		mulq
10	66:03	سَنَعِ سَمَوَاتٍ طِبَافاً	uns damient altres
11	66:03	تَفُوتِ	inperfetas
11	66:03	فُطُورِ	inperfetas
12	66:04	كَرَّتَيْنِ	dos vezes
12	66:04	يَتَقَلَّبِ	tornara
12	66:04	خَاسِيّاً	sine efemi
12	66:04	هُوَ حَسِيرٌ	canssada
13	66:05	السَّمَاءِ الدُّنْيَا	la primer cel
13	66:05	اِ بِمَصْبِيحٍ	esteles
14	66:05	وَأَعْتَدْنَا لَهُمْ	aparesamosles
			como las mas fea bes
15	66:07	لَهَا شَهِيحاً	deasno
16	66:07	تَفُورٌ	bull
16	66:08	تَكَادُ تَمِيرُ	cuyda lo infern
16	66:08	تَكَادُ تَمِيرُ	esceatar dejra
16	66:08	فِوَجٍ	flota
17	66:08	حَزَنَتُهَا	sus regidores
19	66:11	السَّعِيرِ	estan de infern
20	66:11	فَاعْتَرَفُوا بِذُنُوبِهِمْ	conegeren
20	66:11	فَسَحَقُوا	be

Feuillet 187v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
2	66:15	اللطيف	piados
3	66:16	الأرض	asentamiento y manssa
3	66:16	مناكبها	vores
4	66:16	الأنشور	resucitar el
4	66:17	ءامنتم	soys seguros
5	66:17	أن يخسب	haze temblar
5	66:17	فإذا	y luego
5	66:17	تمور	se mueve
6	66:18	خاصباً	pedres
7	66:19	فكيف كان	como fue
7	66:19	تكبير	indescontentacion
8	66:20	صفت	ordenades
8	66:20	ويقبضن	apretan las a las

8	66:20	مَا يُمَسِّكُهُنَّ	no las detienen
9	66:21	جُنْدًا	componyero
9	66:22	إِنْ أَمْسَكَ	si detiene
9	66:22	بَلْ لَجُوا	porfiaron
			en desobediencia
10	66:22	فِي عُنُقٍ وَتُفُورٍ	separament
10	66:23	مُكَبَّأً	echado
11	66:23	سَوِيًّا	derecho
11	66:24	أَنْشَأَكُمْ	vos acerat
13	66:25	ذَرَأَكُمْ	vos rio
13	66:25	نُحْشِرُونَ	sereu ajustats
15	66:28	زُرْقَةً	cerca
15	66:28	سَنِيئًا	hiziron semalas
16	66:28	تَدْعُونَ	allegau
17	66:29	بِمَنْ يُجِيرُ	defende

Feuillet 188r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	67:31	مَاؤُكُمْ غَوْرًا	enbeguda
1	67:31	مَعِينٍ	dulce y mucha
2	titre		calem
4	68:01	وَمَا يَسْطُرُونَ	y lo que escruren
4	68:02	مَا أَنْتَ	no es
5	68:03	مَمْنُونٍ	flaqueza
5	68:04	لَعَلِّي خُلِي	sobre condecio
6	68:06	الْمَجْنُونِ	lo escandalizat
7	68:09	وَدُّوا لَوْ تَدَّهَنُ بَيْدُهُنَّ	desean que dissimules
8	68:10	حَافٍ	jurador
8	68:10	مُهَيَّبٍ	delflac en teniment
8	68:11	هَمَّازٍ مَشَّاءٍ	andador da deloso
8	68:11	بِنَمِيمٍ	con mievas
8	68:12	مَنَاعٍ	vedador
8	68:12	الْحَيْرِ	del bien
8	68:12	مُعْتَدٍ	trespassador
8	68:12	أَتِيمٍ	pecador
9	68:13	زَنِيمٍ	bort
10	68:15	أَسْطِيرٍ	estorias
10	68:16	سَنَسِيْمُهُ	lo senyalaremos
10	68:16	عَلَى الْحَرْطُومِ	en lo nars

11	67:17	الْجَنَّةِ	del ?et
11	67:17	لَيَصْرُمُنَّهَا	que ?rian
11	67:17	مُصْبِحِينَ	demanyan
11	67:18	وَلَا يَسْتَنْتُونَ	y no tornarien atras del jurament
12	67:19	بِطَآءٍ	andava passo
12	67:19	طَائِفٍ	passante
12	67:19	نَائِمُونَ	dorman
13	67:20	فَأَصْبَحَتْ كَالصَّرِيمِ	como ruiza
13	67:21	يَتَنَادَوُا	llamavanse
13	67:22	حَرَثِكُمْ	sembrats

Feuillet 188v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
2	68:37	تَدْرُسُونَ	la estudiays
4	68:40	رَعِيمٍ	presumidor
5	68:42	يُكْتَبُ	se descobrira
5	68:42	عَنْ سَاقٍ	de peus
6	68:42	يَسْتَطِيعُونَ	no podran
6	68:43	حُشِيْعَةً	umiliades
6	68:43	تَرَاهُمْ	pretelos
6	68:43	ذِلَّةً	menys preu
7	68:43	سَلِيمُونَ	sanos
7	68:44	بِدْرِيءٍ	dexan
8	68:44	سَتَسْتَدْرِجُهُمْ	tomarles emos poco a poco
9	68:45	كَيْدٍ	arte
9	68:45	مَتِينٍ	fuerte
9	68:46	مُنْقَلُونَ	pesats
11	68:48	كَصَلْبِ الْحُوتِ	de Jonas
11	68:48	مَكْظُومٍ	congoxat
31	0	تَدْرِكُهُ	alcansso
13	68:49	لَنْبَدٍ	fuera echado
13	68:49	بِالْعَرَاءِ	en lo desert
13	68:49	مَدْمُومٍ	avilat
13	68:50	فَاخْتَبَاهُ	elegit
14	68:51	وَإِنْ يَكَادُ	cuyden
14	68:51	لَيَرْفُوتَكَ	ferte suarar

16	titre		alhaq
17	69:02	أَدْرِيكَ	rescis
17	69:02	مَا	que es
17	69:03	بِالْفَارِعَةِ	tocadora
17	69:03	بِالْفَارِعَةِ	dies judici
18	69:04	فَاهْلِكُوا	destrom sunt
18	69:04	بِالطَّاعِيَةِ	ab veusuperba
19	69:05	عَاتِيَةِ	fuerte
19	69:06	سَحَّرَهَا	mandole
20	69:06	حُسُومًا	cortantes
20	69:06	صَرَ عِي	echados
20	69:06	أَعْجَازُ	troncos
20	69:06	خَاوِيَةٍ	caydos
20	69:07	بَاقِيَةٍ	restant
20	69:08	وَالْمَوْتَوِكْتُ	rutats desodoma
20	69:08	بِالْخَاطِيَةِ	ab error

Feuillet 189r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	69:09	أَخَذَتْ	tomamiento
1	69:09	رَأِيَةً	crecido
1	69:10	إِنَّا	nos
1	69:10	لَمَّا طَعَا	salio de ses terminos
2	69:10	فِي الْجَارِيَةِ	fustes
2	69:11	تَذِكْرَةٌ	memoria
2	69:11	وَتَعِيَهَا	la entienda
3	69:11	أَدْنَى	oresas
3	69:11	وَعِيَّةَ	entendidas
4	69:13	فِدُكْنَا	seran esmemeçades
5	69:15	انْتَشَقَّتْ	departirense
5	69:15	وَاهِيَّةَ	feoxo
5	69:16	أَرْجَائِهَا	orillas
6	69:17	تُعْرَضُونَ	serey presentados
6	69:17	لَا تَحْفِي	no ses condera
7	69:17	خَاطِيَةٍ	escodiente
7	69:18	فَإِنَّمَا مِنْ	pues quanto
7	69:18	أَوْتِي	fue dado
8	69:18	ظَنَنْتُ	pense
8	69:18	مُلُوِي	encontreador
9	69:20	عَيْشَةٍ	vida

9	69:20	رَاضِيَةً	contentadora
9	69:21	عَالِيَةً	alto
9	69:22	فُطُوفُهَا	sus feutos
9	69:22	دَانِيَةً	cercanos
10	69:23	هَنِيئًا	reposadamente
10	69:23	أَسْلَفْتُمْ	avaçastes
10	69:23	الْخَالِيَةَ	passados

Feuillet 189v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	70:31	الْعَادُونَ	transgressors
1	70:32	لَأْمَنَّتِهِمْ	comandes ofe
1	70:32	رُعُونَ	guardadores
2	70:34	يُحَافِظُونَ	mantenen
3	70:35	مُكْرَمُونَ	honrrats
3	70:36	فَبَلَّكَ مُهْطِعِينَ	venen prest
4	70:37	الْشَّمَالِ	depochs en pochs
4	70:38	أَيُّطَمَعُ	tienen esperança
6	70:41	مَا	no
6	70:41	بِمَسْئُوفِينَ	prevenidos
6	70:42	يَدْرُهُمْ	dexals
6	70:42	يُخَوِّضُوا	devanea
6	70:42	الَّذِي يُوعَدُونَ	les fue prometido
7	70:43	الْأَجْدَاثِ	sepultures
7	70:43	نَصَبِ	la joya
8	70:43	يُوفِضُونَ	corren presto
8	70:44	خَشِيَعَةً	temerosos
8	70:44	تَرَاهُمْ	tomalas
8	70:44	ذَلَّةً	inseria
9	70:44	يُوعَدُونَ	fuero prometido
15	71:06	فِرَارًا	fugiment
16	71:07	اسْتَعْتَبُوا	cobrieron
16	71:07	أَصْرُوا	perseveraron
17	71:07	جَهَارًا	publicamente
17	71:09	أَعْلَنَتْ	publique
19	71:11	مَذْرَارًا	abusidancia
19	71:12	يُمَدِّدْكُمْ	multiplicar vos a
20	71:13	لَا تَرْجُونَ بِهِ	que no esperauendeu / que tenui
20	71:13	فَارًا	sos egadament

Feuillet 190r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	71:14	أَطْوَاراً	diversimode
1	71:15	طِبَافاً	como cubiertas y huvamunt altre
2	71:16	سِرَاجاً	candella
2	71:17	أَنْبَتَكُمْ	hazeus nostrares
3	71:18	ثُمَّ يُعِيدُكُمْ	boluervos a
4	71:19	لأَرْضٍ بَسَاطاً	llana
4	71:20	لِتَسْتَلُكُوا	que andeys
4	71:20	وَإِجَاباً	anchos
5	71:21	إِلَّا خَسَاراً	perdicion
6	71:22	وَمَكْرُوءاً	mal pensaren
6	71:22	كُبَّاراً	grande
6	71:23	لَا تَذُرْنَّ	no vexeys
7	71:25	وَقَدْ اضْتَلُّوا	hizieron errat
8	71:26	أَعْرَفُوا	negarensen
10	71:28	دَيَّاراً	trastesador
10	71:29	إِنْ تَذُرْهُمْ	sis eos dimitis
11	71:29	وَلَا يَلِدُوا	no engendrarán
11	71:29	فَإِجْرَاءً	pecado
12	71:30	إِلَّا تَبَاراً	perdicion
13	titre		gin
16	72:02	الرُّشْدِ	a la endreça
17	72:03	جَدُّ	grandeza
17	72:03	صَاحِبَةً	amiga
17	72:04	سَفِيهًا	cevel .S. eblığ
18	72:04	شَطَطًا	demasia
19	72:06	يَعُودُونَ	defendianse
20	72:06	رَهَقًا	miedo

Feuillet 190v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	72:08	إِنَّا لَمَسْنَا	pro altemeç que es buscar
1	72:08	مُلِيَّتْ	se enchio
1	72:08	حَرَسًا	guardes

2	72:08	شَدِيداً	forment
2	72:08	وَشُهْباً	les estelles pera a pedregar
2	72:09	كُنَّا نَقْعُدُ	nos asentavamos
2	72:09	مَفْعَدٍ	sedes
3	72:09	أَلَانَ	nunh
3	72:09	شِهَاباً رَّصِداً	guaytador
4	72:10	رَشِداً	bien
4	72:11	وَأَنَا مِنَّا	de nos
5	72:11	طَرَائِقَ	volutate
5	72:11	فِدداً	diversi
5	72:12	لَنْ نَعْجِزَ	no podem
5	72:12	هَرَباً	huyendo
6	72:13	الْهُدْيَ	.s. alcora mez
6	72:13	بِخْساً	afrenta
7	72:13	لَا رَهَقاً	pesadumbre
7	72:14	الْفِسْطُونَ	inmestos
8	72:14	تَحْرَوُا	buscaron
8	72:14	رَشِداً	endreça
8	72:15	حَطْباً	llenya
9	72:16	لَوْ اسْتَفْمُوا	si se endreceran
9	72:16	لَأَسْقِيَهُمْ	dieramos les abever
9	72:16	غَدفاً	mucha
9	72:17	لِنَقِيْبَهُمْ	para provarles
10	72:17	نَسْأَلُكُ	entrarla
10	72:17	صَعْداً	fuerte
10	72:19	فَأَمَّ عَبْدُ اللَّهِ	.s. mahoma llevento
11	72:19	يَدْعُوهُ	.s. deum
11	72:19	كَادُوا	cuydaron
11	72:19	يَكُونُونَ	ser
11	72:19	لِبَدَا	flotes
12	72:20	ضَرّاً	nozimiento
12	72:20	رَشِداً	endreça
13	72:22	لَنْ يُجِيرَنِي	no me defienda
13	72:22	مُلْتَحِداً	recolizador
15	72:24	مَا يُرْعَدُونَ	lo que les sera prometido
15	72:24	مَنْ أَضْعَفُ	mas flaco
15	72:24	أَقْلُ	mas pocos
15	72:24	عَدداً	cuenta
15	72:25	إِنْ أَدْرَجَ	no se
16	72:25	أَمداً	tiempo largo

17	72:26	فَلَا يُظْهِرُ	no mostrara
17	72:27	مَنْ إِرْتَضَى	se contenta
17	72:27	يَسْأَلُكَ	porna
18	72:27	خَلْفَهُ	de çaga
18	72:27	رَصَدًا	guarda
19	72:28	أَخَاطُ	comprende
19	72:28	وَأُخْصِي	abarco

Feuillet 191r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	titre		almuzemil el cubert de rroba
3	73:02	أَنْفُصْنَ	quita
4	73:03	تَرْبِيَالًا	espaciosament
4	73:04	سَنَلْفِي	echaremos
4	73:04	تَقِيلًا	pesat
4	73:05	نَاشِيَةً	elllevantar
5	73:05	أَشَدُّ	.s. interios/et cor
5	73:05	وَطَنًا	concordia
5	73:05	أَفْوَءُ	mas derecho
5	73:05	فِيَالًا	dicho
5	73:06	لَكَ	tienes
5	73:06	سَبْحًا	espacio
5	73:06	طَوِيلًا	llargo
6	73:07	تَبْتَلًا	aparte
6	73:07	تَنْبِيَالًا	apartament
7	73:09	أَهْجُرْهُمْ	apartat
8	73:10	ذُرِّيَّةَ	dexam
8	73:10	الْغَنَمَةِ	abundancia
8	73:10	مَهْلُهُمْ	dabs passada
8	73:11	أَدِينًا	tenemos
9	73:11	أَنْكَالًا	grillons
9	73:11	جَحِيمًا	fuego
9	73:12	ذَا غُصَّةٍ	lo que nos pot engoler
9	73:13	تَرْجَبُ	tremolara
10	73:13	كَثِيْبًا	arena
10	73:13	مَهِيَالًا	floxa
12	73:15	وَبِيَالًا	fuerte
13	73:16	لَوْلَدُنَّ	mancebos
13	73:16	شَيْبًا	canos

13	73:16	مُنْفِطِرٌ	partits
14	73:17	تَذَكِرَةٌ	amonestacio
15	73:18	أَذْيِي	menos
15	73:18	أَلَيْلٍ	menys de la mitat
15	73:18	نِصْفِهِ	menys de la tercera part
16	73:18	تَلْتِيهِ	ordena
16	73:18	وَاللَّهُ يُفَعِّرُ	.S. deus
16	73:18	عَلِمَ	no lo comprendeys
17	73:18	لَنْ تُحْصُوهُ	lo que quieres
18	73:18	مَا تَبْتَغُونَ	buscan
19	73:18	يَبْتَغُونَ	dat
19	73:18	ءَأْتُوا	prestat
20	73:18	أَفْرُضُوا	lo que nos pot engoler
20	73:18	وَمَا تُقَدِّمُوا	avançays

Feuillet 191v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	74:00		muddetir
3	74:04	ثِيَابِكَ	tu ropa
3	74:04	فَطَهِّرْ	limpia
3	74:05	الرَّجْزِ	de les ydoles
4	74:05	فَاهْجِرْ	apartat
4	74:06	وَلَا تَمُنْ	no des
4	74:06	تَسْتَكْبِرْ	para multiplicar
4	74:08	فَادَا	quant
4	74:08	نُفِرَ	se toca
4	74:08	الْتَأْفُورِ	de les ydoles
5	74:09	عَسِيرٍ	pesat
5	74:10	عَيْرٌ	y no
5	74:10	يَسِيرٌ	ligera
5	74:11	ذُرِّيَةِ	.S. eren dexame
6	74:12	وَجَعَلْتُ لَهَا	bienes
6	74:12	مَمْدُودًا	largos
6	74:13	بَيْنَ	fills
6	74:13	شُهُودًا	resents
6	74:14	مَهْدَتٌ	estendile
7	74:14	تَمْهِيدًا	estendimiento
7	74:15	يَطْمَعُ	espera
7	74:15	أَزِيدُ	afegire

7	74:16	عَنِيدًا	conrio
7	74:17	سَأَرْهُقُهُ	aun forçale
8	74:17	صَعُودًا	absup coses pesades
8	74:18	فَكَّرَ	penso
8	74:18	فَقَّرَ	ordeno
8	74:19	فُقِيلَ	fumaldito
8	74:21	نَظَرَ	miro
8	74:22	عَبَسَ	enolose
9	74:22	بَسَرَ	feu celles
9	74:23	وَدَبَرَ	volunose
9	74:24	يُونُرُ	como mirado
9	74:25	إِنْ	no des
10	74:26	سَأُصْلِيهِ	aun quemarlo e
10	74:26	سَفَرٌ	estancia .b. del infern
10	74:28	لَا تُنْفِي وَلَا تَنْزُرُ	no dexa no vexa descobrido
11	74:29	لَوَاحَةٌ	descobridora
12	74:31	عِدَّتُهُمْ	su cantidad
12	74:31	لِيَسْتَشْفِقَ	para que certifiquen
13	74:31	يَزِدَادَ	aumentaran
13	74:31	وَلَا يَرْتَابَ	no dudaran
14	74:31	مَاذَا	que quiso
15	74:31	جُنُودَ	flores de angels
16	74:31	ذِكْرِي	amonescio .s. eginis
16	74:31	لِلنَّاسِ	a la gent
16	74:32	كَلًّا	afirmano @
16	74:33	أَدْبَرَ	passa
16	74:34	الصُّبْحِ	alva
17	74:34	أَسْفَرَ	claresa
17	74:35	لِإِخْدِي	una
17	74:35	الْكَبِيرِ	de las mayores
18	74:38	رَهِينَةً	enpenyada
18	74:41	مَا سَأَلَكُمْ	quieren os hoz entrar
18	74:42	فَالُوا	.S. dampnan
18	74:43	نُطِعِمُ	no provesem
18	74:44	نَخُوضُ	fent vamament

Feuillet 192r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	74:46	أَتَيْنَا	no vino

1	74:46	لَيَفِينُ	la muerte
2	74:47	الشَّوْعِينَ	rogaria
2	74:48	عَنِ	de la
2	74:48	الْتَذِكِرَةِ	amonestacio
3	74:49	مُسْتَنْفَرَةً	desbarriats
3	74:50	بَرَّتْ	fuiendo
3	74:50	فَسُورَةَ	del leon
3	74:51	كُلِّ أَمْرٍ	ombre
4	74:51	صُحُفًا	scriptures
4	74:51	مُتَشْرَةً	ubertes
4	74:52	كَأَنَّ	non sic
4	74:53	كَأَنَّ	cierto
5	74:53	تَذِكِرَةٍ	amonestacio
5	74:54	ذِكْرَهُ	falirecordar
6	titre		alquieme
8	75:01	أَقْسِمُ	juro
8	75:02	الْلَّوَامَةِ	reprendora .s. jura que tots resucitaran
9	75:03	عِظَامَهُ	sos ossos
9	75:04	بَلِيٍّ	cierto
9	75:04	فُؤَادِينَ	poderosos
9	75:04	نُسُويٍ	egualalar
9	75:04	بِنَاتِهِ	los dits
10	75:05	يُرِيدُ	quiere
10	75:05	لِيُفْجِرَ	hazer mal
10	75:05	أَمَامَهُ	coranse
10	75:06	أَيَّانَ	quisera
10	75:07	يَرْقُ	reluze
11	75:07	الْبَصْرِ	la vista
11	75:08	حَسَبَتْ	eclipsabitur
11	75:09	جَمْعٍ	sien asustats
12	75:10	الْمَغْرَبِ	fuga
12	75:11	كَأَنَّ	cierto
12	75:11	وَزَرَ	acercamiento
12	75:12	الْمُسْتَفْرَءِ	asentamiento
12	75:13	يُنَبِّئُ	sera avisat
13	75:14	بَصِيرَةٍ	veedors
13	75:15	وَلَوْ	aun
14	75:15	مَعَاذِيرَةٍ	ses escuses
14	75:16	لَا تُحْرَكُ	no mueras
14	75:16	لِتَعْجَلَ	per quiytes
15	75:16	وَقُرْءَانَهُ	lo asmitamos

15	75:19	كَأَلْبَل	cierto
16	75:19	أَلْعَاجِلَةَ	la vida present
16	75:20	تَذُرُونَ	y dexays
16	75:21	وَجُودَةً	curas
16	75:21	نَّاصِرَةً	loçanas
17	75:23	بَاسِرَةً	tristes
17	75:24	فَافِرَةً	fortuna
17	75:25	كَأَلْبَل	cierto
18	75:25	أَلْتَرَا فِي	la mina
18	75:26	مَنْ رَأَى	saludador
18	75:27	أَلْوِرَاقَ	la partida
18	75:28	أَلْتَقَّتْ	ajuntats
19	75:29	أَلْمَسَاقَ	el llevar
19	75:30	فَلَا صَدَّقَ	no dio elmosna / credidit
20	75:32	ذَهَبَ	fue
20	75:32	يَتَمَطَّى	infeas de superbia
20	75:33	أُولَى	metor es

Feuillet 192v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	75:35	يُنْزَكُ	que el dexen
1	75:35	سُدِّي	absoluto
1	75:36	نُؤْمِي	espernar
2	75:37	عَفَّةٌ	gusones
3	titre		al incen
5	75:01	هَلْ أَتَى	ya vino
5	75:01	حِينَ	parte de tiempo
6	75:02	نُطْفَةٍ	matena
6	75:02	أَمْشَاجَ	mesclada
6	75:02	نَبْتَلِيهِ	provarlem
6	75:02	سَمِيْعًا	ordor
6	75:02	بَصِيرًا	veidor
7	75:03	إِمَّا	o bien
7	75:03	شَاكِرًا	agraidor
7	75:03	كُفُورًا	descreent
7	75:04	إِنَّا أَعْتَدْنَا	avem aparellat
8	75:04	سَلْسِلًا	cadena
8	75:04	وَأَغْلَالًا	cadena del roll
8	75:04	سَعِيرًا	fuego

8	75:05	الْأَنْزَارَ	buenos
8	75:05	مِنْ كَأْسٍ	vexel ple
8	75:05	مِزَاجُهَا	sa mescla
9	75:05	كَافُورًا	camfira
9	75:06	يُجِزُّونَهَا	obrirlaa
10	75:07	يُؤْتُونَ	cumplen
10	75:07	بِالنَّذْرِ	abla promesa
10	75:07	شَرَّةٌ مُسْتَطِيرًا	largo y continuado
10	75:08	يُطْعَمُونَ	proveiran
11	75:08	حُتَيْهَ	amandola
11	75:08	يَتِيمًا	pobil
13	75:10	عَبُوسًا	concesa
13	75:10	فَمَطْرِيرًا	en sanyado
13	75:11	فَوَيْهِمْ	defendioles
13	75:11	وَلَفِيهِمْ	dioles
14	75:11	نَضْرَةً	genteleza de cuerpo
14	75:11	وَسُرُورًا	aleguas
14	75:12	وَحَزْبِيهِمْ	satisluz les
14	75:12	وَحَرِيرًا	seda
14	75:12	مُتَّكِبِينَ	acostados
15	75:13	الْأَرَائِكِ	llets
15	75:13	رَمَهْرِيرًا	frio
15	75:14	دَانِيَّةً	boxes
16	75:14	ظِلَّالِهَا	sus sombras
16	75:15	يُطَابُ	van
17	75:15	بِأَنْبِيَاءٍ	vexells
17	75:15	وَأَكْوَابٍ	ampolles devidre
17	75:16	فَدَّرُوهَا	ordenarenla
17	75:16	يُسْقَوْنَ	sera les dado a beber
17	75:16	كَأْسًا	vexel
17	75:17	مِزَاجُهَا	sa mescla
17	75:17	رَنْجَبِيلًا	gingebre
18	75:18	تُسْمِي سَلْسَبِيلًا	no cessant de brollar
18	75:19	يَطُوبُ	iran
18	75:19	وَلُدُنَ	fadrins
18	75:19	مُخَلَّدُونَ	perpetuals
19	75:19	لَوْلُؤًا	perles
19	75:19	مَنْثُورًا	escampades

Feuillet 193r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
--------------------	---------------------	---------------	-------------

1	76:21	ثِيَابٌ	vestidures
1	76:21	سُنْدُسٍ	seda prima
1	76:21	إِسْتَبْرَقٍ	porpra
1	76:21	خُلُوعًا	seran afaytats
2	76:21	أَسَاوِرَ	manyilles
2	76:21	وَسَقِيَهُمْ	dioles abeuer
2	76:21	طَهُورًا	limpio
3	76:22	سَعِيكُمْ	ventre ball
3	76:22	مَثْنُورًا	agrant
4	76:24	ءَاثِمًا	peccador
5	76:25	بُكْرَةً	de manyana
5	76:25	أَصِيلًا	de tarde
6	76:26	طَوِيلًا	larga
6	76:27	الْعَاجِلَةَ	el mundo .S. casa primera
6	76:27	يَذُرُونَ	dexan
7	76:27	ثَقِيلًا	pesado
8	76:28	وَشَدَدْنَا	fertificamos
8	76:28	أَسْرَهُمْ	sus cuerpos
9	76:28	تَنْدِيلاً	mudament
10	76:30	تَشَاءُونَ	no querays
11	titre		al murcelet
12	77:01	عُرْفًا)	vsadament
12	77:02	بِالْعَصْفِ	mals ayres
12	77:02	عَصْفًا	malament
12	77:03	وَالنَّشِيرَاتِ	vens que obren
12	77:03	تَنْشُرًا	abriendo
13	77:04	بِالْفِرْقَاتِ	angels .S. que departixen entre be y mal
13	77:05	بِالْمُنْفِيَتِ	missatgers que porten les escriptures
13	77:06	عُدْرًا	quitadora deeseusa
13	77:06	نُدْرًا	auisament
13	77:07	إِنَّمَا	lo que es
13	77:07	ثَوَاعِدُونَ	es promes
13	77:07	لَوْفِعٍ	es esdevemidor
14	77:08	طَمِسَتْ	sera desfentes
14	77:09	فُرَجَتْ	sera ubert
14	77:10	الْجِبَالِ	seran arranquetes monts
15	77:10	نُسِفَتْ	serans asuntats acert dia

15	77:11	أَفْتَتْ	o que dia es aquell
15	77:12	لَا يَوْمٍ	que seran en plazats
15	77:12	أَجَلَتْ	de la declaracio
16	77:13	الْفَصْلَ	guay
16	77:15	وَيَلَّ	si proseguir
18	77:17	نُتْبِعُهُمْ	poca
18	77:20	مُهَيِّنٍ	lugar
18	77:21	فَرَارٍ	inmatice
18	77:21	مَكِينٍ	termino
18	77:22	فَدْرٍ	ordenamos
19	77:23	فَقَدْرَنَا	buen
19	77:23	فَبِعَمِّ	ordenador
19	77:23	الْفُدْرُونَ	cuberta
20	77:25	كِبَاتًا	.s. fosses y cases
20	77:26	أَحْيَاءَ وَأَمْوَاتًا	a vivos y a muertos
20	77:27	رُؤْسِي	montes
20	77:27	شَمُخَاتٍ	altos
20	77:27	أَسْقَيْنَكُمْ مَاءً	dimos vos abever

Feuillet 193v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	77:27	فُرَاتًا	clara
2	77:30	ظِلِّ	sombra
2	77:30	ذِي ثَلَاثِ	de 3
2	77:30	شُعَبٍ	cantons
2	77:31	لَا ظَلِيلٍ	no buena
2	77:31	لَا يُغْنِي	no defenssa
3	77:32	إِنَّهَا تَرْمِي	.s. lo foch
3	77:32	بِشَرِّرٍ	centillas
3	77:32	كَالْفَصْرِ	convatrochs o palas reals
3	77:33	جَمَلَاتٍ	camalls
3	77:33	صُفْرٍ	vermells
4	77:35	لَا يَنْطَفُونَ	no parlaran
4	77:36	وَلَا يُؤَدُّنَ لَهُمْ	nols sera dada licencia
4	77:36	فَيَعْتَذِرُونَ	pereseusarse
6	77:39	فَيَكِيدُونَ	remediaus
7	77:41	فِي ظِلِّ	sombres
7	77:41	عُيُونٍ	fonts
7	77:42	وَفَيْوَكَةٍ	fruytes
7	77:42	مِمَّا يَشْتَهُونَ	del que desisaran

8	77:43	هَيِّنَا	holgadamente
9	77:46	تَمَتُّعُوا	goza
10	77:48	إِزْكَعُوا	umilias
11	77:50	فِي أَيِّ	en qual
11	77:50	حَدِيثٍ	recontamiento
11	77:50	بَعْدَهُ	.s. del alcora
11	titre		alnebe aviso // nova
12	78:01	عَمَّ	porque
13	78:06	مِهْدًا	cosa aparexada para asentar
14	78:07	أَوْ تَادَا	estaques / lo singular "gueted" (awtad)
14	78:09	تَوَمَّمْكُمْ	vostre dormir
14	78:09	سُبَاتًا	por reposo
15	78:10	لِيَأْسَا	vestidura
15	78:11	مَعَاشًا	por umir
15	78:12	بِنَيْنَا	avem obrat
15	78:12	سَبْعًا	.s. celos
15	78:12	شِدَادًا	firmes
16	78:13	سِرَاجًا	lumbre
16	78:13	هَاجًا	encendido
16	78:14	مِنَ الْمُعْصِرَاتِ	dels nuvols degotants
16	78:14	مَاءً	agua
16	78:14	تَجَاجًا	presta
17	78:15	نَبَاتًا	erbes
17	78:16	أَلْقَافًا	espassos
18	78:17	مِيقَاتًا	determinado
19	78:18	بِتَاتُونَ	vendreu
19	78:18	أَفْوَاجًا	flotes
19	78:19	فِيْحَتِ	sera ubert
19	78:19	أَبْوَابًا	con aportes
19	78:20	سَيَّرَتِ	seran movidos

Feuillet 194r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	78:20	سَرَابًا	mebla
1	78:21	مِرْصَادًا	aguayadora
1	78:22	لِلطَّعِينِ	als superbos
2	78:22	مَآبًا	tornadora
2	78:23	لِبَيْتَيْنِ	durant

2	78:23	أَخْفَابًا	per molts anys
3	78:25	إِلَّا حَمِيمًا	aygua molt bellenta
3	78:25	وَوَسْطًا	postema
3	78:26	جَزَاءً وَبِقَافًا	conforme .S. ases obres
3	78:27	لَا يَرْجُونَ	no esperaven
4	78:29	أَخْصَيْنَاهُ	compendemos
5	78:29	كِتَابًا	en escriptura
5	78:31	مَقَارًا	saluacio
6	78:32	حَدَائِقَ	orts cerquets
6	78:32	وَأَعْنَابًا	huves
6	78:33	كَوَاعِبَ	de tetas .s. mujeres
6	78:33	أَنْزَابًا	yguales
6	78:34	وَكَأْسًا	taces
6	78:34	دِهَاقًا	plenes
7	78:35	لَعْوًا	mal dezir
7	78:36	عَطَاءً	don
7	78:36	حِسَابًا	complido
9	78:37	مِنْهُ	.S. indeo
9	78:37	خَطَابًا	razon para escusarse
9	78:38	صَفًا	ordenadamente
10	78:38	أَذِنَ	da licencia
10	78:38	صَوَابًا	cosa bien dicha
11	78:39	مَأْبًا	percovertument
12	78:40	يَلْبَسُهُ	convertits
13	titre		al neziat
15	79:05	فِي الْمُدَبِّرَاتِ	angels
15	79:06	أَمْرًا	que ordenen les coses
15	79:06	تَرْجَبُ	fara tremolar
15	79:06	الرَّاجِعَةُ	la tremoladora a la primera ?eu del corn
16	79:07	تَتَّبِعُهَا	pa prosequira
16	79:07	الرَّادِيَةَ	la segunda
16	79:08	وَاجِبَةً	comedo
16	79:09	خَشِيعَةً	umils
17	79:10	لَمْزُودُونَ	podem tornar
17	79:10	فِي الْخَاوِرَةِ	a les fosses
17	79:11	نَجْرَةً	antiles
18	79:12	كُرَّةً	tornada
18	79:12	خَاسِرَةً	perdida
18	79:13	فَإِنَّمَا	no sera sino
18	79:13	رَجْرَةً	un soflor

19	79:14	بِالسَّاهِرَةِ	los indini
19	79:15	أَتِيكَ	umoten
20	79:16	بِالْوَادِ	rio
20	79:16	طُويِّ	superbibil

Feuillet 194v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	79:18	هَلْ لَكَ	as deser
1	79:18	أَنْ تَرَكِّي	para que sies net
1	79:19	أَهْدِيكَ	guiarte
2	79:20	فَارِيهْ	mostarli
2	79:22	أَدْبِرْ	boluio
2	79:22	يَسْعِي	andava
2	79:23	فَحْشَرَ	asunto
3	79:24	أَنَا	coso
3	79:24	أَلْأَعْلَى	el mas alto
3	79:25	نَكَالَ	el mal
4	79:26	لَعِبْرَةٌ	miseri
4	79:27	أَشَدُّ	mas fuerte
5	79:27	بَنَيْهَا	inrplo
5	79:28	سَمَكَهَا	lo seucos
5	79:29	أَعْطَشَ	esuirecio
5	79:29	ضَحِيحًا	sa claredad
6	79:30	دَحِيحًا	estendiola
6	79:31	وَمَرُّ عَلَيْهَا	ses erbes
6	79:32	أَرْسَلَهَا	firmolos
7	79:34	إِلْطَامَةً	dia del juy
7	79:35	يَتَذَكَّرُ	sea cordara
8	79:36	بُرِّرَتْ	aparecersea
9	79:37	ءَاتَرَ	avantoso
9	79:39	مَقَامَ	estancia
10	79:39	نَهَى	vedo
10	79:39	الْهَوِي	apetito
11	79:41	أَيَّانَ	dondo quien
11	79:41	مُرْسَلِيهَا	su llegada
11	79:43	مُنْتَهَلِيهَا	el llegamiento della
12	79:45	لَمْ يَلْبِثُوا	quion que no esta vieran
12	79:45	ضَحِيحًا	manyan
13	80		abece

14	80:03	يَرْجِي	se allumpiara
15	80:05	أَمَّا	quito a
15	80:05	إِسْتَعْنِي	fuese rrih
15	80:06	نَصِّدِّي	representant
16	80:10	تَلَّهِي	menys curant
17	80:11	كَأَلَا	non sec se abet ret queiadmuno dimi decisti
18	80:14	مَرْفُوعَةٌ	alçades
18	80:14	مُطَهَّرَةٌ	llimpias
18	80:15	سَفَرَةٌ	dels angels
18	80:16	بَرَّةٌ	obedients
18	80:17	فُقِيلٌ	fue maldito
19	80:17	مَا أَكْبَرَهُ	con modesrio tanto
20	80:22	انْتَشَرَهُ	lo ressunta
20	80:23	كَأَلَا	cierto
20	80:23	لَمَّا يَفْضِ	no jusga

Feuillet 195r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	80:25	إِنَّا صَبَبْنَا	derramamos
1	80:26	شَقَقْنَا	abrimos
2	80:28	وَفَضْبًا	erbes ortolices
2	80:29	وَتَخْلًا	cercades
2	80:30	وَحَدَائِقَ	vinyes
2	80:30	غُلْبًا	lloçanas
2	80:31	وَفَيْكَةً	fruytes
3	80:31	أَبًا	erbes
3	80:33	الصَّاحَّةَ	dial del judici
3	80:34	يِيرُ	fugira
5	80:37	شَانَ	negocio
5	80:37	يُعْنِيهِ	quel o eupara
5	80:38	مُسْفِرَةٌ	alegres
5	80:39	صَاحِكَةٌ	rients
5	80:39	مُسْتَبِيرَةٌ	albixiridas
6	80:40	غَبْرَةٌ	pobrio
6	80:41	تَرَاهُهَا	tomarles a
6	80:41	فَنَرَةٌ	negror
7	81		cuguirat
8	81:01	كُورَتْ	sera enbolicat

8	81:02	أَنْكَدَرَتْ	echpsaran
8	81:03	سَيَّرَتْ	se desaran
9	81:04	الْعِشَارِ	les camelles
9	81:04	عَطَّلَتْ	seran emperacha des que no partiran
9	81:05	الْوَحُوشِ	fers animals
9	81:05	حُثِرَتْ	seran ajustats
10	81:06	سُجِرَتْ	seran luchas fuego
10	81:07	الْفُوسِ رُوجَتْ	simile vensimi?
11	81:09	فُتِلَتْ	fue muerta
11	81:10	الصُّحُبِ	les escriptures
11	81:10	نُشِرَتْ	seran ubertes
11	81:11	كُثِبَتْ	sera escorchat
12	81:12	سُعِرَتْ	se enbrauira
12	81:13	أَزْلِقَتْ	se arracara
12	81:14	عَلِمَتْ	sera
12	81:14	أَحْضَرَتْ	representa de ses obres
13	81:15	أَفْسِمُ	juro
13	81:15	بِالْحَنَسِ	planets
13	81:16	الْجَوَارِ	donceles
13	81:16	الْكُنَسِ	les simc foralo / sol y la llima
13	81:17	عَسَعَسَ	uniga absa escurma
13	81:18	وَالصُّبْحِ	lalba
13	81:18	تَنْبَسَ	ve absa claredat
14	81:19	رَسُولِ كَرِيمٍ	gabriel o mahoma
14	81:20	مَكِينٍ	de estado
15	81:21	مُطَاعٍ	obedecido
15	81:21	أَمِينٍ	fiel
15	81:22	صَاحِبِكُمْ	Mahoma
16	81:23	رِءَاهُ	veu maho asant gabriel en la cova
16	81:23	بِالْأَفْرِ	inter celuet terran
16	81:24	الْغَيْبِ	secretos
16	81:24	بِضَنِينٍ	escaso
16	81:25	بِقَوْلِ	dicho
17	81:26	تَذَاهِبُونَ	ireys
17	81:27	إِلَّا ذِكْرَ	lo alcora
18	81:28	يَسْتَفِيمُ	endreçarse
18	81:29	وَمَا تَشَاءُونَ	no lo quereys
19	titre		alenfetar
20	82:02	أُنْتَقَرَتْ	se cairan

20	82:03	الْبَحَارُ يُجْرَتُ	sobrexiran
----	-------	---------------------	------------

Feuillet 195v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	82:04	الْفُجُورُ	fosses
1	82:04	بُعْثِرَتْ	se descobriran
1	82:05	وَأَحْرَتْ	dexa atras
2	82:06	عَرَّكَ	te enganyo
3	82:08	رَكَّبَكَ	te enforme
5	82:15	يَصْلُونَهَا	seran quemados
9	83:01	لِلْمُطَّوِّبِينَ	los que no donen lo dret
9	83:02	إِكْتَالُوا	demanen mesuran
9	83:02	يَسْتَوْفُونَ	demannen compliment
10	83:03	كَالْوَهْمِ	dan mesura
10	83:03	وَرَزْوَاهُمْ	dan le pesso
10	83:03	يُخْسِرُونَ	dan lo menguado
10	83:04	مَبْعُوثُونَ	seran ressamats
11	83:07	الْفُجَّارِ	de los malos
12	83:07	سَجَّيْنِ	presean
12	83:09	كُتِبَ مَرْفُومٌ	pmta en mal
13	83:12	مُعْتَدٍ آثِيمِ	demesiador
14	83:13	أَسْطِيرِ	istorias
14	83:15	لَمُخْجُوبُونَ	escurecio
15	83:16	أَصَالُوا	despareguts
16	83:21	الْمُقْرَبُونَ	seran cremats
18	83:24	نَضْرَةَ	pmtadloçama
19	83:25	يُسْفُونَ	dar les an abeuer
19	83:25	رَجِيْفٍ	vino puro o claro
20	83:25	مَخْنُومٍ	perfeto
20	83:26	خَتْمُهُ	su acabamiento
20	83:26	مِسْكَ	al mesq (musk)
20	83:26	فَالْيَتَّاقِسِ الْمُتَنَفِّسُونَ	los que hazen bien para ser satisuechos

Feuillet 196r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	83:27	وَمِزَاجُهُ	sa mescla
1	83:27	تَسْنِيمِ	ab ayguasau

1	83:29	أَجْرُمُوا	peccaron
2	83:30	مَرُّوا	passaron
2	83:30	يَتَعَامَرُونَ	escarmen de vill
3	83:31	أَبْقَلُوا	boluieron
3	83:31	فَكِهِينَ	alegres
4	83:33	أَرْسَلُوا	los que creyen
5	83:35	عَلَى الْأَرَائِكِ	sobrels llits
6	83:36	هَلْ تُوْبَ	sons an su echos
6	titre		al enxeraq
7	84:02	وَأَذِنْتُ	respondio
7	84:02	حَفَّتْ	y devalo hazer
7	84:03	مُدَّتْ	se aplanara
8	84:04	أَلْفَتْ	echa
8	84:04	تَخَلَّتْ	y restasola
9	84:04	إِنَّكَ	cierto eres
9	84:06	كَادِحٍ	obrador
9	84:06	فَمُلِّوِيهِ	topar sea conella
10	84:06	يَسِيرًا	poca
10	84:08	يَتَقَلَّبُ	boluera
11	84:09	مَسْرُورًا	alegres
11	84:09	أَمَّا	quanto a
11	84:10	وَرَاءَ	dessaga
11	84:10	ظَهْرِهِ	sus espaldas
12	84:10	تُثَوِّرًا	congexasamente
12	84:11	وَيُصَلِّي	quemara
12	84:12	سَعِيرًا	en lo foc
13	84:14	لَنْ	no
13	84:14	يَّحُورَ	auja de per tocarar resuresto
13	84:16	الشَّعْفِيقِ	vermellor que es principi de lannit
14	84:17	وَسَقَ	lo que asunto
14	84:18	إِنْسَقَ	es llena
14	84:19	أَلْتَرْكَبُنَّ	tendreu pena de la mort y resuremo
14	84:19	طَبْفًا	partida
14	84:19	عَنْ	despues
15	84:20	فَمَا	porque
15	84:20	لَا	no
15	84:20	يُؤْمِنُونَ	creen
15	84:21	فُرِئَ	fue leído

15	84:23	بِمَا يُوعُونَ	asunten mals sobres mals
16	84:25	مَمْنُونٍ	retrets
17	titre		alborog .s. signes

Feuillet 196v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	85:01	الْبُرُوجِ	dels signes
1	85:01	الْمَوْعُودِ	promes
1	85:03	وَشَاهِدٍ	presente .S. deus
1	85:03	وَمَشْهُودٍ	presentat .s. dies judici
2	85:04	الْأَخْدُودِ	barranq
2	85:05	ذَاتِ الْوُفُودِ	de encendimiento
2	85:06	إِذْ هُمْ	quison eran
2	85:05	فُعُودٌ	asentados
3	85:07	شُهُودٌ	presentes
3	85:08	وَمَا تَقْمُوا	no los castigacion
5	85:09	شُهَيْدٍ	presente
5	85:10	بَتَّوْا	escandalizaron
7	85:10	الْحَرِيفِ	del cremar
8	85:12	بَطْشٍ	la presa
9	85:13	يَبْدِئُ	principa
9	85:13	وَيُعِيدُ	ressusita iterum
9	85:14	الْوُدُودِ	amador
10	85:15	الْمَجِيدِ	noble
10	85:17	أَتَيْكَ	vino te
11	85:20	مُحِيطٌ	conprededor
12	85:21	مَجِيدٌ	noble
12	titre		atariq
14	86:01	الطَّارِقِ	certa estrella o la del alba
14	86:03	الْثَّاقِبِ	reluziente
15	86:04	لَمَّا	ay
15	86:04	عَلَيْهَا	sobre ella
15	86:04	حَافِظٌ	guarda
16	86:06	ذَافِقٍ	vil
16	86:07	الْصُّلْبِ وَالنَّرَائِبِ	llom y los pits
17	86:08	رَجْعِهِ	sa tordana
17	86:08	لَفَادِرٍ	pederoso
17	86:09	يَوْمَ تُبْلَى	seran provats

17	86:09	السَّرَائِرُ	los secrets
17	86:11	ذَاتِ الرَّجْعِ	el de la tornada ab aygua
17	86:12	ذَاتِ الصَّدْعِ	del obriment para que exque les erbes
17	86:13	إِنَّهُ	.s. del alcora
17	86:13	فَصَلْ	de par tedor entre be y mal
18	86:14	هُوَ بِالْهَزْلِ	no es cosa menys preada
18	86:15	إِنَّهُمْ يَكِيدُونَ	enganyan
18	86:16	أَكِيدُ	yo enganyo
18	86:17	فَمَهْلٍ	don als temps
19	86:17	أَمَهْلَهُمْ	allargals
19	86:17	رُؤْيَا	poc a poc
20	titre		al ale // alto

Feuillet 197r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	87:03	بِهَدْيٍ	guio
2	87:04	الْمَرْعِي	les erbes
2	87:05	عُنَاءً	seco
2	87:06	أَحْوِي	verdes
2	87:08	سَنُفْرِيكَ	volte fare llegar
3	87:08	نَيْسِرَكَ	en caminar tiempos
4	87:08	لِلْيُسْرَى	a lo bueno
4	87:09	بِدَكَرٍ	amonesta
4	87:09	إِنْ	si
4	87:09	نَفَعْتِ	aprovecha
5	87:11	يَتَجَنَّبُهَا	ya partara della
5	87:1	الْأَشْقَى	dampnat
6	87:14	تَزَكَّى	se allimpiara
6	87:15	دَكَرَ	nombra
7	87:17	تُوْثِرُونَ	avancasays
8	87:18	وَأَبْفَى	mas durante
8	87:18	الْصُّحُبِ	escrituras
9	titre		algaxre
11	88:01	الْعُدْبِيَّةِ	turbadora .s. dies judiar
11	88:02	خَشِيعَةً	umildes y confusas
12	88:03	نَاصِبَةً	tuballade en mal

12	88:04	تَصَلِّي	seran cremades
12	88:04	حَامِيَّة	caliente
12	88:05	تُسْفِي	beuran
13	88:05	أَنِتَّة	prop y brellent
13	88:06	ضَرِيح	zacon de quel arbre
13	88:07	لَا يُسْمِنُ	no engordara
13	88:07	وَلَا يُغْنِي	nols escusara
14	88:07	مِنْ	de la
14	88:07	جُوعٍ	fam
14	88:08	نَاعِمَةٌ	lloçamas
14	88:09	لَسَعِيهَا	de sus obreas / econtento
14	88:09	رَاضِيَةٌ	contentas
15	88:11	لُغِيَّة	mal hablar
15	88:12	جَارِيَّة	coriente
16	88:13	سُرُرٌ	llits
16	88:13	مَرْفُوعَةٌ	alts
16	88:14	وَأَكْوَابٌ	vexells
16	88:14	مَوْضُوعَةٌ	aparellats
16	88:15	نَمَارِقٌ	coxms
16	88:15	مَصْفُوفَةٌ	ordenats
17	88:16	زَّرَائِي	cateffes pintades
17	88:16	مِثْثَةٌ	escampades
17	88:17	الْأَبِلِ	camells
18	88:18	رُفِعَتْ	es alçat
18	88:19	نُصِبَتْ	son puestos
19	88:20	سُطِحَتْ	como es firme

Feuillet 197v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
4	88:22	بِمُصْبِطٍ	forcador
4	titre		alfegr / los darres del mes de ramadan
4	89:01	الْبَجْرِ	alba
4	89:02	لَيَالٍ	noches
4	89:02	عَشْرٍ	diez
4	89:03	الشَّعْعِ	enparellades
4	89:03	الْوَثْرِ	seccars
4	89:04	يَسْرٍ	passa
4	89:05	فَسَمٍ	jura

5	89:05	لِذِي	para al
5	89:05	جَجْرٍ	del entendimiento
5	89:07	ذَاتِ الْعِمَادِ	el de las torres
6	89:09	جَابُوا	picaran
6	89:09	الصَّخْرَ	les pedres
7	89:10	الْأَوْتَادِ	estan que es
7	89:11	طَغَوْا	en superbirenses
7	89:12	فَأَكْتَرُوا	multiplicaron
8	89:12	الْفِجَارِ	destruccion
8	89:13	فَصَبَّ	derramo
8	89:14	لِبَالِيزِ صَايَ	de la guayta
9	89:15	فَأَمَّا	quantoala
9	89:15	إِنِّي لِيُؤْتِيهِ	provo
9	89:15	فَأَكْرَمَهُ	onrra
9	89:15	نَعَمَهُ	hizole gran
9	89:16	أَكْرَمَن	meonero
10	89:17	فَقَدَرَ	apreto
10	89:18	أَهْنَى	mea menys preat
10	89:19	كَأَنَّ	non sican
10	89:19	بَلْ لَا	no
11	89:19	الْيَتِيمِ	los orfens
12	89:20	تَحْضُونَ	apremiays
12	89:21	الْتَّرَاتِ	crencies
12	89:21	أَكْلًا	mensar
12	89:22	حُبًّا	amore
12	89:22	جَمًّا	grand
12	89:23	ذُكَّتْ	se aplanara
13	89:23	دَكًّا	planament
13	89:24	الْمَلَائِكَةِ	angeles
13	89:24	صَفًّا صَفًّا	ordenadamente
14	89:25	وَجَاءَ	sera vengut
14	89:26	يَتَذَكَّرُ	se acordara
14	89:26	وَأَبِي	endondo
15	89:27	يُلَيِّتَنِي فِي	ya me fuesse
17	89:29	وَلَا يُوثِقُ	no sera atado
17	89:30	الْمُطْمَئِنَّةَ	reposada
17	89:31	إِنْ جَعَى	torna
17	89:31	رَاضِيَةً	contento
18	titre		albeled .s. meca

Feillet 198r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	90:02	حَلٌّ	abitador
1	90:03	وَوَالِدٍ	per lo pare .S. adam
1	90:03	وَمَا وَلَدٌ	per lso fills
2	90:04	كَبِدٍ	congoxa
2	90:05	يَفْعَرٍ	endra poder
3	90:06	مَالًا	bienes
3	90:06	أَبْدَانًا	muchos
4	90:08	عَيْنَيْنِ	dos vills
4	90:09	شَعَتَيْنِ	dos beços
4	90:10	الْحُدَيْنِ	a las tetas de la madre
4	90:11	إِفْتَحَمَ	entro
5	90:11	الْعَقَبَةَ	sobida .s. cosa pessada
5	90:12	رَقَبَةً	el rescatar catuio
5	90:14	إِطْعَامَ	dar provisio
6	90:14	مَسْعَبَةً	de fam
6	90:14	يَتِيمًا	orfe
6	90:15	مَقْرَبَةً	cercano
6	90:15	ذَا مَثْرَبَةٍ	de la terra setes a latacio
7	90:17	وَتَوَاصَوْا	aconsellarensen
8	90:17	بِالْمَرْحَمَةِ	apiadament
8	90:18	الْمَيْمَنَةِ	de la mandreta
9	90:20	مُوصَدَّةً	encerrado
11	91:01	وَضُحِيهَا	en son pujament
11	91:02	إِذَا	quien
11	90:03	تَلِيهَا	lo sigue
11	90:04	جَلِيهَا	llumiteat
12	90:05	وَمَا يَنْبِيهَا	sa obra
13	90:06	طَحِيهَا	su anchura
13	90:08	بِأَلْهَمَهَا	conocer
13	90:08	فُجُورَهَا	hizile
13	90:08	تَقْوِيلَهَا	sus peccados
13	90:09	فَدَّ	su temor
13	90:09	أَفْلَحَ	ciento
14	90:09	مَنْ	es buena ventura
14	90:09	زَكِيهَا	quien
14	90:10	خَابَ	la alimpio
14	90:10	دَسَلِيهَا	perdiouse
14	90:11	بَطْوِيلَهَا	la mapura

14	90:12	إِنْبَعَثَ	absa superbia
15	90:12	أَشْفِيهَا	lo que mata la naca
15	90:13	رَسُولُ اللَّهِ	.s. ssaleh codar
15	90:13		detots ibn celif
15	90:13		ablo pesor quera codar
15	90:13	نَاقَةٌ	sup guardada .s. çaleh
15	90:13	سُقِيَاهَا	su beber
16	90:14	فَدَمَدَمَ	destroils futs a la fi
16	90:14	فَسَوَّيَهَا	.s. en lo destruir
17	90:15	فَلَا يَخَافُ	non timet .s. propheta

Feuillet 198v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	91:02	إِذَا تَجَلَّى	se descobre .s. alledi
1	91:04	سَعْيِكُمْ	vostra obra
2	91:04	لَشَتَّى	es diverssa .s. en be y en al
2	91:05	مَنْ أَعْطَى	quien da
3	91:07	لِلْأُسْرَى	al parayse
3	91:08	بِخَلٍّ وَاسْتَعْيَى	no da enrequixse
3	91:09	بِالْحُسْنَى	per la buenna .s. la paraula .s. le illeh
4	91:10	فَسَنُنِيرُهُ لِلْأُسْرَى	lo aparesemos al infern
4	91:11	وَمَا يُعْنَى	no le aprovecha
4	91:11	مَالَهُ إِذَا تَرَدَّى	quant se espenyan
4	91:12	عَلَيْنَا لِلْهُدَى	son obligate a la guia
4	91:13	لَنَا وَالْأُولَى لِلْآخِرَةِ	a nos pertany y altres aquest mon
5	91:14	فَأَنْذَرْتُكُمْ	aviso vos
5	91:14	تَلْطَى	que se encriende
5	91:15	لَا يَصْلِيهَا	no se quema
5	91:15	الْأَشْفَى	el malo
6	91:17	وَسَيُجَنَّبُهَا الْأَتْقَى	separartara el tement
16	95		tin
17	95:01	وَالنَّيْنِ وَالرَّيْثُونَ	que estan prop Jerusalem
17	91:02	وَطُورِ سَيْنِينَ	montanya enterra damasco
17	91:04	وَيَسْأَلُونَ	en millor
18	91:04	تَقْوِيمَ	dretura

18	91:05	رَدَدْنَاهُ	tornamos
18	91:05	أَسْعِلْ	mas bay
19	91:05	سُعِيلِينَ	dels bayes son es los vells
19	91:06	غَيْرُ مَمْنُونٍ	ses retret
19	91:08	بِمَا يَكْدِبُكَ	por que lo quenon cadenti
20	91:08	بِأَحْكَمِ الْحَكَمِينَ	mejor jueç de los juezes

Feuillet 199r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	titre		alaq / ploma
2	96:02	مِنْ عَلَوِّ	troç de sanc
2	96:03	الْأَكْرَمِ	honrrado
3	96:04	عَلَّمَ	mostra
3	96:04	بِالْقَلَمِ	ploma
3	96:06	الْإِنْسَانَ	.s. abu Jehl
3	96:06	لِيَطَّعِيَ	Certe se ensuperbi
4	96:07	(أَنْ رِيَاءَهُ اسْتَغْنِي)	que cito que sera enrrequecido
4	96:08	الرُّجْعِي	el tornar
4	96:09	يَنْهِي	veda
6	96:15	لَئِنْ لَمْ يَنْتَهُ	si non sen dexa
6	96:16	لَتَسْمَعَا	tomalemos
6	96:16	بِالنَّاصِيَةِ	per cabells destront
6	96:17	نَاصِيَةٍ	del abtera afeotit
6	96:17	كَذِبَةٍ	falssiossa
7	96:17	خَاطِئَةٍ	errant
7	96:18	فَلْيَدْعُ	llame
7	96:18	نَادِيَهُ	los suyos
7	96:19	الرُّبَابِيَّةِ	los reordors del infern
7	96:20	لَا تُطِعهُ	nol obeixques
8	96:20	اسْجُدْ	umiliat
8	96:20	وَاقْتَرِبْ	acostat
8	titre		al cadri
10	97:01	أَنْزَلْنَاهُ	.s. lalcora
10	97:01	لَيْلَةِ الْقَدْرِ	de la cantidad y estimacion
11	97:03	أَلْبِ شَهْرٍ	que mil mesbs
11	97:04	الْمَلَائِكَةِ	los angels

11	97:04	الرُّوحُ	gabriel
11	97:04	بِهَا	camellos
12	97:05	مَطْلَعِ الْفَجْرِ	del pujament del alba
12	titre		lam yacun
14	98:01	مُنْفَكِينَ	quitados .s. de los descrencia
15	98:01	تَأْتِيَهُمُ الْبَيِّنَاتُ	.s. que mahoma era mesajer de dios
15	98:02	صُحُفًا	escreneras
15	98:02	مُطَهَّرَةً	limpias
16	98:03	كُتُبَ	escriptures
16	98:03	فَيَمَّةَ	dretes
17	98:04	وَمَا تَفَرَّقَ	federra maron .s. no lege
17	98:05	حُنَفَاءَ	justos
21	98:06	هُمُ شَرُّ	los mes mals
21	98:06	الْبَرِيَّةِ	de la gent
22	98:07	خَيْرٍ	de la gent los millos

Feuillet 199v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	98:08	جَنَّتْ عَدْنُ تَجْرِي	el medio del paraiso que es lo mejor
3	titre		zulzilet
5	99:01	زُلْزَلَتْ	tremblo
5	99:02	أَنْفَالَهَا	sus pesadumbres .s. los morts
6	99:03	مَا لَهَا	que tiene
6	99:04	تُحَدِّثُ أَخْبَارَ	.s. terra
6	99:05	رَبِّكَ أَوْجِي	sus nuevas
6	99:06	يَصْدُرُ	.s. a la terra
7	99:06	أَشْتَاتَا	saldran
7	99:08	مُنْقَالَ	escampats
7	99:08	ذَرَّةَ	peso
8	99:08	ذَرَّةَ	duna formiga .s. debe
9	titre		adiet
10	100:01	وَالْعَدِيدِ	cavalls sup que revunchen
10	100:01	صَبْحًا	relinchant
10	100:02	فَالْمُورِيَّتِ	demonstradors

10	100:02	فَدْحًا	foh sup faras exir de les peches corrent
10	100:03	فَالْمُغِيرَاتِ	los camells y cavalls segun ibin âber
10	100:3	صُبْحًا	demanyana
11	100:04	فَيَأْتِرْنَ بِهِ	.s. correr hazen
11	100:04	نَفْعًا	poluo
11	100:05	فَوَسَطْنَ	en formig
11	100:05	جَمْعًا	del asuntament
11	100:06	لَكُنُودًا	desgradecido
12	100:08	إِنَّهُ	.s. elincen
12	100:08	الْأَخْيَرِ	los bens .s. del mon
13	100:09	بُعْثِرَ	seran ressucitats
13	100:10	خُصِّلَ	fue declarado
15	101:01	الْفَارِعَةُ	tocadora un nom del dei del juy
16	101:03	كَالْوَرَّاشِ	les palometes que van a la llum
16	101:03	الْمَيْثُوثِ	escampades
17	101:04	الْمَنْفُوشِ	floxa
17	101:05	مَنْ تَقَلَّتْ	fueron pesados
17	101:05	مَوْزِينُهُ	sos pesos
17	101:06	فِي	en formig
17	101:06	عَيْشَةٍ	vida
17	101:06	رَاضِيَةٍ	contenta
17	101:07	خَفِيفٌ	forem llausers
18	101:08	فَأَمَّهُ	lo seufor sera
18	101:08	هَآوِيَةٍ	en aquest lloc
18	101:10	حَامِيَةٍ	caliente
20	titre		el haqum
20	102:01	الْهَيْكُمِ	o ecuparenvos
20	102:01	الْتَّكَآثُرِ	lo multiplicar
20	102:02	رُزْتُمْ	visitastes
21	102:04	كَآلَا	cierto
21	102:04	كَآلَا لَوْ تَعْلَمُونَ	.s. supurades
21	102:05	الْيَقِينِ	cierto

Feuillet 200r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
1	102:07	عَيْنٌ	alkul

1	102:07	الْيَقِينِ	certament
3	103:01	العَصْرِ	vespre o tota l'avida segon si? an ber
3	103:01	لَيْسَ	en
3	103:01	خُسْرٍ	perdicio omen vament
4	103:02	وَتَوَاصَرُوا	a consesaronse
6	103:04	بِالصَّبْرِ	sofrimiento
6	104:01	وَيْلٌ	guay
6	104:01	لِكُلِّ هُمْزَةٍ أَمْزَةٍ	lo que nou abllengua
6	104:02	عَدَدَةٌ	contals y guardals
7	104:03	أَخَذَهُ	lo perpetuaran
7	104:05	لِيُنْبَذَنَّ	sera echado
7	104:05	الْحَطَمَةِ	nomes de la una dels 7 estancies del infern
8	104:07	الَّتِي تَطَّلِعُ	a somara .s. alt
8	104:07	الْأَيْدِيَةِ	cors
9	104:08	مُوصَدَةٌ	encerrado
9	104:09	عَمَدٍ	cadena
9	104:09	مُؤَدَّةٌ	fermada
10	titre		alfil
11	105:01	الْأَيْلِ	elefant
12	105:02	تَضَلِيلٍ	perdicio omen vament
12	105:03	أَبَابِلٍ	flotes
13	105:04	سَجِيلٍ	rambla
13	105:05	كَعَصْفٍ مَّأْكُولٍ	com fulles menjades
13			fulles
13			menjades
15	106:01	لَا يَلْبَسُ	paral asuntament
15	106:01	فُرَيْشٍ	de coraix
15	106:02	أَيُّوهِمْ	son asuntament
15	106:02	رَحْلَةً	viatge
15	106:02	الْشِتَاءِ	juern
15	106:02	وَالصَّيْفِ	verano
16	106:04	جُرْعٍ	fam
16	106:05	ءَامَنَهُمْ	los aseguir
16	106:05	خَوْبٍ	de miedo
18	titre		adin
18	107:02	يُدْعُ الْبَيْتِمْ	maltrasta lorfe
18	107:03	يَخْضُ	con vida
19	107:05	سَاهُونَ	negligents
20	107:06	يَمْنَعُونَ	viden
20	107:06	الْمَاعُونَ	las aynes

Feuillet 200v

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
2	titre		alqueutar
2	108:02	فَصَلِّ	ora
2	108:02	وَأَنْحَرْ	sacrifica
2	108:03	شَائِيكَ	tu aborrecedor .s. ebu jehl
3	108:03	الْأَيْتَرَّ	sens fills
5	109:02	لَا أَعْبُدُ	no ador
5	109:02	تَعْبُدُونَ	adorareys
6	109:03	عِبُدُونَ	adorays
6	109:03	مَا	lo que
6	109:03	أَعْبُدُ	adoro
6	109:04	عَابِدٌ	adorante
6	109:04	عَبَدْتُمْ	adorastes
7	109:04	عِبُدُونَ	adorantes
8	109:04	أَعْبُدْ	adorare
10	110:01	الْفَتْحُ	obriment de meca quant la gnanya
11	110:02	أَفْرَاجًا	aflotes
11	110:03	تَوَابًا	haze repentir
13	titre		el meced
13	111:01	تَبَّ	per derense
13	111:01	أَبِي لَهَبٍ	tio de mahimans na
13	111:01	وَتَبَّ	perdes
13	111:02	مَا أَغْنِي	no han ajudat
13	111:02	مَالُهُ	los bes o rriques
13	111:02	كَسَبَ	aguanyat
14	111:03	سَيَصْلِي	aun sera quemadi
14	111:03	لَهَبٍ	calor
14	111:04	حَمَّالَةٌ	llevadora
14	111:04	الْحَطْبِ	de espinens e de noues
15	111:05	فِي جِيدِهَا	enson coll
15	111:05	حَبْلٍ	cadena
15	111:05	مِنْ مَسَدٍ	deferro
17	titre		alikli la puridad .s. de la ley
17	112:02	إِنَّهُ الصَّمَدُ	el recursso de todos cosas o conservad

18	112:04	كُفُوًا	semesamete
18	112:04	أَحَدًا	algun
20	113:01	أَعُوذُ	defendome
20	113:02	الْبَلْقِ	del alba
20	113:03	وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ	dela mit quant se escurix
20	113:04	الْنَّجَّاتِ	feu llers
21	113:04	الْعَفَدِ	en lo nuy
21	113:05	خَاسِدٍ	malinos
21	113:05	حَسَدٍ	quant te malicia

Feuillet 201r

Numéros des lignes	Numéros des versets	Mots du Coran	Annotations
4	114:4	مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ	turbador .s. lo demon
4	114:4	الْخَنَّاسِ	murmurador
4	114:5	يُوسُوسِ	turba
5	114:6	الْحِنَّةِ	dels divinis

Feuillet 201v

Titre : Le Coran de Bellús, étude introductive et édition des notes interlignes

Mots clés : Histoire, Coran, XVI^e siècle, Habsbourg, Humanisme

Résumé : Le Coran de Bellús (Munich, BSB, cod.arab 7) est un manuscrit coranique copié en 1518 par des Mudéjars de la région de Valence, aujourd'hui conservé à la Bibliothèque de l'État de Bavière à Munich. Il est particulièrement notable pour ses annotations interlinéaires et marginales, rédigées par des évangélistes cherchant à convaincre les musulmans d'Aragon de se convertir au christianisme. Après avoir été en possession du cardinal Gilles de Viterbe, ce document a été transmis à son élève Johann Albrecht Widmanstetter. À une époque où la guerre entre les empires Habsbourg et Ottoman battait son plein, ce manuscrit témoigne à la fois de l'importance du Coran pour les derniers musulmans d'Espagne et de l'intérêt que les évangélistes aragonais et les humanistes du XVI^e siècle portaient à l'étude du texte coranique.

Ce manuscrit constitue l'un des derniers exemplaires du Coran en arabe, daté et localisé près de Valence. L'étude codicologique révèle la méthode employée par les copistes pour retranscrire le texte sacré de l'islam, offrant un aperçu de la tradition coranique des Mudéjars. En le comparant à d'autres textes obtenus par Gilles de Viterbe et Johann Albrecht Widmanstetter, nous pouvons reconstituer le parcours de ce manuscrit, depuis le Royaume d'Aragon jusqu'aux États pontificaux, et finalement de Rome à Munich. L'analyse des annotations marginales et interlinéaires permet de mieux comprendre la rhétorique évangélique utilisée par les annotateurs ainsi que leur travail approfondi sur la langue arabe. Ce Coran, tout comme d'autres manuscrits coraniques, était un document prestigieux, jouant un rôle clé dans les dynamiques d'influence entre catholiques et protestants à la veille de la Réforme catholique.

Title: The Bellús Quran: Introductory Study and Edition of the Interlinear Notes

Keywords : History, Quran, 16th Century, Habsburgs, Humanism,

Abstract : The Bellús Quran (Munich, BSB, cod.arab 7) is a Quranic manuscript copied in 1518 by Mudejars from the region of Valencia, currently preserved at the Bavarian State Library in Munich. It is particularly notable for its interlinear and marginal annotations, written by evangelists attempting to persuade the Muslims of Aragon to convert to Christianity. After being in the possession of Cardinal Egidio of Viterbo, this document was later passed on to his pupil Johann Albrecht Widmanstetter. At a time when the war between the Habsburg and Ottoman Empires was at its height, this manuscript reflects both the importance of the Quran for the last Muslims of Spain and the interest that Aragonese evangelists and 16th-century humanists had in the study of the Quranic text.

This manuscript is one of the last dated and localized copies of the Quran in Arabic from near Valencia. The codicological study reveals the method used by the scribes to transcribe the sacred Islamic text, providing insight into the Quranic tradition of the Mudejars. By comparing it to other texts acquired by Giles of Viterbo and Johann Albrecht Widmanstetter, we can trace the manuscript's journey from the Kingdom of Aragon to the Papal States, and ultimately from Rome to Munich. The analysis of the marginal and interlinear annotations offers a deeper understanding of the evangelical rhetoric employed by the annotators, as well as their in-depth work on the Arabic language. This Quran, like other Quranic manuscripts, was a prestigious document, playing a key role in the dynamics of influence between Catholics and Protestants on the eve of the Catholic Reformation.